



SCRAMBLER DUCATI

ACCESSORIES

2022

**SCRAMBLER
DUCATI**

ACCESSORIES

Dall'inglese "to scramble" - mescolare, mischiare - Ducati Scrambler® vuole offrire la possibilità di raccontare il proprio stile e il proprio modo di essere. Le versioni moto sono solo la base di partenza per creare qualcosa di unico e personale. Grazie a un'ampia e completa gamma accessori, ognuno può espandere e individualizzare il proprio Ducati Scrambler® nella direzione che desidera.

Named after the English word "to scramble" (mixing up, blending), the Ducati Scrambler is a form of expression of the rider's identity and lifestyle. The motorcycle versions are just a starting point to create an absolutely unique, personalised model. Thanks to a complete, wide range of accessories, each Ducati Scrambler can be customised to suit any owner tastes.

Dem Englischen Begriff "to scramble" (vermischen, mischen) folgend, steht die Ducati Scrambler für eine Form des Ausdrucks seinen eigenen Lifestyle und die Persönlichkeit des Fahrers auszudrücken. Die vier Varianten sind nur die Ausgangsbasis, um ein absolut einzigartiges und persönliches Modell zu kreieren. Dank einer umfangreichen und kompletten Zubehörpalette kann jede Ducati Scrambler individuell auf den persönlichen Geschmack abgestimmt werden.

Nommé ainsi d'après le verbe "to scramble" (qui signifie en anglais « mélanger »), le Ducati Scrambler permet à chacun d'exprimer sa personnalité ainsi que son mode de vie. Les différentes versions de la moto ne sont que le point de départ pour créer votre propre moto, unique et personnelle. Grâce à une ligne d'accessoires complète et étoffée, chaque Ducati Scrambler peut être customisé selon une multitude de désirs.

Bautizada así por la expresión inglesa "to scramble" (mezclar), la Ducati Scrambler es una forma de expresión de la identidad y la forma de vida de su piloto. Las versiones son el punto de partida ideal para crear un modelo único. Gracias a una amplia gama de accesorios, cada Ducati Scrambler puede ser personalizada conforme a los gustos personales de su propietario.

Batizada com inspiração no verbo inglês "to scramble" (mexer, misturar), a Ducati Scrambler é uma forma de expressão da identidade e do estilo de vida do motociclista. As versões da motocicleta são apenas o ponto de partida para criar um modelo absolutamente único e personalizado. Graças á uma ampla e completa linha de acessórios, cada Ducati Scrambler pode ser customizada para se adequar aos gostos de qualquer proprietário.

「to scramble」(混ぜ合わせる、混合する)という英語にちなんで命名されたドゥカティスクランブラーは、ライダーのアイデンティティやライフスタイルの自由な表現を具現化するモーターサイクルです。スクランブラー全ラインナップは、この世に1台しか存在しない個性的なモーターサイクルをつくる、スタートポイントにすぎません。幅広いラインナップを誇るアクセサリで、ドゥカティスクランブラーはさまざまなオーナーの思いどおりにカスタマイズすることができるのです。

来自英文的 "to scramble" - 意为混合、搅拌 - 杜卡迪 Scrambler® 为你提供了展现自身风格和存在方式的可能性。摩托车版本仅仅是创造独一无二个性的起点。得益于种类丰富的配件，每个人都可以根据自己的需求和喜好对自己的杜卡迪 Scrambler® 进行拓展和个性化设置。



Scrambler 1100



Pacchetti Accessori Accessory packages Zubehöropakete Kits accessoires Paquetes accesorios Pacotes de Acessórios アクセサリーパック 配件包	4
Sistemi di scarico Exhaust systems Auspuffsysteme Systèmes d'échappement Sistemas de escape Sistemas de escape エキゾーストシステム 排气系统	5
Vetroresina e parti plastiche Fibreglass and plastic parts Fiberglas und Kunststoffteile Fibre de verre et parties plastiques Fibra de vidrio y partes plásticas Plástico reforçado com fibras de vidro e partes plásticas ガラス繊維強化樹脂およびプラスチック部品 玻璃纤维和塑料部件	10
Materiali speciali Special materials Spezielles Material Matériaux spéciaux Materiales especiales Materiais especiais 特別材 特殊材料	10
Ciclistica e impianti frenanti Chassis and brake systems Fahrwerk und Bremsanlagen Partie-cycle et systèmes de freinage Bastidor y sistemas de frenos Ciclística e sistemas de frenagem 車体およびブレーキシステム 骑行与制动系统	22
Componenti elettrici ed elettronici Electric and electronic components Elektrische und elektronische Komponenten Composants électriques et électroniques Componentes eléctricos y electrónicos Componentes elétricos e eletrônicos 電子部品と電子機器 电气与电子部件	26
Touring Touring Touring Touring Touring ツアーリング Touring	31
Accessori vari Sundry accessories Verschiedenes Zubehör Accessoires divers Accesorios varios Acessórios vários 各種アクセサリー 各种配件	38

Pacchetti Accessori - Accessory packages - Zubehörpakete - Kits accessoires
- Paquetes accesorios - Pacotes de Acessórios - アクセサリーパッケージ - 配件包

Kit Journey. Dedicato a tutti gli amanti del viaggio in pieno stile Scrambler. Realizzato per coloro che vogliono godersi un'avventura all'aperto. Le manopole riscaldate e il cupolino touring consentono di affrontare in sicurezza vento e mal tempo. La borsa da serbatoio magnetica è quanto di più utile per affrontare ogni percorso.

Journey kit. Dedicated to all those who love to travel in full Scrambler style. Made for those who want to enjoy an outdoor adventure. The heated handgrip and the touring headlight fairing allow you to safely deal with wind and weather. The magnetic tank bag is extremely useful for any terrain.

Kit Journey. Für alle, die Reisen in absolutem Scrambler Stil lieben und sich ein Abenteuer im Freien gönnen möchten. Die beheizten Lenkergriffe und die Touring Cockpitverkleidung ermöglichen es, in voller Sicherheit dem Wind und schlechtem Wetter zu trotzen. Die magnetische Tanktasche ist überaus nützlich bei jeder Fahrstrecke.

Kit Journey. Pensé pour les passionnés du voyage en véritable style Scrambler. Conçu pour tous ceux qui souhaitent profiter au maximum d'une aventure à ciel ouvert. Le poignées chauffantes et la bulle touring permettent de faire face au vent et au mauvais temps en toute sécurité. Le sac de réservoir magnétique est indispensable pour affronter tout voyage.

Kit Journey. Dedicado a los amantes del viaje en pleno estilo Scrambler. Realizado para quienes desean disfrutar una aventura al aire libre. Los puños calefactados y la cúpula touring permiten hacer frente al viento y al mal tiempo en condiciones de seguridad. La bolsa para depósito magnética es la mejor opción para emprender cualquier recorrido.

Conjunto Journey. Dedicado a todos os amantes da viagem em pleno estilo Scrambler. Realizado para quem quer desfrutar de uma aventura ao ar livre. As manoplas aquecidas e o para-brisa bolha touring consentem afrontar com segurança o vento e o mau tempo. A bolsa de tanque magnética é o que mais há de útil para afrontar qualquer percurso.

Journeyキット。スクランブラースタイルを心行くまで感じながら旅をしたい、そんなファンのためのキットです。アウトドアで楽しむことが大好きな人達のことを考えて開発されました。ヒートドグリップとツーリングウインドスクリーンなら、風や天候を気にすることなく安心してツーリングに出かけられます。便利なマグネット式タンクバッグが、どこを走る時でも大活躍してくれます。

假日套件。竭诚为旅行爱好者提供完整的 Scrambler 风格。专为想要享受户外探险的人群设计。加热式车把和旅行导流罩可让您安全地面对大风和恶劣天气。磁力盖箱包是应对各种路线的实用工具。

 97980741A

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport

F
97180721A

Parabrezza fumè.
Smoke-tinted windscreen.
Getönte Windschutzscheibe.
Pare-brise fumé.
Parabrisas ahumado.
Para-brisas fumé.
スモークウインドスクリーン。
烟灰色风挡。



96680571A

Manopole riscaldabili.
Heated handgrips.
Beheizte Lenkergriffe Plug-&-Play.
Poignées chauffantes.
Puños calefactados.
Manoplas aquecidas.
ヒートドグリップ
加热车握把。



96781261A

Borsa da serbatoio magnetica.
Magnetic tank bag.
Magnet-Tanktasche.
Sac de réservoir magnétique.
Bolsa de depósito magnética.
Bolsa de tanque magnética.
マグネット式タンクバッグ。
磁性油箱包。



I pacchetti completi vanno ordinati SOLO tramite il codice del pacchetto. I componenti dei pacchetti possono anche essere acquistati singolarmente. / Complete packages must be ordered ONLY through package part number. Package components can also be purchased individually. / Komplette Pakete können NUR über die Artikelnummer des Pakets bestellt werden. Die Komponenten in den Paketen können auch einzeln bestellt werden. / Les kits complets sont à commander SEULEMENT au moyen de la référence du kit. Les composants des kits peuvent également être achetés séparément. / Los paquetes completos SÓLO se pueden ordenar mediante el código del paquete. Los componentes de los paquetes también se pueden adquirir individualmente. / Os pacotes completos devem ser ordenados APENAS através do código do pacote. Os componentes dos pacotes também podem ser adquiridos individualmente. / コンプリートパックは、パックの部品番号のみご注文いただけます。パックの構成部品はそれぞれ個別にご購入いただくことも可能です。/ 務必仅使用组件代码订购完整的组件。组件中的部件可单独订购。



Per le eventuali incompatibilità di montaggio fra gli accessori contenuti nei pacchetti ed altri della famiglia, verificare le note dei singoli componenti all'interno del capitolo. / For any assembly incompatibilities among the accessories contained in the packages and others of the family, verify the notes of the single components in the chapter. / Bezüglich der eventuellen Inkompatibilität der im Paket enthaltenen Zubehörteile untereinander und mit anderen Teilen dieser Motorradfamilie sind die Anmerkungen zu den einzelnen Komponenten im entsprechenden Kapitel zu überprüfen. / Pour toute incompatibilité de montage entre les accessoires contenus dans les kits et les autres de la même famille, veuillez vérifier les remarques de chaque composant dans le chapitre. / Para cualquier incompatibilidad de montaje entre los accesorios contenidos en los paquetes y otros de la familia, verificar las notas de cada componente en el capítulo. / Para eventuales incompatibilidades de montagem entre os acessórios contidos nos pacotes e outros acessórios da família, verifique as notas de cada componente dentro do capítulo. / パック内に含まれるアクセサリと各ファミリー用のその他アクセサリとの間で取り付け時の互換性に問題がある場合には、本章内の個別部品についての注意事項をご確認ください。/ 如组件中所含配件与系列中其他配件之间出现任何不兼容现象，请参阅各部件表中的注释。

Sistemi di scarico - Exhaust systems - Auspuffsysteme - Systèmes d'échappement - Sistemas de escape - Sistemas de escapamento - エキゾーストシステム - 排气系统

Silenziatori racing. Dettagli e prestazioni. Prodotti da Termignoni donano alla moto un aspetto più iconico ed elegante, trasformandone il look del retrotreno. Migliorano la potenza e l'erogazione del motore ai bassi regimi grazie ai collettori maggiorati ed alla mappatura motore dedicata. Donano al bicilindrico un sound deciso e marcato, in puro stile italiano.

Racing silencers. Details and performance. Produced by Termignoni, they give the bike a more iconic and elegant appearance, transforming the look of the rear end. They improve the engine's power and output at low revs thanks to larger manifolds and dedicated engine mapping. They give the twin cylinder a decisive and distinct sound, in pure Italian style.

Racing-Schalldämpfer. Details und Leistungen. Von Termignoni hergestellt. Sie verleihen dem Motorrad durch die Umwandlung des Looks des Heckbereichs einen höheren Ikonen-Faktor und Eleganz. Verbessern mit ihren vergrößerten Krümmern und dem spezifischen Motor-Mapping die Leistung und Abgabe des Motors in den niedrigen Drehzahlbereichen. Geben dem Zweizylinder einen vollen und markanten Sound im reinen italienischen Stil.

Silencieux racing. Détails et performances. Produits par Termignoni, ils confèrent à la moto un aspect plus iconique et élégant, en transformant le look du train arrière. Ils améliorent la puissance et la distribution du moteur à bas régime, grâce aux collecteurs majorés et à la cartographie moteur dédiée. Ils confèrent au bicylindrique un son net et marqué, en pur style italien.

Silenciadores racing. Detalles y prestaciones. Producidos por Termignoni dan a la moto un aspecto más icónico y elegante, transformando el look del tren trasero. Mejoran la potencia y la erogación del motor a regímenes bajos gracias a los colectores aumentados y al mapa motor específico. Dan a la bicilíndrica un sound definido y marcada, en el puro estilo italiano.

Ponteiros racing. Detalhes e desempenhos. Produzidos pela Termignoni, oferecem à moto um aspecto mais icônico e elegante, transformando o visual do seu trem traseiro. Melhoram a potência e a entrega do motor em baixos regimes graças aos coletores aumentados e ao específico mapeamento do motor. Oferecem ao motor bicilíndrico um som decidido e marcante, em puro estilo italiano.

レーシングサイレンサー 詳細および性能。テルミニョーニ社製。エレガントで個性的なテールエンドに生まれ変わります。大型マニホールドと専用エンジンマッピングを備え、低回転域での出力とデリバリーを向上します。イタリアンスタイルを代表する2気筒エンジンらしい力強い独特のサウンドを響かせます。

赛车消音器。细节与性能。由 Termignoni 生产，为摩托车提供更具标志性和优雅的外观，改变后部外观。由于增加了歧管和专用的发动机映射，改进了低转速下的发动机功率和输出。为双缸带来一种果断且标志性的声音，纯粹的意大利风格。



Potenza ai medi regimi [cv] +5%; Coppia ai medi regimi [Nm] +8%; Max. Potenza [cv] +1%.
Power at medium rpm [hp] +5%; Torque at medium rpm [Nm] +8%; Max. Power [hp] +1%.
Leistung in mittleren Drehzahlbereichen [PS] +5%; Drehmoment in mittleren Drehzahlbereichen [Nm] +8%; Max. Leistung [PS] +1%.
Puissance aux régimes moyens [cv] +5%; Couple aux régimes moyens [Nm] +8%; Max. Puissance [cv] +1%.
Potencia a regímenes intermedios [cv] +5%; Par a regímenes intermedios [Nm] +8%; Máx. Potencia [cv] +1%.
Potência nos regimes médios [cv] +5%; Torque nos regimes médios [Nm] +8%; Máx. Potência [cv] +1%.
平均出力 [HP] +5%; 平均トルク [Nm] +8%; 最大出力 [HP] +1%.
中等转速下电压 [cv] +5%; 中等转速下扭矩 [Nm] +8%; 最大电压 [cv] +1%.

Da montare in abbinamento con [codice] 96481541BA, 96481541BB.
Must be installed with [p/n] 96481541BA, 96481541BB.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96481541BA, 96481541BB.
À installer en combinaison avec [référence] 96481541BA, 96481541BB.
Para montar combinada con [código] 96481541BA, 96481541BB.
A ser montada com [código] 96481541BA, 96481541BB.
組み合わせて使用する部品(部品コード) 96481541BA, 96481541BB.
结合 [代码] 安装 96481541BA, 96481541BB.

Non compatibile con [codice] 96781361A, 96781401A.
Not compatible with [p/n] 96781361A, 96781401A.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96781361A, 96781401A.
Non compatible avec [référence] 96781361A, 96781401A.
No compatible con [código] 96781361A, 96781401A.
Não compatível com [código] 96781361A, 96781401A.
一緒に使用できない[部品コード] 96781361A, 96781401A.
不兼容 [代码] 96781361A, 96781401A.



96481442A

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport



This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.



Silenziatori racing. Dettagli e prestazioni. Prodotti da Termignoni donano alla moto un aspetto più iconico ed elegante, trasformandone il look del retrotreno. Migliorano la potenza e l'erogazione del motore ai bassi regimi grazie ai collettori maggiorati ed alla mappatura motore dedicata. Donano al bicilindrico un sound deciso e marcato, in puro stile italiano.

Racing silencers. Details and performance. Produced by Termignoni, they give the bike a more iconic and elegant appearance, transforming the look of the rear end. They improve the engine's power and output at low revs thanks to larger manifolds and dedicated engine mapping. They give the twin cylinder a decisive and distinct sound, in pure Italian style.

Racing-Schalldämpfer. Details und Leistungen. Von Termignoni hergestellt. Sie verleihen dem Motorrad durch die Umwandlung des Looks des Heckbereichs einen höheren Ikonen-Faktor und Eleganz. Verbessern mit ihren vergrößerten Krümmern und dem spezifischen Motor-Mapping die Leistung und Abgabe des Motors in den niedrigen Drehzahlbereichen. Geben dem Zweizylinder einen vollen und markanten Sound im reinen italienischen Stil.

Silencieux racing. Détails et performances. Produits par Termignoni, ils confèrent à la moto un aspect plus iconique et élégant, en transformant le look du train arrière. Ils améliorent la puissance et la distribution du moteur à bas régime, grâce aux collecteurs majorés et à la cartographie moteur dédiée. Ils confèrent au bicylindre un son net et marqué, en pur style italien.

Silenciadores racing. Detalles y prestaciones. Producidos por Termignoni dan a la moto un aspecto más icónico y elegante, transformando el look del tren trasero. Mejoran la potencia y la erogación del motor a regímenes bajos gracias a los colectores aumentados y al mapa motor específico. Dan a la bicilíndrica un sound definido y marcada, en el puro estilo italiano.

Ponteiros racing. Detalhes e desempenhos. Produzidos pela Termignoni, oferecem à moto um aspecto mais icônico e elegante, transformando o visual do seu trem traseiro. Melhoram a potência e a entrega do motor em baixos regimes graças aos coletores aumentados e ao específico mapeamento do motor. Oferecem ao motor bicilíndrico um som decidido e marcante, em puro estilo italiano.

レーシングサイレンサー 詳細および性能。テルミニョーニ社製。エレガントで個性的なテールエンドに生まれ変わります。大型マニホールドと専用エンジンマッピングを備え、低回転域での出力とデリバリーを向上します。イタリアンスタイルを代表する2気筒エンジンらしい力強い独特のサウンドを響かせます。

赛车消音器。细节与性能。由 Termignoni 生产，为摩托车提供更具标志性和优雅的外观，改变后部外观。由于增加了歧管和专用的发动机映射，改进了低转速下的发动机功率和输出。为双缸带来一种果断且标志性的声音，纯粹的意大利风格。



Potenza ai medi regimi [cv] +5%; Coppia ai medi regimi [Nm] +8%; Max. Potenza [cv] +1%.
Power at medium rpm [hp] +5%; Torque at medium rpm [Nm] +8%; Max. Power [hp] +1%.
Leistung in mittleren Drehzahlbereichen [PS] +5%; Drehmoment in mittleren Drehzahlbereichen [Nm] +8%; Max. Leistung [PS] +1%.
Puissance aux régimes moyens [cv] +5%; Couple aux régimes moyens [Nm] +8%; Max. Puissance [cv] +1%.
Potencia a regímenes intermedios [cv] +5%; Par a regímenes intermedios [Nm] +8%; Máx. Potencia [cv] +1%.
Potência nos regimes médios [cv] +5%; Torque nos regimes médios [Nm] +8%; Máx. Potência [cv] +1%.
平均出力 [HP] +5%; 平均トルク [Nm] +8%; 最大出力 [HP] +1%.
中等转速下电压 [cv] +5%; 中等转速下扭矩 [Nm] +8%; 最大电压 [cv] +1%.

Da montare in abbinamento con [codice] 96481701AA. Must be installed with [p/n] 96481701AA.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96481701AA.
À installer en combinaison avec [référence] 96481701AA.
Para montar combinada con [código] 96481701AA.
A ser montada com [código] 96481701AA.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96481701AA.
结合 [代码] 安装 96481701AA.

Non compatibile con [codice] 96781361A, 96781401A. Not compatible with [p/n] 96781361A, 96781401A.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96781361A, 96781401A.
Non compatible avec [référence] 96781361A, 96781401A.
No compatible con [código] 96781361A, 96781401A.
Não compatível com [código] 96781361A, 96781401A.
一緒に使用できない[部品コード] 96781361A, 96781401A.
不兼容 [代码] 96781361A, 96781401A.

96481762AA

1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.





Collettori racing. Creati per la versione Scrambler 1100 e realizzati in acciaio di alta qualità, sono composti da corpo centrale e 2 in 1. In abbinamento ai silenziatori racing migliorano la potenza e l'erogazione del motore. Un dettaglio di stile per una moto iconica.

Racing manifolds. Created for Scrambler 1100 version and made of high-quality steel, they consist of a central body and 2 in 1. Combined with racing silencers, they improve engine power and output. A stylish detail for an iconic bike.

Racing-Krümmer. Für die Scrambler 1100 Version aus qualitativ hochwertigem Stahl gefertigt, bestehend aus Mittelteil und 2 in 1. In Kombination mit den Racing-Schalldämpfern verbessern sie die Leistung und das Ansprechverhalten des Motors. Ein stilvolles Detail für ein ikonisches Motorrad.

Collecteurs racing. Créés pour la version Scrambler 1100 et réalisés en acier de haute qualité, ils sont constitués d'un corps central et de 2 en 1. En combinaison avec les silencieux racing, ils améliorent la puissance et la distribution du moteur. Un détail de style pour une moto iconique.

Colectores racing. Creados para la versión Scrambler 1100 y realizados de acero de alta calidad, están compuestos por un cuerpo central y 2 en 1. Combinados con los silenciadores racing mejoran la potencia y el suministro del motor. Un detalle de estilo para una moto icónica.

Coletores racing. Criados para a versão Scrambler 1100 e realizados em aço de alta qualidade, são compostos por corpo central e 2 em 1. Combinados com as ponteiras racing, melhoram a potência e a entrega do motor. Um detalhe de estilo para uma moto icônica.

Collettori racing. Creati per la versione Scrambler 1100 e realizzati in acciaio di alta qualità, sono composti da corpo centrale e 2 in 1. In abbinamento ai silenziatori racing migliorano la potenza e l'erogazione del motore. Un dettaglio di stile per una moto iconica.

Racing manifolds. Created for Scrambler 1100 version and made of high-quality steel, they consist of a central body and 2 in 1. Combined with racing silencers, they improve engine power and output. A stylish detail for an iconic bike.

Racing-Krümmer. Für die Scrambler 1100 Version aus qualitativ hochwertigem Stahl gefertigt, bestehend aus Mittelteil und 2 in 1. In Kombination mit den Racing-Schalldämpfern verbessern sie die Leistung und das Ansprechverhalten des Motors. Ein stilvolles Detail für ein ikonisches Motorrad.

Collecteurs racing. Créés pour la version Scrambler 1100 et réalisés en acier de haute qualité, ils sont constitués d'un corps central et de 2 en 1. En combinaison avec les silencieux racing, ils améliorent la puissance et la distribution du moteur. Un détail de style pour une moto iconique.

Colectores racing. Creados para la versión Scrambler 1100 y realizados de acero de alta calidad, están compuestos por un cuerpo central y 2 en 1. Combinados con los silenciadores racing mejoran la potencia y el suministro del motor. Un detalle de estilo para una moto icónica.

Coletores racing. Criados para a versão Scrambler 1100 e realizados em aço de alta qualidade, são compostos por corpo central e 2 em 1. Combinados com as ponteiras racing, melhoram a potência e a entrega do motor. Um detalhe de estilo para uma moto icônica.

レーシングマニホールド。Scrambler 1100 のために開発された高品質スチール製マニホールドは、センターボディと2in1レイアウトで構成されています。レーシングサイレンサーと組み合わせれば、エンジンパワーとデリバリーを向上できます。アイコン的なバイクのためのスタイルディテールです。

赛车歧管。专为 Scrambler 1100 版本制造，采用高品质钢制成，由中央主体和 2 合 1 构成。搭配赛车消音器，可以提高发动机的功率和输出性能。标志性摩托车的时尚细节。



Da montare in abbinamento con [codice] 96481761AA, 96481762AA.
Must be installed with [p/n] 96481761AA, 96481762AA.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96481761AA, 96481762AA.
À installer en combinaison avec [référence] 96481761AA, 96481762AA.
Para montar combinada con [código] 96481761AA, 96481762AA.
A ser montada com [código] 96481761AA, 96481762AA.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96481761AA, 96481762AA.
结合 [代码] 安装 96481761AA, 96481762AA.

レーシングマニホールド。Scrambler 1100 のために開発された高品質スチール製マニホールドは、センターボディと2in1レイアウトで構成されています。レーシングサイレンサーと組み合わせれば、エンジンパワーとデリバリーを向上できます。アイコン的なバイクのためのスタイルディテールです。

赛车歧管。专为 Scrambler 1100 版本制造，采用高品质钢制成，由中央主体和 2 合 1 构成。搭配赛车消音器，可以提高发动机的功率和输出性能。标志性摩托车的时尚细节。



Da montare in abbinamento con [codice] 96481441A, 96481442A.
Must be installed with [p/n] 96481441A, 96481442A.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96481441A, 96481442A.
À installer en combinaison avec [référence] 96481441A, 96481442A.
Para montar combinada con [código] 96481441A, 96481442A.
A ser montada com [código] 96481441A, 96481442A.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96481441A, 96481442A.
结合 [代码] 安装 96481441A, 96481442A.

Non compatibile con [codice] 96781361A, 96781401A.
Not compatible with [p/n] 96781361A, 96781401A.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96781361A, 96781401A.
Non compatible avec [référence] 96781361A, 96781401A.
No compatible con [código] 96781361A, 96781401A.
Não compatível com [código] 96781361A, 96781401A.
一緒に使用できない[部品コード] 96781361A, 96781401A.
不兼容 [代码] 96781361A, 96781401A.

96481701AA

1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.



Il kit include corpo centrale e 2 in 1.
The kit includes the central body and 2 into 1.
Im Kit inbegriffen mittlerer Auspuffkörper und „2 in 1“-Auspuffanlage.
Le kit inclut corps central et 2 en 1.
El kit incluye un cuerpo central y 2 en 1.
O conjunto inclui corpo central 2 em 1.
キットにはセンターボディと2in1が含まれます。
该套件包括中央主体和 2 合 1 组件。



96481541BA

1100 Icon, 1100 Sport



96481541BB

1100 Special



This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.



Il kit include corpo centrale e 2 in 1.
The kit includes the central body and 2 into 1.
Im Kit inbegriffen mittlerer Auspuffkörper und „2 in 1“-Auspuffanlage.
Le kit inclut corps central et 2 en 1.
El kit incluye un cuerpo central y 2 en 1.
O conjunto inclui corpo central 2 em 1.
キットにはセンターボディと2in1が含まれます。
该套件包括中央主体和 2 合 1 组件。



Silenziatori. Prodotti da Termignoni ed omologati per la circolazione su strada, donano alla moto un aspetto più iconico ed elegante, trasformandone il look del retroreno. Sono dotati di paracalori dal design in linea con lo stile della moto e di fondelli in alluminio dal pieno finemente lavorati e rifiniti.

Silencers. Produced by Termignoni and approved for road use, they give the bike a more iconic and elegant appearance, transforming the look of the rear end. They are equipped with heat guards having a design in line with the style of the bike, and billet aluminium endcaps that have been finely worked and finished.

Schalldämpfer. Von Termignoni hergestellt und für den Straßenverkehr zugelassen. Sie verleihen dem Motorrad durch die Umwandlung des Looks des Heckbereichs einen hohen Ikonen-Faktor und Eleganz. Sind mit Hitzeschutzelemente, die dem Stil des Motorrads entsprechen, und mit aus dem Vollen gearbeiteten, fein bearbeiteten und endgefertigten Alu-Endkappen ausgestattet.

Silencieux. Produits par Termignoni et homologués pour la circulation routière, ils confèrent à la moto un aspect plus iconique et élégant, en transformant le look du train arrière. Ils sont dotés de pare-chaaleur au design conforme au style de la moto et de culots en aluminium usiné dans la masse, finement usinés et finis.

Silenciadores. Producidos por Termignoni u homologados para la circulación en carretera, dan a la moto un aspecto más icónico y elegante, transformando el look del tren trasero. Están dotados de protección de calor, su diseño sigue el estilo de la moto y de tapas de aluminio de pieza plena elaboradas y acabadas con precisión.

Ponteiras. Produzidos pela Termignoni e homologados para a circulação na estrada, oferecem à moto um aspecto mais icônico e elegante, transformando o visual do seu trem traseiro. Possuem protetores antic calor de design em sintonia com o estilo da moto e ponteiras em alumínio trabalhadas em peça única finamente usinadas e acabadas.

サイレンサー。テルミニョーニ社製で公道走行が可能な基準適合品。エレガントで個性的なテールエンドに生まれ変わります。バイクのデザインにマッチするヒートガード、そして加工と仕上げにこだわったビレットアルミニウム製エンドキャップが付属します。

消音器。由 Termignoni 生产，并批准上路行驶，为摩托车提供更具标志性和优雅的外观，改变后部外观。配备了符合摩托车风格设计的隔热罩和铝坯精致加工完成的底部。



Non compatibile con [codice] 96781361A, 96781401A.
Not compatible with [p/n] 96781361A, 96781401A.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96781361A, 96781401A.
Non compatible avec [référence] 96781361A, 96781401A.
No compatible con [código] 96781361A, 96781401A.
Não compatível com [código] 96781361A, 96781401A.
一緒に使用できない(部品コード) 96781361A, 96781401A.
不兼容 [代码] 96781361A, 96781401A.


96481451A

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport



Vetroresina e parti plastiche - Fibreglass and plastic parts - Fiberglass und Kunststoffteile - Fibre de verre et parties plastiques - Fibra de vidrio y partes plásticas - Plástico reforçado com fibras de vidro e partes plásticas - ガラス纖維強化樹脂およびプラスチック部品 - 玻璃纤维和塑料部件

Parabrezza fumè. Elegante e funzionale ripara efficacemente il pilota dall'aria negli spostamenti fuori città. Il Design ed il colore fumè sono in linea con lo stile Scrambler.

Smoke-tinted windscreen. Elegant and functional, it effectively protects the rider against the air when travelling outside the city. The design and smoked colour are in line with the Scrambler style.

Getönte Windschutzscheibe. Elegant und funktionell - schützt sie den Fahrer vor der Luft bei Überlandfahrten. Das Design und die rauchfarbene Tönung entsprechen dem Scrambler-Stil.

Pare-brise fumé. Élégnante et fonctionnelle, elle protège efficacement de l'air le pilote dans ses déplacements hors de la ville. Le design et la couleur fumée sont conformes au style Scrambler.

Parabrisas ahumado. Elegante y funcional protege eficazmente del aire al piloto en los viajes fuera de la ciudad. El diseño y el color ahumado siguen el estilo Scrambler.

Para-brisas fumé. Elegante e funcional, protege com eficácia o piloto contra o ar durante os longos percursos. O Design e a cor fumé estão em sintonia com o estilo Scrambler.

スモークウィンドスクリーン。エレガントでありながら機能的。郊外の移動でライダーを風から守ります。スクランブラースタイルにマッチするデザインとスモークカラーです。

烟灰色风挡。优雅而具有功能性，在城外旅行时可有效保护驾驶员不受空气影响。其设计与烟灰色与 Scrambler 的风格一致。

E 97180721A

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport

E 97180911A

1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Materiali speciali - Special materials - Spezielles Material - Matériaux spéciaux - Materiales especiales - Materiais especiais - スペシャルマテリアル - 特殊材料

Cupolino Sport. Realizzato in alluminio spazzolato ed anodizzato, dal design in linea con la moto, dona un look ricercato e di tendenza.

Sport Headlight Fairing. Made of brushed and anodised aluminium, with a design in line with the bike, it adds a refined and trendy look.

Cockpitverkleidung Sport. Aus gebürsteten und eloxiertem Aluminium hergestellt. Mit dem auf einer Wellenlänge mit der Linienführung liegenden Design, erhält das Motorrad einen raffinierten und trendigen Look.

Bulle Sport. Réalisée en aluminium brossé et anodisé, et dotée d'un design conforme au style de la moto, elle confère un look recherché et très tendance.

Cúpula Sport. Realizada de aluminio cepillado y anodizado, su diseño sigue la línea de la moto, otorga un look refinado y de tendencia.

Cúpula Sport. Realizado em alumínio escovado e anodizado, de design em sintonia com a moto, oferece um visual requintado e de tendência.

Sport ヘッドライトフェアリング。アルマイト処理とブラシ加工を施したアルミニウム製。バイクにマッチするデザインで洗練されたトレンド的な外観に仕上げます。

Sport 整流罩。采用拉丝阳极氧化铝制成，符合摩托车风格的设计，带来了精致时尚的外观。

A 97381001A

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport

A 97381871A

1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Cornice faro in alluminio dal pieno. Come un ornamento, avvolge il proiettore anteriore con l'eleganza della lavorazione meccanica dell'alluminio.

Billet aluminium headlight trim. It envelops the headlight like a decoration, with the elegance of machined aluminium.

Scheinwerfer-Einfassung aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet. Sie umrandet den Scheinwerfer wie ein Dekor mit der Eleganz des mechanisch bearbeiteten Aluminiums.

Encadrement phare en aluminium usiné dans la masse. Comme un ornement, il entoure le phare avant avec l'élégance de l'usinage mécanique de l'aluminium.

Marco faro de aluminio de pieza plena. Como un adorno, envuelve el faro delantero con la elegancia de la elaboración mecánica del aluminio.

Moldura do farol em alumínio trabalhada em peça única. Como um ornamento, envolve o farol dianteiro com a elegância da usinagem mecânica do alumínio.

ビレットアルミニウム製ヘッドライトフレーム。マシン加工の洗練されたアルミニウムがオーナメントのようにヘッドライトを美しく包み込みます。

实心加工而成的铝制大灯边框。如同饰品一般，将前照灯与机械加工铝金属的优雅融为一体。

A 97380231A

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Cornice fanale anteriore in lamiera stampata. Necessaria per montaggio griglia protezione faro.

Headlight trim in stamped sheet. Needed to mount the headlight protective grill.

Scheinwerferumrandung aus formgestanztem Blech. Für die Montage des Scheinwerferschutzgitters erforderlich.

Encadrement phare avant en tôle moulée. Nécessaire à la pose de la grille de protection phare.

Marco faro delantero de chapa estampada. Necesario para el montaje de la rejilla protectora faro.

Moldura do farol dianteiro de chapa moldada. Necessária para a montagem da grade de proteção do farol.

メタルシート成形ヘッドライトフレーム。ヘッドライトプロテクショングリッドの取り付けに必要です。

金属压板制成的前部大灯框架。安装大灯保护格栅时必需。

A 97380382A

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Protezione fanale a X. Elemento appartenente al mondo Off-Road; la X rivive il suo naturale significato sulla mascherina protettiva realizzata in acciaio, una reinterpretazione Scrambler ispirata al mondo delle Café Racer.

X-shaped headlight protection. An element belonging to the Off-Road world, the X revives its natural meaning on the protective trim made of steel, a Scrambler reinterpretation inspired by the world of Café Racers.

X-förmiger Scheinwerferschutz. Ein Element aus der Off-Road-Welt. Das X erlebt seine natürliche Bedeutung mit der aus Stahl gefertigten Schutzmaske - eine Neuinterpretation der Scrambler, die an der Welt der Café Racer inspiriert ist.

Protection de phare en X. Élément appartenant au monde Off-Road ; le X revit sa signification naturelle sur la grille protectrice réalisée en acier, une réinterprétation Scrambler inspirée au monde des Café Racer.

Protección faro en X. Elemento que pertenece al mundo Off-Road; la X revive su natural significado en la máscara protectora realizada de acero, una reinterpretación Scrambler inspirada en el mundo de las Café Racer.

Proteção para farol em X. Elemento pertencente ao universo Off-Road, a X revive o seu significado natural na máscara de proteção realizada em aço, uma reinterpretação Scrambler inspirada no universo das Café Racer.

X型ヘッドライトプロテクション。オフロードの世界から誕生したエレメントです。X はスチール製保護マスク本来の意味を再現する。カフェレーサーの世界にインスピレーションを受けたスクランブラーのもうひとつの姿です。

X 大灯保护装置。属于越野世界的元素；X 重现了钢制防护面具的自然意义，是对受到 Café Racer 世界启发的 Scrambler 的重新诠释。



Da montare in abbinamento con [codice] 97380382A. Must be installed with [p/n] 97380382A. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 97380382A. À installer en combinaison avec [référence] 97380382A. Para montar combinada con [código] 97380382A. A ser montada com [código] 97380382A. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 97380382A. 結合 [代码] 安装 97380382A.

97380741A

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.



Griglia protettiva faro anteriore. Le sue maglie in acciaio riducono il rischio di rottura del proiettore.

Headlight protection grille. The steel mesh reduces the risk of damage to the headlight.

Scheinwerferschutzgitter. Die Stahlmaschen verringern die Bruchgefahr des Scheinwerfers.

Grille de protection phare avant. Ses mailles en acier réduisent le risque de rupture du phare.

Rejilla protectora faro delantero. Su malla de acero reduce el riesgo de ruptura del faro.

Grade de proteção para farol dianteiro. As suas barras de aço reduzem o risco de quebra do farol.

ヘッドライトプロテクショングリル。スチールメッシュがヘッドライトの破損の危険を軽減してくれます。

前大灯防护网。其钢制网可以降低前照灯破损的风险。



Da montare in abbinamento con [codice] 97380382A.
Must be installed with [p/n] 97380382A.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 97380382A.
À installer en combinaison avec [référence] 97380382A.
Para montar combinada con [código] 97380382A.
A ser montada com [código] 97380382A.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 97380382A。
结合【代码】安装 97380382A。



97380182A

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.



Specchio retrovisore destro in alluminio. Con il suo design unico, permette il minimo impatto aerodinamico donando un tocco di stile inconfondibile alla moto. Sviluppato in collaborazione con Rizoma.

RH aluminium rear-view mirror. With its unique design, it has a minimal aerodynamic impact while adding a touch of unmistakable style to the bike. Developed in partnership with Rizoma.

Rückspiegel rechts aus Aluminium. Dank dem einzigartigen Design ist die aerodynamische Auswirkung minimal und er verleiht dem Motorrad einen unverkennbaren Stil. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Rétroviseur droit en aluminium. Avec son design unique, il permet un impact aérodynamique minimal, en donnant une touche de style incomparable à la moto. Développé en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor derecho de aluminio. Con su diseño único, permite el mínimo impacto aerodinámico dando un toque de estilo inconfundible a la moto. Desarrollado en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor direito em alumínio. Com o seu design único, permite o mínimo impacto aerodinâmico dando um toque de estilo inconfundível à moto. Desenvolvido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製右リアビューミラー。ユニークなデザインでエアロダイナミクスに与える影響を抑えながらも、他にはないテイストのスタイルを実現しています。Rizoma 社との共同開発。

Specchio retrovisore sinistro in alluminio. Con il suo design unico, permette il minimo impatto aerodinamico donando un tocco di stile inconfondibile alla moto. Sviluppato in collaborazione con Rizoma.

LH aluminium rear-view mirror. With its unique design, it has a minimal aerodynamic impact while adding a touch of unmistakable style to the bike. Developed in partnership with Rizoma.

Rückspiegel links aus Aluminium. Dank dem einzigartigen Design ist die aerodynamische Auswirkung minimal und er verleiht dem Motorrad einen unverkennbaren Stil. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Rétroviseur gauche en aluminium. Avec son design unique, il permet un impact aérodynamique minimal, en donnant une touche de style incomparable à la moto. Développé en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor izquierdo de aluminio. Con su diseño único, permite el mínimo impacto aerodinámico dando un toque de estilo inconfundible a la moto. Desarrollado en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor esquerdo em alumínio. Com o seu design único, permite o mínimo impacto aerodinâmico dando um toque de estilo inconfundível à moto. Desenvolvido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製左リアビューミラー。ユニークなデザインでエアロダイナミクスに与える影響を抑えながらも、他にはないテイストのスタイルを実現しています。Rizoma 社との共同開発。

铝制左侧后视镜。采用独特设计，可将空气动力学影响降到最低，为摩托车增添一抹无可挑剔的风格。与 Rizoma 合作开发。

铝制右侧后视镜。采用独特设计，可将空气动力学影响降到最低，为摩托车增添一抹无可挑剔的风格。与 Rizoma 合作开发。



Da montare in abbinamento con [codice] 96880552A. Must be installed with [p/n] 96880552A. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96880552A. À installer en combinaison avec [référence] 96880552A. Para montar combinada con [código] 96880552A. A ser montada com [código] 96880552A. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96880552A. 结合【代码】安装 96880552A.

Da montare con adattatori dedicati (96880891AA) su Scrambler 1100 Sport PRO. To be fitted with dedicated adapters (96880891AA) on Scrambler 1100 Sport PRO. Montage mit den spezifischen Adaptern (96880891AA) an Scrambler 1100 Sport PRO. À poser avec les adaptateurs dédiés (96880891AA) sur le Scrambler 1100 Sport PRO. Deben montarse con adaptadores especiales (96880891AA) en Scrambler 1100 Sport PRO. Para montar con adaptadores dedicados (96880891AA) na Scrambler 1100 Sport PRO. Scrambler 1100 Sport PRO 専用アダプタ (96880891AA) と一緒に取り付けてください。与专用适配器 (96880891AA) 一起安装在 Scrambler 1100 Sport PRO 上。

96880701AA
 96880701AB

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Da montare in abbinamento con [codice] 96880552A. Must be installed with [p/n] 96880552A. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96880552A. À installer en combinaison avec [référence] 96880552A. Para montar combinada con [código] 96880552A. A ser montada com [código] 96880552A. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96880552A. 结合【代码】安装 96880552A.

Da montare con adattatori dedicati (96880891AA) su Scrambler 1100 Sport PRO. To be fitted with dedicated adapters (96880891AA) on Scrambler 1100 Sport PRO. Montage mit den spezifischen Adaptern (96880891AA) an Scrambler 1100 Sport PRO. À poser avec les adaptateurs dédiés (96880891AA) sur le Scrambler 1100 Sport PRO. Deben montarse con adaptadores especiales (96880891AA) en Scrambler 1100 Sport PRO. Para montar con adaptadores dedicados (96880891AA) na Scrambler 1100 Sport PRO. Scrambler 1100 Sport PRO 専用アダプタ (96880891AA) と一緒に取り付けてください。与专用适配器 (96880891AA) 一起安装在 Scrambler 1100 Sport PRO 上。

96880711AA
 96880711AB

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Specchio retrovisore destro in alluminio. Realizzato con lavorazione 3D, garantisce massima stabilità, grazie alla linea aerodinamica. Design accattivante che migliora l'estetica della moto. Prodotto in collaborazione con Rizoma.

RH aluminium rear-view mirror. Made with 3D machining, maximum stability is guaranteed thanks to its aerodynamic profile. Attractive design that improves the look of the bike. Manufactured in partnership with Rizoma.

Rückspiegel rechts aus Aluminium. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt, gewährleistet er, dank der aerodynamischen Linienführung, maximale Stabilität. Ansprechendes Design - ein ästhetischer Pluspunkt für das Motorrad. Hergestellt in Zusammenarbeit mit Rizoma.

Rétroviseur droit en aluminium. Réalisé avec usinage 3D, il garantit la stabilité maximale, grâce à la ligne aérodynamique. Design captivant qui améliore l'esthétique de la moto. Produit en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor derecho de aluminio. Realizado con elaboración 3D, garantiza máxima estabilidad, gracias a la línea aerodinámica. Diseño atractivo que mejora la estética de la moto. Producido en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor direito em alumínio. Realizado com usinagem 3D, assegura máxima estabilidade graças à linha aerodinâmica. Design fascinante que melhora a estética da moto. Produzido em colaboração com Rizoma.

Specchio retrovisore sinistro in alluminio. Realizzato con lavorazione 3D, garantisce massima stabilità, grazie alla linea aerodinamica. Design accattivante che migliora l'estetica della moto. Prodotto in collaborazione con Rizoma.

LH aluminium rear-view mirror. Made with 3D machining, maximum stability is guaranteed thanks to its aerodynamic profile. Attractive design that improves the look of the bike. Manufactured in partnership with Rizoma.

Rückspiegel links aus Aluminium. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt, gewährleistet er, dank der aerodynamischen Linienführung, maximale Stabilität. Ansprechendes Design - ein ästhetischer Pluspunkt für das Motorrad. Hergestellt in Zusammenarbeit mit Rizoma.

Rétroviseur gauche en aluminium. Réalisé avec usinage 3D, il garantit la stabilité maximale, grâce à la ligne aérodynamique. Design captivant qui améliore l'esthétique de la moto. Produit en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor izquierdo de aluminio. Realizado con elaboración 3D, garantiza máxima estabilidad, gracias a la línea aerodinámica. Diseño atractivo que mejora la estética de la moto. Producido en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor esquerdo em alumínio. Realizado com usinagem 3D, assegura máxima estabilidade graças à linha aerodinâmica. Design fascinante que melhora a estética da moto. Produzido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製左リアビューミラー。3D加工によるエアロダイナミックなデザインで最大の安定性を確保しました。魅力的なデザインはバイクの外観を美しくみせてくれます。Rizoma 社との共同開発。

铝制左侧后视镜。采用 3D 处理技术制造，通过空气动力学线条确保最大的稳定性。优化了摩托车美观度的具有吸引力的设计。与 Rizoma 合作生产。

アルミニウム製右リアビューミラー。3D加工によるエアロダイナミックなデザインで最大の安定性を確保しました。魅力的なデザインはバイクの外観を美しくみせてくれます。Rizoma 社との共同開発。

铝制右侧后视镜。采用 3D 处理技术制造，通过空气动力学线条确保最大的稳定性。优化了摩托车美观度的具有吸引力的设计。与 Rizoma 合作生产。



Da montare in abbinamento con [codice] 96880552A. Must be installed with [p/n] 96880552A. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96880552A. À installer en combinaison avec [référence] 96880552A. Para montar combinada con [código] 96880552A. A ser montada com [código] 96880552A. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96880552A. 结合 [代码] 安装 96880552A.

Da montare con adattatori dedicati (96880891AA) su Scrambler 1100 Sport PRO. To be fitted with dedicated adapters (96880891AA) on Scrambler 1100 Sport PRO. Montage mit den spezifischen Adaptern (96880891AA) an Scrambler 1100 Sport PRO. À poser avec les adaptateurs dédiés (96880891AA) sur le Scrambler 1100 Sport PRO. Deben montarse con adaptadores especiales (96880891AA) en Scrambler 1100 Sport PRO. Para montar con adaptadores dedicados (96880891AA) na Scrambler 1100 Sport PRO. Scrambler 1100 Sport PRO 専用アダプタ (96880891AA) と一緒に取り付けてください。与专用适配器 (96880891AA) 一起安装在 Scrambler 1100 Sport PRO 上。



Da montare in abbinamento con [codice] 96880552A. Must be installed with [p/n] 96880552A. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96880552A. À installer en combinaison avec [référence] 96880552A. Para montar combinada con [código] 96880552A. A ser montada com [código] 96880552A. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96880552A. 结合 [代码] 安装 96880552A.

Da montare con adattatori dedicati (96880891AA) su Scrambler 1100 Sport PRO. To be fitted with dedicated adapters (96880891AA) on Scrambler 1100 Sport PRO. Montage mit den spezifischen Adaptern (96880891AA) an Scrambler 1100 Sport PRO. À poser avec les adaptateurs dédiés (96880891AA) sur le Scrambler 1100 Sport PRO. Deben montarse con adaptadores especiales (96880891AA) en Scrambler 1100 Sport PRO. Para montar con adaptadores dedicados (96880891AA) na Scrambler 1100 Sport PRO. Scrambler 1100 Sport PRO 専用アダプタ (96880891AA) と一緒に取り付けてください。与专用适配器 (96880891AA) 一起安装在 Scrambler 1100 Sport PRO 上。

96880531AA
 96880531AB

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



96880541AA
 96880541AB

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Set di 2 adattatori per specchi retrovisori. Necessari per il montaggio degli specchi retrovisori su Scrambler 1100 Sport PRO.

Set of 2 adapters for rear-view mirrors. Necessary for mounting the rear-view mirrors on Scrambler 1100 Sport PRO.

Satz 2 Adapter für die Rückspiegel. Für die Montage der Rückspiegel an Scrambler 1100 Sport PRO erforderlich.

Jeu de 2 adaptateurs pour rétroviseurs. Nécessaires pour la pose des rétroviseurs sur le Scrambler 1100 Sport PRO.

Set de 2 adaptadores para espejos retrovisores. Necesarios para el montaje de los espejos retrovisores en Scrambler 1100 Sport PRO.

Conjunto de 2 adaptadores para espelhos retrovisores. Necessários para a montagem dos espelhos retrovisores na Scrambler 1100 Sport PRO.

リアビューミラー用アダプター 2 個セット Scrambler 1100 Sport PRO にリアビューミラーを取り付ける場合に必要です。

2 个后视镜适配器套装。在 Scrambler 1100 Sport PRO 上安装后视镜时必需。



Da montare in abbinamento con [codice] 96880182A, 96880192A, 96880361A, 96880371A, 96881011AA, 96881021AA.
Must be installed with [p/n] 96880182A, 96880192A, 96880361A, 96880371A, 96881011AA, 96881021AA.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96880182A, 96880192A, 96880361A, 96880371A, 96881011AA, 96881021AA.
À installer en combinaison avec [référence] 96880182A, 96880192A, 96880361A, 96880371A, 96881011AA, 96881021AA.
Para montar combinada con [código] 96880182A, 96880192A, 96880361A, 96880371A, 96881011AA, 96881021AA.
A ser montada com [código] 96880182A, 96880192A, 96880361A, 96880371A, 96881011AA, 96881021AA.
組み合わせて使用する部品(部品コード) 96880182A, 96880192A, 96880361A, 96880371A, 96881011AA, 96881021AA.
结合 [代码] 安装 96880182A, 96880192A, 96880361A, 96880371A, 96881011AA, 96881021AA.

Il kit comprende anche 2 contrappesi manubrio.
The kit includes also 2 handlebar counterweights.
Das Kit enthält auch 2 Lenkergegengewichte.
Le kit inclut également 2 contrepoids du guidon.
El kit incluye también 2 contrapesos manillar.
O conjunto também inclui 2 contrapesos de guidão.
キットには、ハンドルバーカウンターウェイト 2 個も含まれます。
套件还包括 2 个车把配重。

96880891AA

1100 Sport Pro



Set di 2 adattatori per specchi retrovisori. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma in un accessorio per il montaggio degli specchi retrovisori. Realizzato in alluminio, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità.

Set of 2 adapters for rear-view mirrors. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience into an accessory for installing the rear-view mirrors. Made from aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising.

Satz 2 Adapter für die Rückspiegel. Bei diesem Zubehör für die Rückspiegelmontage kommen das unverkennbare Ducati Design und die Erfahrung von Rizoma auf einen Nenner. Aus Aluminium mit hochwertiger Eloxierung, behält es sein ursprüngliches Aussehen für lange Zeit bei.

Jeu de 2 adaptateurs pour rétroviseurs. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma dans la création d'un accessoire pour le montage des rétroviseurs. Fabriqué en aluminium, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité.

Set de 2 adaptadores para espejos retrovisores. El inconfundible diseño de Ducati se combina con la experiencia de Rizoma en un accesorio para el montaje de los espejos retrovisores. Realizado de aluminio, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias al anodizado de alta calidad.

Conjunto de 2 adaptadores para espelhos retrovisores. O design inconfundível da Ducati é combinado com a experiência da Rizoma em um acessório para a instalação dos espelhos retrovisores. Feito em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade.



リアビューミラー用アダプター 2 個セット リアビューミラー取り付け用アクセサリにも、Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験が生かされています。アルミニウム素材に高品質アルマイト処理が施され、時間が経ってもその美しさは変わりません。

2 个后视镜适配器套装。无与伦比的杜卡迪设计与 Rizoma 的丰富经验在这款后视镜安装配件上相结合。采用铝金属制成，由于采用高质量的阳极氧化，使其具有持久的原始外观。

Da montare in abbinamento con [codice] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.
Must be installed with [p/n] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.
À installer en combinaison avec [référence] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.
Para montar combinada con [código] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.
A ser montada com [código] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.
組み合わせて使用する部品(部品コード) 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.
结合 [代码] 安装 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.



6 [min]

96880552A

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Da montare con adattatori dedicati (96880891AA) su Scrambler 1100 Sport PRO.
To be fitted with dedicated adapters (96880891AA) on Scrambler 1100 Sport PRO.
Montage mit den spezifischen Adaptern (96880891AA) an Scrambler 1100 Sport PRO.
À poser avec les adaptateurs dédiés (96880891AA) sur le Scrambler 1100 Sport PRO.
Deben montarse con adaptadores especiales (96880891AA) en Scrambler 1100 Sport PRO.
Para montar con adaptadores dedicados (96880891AA) na Scrambler 1100 Sport PRO.
Scrambler 1100 Sport PRO 専用アダプター (96880891AA) と一緒に取り付けください。
与专用适配器 (96880891AA) 一起安装在 Scrambler 1100 Sport PRO 上。



Specchio retrovisore destro in alluminio. Forma decisa e ricca di stile. Omologato per la circolazione su strada.

RH aluminium rear-view mirror. Decisive shape and rich in style. Homologated for road use.

Rückspiegel rechts aus Aluminium. Entschiedene und stilgeladene Form. Für den Einsatz im Straßenverkehr zugelassen.

Rétroviseur droit en aluminium. Forme nette et riche de style. Homologué pour la circulation routière.

Espejo retrovisor derecho de aluminio. Forma determinada y con estilo. Homologado para la circulación en carretera.

Espelho retrovisor direito em alumínio. Forma marcante e rica de estilo. Homologado para a circulação na estrada.

アルミニウム製右リアビューミラー。シャープなフォルムでスタイリッシュ。公道走行が可能な保安基準適合品。

铝制右侧后视镜。硬朗的造型和丰富的风格。通过道路交通认证。



Da montare con adattatori dedicati (96880891AA) su Scrambler 1100 Sport PRO.
To be fitted with dedicated adapters (96880891AA) on Scrambler 1100 Sport PRO.
Montage mit den spezifischen Adaptern (96880891AA) an Scrambler 1100 Sport PRO.
À poser avec les adaptateurs dédiés (96880891AA) sur le Scrambler 1100 Sport PRO.
Deben montarse con adaptadores especiales (96880891AA) en Scrambler 1100 Sport PRO.
Para montar com adaptadores dedicados (96880891AA) na Scrambler 1100 Sport PRO.
Scrambler 1100 Sport PRO 専用アダプタ (96880891AA) と一緒に取り付けてください。
与专用适配器 (96880891AA) 一起安装在 Scrambler 1100 Sport PRO 上。



OK A 96881011AA

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Specchio retrovisore sinistro in alluminio. Forma decisa e ricca di stile. Omologato per la circolazione su strada.

LH aluminium rear-view mirror. Decisive shape and rich in style. Homologated for road use.

Rückspiegel links aus Aluminium. Entschiedene und stilgeladene Form. Für den Einsatz im Straßenverkehr zugelassen.

Rétroviseur gauche en aluminium. Forme nette et riche de style. Homologué pour la circulation routière.

Espejo retrovisor izquierdo de aluminio. Forma determinada y con estilo. Homologado para la circulación en carretera.

Espelho retrovisor esquerdo em alumínio. Forma marcante e rica de estilo. Homologado para a circulação na estrada.

アルミニウム製左リアビューミラー。シャープなフォルムでスタイリッシュ。公道走行が可能な保安基準適合品。

铝制左侧后视镜。硬朗的造型和丰富的风格。通过道路交通认证。



Da montare con adattatori dedicati (96880891AA) su Scrambler 1100 Sport PRO.
To be fitted with dedicated adapters (96880891AA) on Scrambler 1100 Sport PRO.
Montage mit den spezifischen Adaptern (96880891AA) an Scrambler 1100 Sport PRO.
À poser avec les adaptateurs dédiés (96880891AA) sur le Scrambler 1100 Sport PRO.
Deben montarse con adaptadores especiales (96880891AA) en Scrambler 1100 Sport PRO.
Para montar com adaptadores dedicados (96880891AA) na Scrambler 1100 Sport PRO.
Scrambler 1100 Sport PRO 専用アダプタ (96880891AA) と一緒に取り付けてください。
与专用适配器 (96880891AA) 一起安装在 Scrambler 1100 Sport PRO 上。



OK A 96881021AA

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Specchio retrovisore destro a manubrio. Realizzato in alluminio anodizzato, viene applicato all'estremità del manubrio, come da stile "race" anni '60.

Handlebar RH rear-view mirror. Made in anodised aluminium, it is mounted at the ends of the handlebar, in typical 1960s "racing" style.

Rückspiegel rechts am Lenker. Aus eloxiertem Aluminium gefertigt. Wird im „Race“-Stil der 60er-Jahre an den Enden des Lenkers installiert.

Rétroviseur droit au guidon. Fabriqué en aluminium anodisé, il est appliqué à l'extrémité du guidon, inspiré du style « race » des années 60.

Espejo retrovisor derecho en el manillar. Realizados de aluminio anodizado, se aplican a las extremidades del manillar, como el estilo "race" años '60.

Espelho retrovisor direito para guidão. Realizado em alumínio anodizado, é aplicado na extremidade do guidão, conforme o estilo "race" dos anos 60.

ハンドルバー右側リアビューミラー。アルマイト加工アルミニウム製。ハンドルバー先端に取り付け、60年代の「レース」スタイルを彷彿とさせます。

右车把后视镜。采用阳极氧化铝制成，安装于车把末端，如同60年代“赛车”风格一般。

OK A 96880811AA

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro



Specchio retrovisore sinistro a manubrio. Realizzato in alluminio anodizzato, viene applicato all'estremità del manubrio, come da stile "race" anni '60.

Handlebar LH rear-view mirror. Made in anodised aluminium, it is mounted at the ends of the handlebar, in typical 1960s "racing" style.

Rückspiegel links am Lenker. Aus eloxiertem Aluminium gefertigt. Wird im „Race“-Stil der 60er-Jahre an den Enden des Lenkers installiert.

Rétroviseur gauche au guidon. Fabriqué en aluminium anodisé, il est appliqué à l'extrémité du guidon, inspiré du style « race » des années 60.

Espejo retrovisor izquierdo en el manillar. Realizados de aluminio anodizado, se aplican a las extremidades del manillar, como el estilo "race" años '60.

Espelho retrovisor esquerdo para guidão. Realizado em alumínio anodizado, é aplicado na extremidade do guidão, conforme o estilo "race" dos anos 60.

ハンドルバー左側リアビューミラー。アルマイト加工アルミニウム製。ハンドルバー先端に取り付け、60年代の「レース」スタイルを彷彿とさせます。

左车把后视镜。采用阳极氧化铝制成，安装于车把末端，如同 60 年代“赛车”风格一般。

OK **A** **96880821AA**

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro



Borchie telaio in alluminio dal pieno. Un prezioso arricchimento estetico.

Billet aluminium frame plugs. A precious aesthetic enhancement.

Verschluss-Stopfen für den Rahmen aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet. Eine wertvolle ästhetische Bereicherung.

Clous cadre en aluminium usiné dans la masse. Un enrichissement esthétique précieux.

Tachas bastidor de aluminio de pieza plena. Un precioso complemento estético.

Tachas para chassi em alumínio trabalhadas em peça única. Um precioso detalhe estético.

ピレットアルミニウム製フレームプラグ。美を演出するワンポイントアクセントです。

实心加工而成的铝制车架螺柱。珍贵的美学富足。

A **97380281B**

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Portatarga. Realizzato in alluminio dal pieno con pregiate lavorazioni a vista, dona leggerezza e dinamicità, conferendo uno stile aggressivo al retrotreno della moto. È omologato per la circolazione su strada.

Number plate holder. Made of billet aluminium with fine visible workmanship, it adds lightness and movement, giving an aggressive style to the rear end of the bike. It is approved for road use.

Kennzeichenhalter. Aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet, mit hochwertigen, sichtbaren Bearbeitungen - verleiht dem Motorrad die Faktoren Leichtigkeit und Dynamik sowie dem Heckbereich einen aggressiven Stil. Ist für den Straßenverkehr zugelassen.

Support de plaque d'immatriculation. Réalisé en aluminium usiné dans la masse, avec précieux usinages à vue, il donne de la légèreté et du dynamisme, en conférant un style agressif au train arrière de la moto. Il est homologué pour la circulation routière.

Porta-matrícula. Realizado de aluminio de pieza maciza con refinadas elaboraciones a la vista, otorga ligereza y vitalidad, proporcionando un estilo agresivo al tren trasero de la moto. Está homologado para el uso en carretera.

Suporte de placa. Realizado em alumínio trabalhado em peça única com requintadas usinagens a mostra, oferece leveza e dinamismo, conferindo um estilo robusto ao trem traseiro da moto. É homologado para a circulação na estrada.

ナンバープレートホルダー。見事な加工が映えるアルミニウムビレット製。軽さとダイナミックさが加わることで、バイクのテールエンドをアグレッシブなスタイルに仕上げます。公道走行が可能な基準適合品です。

牌照架。采用铝坯加工而成，并经过鲜明的精细加工，带来了轻盈和动感，同时为摩托车后部赋予了激进的风格。通过道路交通认证。

OK **A** 97380931B

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Tappo serbatoio in alluminio dal pieno. Sviluppato in collaborazione con Rizoma e realizzato in alluminio dal pieno con pregiate lavorazioni a vista per esaltarne il design. Dotato di una chiave dedicata e personalizzata con logo Ducati, che può essere usata anche come elegante portachiavi.

Billet aluminium tank cap. Developed in partnership with Rizoma and made from billet aluminium with fine visible workmanship to enhance its design. Equipped with dedicated and customised key with Ducati logo which can be used as elegant key-ring too.

Tankverschluss aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt, aus Aluminium und aus dem Vollen gearbeiteten - mit hochwertigen, sichtbaren Bearbeitungen, die das Design unterstreichen. Mit einem dedizierten Schlüssel mit Ducati-Logo ausgestattet kann er auch als eleganter Schlüsselanhänger verwendet werden.

Bouchon du réservoir en aluminium usiné dans la masse. Développé en collaboration avec Rizoma et réalisé en aluminium usiné dans la masse, avec précieux usinages à vue pour en rehausser le design. Doté d'une clé dédiée et personnalisée avec logo Ducati ; elle être utilisée également comme élégant porte-clés.

Tapón depósito de aluminio de pieza maciza. Desarrollado en colaboración con Rizoma y realizado de aluminio de pieza maciza, con elaboraciones refinadas a la vista para resaltar el diseño. Dotado de una llave específica y personalizada con logotipo Ducati, que también se puede usar como elegante llavero.

Tampa do tanque em alumínio usinada em peça única. Desenvolvida em colaboração com Rizoma e realizada em alumínio trabalhado em peça única com requintada usinagem exposta para ressaltar o seu design. Equipada com uma chave dedicada e personalizada com o logotipo da Ducati, que também pode ser usada como um elegante chaveiro.

ビレットアルミニウム製ファイラープラグ。Rizoma社と共同で開発したビレットアルミニウム製。見事な加工がデザイン性を際立たせます。Ducati のロゴを施したカスタムデザインの専用キー付き。このキーはエレガントなキーホルダーとしてもご使用いただけます。

实心加工而成的铝制油箱盖。与 Rizoma 合作开发，铝坯加工而成，经过彰显设计的视觉加工。配备了专用的钥匙并通过杜卡迪标志进行个性化设置，也可以作为优雅的钥匙圈使用。

A 97780071AA

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Cover serbatoio fluido freno anteriore. Sviluppato in collaborazione con Rizoma. È in alluminio dal pieno anodizzato con pregiate ed innovative lavorazioni a vista per esaltarne il design in puro stile Scrambler e conferire un aspetto estetico incomparabile.

Front brake fluid reservoir cover. Developed in partnership with Rizoma. It is made of billet anodised aluminium with high quality and innovative visible workmanship to enhance its design in pure Scrambler style and adds an incomparable aesthetic look.

Cover für vorderen Bremsflüssigkeitsbehälter. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt. Ist aus eloxiertem Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet, mit hochwertigen sowie innovativen, sichtbaren Bearbeitungen. Unterstreicht das Design im reinen Scrambler-Stil und verleiht ein unvergleichbares ästhetisches Erscheinungsbild.

Cache réservoir fluide de frein avant. Développé en collaboration avec Rizoma. Il est en aluminium anodisé usiné dans la masse, avec précieux usinages innovants à vue pour en rehausser le design en pur style Scrambler et lui conférer un aspect esthétique inégalable.

Cover depósito líquido freno delantero. Desarrollado en colaboración con Rizoma. Realizado de aluminio de pieza maciza anodizado con refinadas e innovadoras elaboraciones a la vista para acentuar el diseño en puro estilo Scrambler y dar un aspecto estético sin igual.

Cobertura para o reservatório do fluido do freio dianteiro. Desenvolvida em colaboração com Rizoma. Feita em alumínio trabalhado em peça única anodizado com requintadas e inovativas usinagens a mostra para ressaltar o seu design em puro estilo Scrambler e conferir um aspecto estético incomparável.

フロントブレーキフルードタンクカバー。Rizoma 社との共同開発。アルマイト処理を施したビレットアルミニウム製。革新的で美しい加工デザインがスクランブラースタイルで一層輝き、ほかにはない独特のルックスを与えます。

后部制动器油箱盖。与 Rizoma 合作开发。采用阳极氧化铝坯加工而成，经过了鲜明的精细创新加工，突出了纯粹的 Scrambler 风格，并赋予车辆无与伦比的美学外观。

A 96180691AA

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport



Ciclistica e impianti frenanti - Chassis and brake systems - Fahrwerk und Bremsanlagen - Partie-cycle et systèmes de freinage - Bastidor y sistemas de frenos - Ciclística e sistemas de frenagem - 車体およびブレーキシステム - 骑行与制动系统

Cerchi a raggi. Derivati dalla versione Special, grazie a linee retrò, aggiungono influenze vintage alle forme contemporanee della Scrambler. Le misure sono uguali a quelle dei cerchi di serie.

Spoke rims. Derived from the Special version, its retro lines add vintage influences to the contemporary shapes of the Scrambler. The measurements are the same as those of standard rims.

Drahtspeichenfelgen. Von der Version Special abstammend, verleihen sie den zeitgemäßen Formen der Scrambler einen Vintage-Touch. Die Abmessungen entsprechen denen der serienmäßigen Felgen.

Jantes à rayons. Dérivées de la version Special, grâce aux lignes rétro, elles ajoutent des influences vintage aux formes contemporaines du Scrambler. Les mesures sont les mêmes que celles des jantes de série.

Llantas de radios. Variación de la versión Special, gracias a sus líneas retro, otorgan un toque vintage a las formas contemporáneas de la Scrambler. Las medidas son iguales a las medidas de las llantas de serie.

Aros com raios. Derivados da versão Special, graças às linhas retrô, acrescentam um ar vintage às formas contemporâneas da Scrambler. Os tamanhos são iguais àqueles dos aros de série.

ワイヤースポークホイール Special バージョンから採用。そのレトロラインはスクランブラーの現代的なフォルムにビンテージの風合いを加えます。標準装着リムとサイズは同じになります。

轮辐。来自 Special 版本，复古的线条为 Scrambler 的现代造型增添了复古的韵味。尺寸与标准轮辐相同。

96380111A

1100 Icon, 1100 Sport, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Pedane poggiapiedi in alluminio dal pieno. Sviluppate in collaborazione con Rizoma e realizzate con pregiate lavorazioni a vista per esaltarne il design. Garantiscono massimo feeling, grip e comfort di guida.

Billet aluminium footpegs. Developed in partnership with Rizoma and made with fine visible workmanship to enhance their design. They guarantee maximum feeling, grip and riding comfort.

Fußrasten aus Aluminium, aus dem Vollen bearbeitet. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt und mit hochwertigen, sichtbaren Bearbeitungen, die das Design betonen, gefertigt. Garantieren maximales Feeling, Grip und Fahrkomfort.

Repose-pieds en aluminium usiné dans la masse. Développés en collaboration avec Rizoma et réalisés avec de précieux usinages à vue pour en rehausser le design. Ils garantissent un maximum de feeling, de grip et de confort de conduite.

Estribos apoya pies de aluminio de pieza maciza. Desarrollados en colaboración con Rizoma y realizados con mecanizados refinados a la vista para resaltar el diseño. Garantizan una óptima sensación, agarre y confort de conducción.

Pedais de apoio dos pés em alumínio. Desenvolvidos com a colaboração da Rizoma e realizados com requintadas usinagens visíveis para ressaltar o seu design. Garantem máxima sensação, aderência e conforto de condução.

ビレットアルミニウム製フットペグ。Rizomaとの共同開発。見事な加工がデザイン性を際立たせています。優れたグリップと快適性で最高のフィーリングを約束します。

实坯加工而成的铝制脚踏板。与 Rizoma 合作开发，经过彰显设计的视觉加工。最大程度地保证了感觉、抓地力和驾驶的舒适性。



Da montare in abbinamento con [codice] 96280511A.
Must be installed with [p/n] 96280511A.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96280511A.
À installer en combinaison avec [référence] 96280511A.
Para montar combinada con [código] 96280511A.
A ser montada com [código] 96280511A.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96280511A。
结合 [代码] 安装 96280511A。

A 96280561AA

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Adattatore per pedane poggiapiedi. Creato in collaborazione con Rizoma per il montaggio delle pedane poggiapiedi.

Adapter for footpegs. Designed in partnership with Rizoma for mounting footpegs.

Adapter für Fußrasten. In Zusammenarbeit mit Rizoma für die Montage der Fußrasten entwickelt.

Adaptateur pour repose-pieds. Réalisé en collaboration avec Rizoma pour la pose des repose-pieds.

Adaptador para estribos apoya pies. Creado en colaboración con Rizoma para el montaje de los estribos apoya pies.

Adaptador para pedaleiras de apoio dos pés. Criado com a colaboração da Rizoma para a montagem dos pedais de apoio dos pés.

フットペグ用アダプター。Rizomaと共同で開発、フットペグ取り付け用です。

小脚踏板适配器。与 Rizoma 合作生产，用于脚踏板的安装。



Da montare in abbinamento con [codice] 96280561AA. Must be installed with [p/n] 96280561AA.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96280561AA.
À installer en combinaison avec [référence] 96280561AA.
Para montar combinada con [código] 96280561AA.
A ser montada com [código] 96280561AA.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96280561AA.
结合【代码】安装 96280561AA.

A 96280511A

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Leva freno. Realizzata con lavorazione 3D e caratterizzata da una linea tipicamente sportiva. Regolabile e snodata, per ridurre la possibilità di rottura. La leggerezza ed aerodinamicità, unite ad un elevato grip, forniscono un alto livello di performance. Sviluppata in collaborazione con Rizoma.

Brake lever. Made with 3D machining and featuring a sporty line. Adjustable and articulated to reduce the possibility of breakage. Lightness and aerodynamics coupled with excellent grip provide a high level of performance. Developed in partnership with Rizoma.

Bremshebel. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt und durch eine typisch sportliche Linie geprägt. Mit Gelenk und einstellbar - für eine geringere Bruchgefahr. Die Faktoren Leichtigkeit und Aerodynamik verbunden mit einem höheren Grip bieten ein hohes Niveau an Performance. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Lever de frein. Réalisé avec usinage 3D et caractérisé par une ligne typiquement sportive. Réglable et articulé, pour réduire la possibilité de rupture. La légèreté et l'aérodynamisme, unis à un grip élevé, fournissent un haut niveau de performance. Développé en collaboration avec Rizoma.

Leva freno. Realizada con elaboración 3D y caracterizada por una línea tipicamente deportiva. Regulable y articulada, para reducir la posibilidad de rotura. La ligereza y aerodinámica, unidas a una elevada adherencia, brindan un alto nivel de prestaciones. Desarrollada en colaboración con Rizoma.

Alavanca de freio. Realizada com usinagem 3D e caracterizada por uma linha tipicamente esportiva. Ajustável e articulada, para reduzir a possibilidade de ruptura. A leveza e o aerodinamismo, acompanhados de uma elevada aderência, fornecem um alto nível de desempenho. Desenvolvida em colaboração com Rizoma.

ブレーキレバー。3D加工によるスポーティなエアロダイナミックデザインが特徴。破損しにくい調節可能な可倒式です。軽く、エアロダイナミクスとグリップ力に優れた高性能。Rizoma 社との共同開発。

制动杆。经 3D 加工制成，具有典型的运动线条。采用铰接且可调节，可以减少断裂的可能性。高抓地力下的轻便和空气动力学，提供了高水平的性能。与 Rizoma 合作开发。

A 96180631BA

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Leva frizione. Realizzata con lavorazione 3D e caratterizzata da una linea tipicamente sportiva. Regolabile e snodata, per ridurre la possibilità di rottura. La leggerezza ed aerodinamicità, unite ad un elevato grip, forniscono un alto livello di performance. Sviluppata in collaborazione con Rizoma.

Clutch lever. Made with 3D machining and featuring a sporty line. Adjustable and articulated to reduce the possibility of breakage. Lightness and aerodynamics coupled with excellent grip provide a high level of performance. Developed in partnership with Rizoma.

Kupplungshebel. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt und durch eine typisch sportliche Linie geprägt. Mit Gelenk und einstellbar - für eine geringere Bruchgefahr. Die Faktoren Leichtigkeit und Aerodynamik verbunden mit einem höheren Grip bieten ein hohes Niveau an Performance. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Levier d'embrayage. Réalisé avec usinage 3D et caractérisé par une ligne typiquement sportive. Réglable et articulé, pour réduire la possibilité de rupture. La légèreté et l'aérodynamisme, unis à un grip élevé, fournissent un haut niveau de performance. Développé en collaboration avec Rizoma.

Leva embrague. Realizada con elaboración 3D y caracterizada por una línea típicamente deportiva. Regulable y articulada, para reducir la posibilidad de rotura. La ligereza y aerodinámica, unidas a una elevada adherencia, brindan un alto nivel de prestaciones. Desarrollada en colaboración con Rizoma.

Alavanca da embreagem. Realizada com usinagem 3D e caracterizada por uma linha tipicamente esportiva. Ajustável e articulada, para reduzir a possibilidade de ruptura. A leveza e o aerodinamismo, acompanhados de uma elevada aderência, fornecem um alto nível de desempenho. Desenvolvida em colaboração com Rizoma.

クラッチレバー。3D加工によるスポーティなエアロダイナミックデザインが特徴。破損しにくい調節可能な可倒式です。軽く、エアロダイナミクスとグリップ力に優れた高性能。Rizoma 社との共同開発。

离合杆。经 3D 加工制成，具有典型的运动线条。采用铰接且可调节，可以减少断裂的可能性。高抓地力下的轻便和空气动力学，提供了高水平的性能。与 Rizoma 合作开发。

A ■ 96180741BA

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Componenti elettrici ed elettronici - Electric and electronic components - Elektrische und elektronische Komponenten - Composants électriques et électroniques - Componentes eléctricos y electrónicos - Componentes eléctricos e eletrônicos - 電子部品と電子機器 - 电气与电子部件

Manopole riscaldabili. Grazie ai livelli di riscaldamento disponibili, permettono al pilota di trovare sempre il settaggio più adatto a ogni condizione atmosferica ed evitare il raffreddamento delle mani, per non rinunciare al piacere di guida neanche nelle giornate più fredde.

Heated handgrips. Thanks to the available heating levels, they allow the rider to always select the most suitable setting for each weather condition; this helps to stop the hands from getting cold, maintaining riding pleasure even on the coldest days.

Beheizte Lenkergriffe Plug-&-Play. Dank der verschiedenen Heizstufen findet der Fahrer stets die für die aktuelle Witterung geeignetste Einstellung und kalte Hände sind Vergangenheit - damit Sie auch an kälteren Tagen nicht auf Fahrspaß verzichten müssen.

Poignées chauffantes. Grâce aux niveaux de chaleur disponibles, elles permettent au pilote de choisir le réglage le mieux adapté aux conditions météorologiques et d'éviter d'avoir froid aux mains, pour ne pas renoncer au plaisir de conduire, même dans les journées les plus froides.

Puños calefactados. Gracias a los niveles de calefacción disponibles, el piloto puede efectuar la selección más adecuada para cualquier condición atmosférica y evitar el enfriamiento de las manos, sin renunciar al placer de la conducción ni siquiera durante los días más fríos.

Manoplas aquecidas. Graças aos níveis de aquecimento disponíveis, permitem ao piloto selecionar a configuração mais adequada para cada condição climática e evitar o resfriamento das mãos, mantendo o prazer de pilotar mesmo nos dias mais frios.

ヒーターグリップ ヒーターレベルは調節可能で、ライダーはその時々気象条件に合わせた設定を選ぶことができます。これで手がかじかむこともなく、寒い日でもライディングを存分に楽しむことができます。

加热车握把。由于具有多个可用的加热等级，车手始终可以找到最适合天气条件的设置，防止双手变冷，即使在最冷的日子里也不必放弃你的驾驶爱好。



96680573A

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Kit antifurto. Accessorio dotato di sensori di movimento, antimanomissione e sollevamento. Coniuga efficacia e praticità grazie alla sirena integrata e all'attivazione con telecomando.

Anti-theft kit. Accessory equipped with motion, tamper and lift sensors. It combines efficiency and practicality thanks to the integrated siren and remote control activation.

Kit Diebstahlsicherung. Zubehör mit Bewegungs-, Manipulations- und Hebesensoren. Sie verbindet Effizienz und Zweckmäßigkeit dank der integrierten Sirene und der Fernauslösung.

Kit antivol. Accessoire doté de capteurs de mouvement, anti-vandalisme et levage. Le mariage parfait entre efficacité et praticité grâce à la sirène intégrée et à l'activation par télécommande.

Kit antirrobo. Accessorio dotato de sensores de movimiento, antimanipulación y elevación. Combina eficacia y practicidad gracias a la sirena integrada y a la activación con mando a distancia.

Conjunto de antifurto. Acessório dotado de sensores de movimento, anti-vação e elevação. Une eficácia e praticidade graças à sirene integrada e à ativação por meio de controle remoto.

盜難防止キット。モーションセンサー、いたづら防止センサー、リフティング感知センサーを備えています。サイレン内蔵でリモコン操作が可能な、実用性に優れた効果的なアクセサリです。

防盜套件。配件配备了运动、防篡改和升降传感器。由于具有集成报警器和遥控激活功能，该配件同时具备了有效性和实用性。



Da montare in abbinamento con [codice] 96680531B. Must be installed with [p/n] 96680531B. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96680531B. À installer en combinaison avec [référence] 96680531B. Para montar combinada con [código] 96680531B. A ser montada com [código] 96680531B. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96680531B. 结合 [代码] 安装 96680531B.

Il set include anche i relativi telecomandi. The set includes also the relevant remote controls. Im Satz sind auch die entsprechenden Fernbedienungen enthalten. Le kit inclut également les télécommandes relatives. El kit incluye también los controles remotos correspondientes. O jogo também inclui os relativos controles remotos. セットには対応するリモコンも含まれています。套件中也包含相关遥控器。

JPN 96681181AA

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Set montaggio antifurto. Pratico set necessario per il montaggio dell'antifurto.

Anti-theft system installation set. Practical set required to install the anti-theft system.

Montagesatz Diebstahlsicherung. Praktischer Montagesatz für Diebstahlsicherung.

Kit montage antivol. Kit pratique pour le montage de l'antivol.

Kit montaje antirrobo. Práctico kit necesario para el montaje del antirrobo.

Jogo para a montagem do dispositivo antirroubo. Prático jogo necessário para a montagem do dispositivo antirroubo.

盗難防止装置取り付け用セット。盗難防止装置を取り付けるために必須のセットです。

防盗系统安装套件。 防盗系统安装所必须的实用套件。



Da montare in abbinamento con [codice] 96681181AA. Must be installed with [p/n] 96681181AA. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96681181AA. À installer en combinaison avec [référence] 96681181AA. Para montar combinada con [código] 96681181AA. A ser montada com [código] 96681181AA. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96681181AA. 结合 [代码] 安装 96681181AA.



JPN 96680531B

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Ducati Multimedia System. Pratico sistema di infotainment per connettere smartphone, navigatori satellitari Ducati, headset Ducati per pilota e passeggero tramite Bluetooth e sfruttare al meglio tutti i comfort che la moto può offrire.

Ducati Multimedia System. Practical infotainment system to: connect the smartphone, Ducati satellite navigators, Ducati rider and passenger headsets via Bluetooth, and make the most of all the comforts that the bike has to offer.

Ducati Multimedia-System. Praktisches Infotainment-System, mit dem das Smartphone, Ducati Satelliten-Navigationssysteme, das Ducati Headset für Fahrer und Beifahrer verbunden und alle vom Motorrad gebotenen Komforts bestens genutzt werden können.

Ducati Multimedia System. Un système d'infotainment très pratique qui permet de connecter via Bluetooth le smartphone, les systèmes GPS Ducati et les écouteurs Ducati pilote et passager, pour profiter au maximum de tout le confort que la moto peut offrir.

Ducati Multimedia System. Práctico sistema de infoentretenimiento para conectar smartphone, navegadores por satélite Ducati, headset Ducati para piloto y pasajero a través del Bluetooth y aprovechar al máximo todas las comodidades que la moto puede ofrecer.

Ducati Multimedia System. Práctico sistema de infotainment para conectar smartphone, navegadores via satélite Ducati, auriculares Ducati para piloto e passageiro com Bluetooth e aproveitar da melhor maneira todas as comodidades que a moto pode oferecer.

ドゥカティマルチメディアシステム スマートフォン、DucatiGPSナビゲーター、ライダー・パッセンジャー用 Ducatiインターコムを Bluetooth 接続し、バイクが提供するすべての快適性能を最大限に活用できる実用的なインフォテインメントシステム。

杜卡迪多媒体系统。 使用的娱乐系统可以通过蓝牙连接到智能手机、杜卡迪卫星导航仪、杜卡迪车手和乘客耳机，充分利用摩托车所提供的的所有舒适性。



L'utilizzo del Ducati Multimedia System in abbinamento agli auricolari Cardo Pack Talk potrebbe limitare alcune funzionalità di quest'ultimi (soprattutto relative ai comandi vocali). Le funzionalità di sistema di infotainment DMS restano inalterate.

If Cardo Pack Talk earphones are used in combination with the Ducati Multimedia System, some of the earphones functions may be limited (particularly functions related to voice commands). The DMS infotainment system functions remain unchanged.

Das Verwenden des Ducati Multimedia Systems in Kombination mit dem Headset Cardo Pack Talk könnte einige seiner Funktionen einschränken (insbesondere die Sprachsteuerungen). Die Funktionen des Infotainment-Systems DMS bleiben unverändert.

Si les écouteurs Cardo Pack Talk sont utilisés en combinaison avec le Ducati Multimedia System, certaines fonctions de ces derniers peuvent être limitées (notamment les fonctions liées aux commandes vocales). Les fonctions liées au système d'infotainment DMS restent inchangées.

El uso del Ducati Multimedia System combinado con los auriculares Cardo Pack Talk podría limitar algunas funciones de estos últimos (sobre todo relativas a los mandos vocales). Las funciones de sistema de infotainment DMS se mantienen inalteradas.

A utilização do Ducati Multimedia System em conjunto com os fones de ouvido Cardo Pack Talk pode limitar algumas funcionalidades dos últimos (principalmente em relação aos comandos vocais). As funcionalidades do sistema de infotainment DMS permanecerem inalteradas.

DucatiマルチメディアシステムをCardo PackTalkヘッドセットと一緒に使用されますと、ヘッドセットの一部の機能(特に音声コマンド関連)が制限される場合があります。DMSインフォテインメントシステムの機能は影響を受けません。

杜卡迪多媒体系统搭配 Cardo Pack Talk 耳机使用可能会限制耳机的部分功能(主要是语音控制相关功能)。DMS 信息娱乐系统的功能不受影响。



96680712B

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Supporto per smartphone. Questo supporto per smartphone, realizzato a macchina CNC in lega di alluminio, si adatta su tutti i tipi di manubrio. Può essere montato con il braccetto di posizionamento o come supporto a morsetto diretto; entrambe le possibilità consentono una rotazione a 360° per trovare la posizione ottimale. Per la massima protezione del tuo smartphone, il supporto è progettato con un sistema unico nel suo genere, che permette di tagliare le forze G fino al 40%, riducendo notevolmente le vibrazioni. Dopo aver collegato la cover per smartphone alla moto tramite il supporto, sarai libero di goderti il viaggio senza pensieri.

Smartphone support. This smartphone support made of aluminium alloy by means of a CNC machine fits on all types of handlebars. It can be mounted with the positioning arm or as a direct clamp support. Both solutions allow 360° rotation for optimal positioning. For maximum protection of your smartphone, the support is designed with a unique system that allows you to cut G forces up to 40%, greatly reducing vibrations. After connecting the smartphone cover to the bike using the support, you will be free to enjoy your travels without any worries.

Smartphone-Halter. Dieser mit CNC-Verfahren aus Alulegierung gefertigte Smartphone-Halter ist für alle Lenkertypen geeignet. Er lässt sich mit dem Positionierungsarm oder als Halter mit direkter Klemmfaust montieren; beide Möglichkeiten erlauben eine Drehung um 360°, um die optimale Position zu finden. Für besten Schutz Ihres Smartphones ist der Halter mit einem einzigartigen System konzipiert, das die G Kräfte bis zu 40 % reduziert und somit die Schwingungen erheblich mindert. Nachdem das Smartphone Cover anhand des Halters mit dem Motorrad verbunden wurde, können Sie unbesorgt die Reise genießen.

Support pour smartphone. Ce support pour smartphone, réalisé en alliage d'aluminium CNC, s'adapte parfaitement à tout type de guidon. Il peut être monté avec le bras de positionnement ou comme support avec bride de serrage directe ; les deux options permettent une rotation sur 360° pour trouver la position optimale. Pour garantir un maximum de protection à votre smartphone, le support est doté d'un système unique en son genre qui, en réduisant les forces G jusqu'à 40 %, permet de minimiser les vibrations. Après avoir fixé l'étui de votre smartphone à la moto à l'aide du support, vous serez libre de profiter à 100 % de votre voyage.

Soporte para smartphone. Este soporte para smartphone, mecanizado CNC de aleación de aluminio, se adapta a todo tipo de manillar. Se puede montar con el brazo de posicionamiento o como soporte a mordaza directa; ambas posibilidades permiten una rotación a 360° para conseguir la posición ideal. Para la máxima protección de tu smartphone, el soporte ha sido diseñado con un sistema único en su tipo, que permite reducir las fuerzas G hasta el 40%, disminuyendo notablemente las vibraciones. Después de instalar el soporte para smartphone a la moto, podrás disfrutar el viaje sin preocupaciones.

Suporte para smartphone. Este suporte para smartphone, feito em máquina CNC em liga de alumínio, se adapta a todos os tipos de manobra. Pode ser montado com o braço de posicionamento ou como suporte em pinça direta; ambas as possibilidades permitem uma rotação de 360° para encontrar a posição ideal. Para proteção máxima de seu smartphone, o suporte é projetado com um sistema único em seu gênero, que permite cortar a força G em até 40%, reduzindo notavelmente a vibração. Após conectar a cobertura para o smartphone à moto através do suporte, estás livre para aproveitar a viagem sem preocupações.

スマートフォン用サポート CNC加工で製作されたこのアルミニウム合金製のスマートフォン用サポートなら、あらゆるハンドルバーに取り付けることができます。位置決めアームで取り付けるか、クランプサポートとして直接取り付けすることができます。どちらの方法でも360度回転できますので、最適なポジションに設定することが可能です。他にはないこの特別なサポートはスマートフォンを最大限保護することを考えて開発され、Gフォースを最大40%低減することで大幅に振動を抑えることに成功しました。このサポートでスマートフォン用携帯電話ケースをバイクに取り付けるだけで、安心してツーリングを楽しむことができます。

智能手机支架。该智能手机支架采用 CNC 加工铝合金制成，适配任何类型的车握把。可通过定位臂安装，或直接使用夹具进行支撑；两种安装方式均可实现 360° 旋转，以寻找最佳位置。为了最大程度地保护智能手机，该支架设计有独特的系统，可将重力抵消高达 40%，显著降低震动带来的损害。将智能手机盖通过支架连接到摩托车后，你便可尽情享受旅行而无后顾之忧。



Da montare in abbinamento all'apposita custodia telefono per supporto smartphone, da acquistare separatamente. To be mounted together with the Smartphone holder phone case, to be purchased separately. Ist gemeinsam mit der entsprechenden Telefonhülle als Halterung des Smartphones, die separat zu erwerben ist, zu montieren. À poser en combinaison avec la pochette de smartphone spécifique pour support smartphone, à acheter séparément. Montar con el relativo protector del teléfono para soporte smartphone. Se compra aparte. Para montar em combinação com a específica capa de telefone para suporte de smartphone, a ser adquirida separadamente. スマートフォンホルダー（別売）の専用スマホケースと組み合わせて取り付けてください。与用于智能手机支架的专用手机壳一同安装，需单独购买。

96680751A

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Custodia telefono per supporto smartphone. Sottile e funzionale, include una cover protettiva per proteggere il tuo smartphone in ogni momento. Dotata di sistema di fissaggio e sgancio sicuro e veloce al supporto per smartphone da manubrio.

Phone case for smartphone support. Slim and functional, it includes a protective cover to protect your smartphone at all times. Equipped with a fast, secure attach and release system for the handlebar smartphone support.

Telefonhülle für Smartphone Halter. Dünn und praktisch, mit einem Schutzcover, das jederzeit Ihr Smartphone schützt. Ausgestattet mit einem System zum sicherem und schnellem Befestigen und Abnehmen am/vom Smartphone-Halter am Lenker.

Étui pour support smartphone. Mince et fonctionnel, il inclut un étui de sécurité qui protège votre smartphone en toute condition, y compris la pluie. Son système sûr et rapide permet de fixer et de retirer le smartphone du guidon.

Funda teléfono para soporte smartphone. Delgada y funcional, incluye un cover contra la lluvia para proteger tu smartphone en todo momento. Dotada de sistema de fijación y desenganche seguro y rápido al soporte para smartphone para manillar.

Estojo de telefone para suporte de smartphone. Fino e funcional, inclui uma capa para proteger o seu smartphone em todos os momentos. Dotada de um sistema de fixação e engate seguro e veloz de suporte para smartphone no guidão.

スマートフォンサポート用携帯電話ケース 薄くて機能的だけでなく保護カバーもついて、どんな時でもお使いのスマートフォンをしっかり守ります。ハンドルバーのスマートフォン用サポートに安全かつ素早く取り付け・取り外しができるフック・リリース機構を備えています。

智能手机支架专用手机保护壳。轻薄且实用，内含一个保护盖，可随时保护您的智能手机。配备快速安全的固定和释放系统，可用于车把智能手机支架。



Da montare in abbinamento con [codice] 96680751A. Must be installed with [p/n] 96680751A. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96680751A. À installer en combinaison avec [référence] 96680751A. Para montar combinada con [código] 96680751A. A ser montada com [código] 96680751A. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96680751A. 结合【代码】安装 96680751A.

- 96680771A
- 96680781A
- 96680801A
- 96680911A
- 96680951A
- 96680991A
- 96681001A
- 96681151AA
- 96681161AA
- 96681171AA
- 96681241A
- 96681251A
- 96681261A
- 96681271A

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



96680771A: iPhone 6/7/8
96680781A: iPhone 6 Plus / 7 Plus / 8 Plus
96680801A: Samsung Galaxy S8+ / S9+
96680911A: Samsung S10
96680951A: iPhone 11 Pro
96680991A: iPhone 11
96681001A: iPhone 11 Pro Max
96681151AA: iPhone 12 Pro Max
96681161AA: iPhone 12/12 Pro
96681171AA: iPhone 12 Mini
96681241A: iPhone 13 Mini
96681251A: iPhone 13
96681261A: iPhone 13 Pro
96681271A: iPhone 13 Pro Max



96681241A: iPhone 13 Mini
96681251A: iPhone 13



96681261A: iPhone 13 Pro
96681271A: iPhone 13 Pro Max

- 96680771A: iPhone 6/7/8
- 96680781A: iPhone 6 Plus / 7 Plus / 8 Plus
- 96680801A: Samsung Galaxy S8+ / S9+
- 96680911A: Samsung S10
- 96680951A: iPhone 11 Pro
- 96681001A: iPhone 11 Pro Max
- 96681151AA: iPhone 12 Pro Max
- 96681161AA: iPhone 12/12 Pro
- 96681171AA: iPhone 12 Mini



Coppia di indicatori di direzione a led. Garantiscono un'ottima visibilità grazie al loro mono-LED ad alta intensità. In alluminio dal pieno.

Pair of LED turn indicators. Ensure optimum visibility thanks to their high intensity mono-LED. In billet aluminium.

Paar LED-Blinker. Durch die hochintensive Mono-LED wird eine optimale Sichtbarkeit gewährleistet. In aus dem Vollen bearbeitetem Aluminium.

Paire de clignotants à LED. Ils garantissent une visibilité excellente grâce à leur monoLED à haute intensité. En aluminium usiné dans la masse.

Par de indicadores de dirección de led. Garantizan una óptima visibilidad gracias a su mono-LED de alta intensidad. De aluminio de pieza maciza.

Par de indicadores de direção com led. Garantem uma ótima visibilidade graças ao seu monoLED de alta intensidade. De alumínio trabalhados em peça única.

LED ターンインジケータースセット。高輝度モノLEDで最善の視認性を確保します。ビレットアルミニウム製。

一对 LED 方向指示灯。其高强度的单 LED 灯确保了最佳的可视性。实心铝加工而成。



Da montare in abbinamento con [codice] 96680731A. Must be installed with [p/n] 96680731A.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96680731A.
À installer en combinaison avec [référence] 96680731A.
Para montar combinada con [código] 96680731A.
A ser montada com [código] 96680731A.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96680731A.
结合【代码】安装 96680731A.



OK 96680541A

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Adattatori per indicatori di direzione a led. Creati per il montaggio degli indicatori di direzione a led anteriori e posteriori su Scrambler 1100.

Adapters for LED turn indicators. Created for the installation of the front and rear LED turn indicators on the Scrambler 1100.

Adapter für LED-Blinker. Für die Montage der vorderen und hinteren LED-Blinker an der Scrambler 1100 kreiert.

Adaptateurs pour clignotants à LED. Créés pour la pose des clignotants à led avant et arrière sur le Scrambler 1100.

Adaptadores para indicadores de dirección de led. Creados para el montaje de los indicadores de dirección de led delanteros y traseros en Scrambler 1100.

Adaptadores para indicadores de direção de led. Criados para a montagem dos indicadores de direção de led dianteiros e traseiros na Scrambler 1100.

LED ターンインジケータ用アダプター。Scrambler 1100 のフロント/リア LED ターンインジケータ取り付け用。

LED 方向指示燈适配器。



Da montare in abbinamento con [codice] 96680541A. Must be installed with [p/n] 96680541A. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96680541A. À installer en combinaison avec [référence] 96680541A. Para montar combinada con [código] 96680541A. A ser montada com [código] 96680541A. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96680541A. 结合 [代码] 安装 96680541A.



96680731A

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Set composto da 4 adattatori. Set of 4 adapters. Set mit 4 Adaptern. Jeu de 4 adaptateurs. Set compuesto por 4 adaptadores. Grupo composto por 4 adaptadores. 4つのアダプターからなるセットです。套装由 4 个适配器组成。



Touring - Touring - Touring - Touring - Touring - Touring - ツーリング - Touring

Portapacchi posteriore in alluminio. Accessorio che permette di aumentare la capacità di carico della moto, utile per tutti quelli che vogliono intraprendere viaggi più lunghi e a cui non basta l'essenziale. Le dimensioni e le finiture fanno sì che si integri perfettamente nella sagoma della moto, senza turbarne l'estetica.

Rear aluminium luggage rack. Accessory that makes it possible to increase the carrying capacity of the motorcycle, useful to all those who want to take longer trips and for whom the essentials aren't enough. The dimensions and finishings ensure that it integrates perfectly with the shape of the bike, without affecting the aesthetics.

Heckgepäckträger aus Aluminium. Ein Zubehör, das die Ladekapazität des Motorrads erhöht. Nützlich für alle, die sich auf eine längere Reise begeben und sich nur auf das Wichtigste beschränken wollen. Seine Abmessungen und Finishes sorgen dafür, dass er sich perfekt in das Motorradprofil integriert, ohne sich auf die Ästhetik auszuwirken.

Porte-bagages arrière en aluminium. Accessoire qui permet d'augmenter la capacité de charge de la moto, utile pour tous ceux qui veulent entreprendre des voyages plus longs et qui ne se contentent pas de l'essentiel. Ses dimensions et ses finitions font en sorte qu'il s'intègre parfaitement dans la ligne de la moto, sans pour autant compromettre l'esthétique.

Porta-equipaje trasero de aluminio. Accesorio que permite aumentar la capacidad de carga de la moto, útil para todos aquellos que quieren comenzar viajes más largos y para el cual no alcanza lo esencial. Las dimensiones y los acabados hacen que se integre perfectamente a la forma de la moto, sin afectar a la estética.

Bagageiro traseiro em alumínio. Acessório que permite aumentar a capacidade de carga da moto, útil para todos os que queiram realizar viagens mais longas e aos quais não basta o essencial. As dimensões e os acabamentos fazem com que o bagageiro se integre perfeitamente na silhueta da moto, sem alterar a sua estética.

アルミニウム製ラゲッジラック このアクセサリでバイクの積載量を増やすことができます。ロングツーリングに出かけたいけれども、標準仕様では足りない。というユーザーのために考えられたアイテムです。そのサイズと仕上げがバイクのスタイルに溶け込み完璧にマッチします。

铝制后货架。作为可以增加摩托车负载能力的配件，适合所有想要进行长途旅行且不满足于基本需求的人们。尺寸和表面处理完美融入摩托车外形，不会影响车辆外观。



96781251A

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Carico Massimo Trasportabile [kg] 5.0. Maximum Loading Capacity [kg] 5.0. Max. transportierbare Last [kg] 5.0. Charge maximale transportable [kg] 5.0. Carga Máxima Transportable [kg] 5.0. Carga Máxima Transportável [kg] 5.0. 最大積載量 [kg] 5.0. 最大运输重量 [kg] 5.0.

Non compatibile con [codice] 96781361A. Not compatible with [p/n] 96781361A. Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96781361A. Non compatible avec [référence] 96781361A. No compatible con [código] 96781361A. Não compatível com [código] 96781361A. 一緒に使用できない[部品コード] 96781361A. 不兼容 [代码] 96781361A.



Top case in alluminio. Realizzato con struttura in alluminio spazzolato ed anodizzato, personalizzazione Scrambler-Ducati sul frontale e logo "X" sul coperchio, che richiama il mondo enduro Scrambler. Offre un'ottima capienza, tale da contenere la maggiorparte dei caschi integrali in commercio. Dotato di chiusura a chiave. Da abbinare al portapacchi Scrambler.

Aluminium top case. Made with a brushed and anodised aluminium structure, Scrambler-Ducati personalisation on the front and "X" logo on the cover, recalling the Scrambler enduro world. It offers an excellent capacity, enough to contain most of the full face helmets on the market. Equipped with a key lock. To be used with the Scrambler luggage rack.

Topcase aus Aluminium. Hergestellt aus gebürsteter und eloxierter Aluminiumstruktur, Scrambler-Ducati Personalisierung an der Stirnseite und „X“-Logo auf dem Deckel, das an die Scrambler Enduro Welt erinnert. Bietet ein ausgezeichnetes Fassungsvermögen, so dass die meisten der im Handel befindlichen Integralhelme darin verstaut werden können. Ausgestattet mit Verschluss und Schlüssel. Mit dem Gepäckträger Scrambler zu kombinieren.

Top case en aluminium. Réalisé avec une structure en aluminium brossé et anodisé, personnalisation Scrambler-Ducati sur le devant et logo « X » sur le couvercle, qui évoque le monde Enduro Scrambler. Il offre une capacité optimale de manière à contenir la plupart des casques intégraux qui se trouvent dans le commerce. Doté de fermeture à clé. À utiliser avec le porte-bagages Scrambler.

Top case de aluminio. Realizado con estructura de aluminio cepillado y anodizado, personalización Scrambler-Ducati en la parte delantera y logotipo "X" en la tapa, que evoca el mundo enduro Scrambler. Ofrece una óptima capacidad, para contener la mayor parte de los cascos integrales del mercado. Dotado de cierre de llave. Para combinar con porta-equipaje Scrambler.

Top case de alumínio. Realizado com estrutura de alumínio escovado e anodizado, personalização Scrambler-Ducati na parte frontal e logotipo "X" na tampa, que evoca o universo enduro Scrambler. É muito espaçoso, podendo conter a maioria dos capacetes integrais encontrados no comércio. Possui fechadura com chave. Para ser usado com o bagageiro Scrambler.

アルミニウム製トップケース アルマイト処理とブラシ加工を施したアルミニウム製構造。前面の Scrambler-Ducati カスタマイズ、カバーにあしらわれた「X」のロゴが、Scrambler エンデュアの世界を表現しています。市販されているほとんどのフルフェイスヘルメットを収納することができる大容量を誇ります。鍵ロック付き。Scrambler ラグゼッジラックと組み合わせてご使用ください。

铝制顶部行李箱。采用拉丝阳极氧化铝结构制成，前部带有 Scrambler-Ducati 个性化设计，箱盖上带有“X”标志，令人联想到 Scrambler 拉力赛世界。可提供出色的存放容量，能够放下市面上主流的一体式头盔。配备钥匙锁。可搭配 Scrambler 行李架。



Velocità Max con borse/top case montati [km/h] 150.
Max. speed with installed side bags/top case [km/h] 150.
Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern/Topcase [km/h] 150.

Vitesse Max avec valises / top case installés [km/h] 150.
Velocidad Máx con bolsas/top case montadas [km/h] 150.
Velocidade Máx com bolsas/top case montados [km/h] 150.

バッグ/トップケースを取り付けた場合の最高速度 [km/h] 150.

安装边包/行李箱后的最大速度 [km/h] 150.

Carico Massimo Trasportabile [kg] 5.
Maximum Loading Capacity [kg] 5.
Max. transportierbare Last [kg] 5.
Charge maximale transportable [kg] 5.
Carga Máxima Transportable [kg] 5.
Carga Máxima Transportável [kg] 5.
最大積載量 [kg] 5.
最大运输重量 [kg] 5.

Da montare in abbinamento con [codice] 96781251A.

Must be installed with [p/n] 96781251A.

Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96781251A.

À installer en combinaison avec [référence] 96781251A.

Para montar combinada con [código] 96781251A.

A ser montada com [código] 96781251A.

組み合わせて使用する部品[部品コード] 96781251A.

结合 [代码] 安装 96781251A.

Non compatibile con [codice] 96781361A.

Not compatible with [p/n] 96781361A.

Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96781361A.

Non compatible avec [référence] 96781361A.

No compatible con [código] 96781361A.

Não compatível com [código] 96781361A.

一緒に使用できない[部品コード] 96781361A.

不兼容 [代码] 96781361A.



96780551A

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Capacità [litri] 38.0.
Capacity [litres] 38.0.
Fassungsvermögen [Liter] 38.0.
Capacité [litres] 38.0.
Capacidad [litros] 38.0.
Capacidade [litros] 38.0.
容量 [リットル] 38.0.
容量 [L] 38.0.



Borsello da manubrio. Si applica con facilità ed è utilissimo per riporre chiavi, cellulare, e tutti quei piccoli oggetti personali che generalmente vengono tenuti in tasca.

Handlebar bag. Easy to install, it conveniently holds your keys, mobile phone and other belongings you usually place in your pockets.

Lenkertasche. Einfache Befestigung, geeignet für das Verstauen von Schlüsseln, Handy, etc., die in der Hosentasche nur stören würden.

Sac de guidon. Se monte facilement et qui est très utile pour contenir les clés, le portable et tous les petits objets personnels que l'on met généralement dans les poches.

Bolsillo de manillar. Se aplica con facilidad y es muy útil para colocar llaves, móvil y todos los pequeños objetos personales que generalmente se ponen en el bolsillo.

Bolsa de guidão. Aplica-se com facilidade e é muito útil para conter chaves, celular, e todos aqueles objetos pessoais que geralmente são mantidos nos bolsos.

ハンドルバーミニバッグ。通常はポケットに入れているような鍵や携帯などの小物を入れるのにとっても便利で取り付けが簡単です。

车握把包。易于使用，可以存放钥匙、手机以及所有通常放在口袋里的物件个人物品。



Non compatibile con [codice] 96280551A.
Not compatible with [p/n] 96280551A.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96280551A.
Non compatible avec [référence] 96280551A.
No compatible con [código] 96280551A.
Não compatível com [código] 96280551A.
一緒に使用できない[部品コード] 96280551A.
不兼容 [代码] 96280551A.



96780621C

1100 Icon, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro



Staffe per borse laterali morbide. Realizzate in acciaio, sono indispensabili per il montaggio delle borse laterali morbide.

Brackets for soft side bags. Made of steel, they are essential in order to assemble the soft side bags.

Bügel für weiche Seitentaschen. Aus Stahl gefertigt, sind für die Montage der weichen Seitentaschen erforderlich.

Brides pour valises latérales souples. Réalisées en acier, elles sont indispensables pour l'installation des valises latérales souples.

Sostenes para bolsas laterales suaves. Realizadas de acero, son indispensables para el montaje de las bolsas laterales suaves.

Suportes para bolsas laterais macias. Realizados em aço, são indispensáveis para a montagem das bolsas laterais macias.

ソフトサイドバッグ用ブラケット。ステンレス製、ソフトサイドバッグの取り付けに必要です。

側边软包支架。采用钢材质制成，对于侧边软包的安装不可或缺。



Da montare in abbinamento con [codice] 96781401A, 96781491AA.
Must be installed with [p/n] 96781401A, 96781491AA.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96781401A, 96781491AA.
À installer en combinaison avec [référence] 96781401A, 96781491AA.
Para montar combinada con [código] 96781401A, 96781491AA.
A ser montada com [código] 96781401A, 96781491AA.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96781401A, 96781491AA.
结合 [代码] 安装 96781401A, 96781491AA.



96781361A

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport

Non compatibile con [codice] 96481441A, 96481442A, 96481451A, 96481541BA, 96481541BB, 96780551A, 96781251A.
Not compatible with [p/n] 96481441A, 96481442A, 96481451A, 96481541BA, 96481541BB, 96780551A, 96781251A.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96481441A, 96481442A, 96481451A, 96481541BA, 96481541BB, 96780551A, 96781251A.
Non compatible avec [référence] 96481441A, 96481442A, 96481451A, 96481541BA, 96481541BB, 96780551A, 96781251A.
No compatible con [código] 96481441A, 96481442A, 96481451A, 96481541BA, 96481541BB, 96780551A, 96781251A.
Não compatível com [código] 96481441A, 96481442A, 96481451A, 96481541BA, 96481541BB, 96780551A, 96781251A.
一緒に使用できない[部品コード] 96481441A, 96481442A, 96481451A, 96481541BA, 96481541BB, 96780551A, 96781251A.
不兼容 [代码] 96481441A, 96481442A, 96481451A, 96481541BA, 96481541BB, 96780551A, 96781251A.



Borsa laterale. Borsa realizzata in ABS e forata in tessuto, è un accessorio resistente e versatile, ideale nell'utilizzo quotidiano della moto. Il look moderno e la buona capacità di carico di 10 litri la rendono un accessorio insostituibile. Per moto equipaggiate con scarico alto. Design e linee in perfetto stile Scrambler.

Side pannier. Pannier made of ABS with fabric lining, it is a sturdy and versatile accessory, ideal for daily use of the bike. A modern look and good 10-litre storage capacity make it an irreplaceable accessory. For bikes equipped with high exhaust. Design and lines in perfect Scrambler style.

Seitenkoffer. Aus ABS gefertigter, mit Stoff gepolsterter Koffer - ein robustes und vielseitiges Zubehör, ideal für den täglichen Motorradeinsatz. Der moderne Look und sein gutes Fassungsvermögen von 10 Litern machen diesen Koffer zu einem unverzichtbaren Zubehör. Für Motorräder mit oberliegenden Auspuff. Design und Linienführung im perfekten Scrambler-Stil.

Valise latérale. La valise fabriquée en ABS et doublée de tissu est un accessoire résistant et polyvalent, idéal pour l'utilisation quotidienne de la moto. Le look moderne et la bonne capacité de charge de 10 litres en font un accessoire irremplaçable. Pour les motos équipées avec échappement haut. Design et lignes dans un parfait style Scrambler.

Bolsa lateral. Bolsa realizada de ABS y forrada de tejido, es un accesorio resistente y versátil, ideal para el uso cotidiano de la moto. El look moderno y la elevada capacidad de carga de 10 litros hacen de esta bolsa un accesorio irremplazable. Para motos equipadas con escape alto. Diseño y líneas en perfecto estilo Scrambler.

Mala lateral. Mala realizada em ABS e forrada com tecido, é um acessório resistente e versátil, ideal na utilização diária da moto. O visual moderno e a boa capacidade de carga de 10 litros fazem com que seja um acessório insubstituível. Para motos equipadas com escape alto. Design e linhas em perfeito estilo Scrambler.

サイドバッグ。裏地付きのABS樹脂製バッグは耐久性に優れ、多目的に活用でき、バイクのデイリーユースに理想的なアクセサリです。モダンなデザインと満足の10リットル大容量で、他にはないアクセサリです。ハイポジションエキゾースト搭載車両向け。Scramblerスタイルにぴったりのデザインとラインです。

側边包。侧包由 ABS 材质和织物衬里制成，是一种耐用的多功能配件，非常适合摩托车的日常使用。现代风格外观和 10 升的良好承载能力令这款配件不可或缺。适用于高排气量摩托车。完美 Scrambler 风格的设计与线条。



Velocità Max con borse/top case montati [km/h] 130.
Max. speed with installed side bags/top case [km/h] 130.
Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern/Topcase [km/h] 130.
Vitesse Max avec valises / top case installés [km/h] 130.
Velocidad Máx con bolsas/top case montadas [km/h] 130.
Velocidade Máx com bolsas/top case montados [km/h] 130.
バッグ/トップケースを取り付けた場合の最高速度 [km/h] 130.
安装边包/行李箱后的最大速度 [km/h] 130.

Carico Massimo Trasportabile [kg] 3.
Maximum Loading Capacity [kg] 3.
Max. transportierbare Last [kg] 3.
Charge maximale transportable [kg] 3.
Carga Máxima Transportable [kg] 3.
Carga Máxima Transportável [kg] 3.
最大積載量 [kg] 3.
最大运输重量 [kg] 3.

Da montare in abbinamento con [codice] 96781361A, 96781461AA.
Must be installed with [p/n] 96781361A, 96781461AA.
Zur Montage in Verbindung mit [Art-Nr.] 96781361A, 96781461AA.
À installer en combinaison avec [référence] 96781361A, 96781461AA.
Para montar combinada con [código] 96781361A, 96781461AA.
A ser montada com [código] 96781361A, 96781461AA.
組み合わせて使用する部品(部品コード) 96781361A, 96781461AA.
结合 [代码] 安装 96781361A, 96781461AA.

96781491AA

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro





Staffa per borsa sinistra. Pratico accessorio che consente il montaggio della sola borsa sinistra sulle moto equipaggiate con scarico alto lato destro, senza dover obbligatoriamente acquistare l'intero set. Realizzata in acciaio di alta qualità per mantenere l'aspetto originale nel tempo. Le sue linee si sposano perfettamente con il look urban della moto.

Bracket for LH pannier. Handy accessory that allows to fit the LH side pannier only on bikes equipped with high right-side exhaust, without the need to buy the whole set. Made of high-quality steel to maintain its original look over time. Its lines perfectly match the urban look of the bike.

Haltebügel für linken Koffer. Praktisches Zubehör, das die Montage von nur einem Koffer auf der linken Seite des Motorrads mit auf der rechten Seite hoch angesetztem Auspuff ermöglicht, ohne gleich das gesamte Set erwerben zu müssen. Die hochwertige Stahlkonstruktion sorgt für den langen Erhalt des ursprünglichen Aussehens. Seine Linien passen perfekt zum Urban Look des Motorrads.

Bride pour valise gauche. Accessoire pratique qui permet de poser la seule valise gauche sur les motos équipées avec échappement haut sur le côté droit, sans avoir à acheter obligatoirement le kit complet. Réalisée en acier de haute qualité, afin de conserver son aspect d'origine au fil du temps. Ses lignes s'harmonisent parfaitement avec le look urbain de la moto.

Borsa da serbatoio magnetica. Realizzata in tessuto tecnico, è in linea con lo stile Scrambler; ha capienza di 15 lt ed è espandibile fino a 21 lt. Grazie al fissaggio magnetico è pratica e funzionale. È dotata di utile cuffia anti-pioggia.

Magnetic tank bag. Made of technical fabric, its look is in line with the Scrambler style. It has a capacity of 15 l and can be expanded up to 21 l. Thanks to the magnetic fastener it is practical and functional. It is equipped with a useful waterproof cover.

Magnet-Tanktasche. Hergestellt aus technischem Gewebe und auf einer Wellenlänge mit dem Scrambler-Stil. Verfügt über ein Fassungsvermögen von 15 l, das bis auf 21 l erweitert werden kann. Dank der Magnet-Befestigung erweist sie sich als praktisch und funktionell. Mit einer nützlichen Regenschutzhülle ausgestattet.

Sac de réservoir magnétique. Réalisé en tissu technique, il est conforme au style Scrambler ; il a une capacité de 15 l, extensible jusqu'à 21 l. Grâce au système de fixation magnétique, il est pratique et fonctionnel. Il est doté d'une utile housse de pluie.

Bolsa de depósito magnética. Realizada de tejido técnico, sigue el estilo Scrambler; tiene una capacidad de 15 l y se puede expandir hasta 21 l. Gracias a la fijación magnética es práctica y funcional. Está dotada de útil auricular impermeable.

Bolsa de tanque magnética. Realizada em tecido técnico, está em sintonia com o estilo Scrambler; possui uma capacidade de 15 l e pode ser expandida até 21 l. Graças à fixação magnética, é prática e funcional. É dotada de capa para chuva.

マグネット式タンクバッグ。テクニカルファブリック製でスクランブラースタイルにマッチしています。容量 15 リットルで最大 21 リットルまで拡張することができます。機能的かつ実用的なマグネット固定式です。便利な防水カバーも付属します。

Sostén para bolsa izquierda. Práctico accesorio que permite el montaje solo de la bolsa izquierda en las motos equipadas con escape alto derecho, sin tener que comprar obligatoriamente todo el set. Realizada de acero de alta calidad para mantener el aspecto original a lo largo del tiempo. Sus líneas combinan perfectamente con el look urban de la moto.

Braçadeira para mala esquerda. Acessório prático que permite a montagem da única mala esquerda nas motos equipadas com escape alto do lado direito, sem ter que adquirir obrigatoriamente o inteiro jogo. Realizada em aço de alta qualidade para manter o aspecto original ao longo do tempo. As suas linhas combinam perfeitamente com o visual urbano da moto.

左バッグ用ブラケット。右側にハイポジションエキゾーストを搭載するバイクに左バッグだけを取り付けたい場合に、セット全部を購入しなくても取り付けを可能にする実用的なアクセサリです。高品質スチール製ですので、時間が経ってもその美しさは変わりません。そのデザインはバイクのアーバンルックにぴったりマッチします。

左侧包支架。这款实用性配件可以在配备了右侧高位排气装置的摩托车上安装左侧包，无需购买完整套件。采用高品质钢制成，可以持久保持原始外观。其线条与摩托车的都市外观完美融合。



Da montare in abbinamento con [codice] 96781491AA. Must be installed with [p/n] 96781491AA. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96781491AA. À installer en combinaison avec [référence] 96781491AA. Para montar combinada con [código] 96781491AA. A ser montada com [código] 96781491AA. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96781491AA. 結合 [代码] 安装 96781491AA.

磁性油箱包。采用科技面料制成，与 Scrambler 的风格一致，容量为 15 升，可拓展至 21 升。磁性固定装置使其实用且具有功能性。配备了有用的防雨罩。



Capacità [litri] 15.00+6.00.
Capacity [litres] 15.00+6.00.
Fassungsvermögen [Liter] 15.00+6.00.
Capacité [litres] 15.00+6.00.
Capacidad [litros] 15.00+6.00.
Capacidade [litros] 15.00+6.00.
容量 [リットル] 15.00+6.00.
容量 [L] 15.00+6.00.



96781461AA

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Da montare in abbinamento con silenziatori omologati (96481451A) e silenziatori racing (96481441A - 96481442A) su Scrambler 1100 Icon, Special e Sport MY18 e 19.

To be fitted in conjunction with approved silencers (96481451A) and racing silencers (96481441A - 96481442A) on Scrambler 1100 Icon, Special and Sport MY18 and 19.

In Kombination mit den zugelassenen Schalldämpfern (96481451A) und den Racing-Schalldämpfern (96481441A - 96481442A) an der Scrambler 1100 Icon, Special und Sport MY18 und 19 zu montieren.

À poser en combinaison avec les silencieux homologués (96481451A) et les silencieux racing (96481441A - 96481442A) sur Scrambler 1100 Icon, Special et Sport MY18 et 19.

Montar en combinación con silenciadores homologados (96481451A) y silenciadores racing (96481441A - 96481442A) en Scrambler 1100 Icon, Special y Sport MY18 y 19.

A ser montada com as ponteiras homologadas (96481451A) e com as ponteiras racing (96481441A - 96481442A) na Scrambler 1100 Icon, Special e Sport MY18 e 19.

Scrambler 1100 Icon, Special, Sport MY18 および 19 に、基準適合サイレンサー (96481451A) とレーシングサイレンサー (96481441A - 96481442A) を組み合わせて取り付けください。

与认证消音器 (96481451A) 和赛车消音器 (96481441A - 96481442A) 组合安装在 2018 和 2019 年款 Scrambler 1100 Icon, Special 和 Sport 上。



96781261A

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro

Sella Premium. Realizzata con materiali tecnici e finiture di pregio. Il suo colore accattivante, le finiture sartoriali e la personalizzazione Ducati, danno vita ad un connubio perfetto tra performance e stile.

Premium seat. Made with technical materials and high quality finishes. Its captivating colour, tailored finishes and Ducati customisation create a perfect combination of performance and style.

Sitzbank Premium. Aus hochwertigen technischen Materialien mit feinen Finishes. Ihre ansprechende Farbe, die Finishes aus „Schneiderhand“ und die Personalisierung Ducati verleihen der perfekten Verbindung aus Performance und Stil ihre Lebendigkeit.

Selle Prémium. Réalisée avec des matériaux techniques et finitions de toute première qualité. Sa couleur captivante, ses finitions impeccables et la personnalisation Ducati donnent naissance à une combinaison parfaite de performance et de style.

Asiento Premium. Realizado con materiales técnicos y acabados refinados. Su color atractivo, los acabados de alta calidad y la personalización Ducati, dan vida a una combinación perfecta de altas prestaciones y estilo.

Assento Premium. Realizado com materiais técnicos e acabamentos requintados. A sua cor fascinante, os acabamentos de alta costura e a personalização Ducati, dão vida à uma união perfeita entre desempenho e estilo.

プレミアムシート。テクニカル素材を採用した高級仕上げのシートです。魅力的なカラーと仕立て、そしてドゥカティロゴがパフォーマンスとスタイルをひとつにします。

Premium 鞍座。採用科技材料和高品质饰面制成。其迷人的色彩，剪裁的饰面和杜卡迪个性化定制为这一性能和风格的完美结合注入了生命力。



Stessa altezza della sella di serie.
Same height of the standard seat.
Selbe Höhe wie die serienmäßige Sitzbank.
Même hauteur de la selle de série.
La misma altura que el asiento de serie.
Mesma altura do assento de série.
標準シートと同じシート高。
与标准鞍座高度相同。

96880681A

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Sella alta. Migliora la seduta grazie alla posizione rialzata. L'aumentato spessore dello schiumato assicura un maggior comfort di pilota e passeggero, attutendo le asperità del terreno.

Raised seat. It improves seating comfort thanks to the raised position. The thicker foam ensures more comfort for both rider and passenger by absorbing the road bumps.

Hohe Sitzbank. Verbessert die Sitzposition durch die erhöhte Position. Die erhöhte Schaumstoffstärke gewährleistet dem Fahrer und Beifahrer einen besseren Komfort und fängt Bodenunebenheiten ab.

Selle rehaussée. Assise améliorée, grâce à la position rehaussée. L'épaisseur majorée de la mousse assure un meilleur confort au pilote et au passager, en amortissant les aspérités du sol.

Asiento alto. Más cómodo gracias a la posición elevada. El mayor espesor de la espuma asegura un mayor confort para el piloto y el pasajero, atenuando la aspereza del terreno.

Assento alto. Melhora a posição sentada graças à posição mais elevada. A espessura aumentada da espuma garante um maior conforto para o piloto e para o passageiro, suavizando as irregularidades do terreno.

ハイシート ハイポジションのシート高で、より優れた座席位置が得られます。クッションの厚みを増すことで道路の凸凹による衝撃を和らげ、ライダーおよびパッセンジャーに最高の快適さを約束します。

高鞍座。由于位置的抬升，优化了座椅位置。泡沫厚度的增加确保了驾驶员和乘客的舒适度，缓冲了路面的颠簸感。



Altezza [mm] +25.
Height [mm] +25.
Höhe [mm] +25.
Hauteur [mm] +25.
Altura [mm] +25.
Altura [mm] +25.
高さ [mm] +25.
高度 [mm] +25.

96880621A

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Sella a seduta ribassata. Riduce l'altezza da terra rendendo lo Scrambler ancor più user-friendly, senza pregiudicare il comfort di pilota e passeggero.

Lowered seat. Reduces the seat height making the Scrambler even more user-friendly, without compromising the comfort of the rider and passenger.

Niedrige Sitzbank. Damit die Scrambler noch benutzerfreundlicher wird, dank der Sitzbank, die die Bodenhöhe reduziert, ohne dabei den Komfort des Fahrers und des Beifahrers zu beeinträchtigen.

Selle à assise surbaissée. Pour rendre le Scrambler encore plus facile à utiliser, grâce à cette selle qui réduit la garde au sol sans pour autant compromettre le confort du pilote et du passager.

Asiento más bajo. Para facilitar aun más el uso de la Scrambler, gracias a este asiento que reduce la altura de la moto, sin afectar el confort del piloto y pasajero.

Assento rebaixado. Para tornar a Scrambler ainda mais user-friendly, graças a este assento que reduz a altura do chão, sem prejudicar o conforto do piloto e do passageiro.

ローポジションシート ライダーとパッセンジャーのコンフォートはそのままにシート高を下げる事ができるこのシートなら、Scrambler がもっとユーザーフレンドリーなバイクになります。

降低座椅鞍座。 降低了座椅到地面的高度，这使 Scrambler 更加方便使用，同时又不会影响驾驶员和乘客的舒适度。



Altezza [mm] -20.
Height [mm] -20.
Höhe [mm] -20.
Hauteur [mm] -20.
Altura [mm] -20.
Altura [mm] -20.
高さ [mm] -20.
高度 [mm] -20.



96880611AB

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Accessori vari - Sundry accessories - Verschiedenes Zubehör - Accessoires divers - Accesorios varios - Acessórios vários - 各種アクセサリ - 各种配件

Protezione adesiva per serbatoio. Linea essenziale che protegge rispecchiando l'animo Scrambler.

Adhesive tank protector. An essential line that protects while mirroring the Scrambler spirit.

Aufklebbarer Tankschutz. Essentielle Linie, die auch beim Thema Schutz ihre Scrambler Seele nicht vergisst.

Protection adhésive pour réservoir. Ligne essentielle qui fait office de protection en reflétant l'âme Scrambler.

Protección adhesiva para depósito. Línea esencial que protege reflejando el alma Scrambler.

Proteção adesiva para tanque. Linha essencial que protege, refletindo a alma Scrambler.

フューエルタンク用プロテクター エssenシャルなデザインのプロテクターが Scrambler スピリットを映し出します。

油箱粘貼保护装置。 基本线条，提供保护的同时映射出 Scrambler 的灵魂。

97480221AA

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Base di appoggio universale per cavalletto (Scrambler). Amplia la superficie di appoggio del cavalletto, in modo tale da permettere di stabilizzare la moto anche sui terreni più impervi. È costruita con materiale adatto a resistere a lungo nel tempo, garantendo solidità. Adatta sia per uso interno che esterno.

Universal base plate for stand (Scrambler). It increases the area of support of the stand, so that the motorcycle can be stabilised even on the most uneven terrains. It is manufactured using a material suitable to resist for a long time, ensuring robustness. Suitable for both indoor and outdoor use.

Universale Abstellplatte für Seitenständer (Scrambler). Vergrößert die Auflagefläche des Seitenständers, sodass das Motorrad auch auf besonders unebenen Böden stabil abgestützt werden kann. Aus lang haltbarem Material gefertigt, das Festigkeit gewährleistet. Zum Abstellen in Innenbereichen und im Freien geeignet.

Base d'appui universelle pour béquille (Scrambler). Elle augmente la surface d'appui de la béquille, de sorte à permettre une bonne stabilité de la moto même sur les terrains les plus difficiles. Elle est conçue avec un matériau résistant de nature pour durer dans le temps, tout en garantissant sa solidité. Appropriée à une utilisation aussi bien en intérieur qu'en extérieur.

Base de apoyo universal para caballete (Scrambler). Aumenta la superficie de apoyo del caballete, permitiendo estabilizar la moto incluso en los terrenos más accidentados. Se ha fabricado con material resistente al paso del tiempo, para garantizar mayor solidez. Apta para uso interior y exterior.

Telo coprimoto da interno Scrambler. Realizzato in tessuto tecnico elasticizzato, su misura per lo Scrambler1100, con logo dedicato sul lato esterno. Pensato per proteggere la moto da polvere e abrasioni.

Scrambler indoor bike canvas. Made in stretch technical fabric, to measure for Scrambler1100 with dedicated logo on the outside. Designed to protect the motorcycle against dust and scratches.

Motorradabdecktuch für Innenbereiche Scrambler. Aus technischem Stretchgewebe, maßgefertigt für die Scrambler1100 und mit spezifischen Logo auf der Außenseite. Für den Schutz des Motorrads vor Staub und Kratzern.

Housse de protection d'intérieur Scrambler. Réalisé en tissu technique élastique, sur mesure pour le Scrambler 1100 avec logo dédié sur la face extérieure. Conçue pour protéger la moto contre la poussière et les abrasions.

Funda para uso interior Scrambler. Realizada de tejido técnico elástico, a medida para la Scrambler1100, con logotipo dedicado en la parte exterior. Pensada para proteger la moto de polvo y abrasiones.

Capa para moto para interiores Scrambler. Realizada em tecido técnico elasticado, sob medida para a Scrambler1100, com logotipo específico no lado externo. Concebida para proteger a moto contra poeira e abrasões.

Scrambler 屋内用バイクカバーシート。テクニカル伸縮ファブリックによるバイクカバーは Scrambler1100 専用サイズのカバーシートで、外側に専用ロゴがあらわれています。ホコリや摩擦から大切なバイクを守ります。

室内使用的 Scrambler 篷布。采用弹性科技面料制成，为 Scrambler1100 量身打造，外部带有专用标志。旨在避免摩托车落灰和磨损。

Base de apoio universal para descanso (Scrambler). Amplia a superfície de apoio do descanso, de modo a permitir estabilizar a moto mesmo em terrenos mais irregulares. É construída com material adequado para resistir por muito tempo, assegurando solidez. Adequada para o uso interno e externo.

ユニバーサルスタンドエンド (Scrambler)。スタンドエンド面積を大きくすることで、駐車しにくい場所でもバイクを安定して駐車することができます。耐久性を重視した高強度素材でできています。屋内・屋外のどちらでの使用にも適しています。

脚架通用支撑底座 (Scrambler)。拓宽了脚架的支撑表面，以便使摩托车在最崎岖的地形上也能稳定驻车。采用能够承受长时间使用的合适材料制成，确保了坚固性。适合室内外使用。

97080121AA

1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



97580101A

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro





Scrambler 800

Model Year 2019 - 2022



Sistemi di scarico Exhaust systems Auspuffsysteme Systèmes d'échappement Sistemas de escape Sistemas de escape エキゾーストシステム 排气系统	42
Vetroresina e parti plastiche Fibreglass and plastic parts Fiberglas und Kunststoffteile Fibre de verre et parties plastiques Fibra de vidrio y partes plásticas Plástico reforçado com fibras de vidro e partes plásticas ガラス繊維強化樹脂およびプラスチック部品 玻璃纤维和塑料部件	48
Materiali speciali Special materials Spezielles Material Matériaux spéciaux Materiales especiales Materiais especiais 特別材 特殊材料	50
Ciclistica e impianti frenanti Chassis and brake systems Fahrwerk und Bremsanlagen Partie-cycle et systèmes de freinage Bastidor y sistemas de frenos Ciclística e sistemas de frenagem 車体およびブレーキシステム 骑行与制动系统	64
Componenti elettrici ed elettronici Electric and electronic components Elektrische und elektronische Komponenten Composants électriques et électroniques Componentes eléctricos y electrónicos Componentes elétricos e eletrônicos 電子部品と電子機器 电气与电子部件	69
Touring Touring Touring Touring Touring Touring ツーリング Touring	74
Accessori vari Sundry accessories Verschiedenes Zubehör Accessoires divers Accesorios varios Acessórios vários 各種アクセサリ 各种配件	84

Sistemi di scarico - Exhaust systems - Auspuffsysteme - Systèmes d'échappement - Sistemas de escape - Sistemas de escapamento - エキゾーストシステム - 排气系统

Silenziatore racing Sport-line. Sound da brivido con il db-killer removibile ed erogazione piena con la mappatura dedicata. Questo silenziatore in acciaio, prodotto da Termignoni, con chiave up-map a corredo, regala emozioni sin dal primo colpo di gas; nonché un tocco di stile dato dalla possibilità di scegliere il fodero che si intona di più alla tua moto.

Sport-line racing silencer. Thrilling sound with removable db-killer and full power delivery thanks to the dedicated mapping. This steel silencer by Termignoni with up-map key makes for an exciting ride right from the word go, not to mention a touch of style thanks to the chance to choose the sleeve that suits your bike best.

Racing-Schalldämpfer Sport-line. Prickelnder Sound mit entfernbarem dB-Killer und einer vollen Abgabe mit spezifischem Mapping. Dieser von Termignoni aus Stahl gefertigte Schalldämpfer mit Up-Map-Stick im Lieferumfang schenkt Ihnen gleich beim ersten Griff ans Gas den Faktor „Emotion pur“ und verleiht Ihrem Motorrad einen extra Touch an Stil, da Sie das Außenrohr wählen können, das farblich am besten zu Ihrem Motorrad passt.

Silencieux racing Sport-line. Son à vous faire venir la chair de poule avec db-killer amovible et pleine distribution avec la cartographie dédiée. Ce silencieux en acier, réalisé par Termignoni, avec clé up-map en dotation, vous excitera dès le premier coup de gaz; de plus, il offre une touche de style grâce à la possibilité de choisir le fourreau le mieux assorti à votre moto.

Silenciador racing Sport-line. Sonido impactante con el db-killer extraíble y erogación plena con el mapeado dedicado. Este silenciador de acero, fabricado por Termignoni, con llave up-map incluida, regala emociones desde la primera aceleración y un toque de estilo gracias a la posibilidad de elegir el tubo externo que se adapta mejor a tu moto.

Silenciador racing Sport-line. Som arrepiante com o db-killer removível e distribuição completa com o mapeamento dedicado. Este silenciador de aço, produzido por Termignoni, com chave up-map fornecida, oferece emoções desde o primeiro toque no acelerador; bem como um toque de estilo determinado pela possibilidade de escolher a bainha que mais combina com a sua moto.

Sport-Line レーシングサイレンサー。取り外し可能な DB キー付きのスリリングなサウンドと専用マッピングが実現するフルパワー。アクセルを開けた瞬間から鼓動が高鳴る。UP-MAP キー付属の Termignoni 製スチール製サイレンサーです。さらにモーターサイクルに調和するカラーのスリーブを選び好みのテイストを加えて、自分だけのモーターサイクルに上げることができます。

Sport-line 竞赛 (racing) 消音器。带有可拆卸的 db-killer 消音装置的令人震撼的声音和带有专用映射的全面输出。这款由 Termignoni 生产的钢制消音器，配备了 up-map 钥匙，首次送气时便可感受澎湃激情；选择最适合您摩托车的护套的可能性为您带来独特风格。



Potenza ai medi regimi [cv] +2%; Coppia ai medi regimi [Nm] +4%; Max. Potenza [cv] +5%; Max. Coppia [Nm] +2%. Power at medium rpm [hp] +2%; Torque at medium rpm [Nm] +4%; Max. Power [hp] +5%; Max. Torque [Nm] +2%. Leistung in mittleren Drehzahlbereichen [PS] +2%; Drehmoment in mittleren Drehzahlbereichen [Nm] +4%; Max. Leistung [PS] +5%; Max. Drehmoment [Nm] +2%. Puissance aux régimes moyens [cv] +2%; Couple aux régimes moyens [Nm] +4%; Max. Puissance [cv] +5%; Max. Couple [Nm] +2%. Potencia a regimenes intermedios [cv] +2%; Par a regimenes intermedios [Nm] +4%; Máx. Potencia [cv] +5%; Máx. Par [Nm] +2%. Potência nos regimes médios [cv] +2%; Torque nos regimes médios [Nm] +4%; Máx. Potência [cv] +5%; Máx. Torque [Nm] +2%. 平均出力 [HP] +2%; 平均トルク [Nm] +4%; 最大出力 [HP] +5%; 最大トルク [Nm] +2%. 中等转速下电压 [cv] +2%; 中等转速下扭矩 [Nm] +4%; 最大电压 [cv] +5%; 最大扭矩 [Nm] +2%.

Su Desert Sled è necessario il codice 96481551A. On Desert Sled part no. 96481551A is required. Bei der Desert Sled ist die Artikelnummer 96481551A erforderlich. Desert Sled nécessite de la référence 96481551A. En Desert Sled es necesario el código 96481551A. Em Desert Sled é necessário o código 96481551A. Desert Sled に取り付ける際は、アイテム96481551Aが必要になります。Desert Sled 所需代码为96481551A。

96481401A

Icon MY19 <=> MY20, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark MY20 <=> MY20, Desert Sled MY19 <=> MY20, Full Throttle MY19 <=> MY20

96480681A

Icon MY19 <=> MY20, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark <=> MY20, Desert Sled MY19 <=> MY20, Full Throttle MY19 <=> MY20

96480681A

THAI USA CHN

96481401A

Icon >= MY21, Icon Dark >= MY21, Desert Sled >= MY21, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22

96481941AA

WW USA THAI CHN

96481961AA

Icon >= MY21, Icon Dark >= MY21, Desert Sled >= MY21, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.





Gruppo di scarico completo in acciaio Race-Line. Prodotto da Termignoni; i collettori 2-1 in posizione rialzata ed il silenziatore racing con Db-killer removibile sono un chiaro richiamo estetico alle gare di regolarità e di flat-track. Le performance fluidodinamiche e la mappatura dedicata, installabile grazie alla chiavetta up-map in dotazione, ne costituiscono l'essenza.

Race-Line complete steel exhaust system kit. Produced by Termignoni; the raised 2 into 1 exhaust pipes and racing silencer with removable Db-killer are a clear aesthetic reference to endurance and flat-track racing. Essential features include its fluid dynamic performance and dedicated mapping, which can be installed using the Up-Map key provided.

Komplette Auspuffanlage Race-Line aus Stahl. Von Termignoni produziert, geben die oben liegenden 2-1 Auspuffkrümmer und der Racing-Schalldämpfer mit entfernbarem dB-Killer mit ihrem ästhetischen Aspekt einen deutlichen Hinweis auf die Enduro- und Flat Track-Rennen. Die Stromlinienform und das spezifische Mapping, das über den mitgelieferten Up-Map-Stick installiert werden kann, machen hier den Unterschied aus.

Ensemble d'échappement complet en acier Race-Line. Produits par Termignoni ; les collecteurs 2-1 en position soulevée et le silencieux racing avec Db-killer amovible sont une référence esthétique évidente aux épreuves de régularité et de flat-track. Les performances fluidodynamiques et la cartographie dédiée, qui peut être installée grâce à la clé up-map en dotation, en constituent l'essence.

Grupo de escape completo de acero Race-Line. Fabricado por Termignoni; los colectores 2-1 en posición elevada y el silenciador racing con Db-killer extraíble se inspiran en las competencias de regularidad y flat-track. El rendimiento fluido-dinámico y el mapeado dedicado, que pueden instalarse gracias a la llave up-map suministrada, forman su esencia.

Grupo de escapamento completo em aço Race-Line. Produzidos pela Termignoni; os coletores 2-1 na posição mais elevada e o silenciador com Db-Killer removível são um claro apelo estético às competições de regularidade e de flat-track. Os desempenhos fluidodinâmicos e o mapeamento dedicado, instalável graças à chave up-map fornecida, são a sua essência.

Race-Line ステンレススチール製コンプリートレーシングエキゾーストユニット。テルミニョーニ製。2-1 ハイポジションマニホールドと取り外し可能な DB キラー付きレーシングサイレンサーは、そのデザインがエンデューロレースとフラットトラック(ダートトラック)レースを思い起こさせます。流体力学的に優れた性能、そして付属の UP-MAP キーからインストール可能な専用マッピングがその資質を証明します。

完整的 Race-Line 钢制排气系统。Termignoni 制造；2-1 处于抬升位置的歧管和带有可拆卸 Db-killer 静音装置的竞赛(racing)消音器清晰地重现了正规比赛和平道竞赛的美感。流体力学性能和可以通过配备的 up-map 钥匙进行安装的专用映射构成了其最核心元素。



Coppia ai medi regimi [Nm] +4 %; Max. Potenza [cv] +6 %.
Torque at medium rpm [Nm] +4 %; Max. Power [hp] +6 %.
Drehmoment in mittleren Drehzahlbereichen [Nm] +4 %;
Max. Leistung [PS] +6 %.
Couple aux régimes moyens [Nm] +4 %; Max. Puissance [cv] +6 %.
Par a regimenes intermedios [Nm] +4 %; Máx. Potencia [cv] +6 %.
Torque nos regimes médios [Nm] +4 %; Máx. Potência [cv] +6 %.
平均トルク [Nm] +4 %; 最大出力 [HP] +6 %.
中等转速下扭矩 [Nm] +4 %; 最大电压 [cv] +6 %.

Non compatibile con [codice] 96781281A, 97380201A.
Not compatible with [p/n] 96781281A, 97380201A.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96781281A, 97380201A.
Non compatible avec [référence] 96781281A, 97380201A.
No compatible con [código] 96781281A, 97380201A.
Não compatível com [código] 96781281A, 97380201A.
一緒に使用できない[部品コード] 96781281A, 97380201A.
不兼容 [代码] 96781281A, 97380201A.

Non compatibile con borsa laterale dx.
Not compatible with RH side pannier.
Nicht mit der rechten Seitentasche kompatibel.
Non compatible avec valise latérale drte.
No compatible con bolsa lateral der.
Não compatível com a bolsa lateral dir.
右侧にサイドバッグを取り付けることはできません。
与右侧包不兼容。



Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21



This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.



Su Desert Sled e Fast House è necessario il codice 96481371A.
On Desert Sled and Fast House, part no. 96481371A is required.
Bei der Desert Sled und der Fast House ist die Artikelnummer 96481371A erforderlich.
Desert Sled et Fast House nécessitent la référence 96481371A.
En Desert Sled y Fast House se requiere el código 96481371A.
Na Desert Sled e Fast House é necessário o código 96481371A.
Desert Sled および Fast House には、部品番号:96481371A が必要になります。
Desert Sled 和 Fast House 所需代码为 96481371A.



Supporto per silenziatore racing Sport-line. Staffe necessarie per il montaggio del silenziatore racing Sport-line su Desert Sled e Fast House.

Sport-line racing silencer support. Brackets necessary for mounting Sport-line racing silencer on Desert Sled and Fast House.

Halter für Racing-Schalldämpfer Sport-line. Für die Montage des Racing-Schalldämpfers Sport-line an der Desert Sled und der Fast House erforderliche Bügel.

Support pour silencieux racing Sport-line. Brides nécessaires pour la pose du silencieux racing Sport-line sur Desert Sled et Fast House.

Soporte para silenciador racing Sport-line. Sostenes necesarios para el montaje del silenciador racing Sport-line en Desert Sled y Fast House.

Suporte para silenciador racing Sport-line. Braçadeiras necessárias para a montagem da ponteira racing Sport-line na Desert Sled e Fast House.

Sport-Line レーシングサイレンサー用マウント。Desert Sled および Fast House に Sport-Line レーシングサイレンサーを取り付けるにはブラケットが必要です。

Sport-line 竞赛 (racing) 消音器支架。用于在 Desert Sled 和 Fast House 上安装 Sport-line 竞赛 (racing) 消音器的必要支架。



Da montare in abbinamento con [codice] 96480681A, 96481401A, 96481941AA, 96481961AA. Must be installed with [p/n] 96480681A, 96481401A, 96481941AA, 96481961AA. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96480681A, 96481401A, 96481941AA, 96481961AA. À installer en combinaison avec [référence] 96480681A, 96481401A, 96481941AA, 96481961AA. Para montar combinada con [código] 96480681A, 96481401A, 96481941AA, 96481961AA. A ser montada com [código] 96480681A, 96481401A, 96481941AA, 96481961AA. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96480681A, 96481401A, 96481941AA, 96481961AA. 结合 [代码] 安装 96480681A, 96481401A, 96481941AA, 96481961AA.

96481551A

Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21



Supporto per gruppo di scarico completo Desert Sled e Fast House. Insieme di staffe per il montaggio del gruppo di scarico completo sul Desert Sled e Fast House.

Support for the complete Desert Sled and Fast House exhaust system. Set of brackets for mounting the complete exhaust system on Desert Sled and Fast House.

Halter für komplette Auspuffeinheit Desert Sled und Fast House. Einheit mit Bügeln für die Montage der kompletten Auspuffeinheit an der Desert Sled und der Fast House.

Support pour ensemble d'échappement complet Desert Sled et Fast House. Ensemble de brides pour la pose de l'ensemble d'échappement complet sur Desert Sled et Fast House.

Soporte para grupo de escape completo Desert Sled y Fast House. Grupo de sostenes para el montaje del grupo de escape completo en el Desert Sled y Fast House.

Suporte para grupo de escapamento completo Desert Sled e Fast House. Jogo de braçadeiras para a montagem do grupo de escapamento completo na Desert Sled e Fast House.

Desert Sled および Fast House コンプリートエキゾーストユニット用マウント。Desert Sled および Fast House にコンプリートエキゾーストユニットを取り付けるためのブラケットのセットです。

整套 Desert Sled 和 Fast House 排气组件支架。在 Desert Sled 和 Fast House 上安装完整排气组件所需的支架套装。



Da montare in abbinamento con [codice] 96480691B, 96480692B. Must be installed with [p/n] 96480691B, 96480692B. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96480691B, 96480692B. À installer en combinaison avec [référence] 96480691B, 96480692B. Para montar combinada con [código] 96480691B, 96480692B. A ser montada com [código] 96480691B, 96480692B. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96480691B, 96480692B. 结合 [代码] 安装 96480691B, 96480692B.

96481371A

Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21



Silenziatore Evo-line. Racing nello stile, urban nel carattere. Prodotto da Termignoni, questo scarico in acciaio con catalizzatore nasce dall'esigenza di avere una moto "easy", senza rinunciare al brivido della sportività.

Evo-line silencer. Racing style, urban character. Produced by Termignoni, this steel exhaust with catalytic converter meets the need for an "easy" bike, without giving up its sporty attitude.

Schalldämpfer Evo-Line. Racing im Stil, Urban im Charakter. Dieser, von Termignoni produzierte Auspuff aus Stahl mit Katalysator entstand aus dem Wunsch heraus, ein „Easy“-Motorrad zu bauen, ohne auf das prickelnde Gefühl von Sportlichkeit verzichten zu müssen.

Silencieux Evo-line. Racing dans le style, urban dans le caractère. Produit par Termignoni, cet échappement en acier avec catalyseur nait de l'exigence d'avoir une moto « easy », sans renoncer à la griserie de l'esprit sportif.

Silenciador Evo-line. Racing en su estilo, urban de carácter. Fabricado por Termignoni, este escape de acero con catalizador nace de la exigencia de contar con una moto "easy", sin renunciar a la deportividad.

Ponteira Evo-line. Racing no estilo, urban no caráter. Produzido pela Termignoni, este escapamento em aço com catalisador surge da exigência de possuir uma moto "easy", sem renunciar à emoção da esportividade.

Evo-Line サイレンサー。スタイルはレーシングでも、アーバンモデルの乗りやすさ。テルミニョーニ製で触媒コンバーターを備えるスチール製エキゾーストは、刺激的なスポーツテイストを犠牲にすることなく乗りやすいイージーバイクをというニーズに於て開発されました。

Evo-line 消音器。竞赛风格，都市灵魂。由 Termignoni 制造，这种带催化剂的钢制排气装置来源于对“简单”的摩托车的诉求，同时不会放弃运动的快感。



Da montare in abbinamento con [codice] 96481281A, 96481291A, 96481291B.
Must be installed with [p/n] 96481281A, 96481291A, 96481291B.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96481281A, 96481291A, 96481291B.
À installer en combinaison avec [référence] 96481281A, 96481291A, 96481291B.
Para montar combinada con [código] 96481281A, 96481291A, 96481291B.
A ser montada com [código] 96481281A, 96481291A, 96481291B.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96481281A, 96481291A, 96481291B.
结合 [代码] 安装 96481281A, 96481291A, 96481291B.

96481272A

Icon MY19 <=> MY20, Icon Dark <=> MY20

96481272A

Icon >= MY21, Icon Dark >= MY21

96481801AA

Icon >= MY21, Icon Dark >= MY21



Cover silenziatore. In alluminio, leggeri e performanti, completano l'impianto di scarico Termignoni nel colore che si intona di più alla tua moto.

Silencer cover. In aluminium, light and high-performing, they complete the Termignoni exhaust in the colour that best fits with your bike.

Cover für Schalldämpfer. Aus Aluminium, leicht und leistungsstark, vervollständigen sie die Auspuffanlage von Termignoni in der Farbe, die am besten zu Ihrem Motorrad passt.

Caches silencieux. En aluminium, légers et performants, ils complètent le système d'échappement Termignoni selon la couleur la mieux assortie à votre moto.

Cover silenciador. De aluminio, ligeros y de altas prestaciones, completan el sistema de escape Termignoni del color que más se combina con tu moto.

Coberturas para ponteira. Em alumínio, leves e de alto desempenho, completam o sistema de escapamento Termignoni na cor que combina melhor com a sua moto.

サイレンサーカバー。アルミニウム製、軽量で高性能。テルミグニョーニ製エキゾーストシステムと組み合わせ、お客様のモーターサイクルに調和した色で仕上げます。

消音器罩。采用铝合金制造，轻盈高性能，在最适合您摩托车的颜色中构成了 Termignoni 排气系统。



Da montare in abbinamento con [codice] 96481272A, 96481801AA.
Must be installed with [p/n] 96481272A, 96481801AA.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96481272A, 96481801AA.
À installer en combinaison avec [référence] 96481272A, 96481801AA.
Para montar combinada con [código] 96481272A, 96481801AA.
A ser montada com [código] 96481272A, 96481801AA.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96481272A, 96481801AA.
结合 [代码] 安装 96481272A, 96481801AA.



96481291B

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20



Silenziatore alto. Realizzato in esclusiva da Termignoni per le nuove Desert Sled e Fast House, è l'accessorio ideale per dare un look aggressivo e per un off-road più approfondito!

Raised silencer. Made exclusively by Termignoni for the new Desert Sled and Fast House, this is the ideal accessory for an aggressive look and a deeper off-road experience!

Obenliegender Schalldämpfer. Exklusiv von Termignoni für die neuen Desert Sled und Fast Houseentwickeltes Zubehör, ideal für aggressiven Look und ein beeindruckendes Offroad-Abenteuer!

Silencieux haut. Réalisé en exclusivité par Termignoni pour les nouvelles Desert Sled et Fast House, il s'agit de l'accessoire idéal pour donner un look agressif et pour un off-road plus profondi !

Silenciador alto. Realizado en exclusiva por Termignoni para las nuevas Desert Sled y Fast House, es el accesorio ideal para dar un look agresivo y para un off-road más intenso!

Ponteira alta. Realizado exclusivamente pela Termignoni para as novas Desert Sled e Fast House, é o acessório ideal para dar um visual robusto e para um off-road mais aprondado!

ハイポジションサイレンサーキット。Termignoni が新しい Desert Sled および Fast House 専用に設計しました。アグレッシブな外観に仕上げるにも、オフロードを極めるにも理想的なアクセサリーです。

高位消音器。由 Termignoni 专门为全新 Desert Sled 和 Fast House 制造，是打造侵略性外观和深入越野的理想配件！



Non compatibile con [codice] 96781281A.
Not compatible with [p/n] 96781281A.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96781281A.
Non compatible avec [référence] 96781281A.
No compatible con [código] 96781281A.
Não compatível com [código] 96781281A.
一緒に使用できない部品コード] 96781281A.
不兼容 [代码] 96781281A.

Non compatibile con borsa laterale dx.
Not compatible with RH side pannier.
Nicht mit der rechten Seitentasche kompatibel.
Non compatible avec valise latérale drte.
No compatible con bolsa lateral der.
Não compatível com a bolsa lateral dir.
右側にサイドバッグを取り付けることはできません。
与右侧包不兼容。



96481971AA

Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21



Vetroresina e parti plastiche - Fibreglass and plastic parts - Fiberglass und Kunststoffteile - Fibre de verre et parties plastiques - Fibra de vidrio y partes plásticas - Plástico reforçado com fibras de vidro e partes plásticas - ガラス繊維強化樹脂およびプラスチック部品 - 玻璃纤维和塑料部件

Parabrezza fumè. Completo di tutto l'occorrente per il montaggio, ripara efficacemente il pilota dall'aria, garantendo una perfetta visibilità.

Smoke-tinted windscreen. Complete with everything needed for mounting, it effectively protects the rider from the wind, ensuring perfect visibility.

Getönte Windschutzscheibe. Komplett mit dem für die Montage erforderlichen Material schützt er den Fahrer zuverlässig vor Fahrtwind und gewährleistet eine perfekte Sicht.

Pare-brise fumé. Complet de tout le nécessaire pour le montage, il protège efficacement le pilote de l'air, en assurant une parfaite visibilité.

Parabrisas ahumado. Con todo lo necesario para el montaje, protege eficazmente al piloto del aire, garantizando una perfecta visibilidad.

Para-brisas fumê. Com todo o necessário para a montagem, protege eficazmente o piloto contra o ar, garantindo uma perfeita visibilidade.

スモークウインドスクリーン。取り付けに必要な部品が付属。風からライダーを効果的に守りながら視界もしっかりと確保します。

烟灰色风挡。包含总成的全部所需，有效地保护驾驶员不受空气的影响同时保证了完美的可视性。

97180341A

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Cupolino Sport. Con il suo particolare design, si integra perfettamente alla linea minimalista dello Scrambler.

Sport Headlight Fairing. With its unique design, it integrates perfectly with the minimalist lines of the Scrambler.

Cockpitverkleidung Sport. Dank des besonderen Designs ist eine perfekte Integration in die minimalistische Linie der Scrambler gewährleistet.

Bulle Sport. Grâce à son design particulier, elle s'intègre parfaitement à la ligne minimaliste du Scrambler.

Cúpula Sport. Con su diseño particular, se integra perfectamente a la línea minimalista de la Scrambler.

Cúpula Sport. Com o seu design especial, integra-se perfeitamente à linha minimalista da Scrambler.

Sport ヘッドライトフェアリング。その独特のデザインで Scrambler のミニマルなラインに完璧に溶け込みます。

Sport 整流罩。凭借其独特的设计，挡风板与 Scrambler 的极简主义线条完美结合。

97180192AB

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Parafango posteriore in fibre plastiche. Protegge da fango e detriti, migliorando l'estetica della moto.

Rear plastic fibre mudguard. It protects from mud and debris and enhances the aesthetics of the bike.

Hinterer Kotflügel aus Kunststoff. Schützt vor Schlamm sowie Schotter und verbessert gleichzeitig die Ästhetik des Motorrads.

Garde-boue arrière en fibres plastiques. Il protège de la boue et des débris et améliore l'esthétique de la moto.

Guardabarros trasero de fibras plásticas. Protege de barro y detritos, mejorando la estética de la moto.

Para-lama traseiro em fibras plásticas. Protege contra lama e detritos, melhorando a estética da moto.

プラスチックファイバー製リアマッドガード。バイクを泥や破片から保護するだけでなく、見た目の美しさも高めます。

塑料纤维材质后部挡泥板。可以防止泥土和碎屑影响，优化摩托车的美观度。



Su versioni Full Throttle, Desert Sled, Café Racer e Nightshift è indispensabile per il montaggio del supporto targa in alluminio dedicato.

On Full Throttle, Desert Sled, Café Racer and Nightshift versions, it is essential for the installation of the dedicated aluminium number plate holder.

Ist bei den Versionen Full Throttle, Desert Sled, Café Racer und Nightshift für die Montage des spezifischen Halters aus Aluminium für das Kennzeichen unbedingt erforderlich.

Sur les versions Full Throttle, Desert Sled, Café Racer et Nightshift, il est indispensable pour la pose du support de plaque d'immatriculation en aluminium dédié.

En las versiones Full Throttle, Desert Sled, Café Racer y Nightshift es indispensable para el montaje del soporte matrícula de aluminio específico.

Nas versões Full Throttle, Desert Sled, Café Racer e Nightshift é indispensável para a montagem do suporte de placa em alumínio dedicado.

Full Throttle バージョン、Desert Sled バージョン、Café Racer バージョン、Nightshift バージョンでは、専用のアルミニウム製ナンバープレートマウントを取り付ける場合に必須です。

在 Full Throttle, Desert Sled, Café Racer 和 Nightshift 版本上安装专用铝制牌照架时必须使用。

WTM 97180611A

Desert Sled >= MY19

TB 97180761A

Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21

GI 97180751A

Café Racer MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21

AWS 97180991AA

Desert Sled >= MY21



Parafango posteriore in fibre plastiche. Protegge da fango e detriti, migliorando l'estetica della moto.

Rear plastic fibre mudguard. It protects from mud and debris and enhances the aesthetics of the bike.

Hinterer Kotflügel aus Kunststoff. Schützt vor Schlamm sowie Schotter und verbessert gleichzeitig die Ästhetik des Motorrads.

Garde-boue arrière en fibres plastiques. Il protège de la boue et des débris et améliore l'esthétique de la moto.

Guardabarros trasero de fibras plásticas. Protege de barro y detritos, mejorando la estética de la moto.

Para-lama traseiro em fibras plásticas. Protege contra lama e detritos, melhorando a estética da moto.

プラスチックファイバー製リアマッドガード。バイクを泥や破片から保護するだけでなく、見た目の美しさも高めます。

塑料纤维材质后部挡泥板。可以防止泥土和碎屑影响，优化摩托车的美观度。



Indispensabile per il montaggio del supporto targa in alluminio dedicato.

Essential for the installation of the dedicated aluminium number plate holder.

Für die Montage des spezifischen Halters aus Aluminium für das Kennzeichen unbedingt erforderlich.

Indispensable pour la pose du support de plaque d'immatriculation en aluminium dédié.

Indispensable para el montaje del soporte matrícula de aluminio específico.

Indispensável para a montagem do suporte de placa em alumínio dedicado.

専用のアルミニウム製ナンバープレートマウントを取り付ける場合に必須です。

安装专用铝制牌照架时必须使用。

M 97180301A

Desert Sled Fasthouse >= MY21



24 [min]



Materiali speciali - Special materials - Spezielles Material - Matériaux spéciaux - Materiales especiales -Materiais especiais - スペシャルマテリアル - 特殊材料

Rete di protezione per radiatore olio. Realizzata in alluminio, contribuisce a proteggere l'impianto di raffreddamento dai detriti, esaltando al contempo l'estetica della moto.

Protective mesh for oil cooler. Made from aluminium, helps protect the cooling system from rocks and road debris while providing aesthetic appeal.

Schutzgitter für Ölkühler. Aus Aluminium gefertigt, eignet es sich zum Schutz der Kühlanlage vor Steinschlag und unterstreicht gleichzeitig die Ästhetik des Motorrades.

Grille de protection pour radiateur huile. Réalisée en aluminium, elle contribue à protéger le circuit de refroidissement contre les débris tout en exaltant l'esthétique de la moto.

Red de protección para radiador de aceite. Realizada en aluminio, contribuye a proteger el sistema de refrigeración de los detritos, resaltando al mismo tiempo la estética de la moto.

Rede de proteção para radiador de óleo. Realizada em alumínio, contribui a proteger o sistema de arrefecimento contra os detritos, exaltando ao mesmo tempo a estética da moto.

オイルクーラー用プロテクショングリッド アルミニウム製でラジエーターを破片から保護すると同時に、バイクをより美しく飾ります。

油冷却器保护网。采用铝金属制成，有助于保护冷却系统免受碎屑的侵袭，同时强化了摩托车的外观。

A 97380541A

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Cornice faro in alluminio dal pieno. Come un ornamento, avvolge il proiettore anteriore con l'eleganza della lavorazione meccanica dell'alluminio.

Billet aluminium headlight trim. It envelops the headlight like a decoration, with the elegance of machined aluminium.

Scheinwerfer-Einfassung aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet. Sie umrandet den Scheinwerfer wie ein Dekor mit der Eleganz des mechanisch bearbeiteten Aluminiums.

Encadrement phare en aluminium usiné dans la masse. Comme un ornement, il entoure le phare avant avec l'élégance de l'usinage mécanique de l'aluminium.

Marco faro de aluminio de pieza plena. Como un adorno, envuelve el faro delantero con la elegancia de la elaboración mecánica del aluminio.

Moldura do farol em alumínio trabalhada em peça única. Como um ornamento, envolve o farol dianteiro com a elegância da usinagem mecânica do alumínio.

ビレットアルミニウム製ヘッドライトフレーム。マシン加工の洗練されたアルミニウムがオーナメントのようにヘッドライトを美しく包み込みます。

实心加工而成的铝制大灯边框。如同饰品一般，将前照灯与机械加工铝金属的优雅融为一体。



Per montaggio protezione fanale cod. 97380182A o cod. 97380741A è necessario acquistare i morsetti cod. 97380391A.

To install the headlight protection part no. 97380182A or 97380741A it is necessary to purchase terminals with part no. 97380391A.

Für die Montage des Scheinwerferschutzes Art-Nr. 97380182A oder Art.-Nr. 97380741A müssen die Klemmfäuste Art-Nr. 97380391A erworben werden.

Pour la pose de la protection de phare réf. 97380182A ou réf. 97380741A il faut acheter les colliers réf. 97380391A.

Para el montaje de la protección faro cod. 97380182A o cod. 97380741A es necesario adquirir los bornes cod. 97380391A.

Para a montagem da proteção para farol cod. 97380182A ou cod. 97380741A, é necessário adquirir os terminais cod. 97380391A.

ヘッドライトプロテクション (部品番号: 97380182A,または 97380741A) の取り付けには、クランプ (部品番号: 97380391A) をご購入いただく必要があります。

要安装代码97380182A 或代码97380741A 的大灯保护装置, 需要购买代码97380391A 的夹具。



A 97380231A

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Cornice fanale anteriore in lamiera stampata. Necessaria per montaggio griglia protezione faro.

Headlight trim in stamped sheet. Needed to mount the headlight protective grill.

Scheinwerferumrandung aus formgestanztem Blech. Für die Montage des Scheinwerferschutzgitters erforderlich.

Encadrement phare avant en tôle moulée. Nécessaire à la pose de la grille de protection phare.

Marco faro delantero de chapa estampada. Necesario para el montaje de la rejilla protectora faro.

Moldura do farol dianteiro de chapa moldada. Necessária para a montagem da grade de proteção do farol.

メタルシート成形ヘッドライトフレーム。ヘッドライトプロテクショングリッドの取り付けに必要です。

金属压板制成的前部大灯框架。 安装大灯保护格栅时必需。

A 97380382A

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Griglia protettiva faro anteriore. Le sue maglie in acciaio riducono il rischio di rottura del proiettore.

Headlight protection grille. The steel mesh reduces the risk of damage to the headlight.

Scheinwerferschutzgitter. Die Stahlmaschen verringern die Bruchgefahr des Scheinwerfers.

Grille de protection phare avant. Ses mailles en acier réduisent le risque de rupture du phare.

Rejilla protectora faro delantero. Su malla de acero reduce el riesgo de ruptura del faro.

Grade de proteção para farol dianteiro. As suas barras de aço reduzem o risco de quebra do farol.

ヘッドライトプロテクショングリッド。 スチールメッシュがヘッドライトの破損の危険を軽減してくれます。

前大灯防护网。 其钢制网格可以降低前照灯破损的风险。



Montabile sia su cornice in alluminio CNC cod. 97380231A (con acquisto dei morsetti cod. 97380391A), sia su cornice in lamiera cod. 97380382A.

Can be mounted both on CNC aluminium frame, part no. 97380231A (with the purchase of clamps, part no. 97380391A), and on metal frame, part no. 97380382A.

Sowohl an der Umrandung aus CNC bearbeitetem Aluminium Art.-Nr. 97380231A (mit Erwerb der Klemmen Art.-Nr. 97380391A) als auch an der Umrandung aus Blech Art.-Nr. 97380382A montierbar.

Elle peut être montée sur un encadrement en aluminium CNC réf. 97380231A (moyennant l'achat des colliers réf. 97380391A), aussi bien que sur un encadrement en tôle réf. 97380382A.

Se puede montar tanto en el marco de aluminio CNC cód. 97380231A (comprando los terminales cód. 97380391A), como en el marco de chapa cód. 97380382A.

Pode ser montada na moldura de alumínio CNC cód. 97380231A (com a aquisição dos terminais cód. 97380391A) e na moldura de chapa cód. 97380382A.

CNC アルミニウムフレーム (部品番号:97380231A)(クランプ (部品番号:97380391A)別途購入)とメタルシートフレーム (部品番号:97380382A)のどちらにも取り付けが可能です。

既可以安装在代码 97380231A 的CNC 铝制边框上 (通过购买代码97380391A 的夹具), 也可以安装在代码97380382A 的板材边框上。

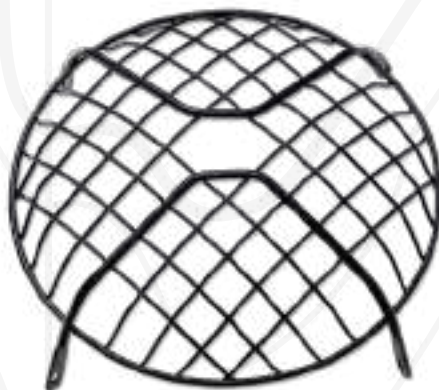


97380182A

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.



Cornice strumentazione in alluminio dal pieno. Elemento chiave di una personalizzazione "iron"; muscolare, ma raffinata.

Billet aluminium instruments trim. Key element of an "iron" customisation; muscular, but sophisticated.

Cockpiteinfassung aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet. Schlüsselement einer „Iron“ Personalisierung. Muskulös und dennoch raffiniert.

Encadrement instrumentation en aluminium usiné dans la masse. Élément clé pour une personnalisation « iron »; musclée mais raffinée.

Marco instrumentos de aluminio de pieza plena. Elemento clave para una personalización "iron"; muscular mas refinada.

Moldura da instrumentação em alumínio trabalhada em peça única. Elemento chave de uma personalização "iron"; forte, mas refinada.

ビレットアルミニウム製インストルメントパネルフレーム。運しさと洗練された美をあわせもつ、「アイアン」カスタマイズのキーエレメントです。

实心加工而成的铝制工具边框。“钢铁”个性化风格的关键元素；肌肉发达但却精致。

A 97380291A

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Protezione fanale a X. Elemento appartenente al mondo Off-Road; la X rivive il suo naturale significato sulla mascherina protettiva realizzata in acciaio, una reinterpretazione Scrambler ispirata al mondo delle Café Racer.

X-shaped headlight protection. An element belonging to the Off-Road world, the X revives its natural meaning on the protective trim made of steel, a Scrambler reinterpretation inspired by the world of Café Racers.

X-förmiger Scheinwerferschutz. Ein Element aus der Off-Road-Welt. Das X erlebt seine natürliche Bedeutung mit der aus Stahl gefertigten Schutzmaske - eine Neuinterpretation der Scrambler, die an der Welt der Café Racer inspiriert ist.

Protection de phare en X. Élément appartenant au monde Off-Road ; le X revit sa signification naturelle sur la grille protectrice réalisée en acier, une réinterprétation Scrambler inspirée au monde des Café Racer.

Protección faro en X. Elemento que pertenece al mundo Off-Road; la X revive su natural significado en la máscara protectora realizada de acero, una reinterpretación Scrambler inspirada en el mundo de las Café Racer.

Proteção para farol em X. Elemento pertencente ao universo Off-Road, a X revive o seu significado natural na máscara de proteção realizada em aço, uma reinterpretação Scrambler inspirada no universo das Café Racer.

X型ヘッドライトプロテクション。オフロードの世界から誕生したエレメントです。X はスチール製保護マスク本来の意味を再現する、カフェレーサーの世界にインスピレーションを受けたスクランブラーのもうひとつの姿です。

X 大灯保护装置。属于越野世界的元素；X 重现了钢制防护面具的自然意义，是对受到 Café Racer 世界启发的 Scrambler 的重新诠释。

Specchio retrovisore destro a manubrio. Realizzato in alluminio anodizzato, viene applicato all'estremità del manubrio, come da stile "race" anni '60.

Handlebar RH rear-view mirror. Made in anodized aluminium, it is mounted at the ends of the handlebar, in typical 1960s "racing" style.

Rückspiegel rechts am Lenker. Aus eloxiertem Aluminium gefertigt. Wird im „Race“-Stil der 60er-Jahre an den Enden des Lenkers installiert.

Rétroviseur droit au guidon. Fabriqué en aluminium anodisé, il est appliqué à l'extrémité du guidon, inspiré du style « race » des années 60.

Espejo retrovisor derecho en el manillar. Realizados de aluminio anodizado, se aplican a las extremidades del manillar, como el estilo "race" años '60.

Espelho retrovisor direito para guidão. Realizado em alumínio anodizado, é aplicado na extremidade do guidão, conforme o estilo "race" dos anos 60.

ハンドルバー右側リアビューミラー。アルマイト加工アルミニウム製。ハンドルバー先端に取り付け、60年代の「レース」スタイルを彷彿とさせます。

右车把后视镜。采用阳极氧化铝制成，安装于车把末端，如同 60 年代“赛车”风格一般。



Montabile sia su cornice in alluminio CNC cod. 97380231A (con acquisto dei morsetti cod. 97380391A), sia su cornice in lamiera cod. 97380382A.

Can be mounted both on CNC aluminium frame, part no. 97380231A (with the purchase of clamps, part no. 97380391A), and on metal frame, part no. 97380382A.

Sowohl an der Umrandung aus CNC bearbeitetem Aluminium Art.-Nr. 97380231A (mit Erwerb der Klemmen Art.-Nr. 97380391A) als auch an der Umrandung aus Blech Art.-Nr. 97380382A montierbar.

Elle peut être montée sur un encadrement en aluminium CNC réf. 97380231A (moyennant l'achat des colliers réf. 97380391A), aussi bien que sur un encadrement en tôle réf. 97380382A.

Se puede montar tanto en el marco de aluminio CNC cod. 97380231A (comprando los terminales cod. 97380391A), como en el marco de chapa cod. 97380382A.

Pode ser montada na moldura de alumínio CNC cod. 97380231A e na moldura de chapa cod. 97380382A.

CNC アルミニウムフレーム (部品番号:97380231A)(クランプ (部品番号:97380391A)別途購入)とメタルシートフレーム (部品番号:97380382A)のどちらにも取り付けが可能です。

既可以安装在代码 97380231A 的CNC 铝制边框上 (通过购买代码97380391A 的夹具)，也可以安装在代码97380382A 的板材边框上。



97380741A

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.



Non compatibile con [codice] 97380271B.

Not compatible with [p/n] 97380271B.

Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 97380271B.

Non compatible avec [référence] 97380271B.

No compatible con [código] 97380271B.

Não compatível com [código] 97380271B.

一緒に使用できない[部品コード] 97380271B.

不兼容 [代码] 97380271B.



96880811AA

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Urban Motard >= MY22



Specchio retrovisore sinistro a manubrio. Realizzato in alluminio anodizzato, viene applicato all'estremità del manubrio, come da stile "race" anni '60.

Handlebar LH rear-view mirror. Made in anodised aluminium, it is mounted at the ends of the handlebar, in typical 1960s "racing" style.

Rückspiegel links am Lenker. Aus eloxiertem Aluminium gefertigt. Wird im „Race“-Stil der 60er-Jahre an den Enden des Lenkers installiert.

Rétroviseur gauche au guidon. Fabriqué en aluminium anodisé, il est appliqué à l'extrémité du guidon, inspiré du style « race » des années 60.

Espejo retrovisor izquierdo en el manillar. Realizados de aluminio anodizado, se aplican a las extremidades del manillar, como el estilo "race" años '60.

Espelho retrovisor esquerdo para guidão. Realizado em alumínio anodizado, é aplicado na extremidade do guidão, conforme o estilo "race" dos anos 60.

ハンドルバー左側リアビューミラー。アルマイト加工アルミニウム製。ハンドルバー先端に取り付け、60年代の「レース」スタイルを彷彿とさせます。

左车把后视镜。采用阳极氧化铝制成，安装于车把末端，如同 60 年代“赛车”风格一般。



Non compatibile con [codice] 97380271B.
Not compatible with [p/n] 97380271B.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 97380271B.
Non compatible avec [référence] 97380271B.
No compatible con [código] 97380271B.
Não compatível com [código] 97380271B.
一緒に使用できない(部品コード) 97380271B.
不兼容 [代码] 97380271B.

96880821AA

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Urban Motard >= MY22



Specchio retrovisore destro in alluminio. Forma decisa e ricca di stile. Omologato per la circolazione su strada.

RH aluminium rear-view mirror. Decisive shape and rich in style. Homologated for road use.

Rückspiegel rechts aus Aluminium. Entschiedene und stilgeladene Form. Für den Einsatz im Straßenverkehr zugelassen.

Rétroviseur droit en aluminium. Forme nette et riche de style. Homologué pour la circulation routière.

Espejo retrovisor derecho de aluminio. Forma determinada y con estilo. Homologado para la circulación en carretera.

Espelho retrovisor direito em alumínio. Forma marcante e rica de estilo. Homologado para a circulação na estrada.

アルミニウム製右リアビューミラー。シャープなフォルムでスタイリッシュ。公道走行が可能な保安基準適合品。

铝制右侧后视镜。硬朗的造型和丰富的风格。通过道路交通认证。



Da montare con adattatori dedicati (96880891AA) su Scrambler 800 Nightshift.
To be fitted with dedicated adapters (96880891AA) on Scrambler 800 Nightshift.
Montage mit den spezifischen Adaptern (96880891AA) an Scrambler 800 Nightshift.
À poser avec les adaptateurs dédiés (96880891AA) sur le Scrambler 800 Nightshift.
Deben montarse con adaptadores especiales (96880891AA) en Scrambler 800 Nightshift.
Para montar com adaptadores dedicados (96880891AA) na Scrambler 800 Nightshift.
Scrambler 800 Nightshift 専用アダプタ (96880891AA) と一緒に取り付けてください。
专用适配器 (96880891AA) 一起安装在 Scrambler 800 Nightshift 上。

96881011AA

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Specchio retrovisore sinistro in alluminio. Forma decisa e ricca di stile. Omologato per la circolazione su strada.

LH aluminium rear-view mirror. Decisive shape and rich in style. Homologated for road use.

Rückspiegel links aus Aluminium. Entschieden und stilgeladene Form. Für den Einsatz im Straßenverkehr zugelassen.

Rétroviseur gauche en aluminium. Forme nette et riche de style. Homologué pour la circulation routière.

Espejo retrovisor izquierdo de aluminio. Forma determinada y con estilo. Homologado para la circulación en carretera.

Espelho retrovisor esquerdo em alumínio. Forma marcante e rica de estilo. Homologado para a circulação na estrada.

アルミニウム製左リアビューミラー。シャープなフォルムでスタイリッシュ。公道走行が可能な保安基準適合品。

铝制左侧后视镜。硬朗的造型和丰富的风格。通过道路交通认证。



Da montare con adattatori dedicati (96880891AA) su Scrambler 800 Nightshift.
To be fitted with dedicated adapters (96880891AA) on Scrambler 800 Nightshift.
Montage mit den spezifischen Adaptern (96880891AA) an Scrambler 800 Nightshift.
À poser avec les adaptateurs dédiés (96880891AA) sur le Scrambler 800 Nightshift.
Deben montarse con adaptadores especiales (96880891AA) en Scrambler 800 Nightshift.
Para montar com adaptadores dedicados (96880891AA) na Scrambler 800 Nightshift.
Scrambler 800 Nightshift 専用アダプタ (96880891AA) と一緒に取り付けてください。
专用适配器 (96880891AA) 一起安装在 Scrambler 800 Nightshift 上。



OK A 96881021AA

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Specchio retrovisore sinistro in alluminio. Con il suo design unico, permette il minimo impatto aerodinamico donando un tocco di stile inconfondibile alla moto. Sviluppato in collaborazione con Rizoma.

LH aluminium rear-view mirror. With its unique design, it has a minimal aerodynamic impact while adding a touch of unmistakable style to the bike. Developed in partnership with Rizoma.

Rückspiegel links aus Aluminium. Dank dem einzigartigen Design ist die aerodynamische Auswirkung minimal und er verleiht dem Motorrad einen unverkennbaren Stil. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Rétroviseur gauche en aluminium. Avec son design unique, il permet un impact aérodynamique minimal, en donnant une touche de style incomparable à la moto. Développé en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor izquierdo de aluminio. Con su diseño único, permite el mínimo impacto aerodinámico dando un toque de estilo inconfundible a la moto. Desarrollado en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor esquerdo em alumínio. Com o seu design único, permite o mínimo impacto aerodinâmico dando um toque de estilo inconfundível à moto. Desenvolvido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製左リアビューミラー。ユニークなデザインでエアロダイナミクスに与える影響を抑えながらも、他にはないテイストのスタイルを実現しています。Rizoma 社との共同開発。

铝制左侧后视镜。采用独特设计，可将空气动力学影响降到最低，为摩托车增添一抹无可挑剔的风格。与 Rizoma 合作开发。



Da montare in abbinamento con [codice] 96880552A. Must be installed with [p/n] 96880552A.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96880552A.
À installer en combinaison avec [référence] 96880552A.
Para montada com [código] 96880552A.
A ser montada com [código] 96880552A.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96880552A。
结合 [代码] 安装 96880552A。



OK A 96880711AA



OK A 96880711AB

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Specchio retrovisore destro in alluminio. Con il suo design unico, permette il minimo impatto aerodinamico donando un tocco di stile inconfondibile alla moto. Sviluppato in collaborazione con Rizoma.

RH aluminium rear-view mirror. With its unique design, it has a minimal aerodynamic impact while adding a touch of unmistakable style to the bike. Developed in partnership with Rizoma.

Rückspiegel rechts aus Aluminium. Dank dem einzigartigen Design ist die aerodynamische Auswirkung minimal und er verleiht dem Motorrad einen unverkennbaren Stil. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Rétroviseur droit en aluminium. Avec son design unique, il permet un impact aérodynamique minimal, en donnant une touche de style incomparable à la moto. Développé en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor derecho de aluminio. Con su diseño único, permite el mínimo impacto aerodinámico dando un toque de estilo inconfundible a la moto. Desarrollado en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor direito em alumínio. Com o seu design único, permite o mínimo impacto aerodinâmico dando um toque de estilo inconfundível à moto. Desenvolvido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製右リアビューミラー。ユニークなデザインでエアロダイナミクスに与える影響を抑えながらも、他にはないテイストのスタイルを実現しています。Rizoma 社との共同開発。

铝制右侧后视镜。采用独特设计，可将空气动力学影响降到最低，为摩托车增添一抹无可挑剔的风格。与 Rizoma 合作开发。



Da montare in abbinamento con [codice] 96880552A. Must be installed with [p/n] 96880552A. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96880552A. À installer en combinaison avec [référence] 96880552A. Para montar combinada con [código] 96880552A. A ser montada com [código] 96880552A. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96880552A. 结合 [代码] 安装 96880552A.

96880701AA
 96880701AB

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Specchio retrovisore sinistro in alluminio. Realizzato con lavorazione 3D, garantisce massima stabilità, grazie alla linea aerodinamica. Design accattivante che migliora l'estetica della moto. Prodotto in collaborazione con Rizoma.

LH aluminium rear-view mirror. Made with 3D machining, maximum stability is guaranteed thanks to its aerodynamic profile. Attractive design that improves the look of the bike. Manufactured in partnership with Rizoma.

Rückspiegel links aus Aluminium. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt, gewährleistet er, dank der aerodynamischen Linienführung, maximale Stabilität. Ansprechendes Design - ein ästhetischer Pluspunkt für das Motorrad. Hergestellt in Zusammenarbeit mit Rizoma.

Rétroviseur gauche en aluminium. Réalisé avec usinage 3D, il garantit la stabilité maximale, grâce à la ligne aérodynamique. Design captivant qui améliore l'esthétique de la moto. Produit en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor izquierdo de aluminio. Realizado con elaboración 3D, garantiza máxima estabilidad, gracias a la línea aerodinámica. Diseño atractivo que mejora la estética de la moto. Producido en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor esquerdo em alumínio. Realizado com usinagem 3D, assegura máxima estabilidade graças à linha aerodinâmica. Design fascinante que melhora a estética da moto. Produzido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製左リアビューミラー。3D加工によるエアロダイナミックなデザインで最大の安定性を確保しました。魅力的なデザインはバイクの外観を美しくしてくれます。Rizoma 社との共同開発。

铝制左侧后视镜。采用 3D 处理技术制造，通过空气动力学线条确保最大的稳定性。优化了摩托车美观度的具有吸引力的设计。与 Rizoma 合作生产。



Da montare in abbinamento con [codice] 96880552A. Must be installed with [p/n] 96880552A. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96880552A. À installer en combinaison avec [référence] 96880552A. Para montar combinada con [código] 96880552A. A ser montada com [código] 96880552A. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96880552A. 结合 [代码] 安装 96880552A.

96880541AA
 96880541AB

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Specchio retrovisore destro in alluminio. Realizzato con lavorazione 3D, garantisce massima stabilità, grazie alla linea aerodinamica. Design accattivante che migliora l'estetica della moto. Prodotto in collaborazione con Rizoma.

RH aluminium rear-view mirror. Made with 3D machining, maximum stability is guaranteed thanks to its aerodynamic profile. Attractive design that improves the look of the bike. Manufactured in partnership with Rizoma.

Rückspiegel rechts aus Aluminium. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt, gewährleistet er, dank der aerodynamischen Linienführung, maximale Stabilität. Ansprechendes Design - ein ästhetischer Pluspunkt für das Motorrad. Hergestellt in Zusammenarbeit mit Rizoma.

Rétroviseur droit en aluminium. Réalisé avec usinage 3D, il garantit la stabilité maximale, grâce à la ligne aérodynamique. Design captivant qui améliore l'esthétique de la moto. Produit en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor derecho de aluminio. Realizado con elaboración 3D, garantiza máxima estabilidad, gracias a la línea aerodinámica. Diseño atractivo que mejora la estética de la moto. Producido en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor direito em alumínio. Realizado com usinagem 3D, assegura máxima estabilidade graças à linha aerodinâmica. Design fascinante que melhora a estética da moto. Produzido em colaboração com Rizoma.

Set di 2 adattatori per specchi retrovisori. Necessari per il montaggio degli specchi retrovisori. Prodotti in collaborazione con Rizoma.

Set of 2 adapters for rear-view mirrors. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience into an accessory for installing the rear-view mirrors. Made from aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising.

Satz 2 Adapter für die Rückspiegel. Bei diesem Zubehör für die Rückspiegelmontage kommen das unverkennbare Ducati Design und die Erfahrung von Rizoma auf einen Nenner. Aus Aluminium mit hochwertiger Eloxierung, behält es sein ursprüngliches Aussehen für lange Zeit bei.

Jeu de 2 adaptateurs pour rétroviseurs. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma dans la création d'un accessoire pour le montage des rétroviseurs. Fabriqué en aluminium, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité.

Set de 2 adaptadores para espejos retrovisores. El inconfundible diseño de Ducati se combina con la experiencia de Rizoma en un accesorio para el montaje de los espejos retrovisores. Realizado de aluminio, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias al anodizado de alta calidad.

Conjunto de 2 adaptadores para espelhos retrovisores. O design inconfundível da Ducati é combinado com a experiência da Rizoma em um acessório para a instalação dos espelhos retrovisores. Feito em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade.

リアビューミラー用アダプター 2 個セット リアビューミラー取り付け用アクセサリにも、Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験が生かされています。アルミニウム素材に高品質アルマイト処理が施され、時間が経ってもその美しさは変わりません。

アルミニウム製右リアビューミラー。3D加工によるエアロダイナミックなデザインで最大の安定性を確保しました。魅力的なデザインはバイクの外観を美しくみせてくれます。Rizoma 社との共同開発。

铝制右侧后视镜。采用 3D 处理技术制造，通过空气动力学线条确保最大的稳定性。优化了摩托车美观度的具有吸引力的设计。与 Rizoma 合作生产。



Da montare in abbinamento con [codice] 96880552A. Must be installed with [p/n] 96880552A. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96880552A. À installer en combinaison avec [référence] 96880552A. Para montar combinada con [código] 96880552A. A ser montada com [código] 96880552A. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96880552A. 结合 [代码] 安装 96880552A.



96880531AA
 96880531AB

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22

2 个后视镜适配器套装。无与伦比的杜卡迪设计与 Rizoma 的丰富经验在这款后视镜安装配件上相结合。采用铝金属制成，由于采用高质量的阳极氧化，使其具有持久的原始外观。



Da montare in abbinamento con [codice] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB. Must be installed with [p/n] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB. À installer en combinaison avec [référence] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB. Para montar combinada con [código] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB. A ser montada com [código] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB. 结合 [代码] 安装 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB.

96880552A

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Da montare con adattatori dedicati (96880891AA) su Scrambler 800 Nightshift. To be fitted with dedicated adapters (96880891AA) on Scrambler 800 Nightshift. Montage mit den spezifischen Adaptern (96880891AA) an Scrambler 800 Nightshift. À poser avec les adaptateurs dédiés (96880891AA) sur le Scrambler 800 Nightshift. Deben montarse con adaptadores especiales (96880891AA) en Scrambler 800 Nightshift. Para montar com adaptadores dedicados (96880891AA) na Scrambler 800 Nightshift. Scrambler 800 Nightshift 専用アダプタ (96880891AA) と一緒に取り付けください。专用适配器 (96880891AA) 一起安装在 Scrambler 800 Nightshift 上。



Set di 2 adattatori per specchi retrovisori. Necessari per il montaggio degli specchi retrovisori su Scrambler 800 Nightshift.

Set of 2 adapters for rear-view mirrors. Necessary for mounting the rear-view mirrors on Scrambler 800 Nightshift.

Satz 2 Adapter für die Rückspiegel. Für die Montage der Rückspiegel an Scrambler 800 Nightshift erforderlich.

Jeu de 2 adaptateurs pour rétroviseurs. Nécessaires pour la pose des rétroviseurs sur le Scrambler 800 Nightshift.

Set de 2 adaptadores para espejos retrovisores. Necesarios para el montaje de los espejos retrovisores en Scrambler 800 Nightshift.

Conjunto de 2 adaptadores para espelhos retrovisores. Necessários para a montagem dos espelhos retrovisores na Scrambler 800 Nightshift.

リアビューミラー用アダプター 2 個セット Scrambler 800 Nightshift にリアビューミラーを取り付ける場合に必要です。

2 个后视镜适配器套装。在 Scrambler 800 Nightshift 上安装后视镜时必需。



Da montare in abbinamento con [codice] 96880182A, 96880192A, 96880361A, 96880371A, 96881011AA, 96881021AA.
Must be installed with [p/n] 96880182A, 96880192A, 96880361A, 96880371A, 96881011AA, 96881021AA.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96880182A, 96880192A, 96880361A, 96880371A, 96881011AA, 96881021AA.
À installer en combinaison avec [référence] 96880182A, 96880192A, 96880361A, 96880371A, 96881011AA, 96881021AA.
Para montar combinada con [código] 96880182A, 96880192A, 96880361A, 96880371A, 96881011AA, 96881021AA.
A ser montada com [código] 96880182A, 96880192A, 96880361A, 96880371A, 96881011AA, 96881021AA.
組み合わせて使用する部品(部品コード) 96880182A, 96880192A, 96880361A, 96880371A, 96881011AA, 96881021AA.
结合【代码】安装 96880182A, 96880192A, 96880361A, 96880371A, 96881011AA, 96881021AA.

Il kit comprende anche 2 contrappesi manubrio.
The kit includes also 2 handlebar counterweights.
Das Kit enthält auch 2 Lenkergegengewichte.
Le kit inclut également 2 contrepoids du guidon.
El kit incluye también 2 contrapesos manillar.
O conjunto também inclui 2 contrapesos de guidão.
キットには、ハンドルバーカウンターウェイト 2 個も含まれます。
套件还包括 2 个车把配重。



96880891AA

Nightshift >= MY21

Cover serbatoio fluido freno anteriore. Sviluppato in collaborazione con Rizoma. È in alluminio dal pieno anodizzato con pregiate ed innovative lavorazioni a vista per esaltarne il design in puro stile Scrambler e conferire un aspetto estetico incomparabile.

Front brake fluid reservoir cover. Developed in partnership with Rizoma. It is made of billet anodised aluminium with high quality and innovative visible workmanship to enhance its design in pure Scrambler style and adds an incomparable aesthetic look.

Cover für vorderen Bremsflüssigkeitsbehälter. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt. Ist aus eloxiertem Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet, mit hochwertigen sowie innovativen, sichtbaren Bearbeitungen. Unterstreicht das Design im puren Scrambler-Stil und verleiht ein unvergleichbares ästhetisches Erscheinungsbild.

Cache réservoir fluide de frein avant. Développé en collaboration avec Rizoma. Il est en aluminium anodisé usiné dans la masse, avec précieux usinages innovants à vue pour en relever le design en pur style Scrambler et lui conférer un aspect esthétique inégalable.

Cover depósito líquido freno delantero. Desarrollado en colaboración con Rizoma. Realizado de aluminio de pieza maciza anodizado con refinadas e innovadoras elaboraciones a la vista para acentuar el diseño en puro estilo Scrambler y dar un aspecto estético sin igual.

Cobertura para o reservatório do fluido do freio dianteiro. Desenvolvida em colaboração com Rizoma. Feita em alumínio trabalhado em peça única anodizado com requintadas e inovativas usinagens a mostra, para ressaltar o seu design em puro estilo Scrambler e conferir um aspecto estético incomparável.

フロントブレーキフルードタンクカバー。Rizoma 社との共同開発。アルマイト処理を施したビレットアルミニウム製。革新的で美しい加工デザインがスクランブラースタイルで一層輝き、ほかにはない独特のルックスを与えます。

后部制动器油箱盖。与 Rizoma 合作开发。采用阳极氧化铝坯加工而成，经过了鲜明的精细创新加工，突出了纯粹的 Scrambler 风格，并赋予车辆无与伦比的美学外观。

A 96180691AA

Icon MY19 <=> MY20, Icon Dark MY20 <=> MY20, Desert Sled MY19 <=> MY20, Full Throttle MY19 <=> MY20



Piastra protettiva sotto-coppa per gruppo di scarico completo. Grazie all'alluminio, protegge il motore da detriti ed urti senza gravare sul peso del veicolo. Compatibile con il gruppo completo racing.

Protective plate under the sump for complete exhaust system. Made in aluminium, it protects the engine from debris and impacts without adding significant weight to the vehicle. Compatible with the complete racing kit.

Schutzplatte unter der Ölwanne für komplette Auspuffeinheit. Diese aus Aluminium gefertigte Platte schützt den Motor vor Steinschlag und Stößen, ohne dabei das Fahrzeuggewicht zu erhöhen. Mit der kompletten Racing-Einheit kompatibel.

Plaque de protection dessous de carter pour un système d'échappement complet. Grâce à l'aluminium, elle protège le moteur des débris et des chocs sans influencer sur le poids du véhicule. Compatible avec l'ensemble complet racing.

Placa protectora bajo el cárter para grupo de escape completo. Gracias al aluminio, protege el motor contra piedras e impactos sin alterar el peso del vehículo. Compatible con el escape completo racing.

Placa de proteção do cárter inferior para grupo de escapamento completo. Graças ao alumínio, protege o motor contra detritos e colisões sem influir no peso do veículo. Compatível com o grupo completo racing.

コンプリートエキゾーストユニット用アンダーバン保護プレート アルミニウム製ですので、車両重量を増やすことなく破片や衝撃からエンジンをしっかり保護します。レーシングコンプリートユニットと一緒に使用いただけます。

集油槽下の排气组件防护板。由于采用铝金属材质，保护板可以保护发动机免受碎石和撞击的影响，同时不会影响车辆的重量。与竞赛（racing）全套组件相容。



Da montare in abbinamento con [codice] 96480691B, 96480692B.

Must be installed with [p/n] 96480691B, 96480692B.

Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96480691B, 96480692B.

À installer en combinaison avec [référence] 96480691B, 96480692B.

Para montar combinada con [código] 96480691B, 96480692B.

A ser montada com [código] 96480691B, 96480692B.

組み合わせて使用する部品(部品コード) 96480691B, 96480692B.

结合【代码】安装 96480691B, 96480692B.

97380841A

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21



Piastra protettiva sotto-coppa. Grazie all'alluminio, protegge il motore da detriti ed urti senza gravare sul peso del veicolo.

Belly pan protective plate. Made in aluminium, it protects the engine from debris and impacts without adding significant weight to the vehicle.

Motorschutzplatte. Diese aus Aluminium gefertigte Platte schützt den Motor vor Steinschlag und Stößen, ohne dabei das Fahrzeuggewicht zu erhöhen.

Plaque de protection dessous de carter. Grâce à l'aluminium, elle protège le moteur des débris et des chocs sans influencer sur le poids du véhicule.

Placa protectora bajo el cárter. Gracias al aluminio, protege el motor contra piedras y golpes sin alterar el peso del vehículo.

Placa de proteção da parte inferior do cárter. Graças ao alumínio, protege o motor contra detritos e colisões sem influir no peso do veículo.

アンダーバン保護プレート。アルミニウム製ですので、車両重量を増やすことなく破片や衝撃からエンジンをしっかり保護します。

集油槽下保护板。由于采用铝金属材质，保护板可以保护发动机免受碎石和撞击的影响，同时不会影响车辆的重量。



Non compatibile con [codice] 96480691B, 96480692B.

Not compatible with [p/n] 96480691B, 96480692B.

Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96480691B, 96480692B.

Non compatible avec [référence] 96480691B, 96480692B.

No compatible con [código] 96480691B, 96480692B.

Não compatível com [código] 96480691B, 96480692B.

一緒に使用できない(部品コード) 96480691B, 96480692B.

不兼容【代码】96480691B, 96480692B.

97380201A

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Supporto targa in alluminio. Completo di luce targa a led, dona leggerezza al retrotreno della Scrambler, esaltandone la semplicità da pura café racer.

Aluminium number plate support. With led number plate light, it lends the Scrambler rear end a streamlined look, enhancing the simple lines of this pure-breed café racer.

Kennzeichenhalter aus Aluminium. Mit LED-Kennzeichenbeleuchtung, verleiht dem Heckbereich der Scrambler einen leichten Aspekt und unterstreicht den Faktor der Einfachheit eines puren Café Racer.

Support plaque d'immatriculation en aluminium. Complet d'éclairage plaque d'immatriculation à LED, il allège le train arrière de la Scrambler, ce qui en exalte la simplicité de vrai café racer.

Soporte matrícula de aluminio. Con luz matrícula de led, brinda ligereza al tren trasero de la Scrambler, exaltando la simplicidad de racer puro.

Suporte da chapa de matrícula em alumínio. Com luz da chapa de led, oferece leveza ao trem traseiro da Scrambler, ressaltando a sua simplicidade de pura café racer.

アルミニウム製ナンバープレートホルダー。LED ナンバープレートランプ付き、シンプルさを際立たせてスクランブラーのテールエンドをすっきりと魅せるカフェレーサーにはたまらないアイテムです。

铝制牌照支架。完整的 LED 牌照灯，为 Scrambler 后端带来轻盈感，同时增强了来自于纯粹 Café Racer 的简约性。



Da abbinare al rispettivo parafrangente posteriore in base al modello posseduto.
To be combined with the relevant rear mudguard depending on the model owned.
Entsprechend dem eigenen Modell mit dem hinteren Kotflügel zu kombinieren.
À combiner avec le garde-boue arrière correspondant en fonction du modèle possédé.
Debe combinarse con el respectivo guardabarros trasero, en función del modelo que uno posea.
Para equipar no respectivo para-lamas traseiro com base no modelo.
ご所有のモデルに基づいて、対応するリアマッドガードと組み合わせてください。
需根据所拥有车型搭配相应的后挡泥板。



OK 97380212A

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Guance serbatoio Black-Alu. La leggerezza dell'alluminio unita all'eleganza dell'anodizzazione nera, risvegliano l'animo dark della Scrambler.

Black-Alu tank side covers. The lightness of aluminium and the elegance of the black anodisation treatment reawaken the dark soul of the Scrambler.

Seitliche Tankverkleidungsschalen Black-Alu. Der leichte Aspekt des Aluminiums vereint mit der Eleganz der schwarzen Eloxierung bringen den „dark“ Charakter der Scrambler zum Vorschein.

Joues de réservoir Black-Alu. La légèreté de l'aluminium unie à l'élégance de l'anodisation noire, réveillent l'esprit dark de la Scrambler.

Paneles depósito Black-Alu. La ligereza del aluminio unida a la elegancia de la anodización negra, muestran el alma dark de la Scrambler.

Protetores laterais de tanque Black-Alu. A leveza do alumínio unida à elegância da anodização preta, despertam a alma dark da Scrambler.

タンクサイドパネル (Black-Alu)。ブラックアルマイト処理を施した軽量アルミニウムが、スクランブラーのダークスピリッツに火をつけます。

カーボン製ラジエーターカバーキット。エンジン動作温度を制御するための必須部品であるラジエーターが美的効果をお放つデザインの一部として生まれ変わります。

Borchie telaio in alluminio dal pieno. Un prezioso arricchimento estetico.

Billet aluminium frame plugs. A precious aesthetic enhancement.

Verschluss-Stopfen für den Rahmen aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet. Eine wertvolle ästhetische Bereicherung.

Clous cadre en aluminium usiné dans la masse. Un enrichissement esthétique précieux.

Tachas bastidor de aluminio de pieza plena. Un precioso complemento estético.

Tachas para chassi em alumínio trabalhadas em peça única. Um precioso detalhe estético.

ピレットアルミニウム製フレームプラグ。美を演出するワンポイントアクセントです。

实心加工而成的铝制车架螺柱。珍贵的美学富足。



Non compatibile con [codice] 96781081A.
Not compatible with [p/n] 96781081A.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96781081A.
Non compatible avec [référence] 96781081A.
No compatible con [código] 96781081A.
Não compatível com [código] 96781081A.
一緒に使用できない[部品コード] 96781081A.
不兼容 [代码] 96781081A.

A 97381071AA

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21



Eye A 97380281B

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Tappo serbatoio in alluminio dal pieno. Sviluppato in collaborazione con Rizoma e realizzato in alluminio dal pieno con pregiate lavorazioni a vista per esaltarne il design. Dotato di una chiave dedicata e personalizzata con logo Ducati, che può essere usata anche come elegante portachiavi.

Billet aluminium tank cap. Developed in partnership with Rizoma and made from billet aluminium with fine visible workmanship to enhance its design. Equipped with dedicated and customised key with Ducati logo which can be used as elegant key-ring too.

Tankverschluss aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt, aus Aluminium und aus dem Vollen gearbeiteten - mit hochwertigen, sichtbaren Bearbeitungen, die das Design unterstreichen. Mit einem dedizierten Schlüssel mit Ducati-Logo ausgestattet kann er auch als eleganter Schlüsselanhänger verwendet werden.

Bouchon du réservoir en aluminium usiné dans la masse. Développé en collaboration avec Rizoma et réalisé en aluminium usiné dans la masse, avec précieux usinages à vue pour en rehausser le design. Doté d'une clé dédiée et personnalisée avec logo Ducati ; elle être utilisée également comme élégant porte-clés.

Tapón depósito de aluminio de pieza maciza. Desarrollado en colaboración con Rizoma y realizado de aluminio de pieza maciza, con elaboraciones refinadas a la vista para resaltar el diseño. Dotado de una llave específica y personalizada con logotipo Ducati, que también se puede usar como elegante llavero.

Tampa do tanque em alumínio usinada em peça única. Desenvolvida em colaboração com Rizoma e realizada em alumínio trabalhado em peça única com requintada usinagem exposta para ressaltar o seu design. Equipada com uma chave dedicada e personalizada com o logotipo da Ducati, que também pode ser usada como um elegante chaveiro.

ビレットアルミニウム製フィラープラグ。Rizoma社と共同で開発したビレットアルミニウム製。見事な加工がデザイン性を際立たせます。Ducati のロゴを施したカスタムデザインの専用キー付き。このキーはエレガントなキーホルダーとしてもご使用いただけます。

实心加工而成的铝制油箱盖。与 Rizoma 合作开发，铝坯加工而成，经过彰显设计的视觉加工。配备了专用的钥匙并通过杜卡迪标志进行个性化设置，也可以作为优雅的关键圈使用。

A 97780071AA

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Ciclistica e impianti frenanti - Chassis and brake systems - Fahrwerk und Bremsanlagen - Partie-cycle et systèmes de freinage - Bastidor y sistemas de frenos - Ciclística e sistemas de frenagem - 車体およびブレーキシステム - 骑行与制动系统

Cerchi a raggi. Grazie a linee retrò, aggiungono influssi vintage alle forme contemporanee della Scrambler. Le misure, anteriore e posteriore, sono da considerarsi uguali a quelle di serie, relativamente ad ogni modello.

Spoke rims. With their retro lines, they add a vintage touch to the contemporary design of the Scrambler. The front and rear dimensions are to be considered the same as the standard ones with respect to each model.

Drahtspeichenfelgen. Die Retro-Linien verleihen den zeitgenössischen Formen der Scrambler einen Vintage-Touch. Bei allen Modellen verstehen sich die Maße „vorne“ und „hinten“ entsprechend den serienmäßigen Abmessungen.

Jantes à rayons. Grâce aux lignes rétro, elles ajoutent une touche vintage aux formes contemporaines du Scrambler. Il est à noter que les dimensions, avant et arrière, sont pareilles à celles de série, relativement à chaque modèle.

Llantas de radios. Gracias a sus líneas retro, otorga un toque vintage a las formas contemporáneas de la Scrambler. Las medidas, delanteras y traseras, se deben considerar iguales a las de serie, en relación con cada modelo.

Aros com raios. Graças à linhas retrô, acrescentam um ar vintage às formas contemporâneas da Scrambler. As medidas, dianteira e traseira, devem ser consideradas iguais àquelas de série, relativamente a cada modelo.

ワイヤースポークホイール レトロラインはスクランブラーの現代的なフォルムにビンテージの風合いを加えます。フロントとリアのサイズは、モデルごとに標準装備のサイズが考慮されず。

轮辐。复古的线条为 Scrambler 的现代造型增添了复古的韵味。前后尺寸与每个型号的标准版相同。



75 [min]

96380031A

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Full Throttle MY19 <=> MY20



Stesse dimensioni dei cerchi di serie. Same size of the standard rims. Selbe Abmessungen wie die serienmäßigen Felgen. Mêmes dimensions que les jantes de série. Mismas dimensiones de las llantas de serie. Mesmas dimensões dos aros de série. 標準装着ホイールと同じサイズ。与标配轮辐尺寸相同



Paramotore in tubi d'acciaio. Fornisce al motore un'ulteriore protezione da possibili urti nell'uso della moto su percorsi accidentati.

Engine cover in steel tubes. Further protects the engine from any shock when using the bike on bumpy surfaces.

Motorschutz aus Stahlrohren. Bietet dem Motor einen weiteren Schlagschutz bei einem Einsatz des Motorrads auf unebenen Strecken.

Pare-moteur réalisé en tubes d'acier. Elle protège davantage le moteur contre les chocs éventuels, notamment lorsque la moto est utilisée sur des terrains accidentés.

Protector motor de tubos de acero. Otorga una mayor protección al motor frente a posibles golpes, cuando se usa la moto en recorridos accidentados.

Protetor de motor em tubos de aço. Fornece uma ulterior proteção para o motor contra possíveis colisões, no uso da moto em percursos accidentados.

スチールパイプ製エンジンガード 悪路を走行する際、エンジンを衝撃から守ります。

由钢管制成的发动机保护装置。在崎岖不平的道路上使用摩托车时，可以为发动机提供额外的保护以防止可能的撞击。



Non compatibile con [codice] 97380281B.
Not compatible with [p/n] 97380281B.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 97380281B.
Non compatible avec [référence] 97380281B.
No compatible con [código] 97380281B.
Não compatível com [código] 97380281B.
一緒に使用できない部品コード] 97380281B.
不兼容 [代码] 97380281B.

96781081A

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Adattatore per pedane poggiapiedi. Creato in collaborazione con Rizoma per il montaggio delle pedane poggiapiedi.

Adapter for footpegs. Designed in partnership with Rizoma for mounting footpegs.

Adapter für Fußrasten. In Zusammenarbeit mit Rizoma für die Montage der Fußrasten entwickelt.

Adaptateur pour repose-pieds. Réalisé en collaboration avec Rizoma pour la pose des repose-pieds.

Adaptador para estribos apoya pies. Creado en colaboración con Rizoma para el montaje de los estribos apoya pies.

Adaptador para pedaleiras de apoio dos pés. Criado com a colaboração da Rizoma para a montagem dos pedais de apoio dos pés.

フットペグ用アダプター。Rizomaと共同で開発、フットペグ取り付け用です。

小脚踏板适配器。与 Rizoma 合作生产，用于脚踏板的安装。



Da montare in abbinamento con [codice] 96280561AA.
Must be installed with [p/n] 96280561AA.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96280561AA.
À installer en combinaison avec [référence] 96280561AA.
Para montar combinada con [código] 96280561AA.
A ser montada com [código] 96280561AA.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96280561AA.
结合 [代码] 安装 96280561AA.

A 96280511A

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Pedane poggiapiedi in alluminio dal pieno. Sviluppate in collaborazione con Rizoma e realizzate con pregiate lavorazioni a vista per esaltarne il design. Garantiscono massimo feeling, grip e comfort di guida.

Billet aluminium footpegs. Developed in partnership with Rizoma and made with fine visible workmanship to enhance their design. They guarantee maximum feeling, grip and riding comfort.

Fußrasten aus Aluminium, aus dem Vollen bearbeitet. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt und mit hochwertigen, sichtbaren Bearbeitungen, die das Design betonen, gefertigt. Garantieren maximales Feeling, Grip und Fahrkomfort.

Repose-pieds en aluminium usiné dans la masse. Développés en collaboration avec Rizoma et réalisés avec de précieux usinages à vue pour en rehausser le design. Ils garantissent un maximum de feeling, de grip et de confort de conduite.

Estribos apoya pies de aluminio de pieza maciza. Desarrollados en colaboración con Rizoma y realizados con mecanizados refinados a la vista para resaltar el diseño. Garantizan una óptima sensación, agarre y confort de conducción.

Pedais de apoio dos pés em alumínio. Desenvolvidos com a colaboração da Rizoma e realizados com requintadas usinagens visíveis para ressaltar o seu design. Garantem máxima sensação, aderência e conforto de condução.

ビレットアルミニウム製フットペグ。Rizomaとの共同開発。見事な加工がデザイン性を際立たせています。優れたグリップと快適性で最高のフィーリングを約束します。

实坯加工而成的铝制脚踏板。与 Rizoma 合作开发，经过彰显设计的视觉加工。最大程度地保证了感觉、抓地力和驾驶的舒适性。



Da montare in abbinamento con [codice] 96280511A. Must be installed with [p/n] 96280511A. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96280511A. À installer en combinaison avec [référence] 96280511A. Para montar combinada con [código] 96280511A. A ser montada com [código] 96280511A. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96280511A. 结合【代码】安装 96280511A.

A 96280561AA

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Manubrio a sezione variabile in alluminio. Spessori maggiorati e pieghe rifinite, in un manubrio leggero ed ergonomico.

Aluminium variable section handlebar. Bigger wall thicknesses and carefully crafted bends in a lightweight and ergonomic handlebar.

Lenker mit variablem Querschnitt aus Aluminium. Leichter und ergonomischer Lenker mit höherer Materialstärke und vollendeten Biegungen.

Guidon à section variable en aluminium. Épaisseurs majorées et plis bien finis, pour un guidon léger et ergonomique.

Manillar con sección variable de aluminio. Espesores aumentados y plegados acabados, en un manillar ligero y ergonómico.

Guidão com seção variável de alumínio. Espessuras aumentadas e dobras acabadas, em um guidão leve e ergonômico.

アルミニウム製バリアブルセクションハンドルバー。厚みを増しカーブ部分に仕上げ加工を施した軽量エルゴノミックハンドルバー。

铝制可变截面把手。在轻便且符合人体工程学的车把上实现了加厚的厚度和完美的褶皱。



Non compatibile con [codice] 96780621C.
Not compatible with [p/n] 96780621C.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96780621C.
Non compatible avec [référence] 96780621C.
No compatible con [código] 96780621C.
Não compatível com [código] 96780621C.
一緒に使用できない(部品コード) 96780621C.
不兼容 [代码] 96780621C.

Include cavallotti di montaggio.
U-bolts included.
Umfasst Montageklemmfäuste.
Étriers de jonction inclus.
Incluye pernos de montaje en U.
Inclui semibraçadeiras de montagem.
取り付け用スタンド付属。
套件中包括了 U 型安装螺钉。

A 96280581A

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20



Leva freno. Realizzata con lavorazione 3D e caratterizzata da una linea tipicamente sportiva. Regolabile e snodata, per ridurre la possibilità di rottura. La leggerezza ed aerodinamicità, unite ad un elevato grip, forniscono un alto livello di performance. Sviluppata in collaborazione con Rizoma.

Brake lever. Made with 3D machining and featuring a sporty line. Adjustable and articulated to reduce the possibility of breakage. Lightness and aerodynamics coupled with excellent grip provide a high level of performance. Developed in partnership with Rizoma.

Bremshebel. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt und durch eine typisch sportliche Linie geprägt. Mit Gelenk und einstellbar - für eine geringere Bruchgefahr. Die Faktoren Leichtigkeit und Aerodynamik verbunden mit einem höheren Grip bieten ein hohes Niveau an Performance. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Levier de frein. Réalisé avec usinage 3D et caractérisé par une ligne typiquement sportive. Réglable et articulé, pour réduire la possibilité de rupture. La légèreté et l'aérodynamisme, unis à un grip élevé, fournissent un haut niveau de performance. Développé en collaboration avec Rizoma.

Leva freno. Realizada con elaboración 3D y caracterizada por una línea tipicamente deportiva. Regulable y articulada, para reducir la posibilidad de rotura. La ligereza y aerodinámica, unidas a una elevada adherencia, brindan un alto nivel de prestaciones. Desarrollada en colaboración con Rizoma.

Alavanca de freio. Realizada com usinagem 3D e caracterizada por uma linha tipicamente esportiva. Ajustável e articulada, para reduzir a possibilidade de ruptura. A leveza e o aerodinamismo, acompanhados de uma elevada aderência, fornecem um alto nível de desempenho. Desenvolvida em colaboração com Rizoma.

ブレーキレバー。3D加工によるスポーティなエアロダイナミックデザインが特徴。破損にくい調節可能な可倒式です。軽く、エアロダイナミクスとグリップ力に優れた高性能。Rizoma 社との共同開発。

制动杆。经 3D 加工制成，具有典型的运动线条。采用铰接且可调节，可以减少断裂的可能性。高抓地力下的轻便和空气动力学，提供了高水平的性能。与 Rizoma 合作开发。

A 96180631BA

Icon MY19 <=> MY20, Icon Dark MY20 <=> MY20, Desert Sled MY19 <=> MY20, Full Throttle MY19 <=> MY20, Urban Motard >= MY22



Leva frizione. Realizzata con lavorazione 3D e caratterizzata da una linea tipicamente sportiva. Regolabile e snodata, per ridurre la possibilità di rottura. La leggerezza ed aerodinamicità, unite ad un elevato grip, forniscono un alto livello di performance. Sviluppata in collaborazione con Rizoma.

Clutch lever. Made with 3D machining and featuring a sporty line. Adjustable and articulated to reduce the possibility of breakage. Lightness and aerodynamics coupled with excellent grip provide a high level of performance. Developed in partnership with Rizoma.

Kupplungshebel. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt und durch eine typisch sportliche Linie geprägt. Mit Gelenk und einstellbar - für eine geringere Bruchgefahr. Die Faktoren Leichtigkeit und Aerodynamik verbunden mit einem höheren Grip bieten ein hohes Niveau an Performance. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Lever d'embrayage. Réalisé avec usinage 3D et caractérisé par une ligne typiquement sportive. Réglable et articulé, pour réduire la possibilité de rupture. La légèreté et l'aérodynamisme, unis à un grip élevé, fournissent un haut niveau de performance. Développé en collaboration avec Rizoma.

Leva embrague. Realizada con elaboración 3D y caracterizada por una línea tipicamente deportiva. Regulable y articulada, para reducir la posibilidad de rotura. La ligereza y aerodinámica, unidas a una elevada adherencia, brindan un alto nivel de prestaciones. Desarrollada en colaboración con Rizoma.

Alavanca da embreagem. Realizada com usinagem 3D e caracterizada por uma linha tipicamente esportiva. Ajustável e articulada, para reduzir a possibilidade de ruptura. A leveza e o aerodinamismo, acompanhados de uma elevada aderência, fornecem um alto nível de desempenho. Desenvolvida em colaboração com Rizoma.

クラッチレバー。3D加工によるスポーティなエアロダイナミックデザインが特徴。破損しにくい調節可能な可倒式です。軽く、エアロダイナミクスとグリップ力に優れた高性能。Rizoma 社との共同開発。

离合杆。经 3D 加工制成，具有典型的运动线条。采用铰接且可调节，可以减少断裂的可能性。高抓地力下的轻便和空气动力学，提供了高水平的性能。与 Rizoma 合作开发。

A **96180741BA**

Icon MY19 <=> MY20, Icon Dark MY20 <=> MY20, Desert Sled MY19 <=> MY20, Full Throttle MY19 <=> MY20, Urban Motard >= MY22



Componenti elettrici ed elettronici - Electric and electronic components - Elektrische und elektronische Komponenten - Composants électriques et électroniques - Componentes eléctricos y electrónicos - Componentes eléctricos e eletrônicos - 電子部品と電子機器 - 电气与电子部件

Kit antifurto. Accessorio dotato di sensori di movimento, antimanomissione e sollevamento. Coniuga efficacia e praticità grazie alla sirena integrata e all'attivazione con telecomando.

Anti-theft kit. Accessory equipped with motion, tamper and lift sensors. It combines efficiency and practicality thanks to the integrated siren and remote control activation.

Kit Diebstahlsicherung. Zubehör mit Bewegungs-, Manipulations- und Hebesensoren. Sie verbindet Effizienz und Zweckmäßigkeit dank der integrierten Sirene und der Fernauslösung.

Kit antivol. Accessoire doté de capteurs de mouvement, anti-vandalisme et levage. Le mariage parfait entre efficacité et praticité grâce à la sirène intégrée et à l'activation par télécommande.

Kit antirrobo. Accesorio dotado de sensores de movimiento, antimanipulación y elevación. Combina eficacia y practicidad gracias a la sirena integrada y a la activación con mando a distancia.

Conjunto de antifurto. Acessório dotado de sensores de movimento, anti-invasão e elevação. Une eficácia e praticidade graças à sirena integrada e à ativação por meio de controle remoto.

Set montaggio antifurto. Pratico set necessario per il montaggio dell'antifurto.

Anti-theft system installation set. Practical set required to install the anti-theft system.

Montagesatz Diebstahlsicherung. Praktischer Montagesatz für Diebstahlsicherung.

Kit montage antivol. Kit pratique pour le montage de l'antivol.

Kit montaje antirrobo. Práctico kit necesario para el montaje del antirrobo.

Jogo para a montagem do dispositivo antirroubo. Prático jogo necessário para a montagem do dispositivo antirroubo.

盗難防止装置取り付け用セット。盗難防止装置を取り付けるために必須のセットです。

防盗系统安装套件。 防盗系统安装所必须的实用套件。

盗難防止キット。 モーションセンサー、いたずら防止センサー、リフティング感知センサーを備えています。サイレン内蔵でリモコン操作が可能な、実用性に優れた効果的なアクセサリです。

防盗套件。 配件配备了运动、防篡改和升降传感器。由于具有集成报警器和遥控激活功能，该配件同时具备了有效性和实用性。



Da montare in abbinamento con [codice] 96680821B. Must be installed with [p/n] 96680821B. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96680821B. À installer en combinaison avec [référence] 96680821B. Para montar combinada con [código] 96680821B. A ser montada com [código] 96680821B. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96680821B. 结合 [代码] 安装 96680821B.

Il set include anche i relativi telecomandi. The set includes also the relevant remote controls. Im Satz sind auch die entsprechenden Fernbedienungen enthalten. Le kit inclut également les télécommandes relatives. El kit incluye también los controles remotos correspondientes. O jogo também inclui os relativos controles remotos. セットには対応するリモコンも含まれています。 套件中也包含相关遥控器。

JPN 96681201AA

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY20, Urban Motard >= MY22



Accessorio non montabile sui modelli omologati Euro5. Accessory that can not be fitted on Euro5 models. Zubehör, dass an den Modellen mit Zulassung gemäß Euro 5 nicht montiert werden kann.

Accessoire ne pouvant pas être installé sur les modèles homologués Euro5.

Accessorio que no se puede montar en los modelos homologados Euro5.

Acessório não montável nos modelos homologados Euro5. このアクセサリは、Euro5 規格適合モデル以外に取り付けることはできません。

配件不可安装在欧 5 认证车型上。



Da montare in abbinamento con [codice] 96681201AA. Must be installed with [p/n] 96681201AA. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96681201AA. À installer en combinaison avec [référence] 96681201AA. Para montar combinada con [código] 96681201AA. A ser montada com [código] 96681201AA. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96681201AA. 结合 [代码] 安装 96681201AA.

JPN 96680821B

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Ducati Multimedia System. Pratico sistema di infotainment per connettere smartphone, navigatori satellitari Ducati, headset Ducati per pilota e passeggero tramite Bluetooth e sfruttare al meglio tutti i comfort che la moto può offrire.

Ducati Multimedia System. Practical infotainment system to: connect the smartphone, Ducati satellite navigators, Ducati rider and passenger headsets via Bluetooth, and make the most of all the comforts that the bike has to offer.

Ducati Multimedia-System. Praktisches Infotainment-System, mit dem das Smartphone, Ducati Satelliten-Navigationssysteme, das Ducati Headset für Fahrer und Beifahrer verbunden und alle vom Motorrad gebotenen Komforts bestens genutzt werden können.

Ducati Multimedia System. Un système d'infotainment très pratique qui permet de connecter via Bluetooth le smartphone, les systèmes GPS Ducati et les écouteurs Ducati pilote et passager, pour profiter au maximum de tout le confort que la moto peut offrir.

Ducati Multimedia System. Práctico sistema de infoentretenimiento para conectar smartphone, navegadores por satélite Ducati, headset Ducati para piloto y pasajero a través del Bluetooth y aprovechar al máximo todas las comodidades que la moto puede ofrecer.

Ducati Multimedia System. Prático sistema de infotainment para conectar smartphone, navegadores via satélite Ducati, auriculares Ducati para piloto e passageiro com Bluetooth e aproveitar da melhor maneira todas as comodidades que a moto pode oferecer.

Manopole riscaldabili. Settando uno dei tre livelli a disposizione è possibile evitare il raffreddamento ed il conseguente indolenzimento delle mani per la guida anche nelle giornate più fredde.

Heated handgrips. By setting one of three available levels, you can avoid the cold and subsequent sore hands, to ride even on the coldest days.

Beheizte Lenkergriffe Plug-&-Play. Auf eine der drei verfügbaren Stufen eingestellt, verhindern sie auch beim Fahren an den kältesten Tagen kalte und schmerzende Hände.

Poignées chauffantes. En réglant un des trois niveaux disponibles, il est possible d'éviter le refroidissement et l'engourdissement des mains pour la conduite, même pendant les journées les plus froides.

Puños calefactados. Configurando uno de los tres niveles a disposición es posible evitar el enfriamiento y el consiguiente dolor en las manos por la conducción incluso durante los días más fríos.

Manoplas aquecidas. Ajustando um dos três níveis à disposição, é possível evitar o resfriamento e a consequente dormência das mãos para a condução mesmo em dias mais frios.

ヒーテッドグリップ グリップの温度を 3 段階から調節することができ、寒い日のライディングでも手を暖かく保ちます。

加热车握把。通过设定提供的三个等级之一，即使在最寒冷的日子里也可以避免驾驶员手部的冰冷感和由此带来的疼痛。

ドゥカティマルチメディアシステム スマートフォン、DucatiGPS ナビゲーター、ライダー・パッセンジャー用 Ducatiインターコムを Bluetooth 接続し、バイクが提供するすべての快適性能を最大限に活用できる実用的なインフォテインメントシステム。

杜卡迪多媒体系统。使用的娱乐系统可以通过蓝牙连接到智能手机、杜卡迪卫星导航仪、杜卡迪车手和乘客耳机，充分利用摩托车所提供的所有舒适性。



L'utilizzo del Ducati Multimedia System in abbinamento agli auricolari Cardo Pack Talk potrebbe limitare alcune funzionalità di quest'ultimi (soprattutto relative ai comandi vocali). Le funzionalità di sistema di infotainment DMS restano inalterate.

If Cardo Pack Talk earphones are used in combination with the Ducati Multimedia System, some of the earphones functions may be limited (particularly functions related to voice commands). The DMS infotainment system functions remain unchanged.

Das Verwenden des Ducati Multimedia Systems in Kombination mit dem Headset Cardo Pack Talk könnte einige seiner Funktionen einschränken (insbesondere die Sprachsteuerungen). Die Funktionen des Infotainment-Systems DMS bleiben unverändert.

Si les écouteurs Cardo Pack Talk sont utilisés en combinaison avec le Ducati Multimedia System, certaines fonctions de ces derniers peuvent être limitées (notamment les fonctions liées aux commandes vocales). Les fonctions liées au système d'infotainment DMS restent inchangées.

El uso del Ducati Multimedia System combinado con los auriculares Cardo Pack Talk podría limitar algunas funciones de estos últimos (sobre todo relativas a los mandos vocales). Las funciones de sistema de infotainment DMS se mantienen inalteradas.

A utilização do Ducati Multimedia System em conjunto com os fones de ouvido Cardo Pack Talk pode limitar algumas funcionalidades dos últimos (principalmente em relação aos comandos vocais). As funcionalidades do sistema de infotainment DMS permanecem inalteradas.

DucatiマルチメディアシステムをCardo PackTalkヘッドセットと一緒に使用されますと、ヘッドセットの一部の機能(特に音声コマンド関連)が制限される場合があります。DMSインフォテインメントシステムの機能は影響を受けません。

杜卡迪多媒体系统搭配 Cardo Pack Talk 耳机使用可能会限制耳机的部分功能(主要是语音控制相关功能)。DMS 信息娱乐系统的功能不受影响。

96680712B

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



96680841B

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Custodia telefono per supporto smartphone. Sottile e funzionale, include una cover protettiva per proteggere il tuo smartphone in ogni momento. Dotata di sistema di fissaggio e sgancio sicuro e veloce al supporto per smartphone da manubrio.

Phone case for smartphone support. Slim and functional, it includes a protective cover to protect your smartphone at all times. Equipped with a fast, secure attach and release system for the handlebar smartphone support.

Telefonhülle für Smartphone Halter. Dünn und praktisch, mit einem Schutzcover, das jederzeit Ihr Smartphone schützt. Ausgestattet mit einem System zum sicherem und schnellem Befestigen und Abnehmen am/vom Smartphone-Halter am Lenker.

Étui pour support smartphone. Mince et fonctionnel, il inclut un étui de sécurité qui protège votre smartphone en toute condition, y compris la pluie. Son système sûr et rapide permet de fixer et de retirer le smartphone du guidon.

Funda teléfono para soporte smartphone. Delgada y funcional, incluye un cover contra la lluvia para proteger tu smartphone en todo momento. Dotada de sistema de fijación y desenganche seguro y rápido al soporte para smartphone para manillar.

Estojo de telefone para suporte de smartphone. Fino e funcional, inclui uma capa para proteger o seu smartphone em todos os momentos. Dotada de um sistema de fixação e engate seguro e veloz de suporte para smartphone no guidão.

スマートフォンサポート用携帯電話ケース。薄くて機能的だけでなく保護カバーもついて、どんな時でもお使いのスマートフォンをしっかり守ります。ハンドルバーのスマートフォン用サポートに安全かつ素早く取り付け・取り外しができるフック・リリース機構を備えています。

智能手机支架专用手机保护壳。轻薄且实用，内含一个保护盖，可随时保护您的智能手机。配备快速安全的固定和释放系统，可用于车把智能手机支架。



Da montare in abbinamento con [codice] 96680751A. Must be installed with [p/n] 96680751A. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96680751A. À installer en combinaison avec [référence] 96680751A. Para montar combinada con [código] 96680751A. A ser montada com [código] 96680751A. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96680751A. 結合【代碼】安裝 96680751A.

- 96680771A
- 96680781A
- 96680801A
- 96680911A
- 96680951A
- 96680991A
- 96681001A
- 96681151AA
- 96681161AA
- 96681171AA
- 96681241A
- 96681251A
- 96681261A
- 96681271A

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



- 96680771A: iPhone 6/7/8
- 96680781A: iPhone 6 Plus / 7 Plus / 8 Plus
- 96680801A: Samsung Galaxy S8+ / S9+
- 96680911A: Samsung S10
- 96680951A: iPhone 11 Pro
- 96680991A: iPhone 11
- 96681001A: iPhone 11 Pro Max
- 96681151AA: iPhone 12 Pro Max
- 96681161AA: iPhone 12/12 Pro
- 96681171AA: iPhone 12 Mini
- 96681241A: iPhone 13 Mini
- 96681251A: iPhone 13
- 96681261A: iPhone 13 Pro
- 96681271A: iPhone 13 Pro Max



96681241A: iPhone 13 Mini
96681251A: iPhone 13



96681261A: iPhone 13 Pro
96681271A: iPhone 13 Pro Max

- 96680771A: iPhone 6/7/8
- 96680781A: iPhone 6 Plus / 7 Plus / 8 Plus
- 96680801A: Samsung Galaxy S8+ / S9+
- 96680911A: Samsung S10
- 96680951A: iPhone 11 Pro
- 96681001A: iPhone 11 Pro Max
- 96681151AA: iPhone 12 Pro Max
- 96681161AA: iPhone 12/12 Pro
- 96681171AA: iPhone 12 Mini



Supporto per smartphone. Questo supporto per smartphone, realizzato a macchina CNC in lega di alluminio, si adatta su tutti i tipi di manubrio. Può essere montato con il braccetto di posizionamento o come supporto a morsetto diretto; entrambe le possibilità consentono una rotazione a 360° per trovare la posizione ottimale. Per la massima protezione del tuo smartphone, il supporto è progettato con un sistema unico nel suo genere, che permette di tagliare le forze G fino al 40%, riducendo notevolmente le vibrazioni. Dopo aver collegato la cover per smartphone alla moto tramite il supporto, sarai libero di goderti il viaggio senza pensieri.

Smartphone support. This smartphone support made of aluminium alloy by means of a CNC machine fits on all types of handlebars. It can be mounted with the positioning arm or as a direct clamp support. Both solutions allow 360° rotation for optimal positioning. For maximum protection of your smartphone, the support is designed with a unique system that allows you to cut G forces up to 40%, greatly reducing vibrations. After connecting the smartphone cover to the bike using the support, you will be free to enjoy your travels without any worries.

Smartphone-Halter. Dieser mit CNC-Verfahren aus Alulegierung gefertigte Smartphone-Halter ist für alle Lenkertypen geeignet. Er lässt sich mit dem Positionierungsarm oder als Halter mit direkter Klemmfaust montieren; beide Möglichkeiten erlauben eine Drehung um 360°, um die optimale Position zu finden. Für besten Schutz Ihres Smartphones ist der Halter mit einem einzigartigen System konzipiert, das die G Kräfte bis zu 40 % reduziert und somit die Schwingungen erheblich mindert. Nachdem das Smartphone Cover anhand des Halters mit dem Motorrad verbunden wurde, können Sie unbesorgt die Reise genießen.

Support pour smartphone. Ce support pour smartphone, réalisé en alliage d'aluminium CNC, s'adapte parfaitement à tout type de guidon. Il peut être monté avec le bras de positionnement ou comme support avec bride de serrage directe ; les deux options permettent une rotation sur 360° pour trouver la position optimale. Pour garantir un maximum de protection à votre smartphone, le support est doté d'un système unique en son genre qui, en réduisant les forces G jusqu'à 40 %, permet de minimiser les vibrations. Après avoir fixé l'étui de votre smartphone à la moto à l'aide du support, vous serez libre de profiter à 100 % de votre voyage.

Soporte para smartphone. Este soporte para smartphone, mecanizado CNC de aleación de aluminio, se adapta a todo tipo de manillar. Se puede montar con el brazo de posicionamiento o como soporte a mordaza directa; ambas posibilidades permiten una rotación a 360° para conseguir la posición ideal. Para la máxima protección de tu smartphone, el soporte ha sido diseñado con un sistema único en su tipo, que permite reducir las fuerzas G hasta el 40%, disminuyendo notablemente las vibraciones. Después de instalar el soporte para smartphone a la moto, podrás disfrutar el viaje sin preocupaciones.

Suporte para smartphone. Este suporte para smartphone, feito em máquina CNC em liga de alumínio, se adapta a todos os tipos de manobra. Pode ser montado com o braço de posicionamento ou como suporte em pinça direta; ambas as possibilidades permitem uma rotação de 360° para encontrar a posição ideal. Para proteção máxima de seu smartphone, o suporte é projetado com um sistema único em seu gênero, que permite cortar a força G em até 40%, reduzindo notavelmente a vibração. Após conectar a cobertura para o smartphone à moto através do suporte, estás livre para aproveitar a viagem sem preocupações.

スマートフォン用サポート CNC加工で製作されたこのアルミニウム合金製のスマートフォン用サポートなら、あらゆるハンドルバーに取り付けることができます。位置決めアームで取り付けるか、クランプサポートとして直接取り付けすることができます。どちらの方法でも360度回転できますので、最適なポジションに設定することが可能です。他にはないこの特別なサポートはスマートフォンを最大限保護することを考えて開発され、Gフォースを最大40%低減することで大幅に振動を抑えることに成功しました。このサポートでスマートフォン用携帯電話ケースをバイクに取り付けるだけで、安心してツーリングを楽しむことができます。

智能手机支架。该智能手机支架采用 CNC 加工铝合金制成，适配任何类型的车握把。可通过定位臂安装，或直接使用夹具进行支撑；两种安装方式均可实现 360° 旋转，以寻找最佳位置。为了最大程度地保护智能手机，该支架设计有独特的系统，可将重力抵消高达 40%，显著降低震动带来的损害。将智能手机盖通过支架连接到摩托车后，你便可尽情享受旅行而无后顾之忧。



Da montare in abbinamento all'apposita custodia telefono per supporto smartphone, da acquistare separatamente. To be mounted together with the Smartphone holder phone case, to be purchased separately. Ist gemeinsam mit der entsprechenden Telefonhülle als Halterung des Smartphones, die separat zu erwerben ist, zu montieren. À poser en combinaison avec la pochette de smartphone spécifique pour support smartphone, à acheter séparément. Montar con el relativo protector del teléfono para soporte smartphone. Se compra aparte. Para montar em combinação com a específica capa de telefone para suporte de smartphone, a ser adquirida separadamente. スマートフォンホルダー（別売）の専用スマホケースと組み合わせて取り付けてください。与用于智能手机支架的专用手机壳一同安装，需单独购买。

96680751A

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Coppia di indicatori di direzione a led. Garantiscono un'ottima visibilità grazie al loro mono-LED ad alta intensità. In alluminio dal pieno.

Pair of LED turn indicators. Ensure optimum visibility thanks to their high intensity mono-LED. In billet aluminium.

Paar LED-Blinker. Durch die hochintensive Mono-LED wird eine optimale Sichtbarkeit gewährleistet. In aus dem Vollen bearbeitetem Aluminium.

Paire de clignotants à LED. Ils garantissent une visibilité excellente grâce à leur monoLED à haute intensité. En aluminium usiné dans la masse.

Par de indicadores de dirección de led. Garantizan una óptima visibilidad gracias a su mono-LED de alta intensidad. De aluminio de pieza maciza.

Par de indicadores de direção com led. Garantem uma ótima visibilidade graças ao seu monoLed de alta intensidade. De alumínio trabalhados em peça única.

LED ターンインジケータースセット。高輝度モノ LED で最善の視認性を確保します。ビレットアルミニウム製。

一对 LED 方向指示灯。其高强度的单 LED 灯确保了最佳的可视性。实心铝加工而成。

OK 96680541A

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Touring - Touring - Touring - Touring - Touring - Touring - ツーリング - Touring

Fascia serbatoio Classic. Realizzata completamente in pelle è un utilissimo accessorio che protegge il serbatoio e, tramite il borsello integrato, permette di riporre piccoli oggetti, come documenti o il tuo smartphone durante lunghi viaggi.

Classic tank band. Made entirely of leather, this is a very useful accessory that not only protects the tank but also includes a pouch to store small items like documents or your smartphone during long trips.

Tanktaschenband Classic. Ein nützliches, vollkommen aus Leder gefertigtes Zubehör, um den Tank zu schützen. Die integrierte Tanktasche eignet sich auf langen Fahrten für das Aufbewahren kleiner Gegenstände wie Dokumente oder eines Smartphones.

Bande réservoir Classic. Réalisée complètement en cuir, il s'agit d'un accessoire très utile qui protège le réservoir et, avec la sacoche intégrée, elle permet de ranger les petits objets comme les papiers ou votre smartphone pendant les longs voyages.

Franja depósito Classic. Realizada completamente de piel, es un accesorio útil que protege el depósito y, mediante la bolsa integrada, permite depositar pequeños objetos, como documentos o tu smartphone durante largos viajes.

Capa de tanque Classic. Totalmente realizada em couro, é um acessório muito útil que protege o tanque e, através da bolsa integrada, permite guardar pequenos objetos, como documentos ou o seu smartphone durante longas viagens.

Classic フューエルタンクプロテクター。フルレザー製の極めて便利なアクセサリです。タンクを保護するだけでなく、一体型のバッグに小さなオブジェクトを収納することも可能です。ロングツーリングでも、書類やスマートフォンを入れられるので便利です。

Classic 油箱带。完全采用皮革制成，是保护油箱的非常有用的配件，并且通过补充的小包可以在长途旅行中放置小件物品，例如文件或智能手机。



Adatta a contenere smartphones delle seguenti dimensioni:
- da 4" a 5,5" (Iphone 5, 5s, 6, 6plus, 7, 7plus, ecc...)
- da 5,1" a 5,5" (Samsung Galaxy 5, 6, 7, 7edge, ecc...)
Suitable to hold smartphones having the following size:
- 4" to 5,5" (Iphone 5, 5s, 6, 6plus, 7, 7plus, etc.)
- 5.1" to 5.5" (Samsung Galaxy 5, 6, 7, 7edge, etc.)

Passend für Smartphones in den folgenden Größen:
- von 4" bis 5,5" (Iphone 5, 5s, 6, 6plus, 7, 7plus etc...)
- von 5,1" bis 5,5" (Samsung Galaxy 5, 6, 7, 7edge etc...)
Pouvant contenir des smartphones aux dimensions suivantes:
- de 4" à 5,5" (Iphone 5, 5s, 6, 6plus, 7, 7plus, etc...)
- de 5,1" à 5,5" (Samsung Galaxy 5, 6, 7, 7edge, etc...)

Apta para contener smartphones de las siguientes dimensiones:
- de 4" a 5,5" (Iphone 5, 5s, 6, 6 Plus, 7, 7 Plus, etc...)
- de 5,1" a 5,5" (Samsung Galaxy 5, 6, 7, 7 edge, etc...)
Adequada para conter smartphones dos seguintes tamanhos:
- de 4" a 5,5" (Iphone 5, 5s, 6, 6plus, 7, 7plus, etc...)
- de 5,1" a 5,5" (Samsung Galaxy 5, 6, 7, 7edge, etc...)

次のサイズのスマートフォンに適しています。
- 4" ~ 5.5" (Iphone 5, 5s, 6, 6plus, 7, 7plus など)
- 5.1" ~ 5.5" (Samsung Galaxy 5, 6, 7, 7edge など)
适合放置以下尺寸的智能手机:
- 从 4" 到 5.5" (Iphone 5, 5s, 6, 6plus, 7, 7plus 等)
- 从 5.1" 到 5.5" (三星盖乐世 5, 6, 7, 7edge 等)

96780541A

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Borsa da serbatoio magnetica. Realizzata in tessuto tecnico, è in linea con lo stile Scrambler; ha capienza di 15 lt ed è espandibile fino a 21 lt. Grazie al fissaggio magnetico è pratica e funzionale. E' dotata di utile cuffia anti-pioggia.

Magnetic tank bag. Made of technical fabric, its look is in line with the Scrambler style. It has a capacity of 15 l and can be expanded up to 21 l. Thanks to the magnetic fastener it is practical and functional. It is equipped with a useful waterproof cover.

Magnet-Tanktasche. Hergestellt aus technischem Gewebe und auf einer Wellenlänge mit dem Scrambler-Stil. Verfügt über ein Fassungsvermögen von 15 l, das bis auf 21 l erweitert werden kann. Dank der Magnet-Befestigung erweist sie sich als praktisch und funktionell. Mit einer nützlichen Regenschutzhülle ausgestattet.

Sac de réservoir magnétique. Réalisé en tissu technique, il est conforme au style Scrambler ; il a une capacité de 15 l, extensible jusqu'à 21 l. Grâce au système de fixation magnétique, il est pratique et fonctionnel. Il est doté d'une utile housse de pluie.

Bolsa de depósito magnética. Realizada de tejido técnico, sigue el estilo Scrambler; tiene una capacidad de 15 l y se puede expandir hasta 21 l. Gracias a la fijación magnética es práctica y funcional. Está dotada de útil auricular impermeable.

Bolsa de tanque magnética. Realizada em tecido técnico, está em sintonia com o estilo Scrambler; possui uma capacidade de 15 l e pode ser expandida até 21 l. Graças à fixação magnética, é prática e funcional. É dotada de capa para chuva.

マグネット式タンクバッグ。テクニカルファブリック製でスクランプラースタイルにマッチしています。容量 15 リットルで最大 21 リットルまで拡張することができます。機能のかつ実用的なマグネット固定式です。便利な防水カバーも付属します。

磁性油箱包。采用科技面料制成，与 Scrambler 的风格一致，容量为 15 升，可拓展至 21 升。磁性固定装置使其实用且具有功能性。配备了有用的防雨罩。

96781261A

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Capacità [litri] 15.00+6.00.
Capacity [litres] 15.00+6.00.
Fassungsvermögen [Liter] 15.00+6.00.
Capacité [litres] 15.00+6.00.
Capacidad [litros] 15.00+6.00.
容量 [リットル] 15.00+6.00.
容量 [L] 15.00+6.00.



Staffe per borse laterali morbide. Realizzate in acciaio, sono indispensabili per il montaggio delle borse laterali morbide.

Brackets for soft side bags. Made of steel, they are essential in order to assemble the soft side bags.

Bügel für weiche Seitentaschen. Aus Stahl gefertigt, sind für die Montage der weichen Seitentaschen erforderlich.

Brides pour valises latérales souples. Réalisées en acier, elles sont indispensables pour l'installation des valises latérales souples.

Sostenes para bolsas laterales suaves. Realizadas de acero, son indispensables para el montaje de las bolsas laterales suaves.

Suportes para bolsas laterais macias. Realizados em aço, são indispensáveis para a montagem das bolsas laterais macias.

ソフトサイドバッグ用ブラケット。ステンレス製、ソフトサイドバッグの取り付けに必要です。

側边软包支架。采用钢材质制成，对于侧边软包的安装不可或缺。



Da montare in abbinamento con [codice] 96780751A, 96780761B, 96781381A.
Must be installed with [p/n] 96780751A, 96780761B, 96781381A.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96780751A, 96780761B, 96781381A.
À installer en combinaison avec [référence] 96780751A, 96780761B, 96781381A.
Para montar combinada con [código] 96780751A, 96780761B, 96781381A.
A ser montada com [código] 96780751A, 96780761B, 96781381A.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96780751A, 96780761B, 96781381A.
结合 [代码] 安装 96780751A, 96780761B, 96781381A.

Non compatibile con [codice] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.
Not compatible with [p/n] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.
Non compatible avec [référence] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.
No compatible con [código] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.
Não compatível com [código] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.
一緒に使用できない[部品コード] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.
不兼容 [代码] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.

96781301A

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Borse laterali stagne. Resistenti e versatili, sono ideali nell'uso quotidiano della moto. La capacità di carico ed i materiali waterproof le rendono insostituibili anche nei tour a medio raggio.

Waterproof side panniers. Resistant and versatile, they are ideal for daily use. Their capacity and waterproof materials also make them the ideal companion for medium-distance trips.

Wasserdichte Seitenkoffer. Widerstandsfähig und vielseitig – ideal für die tägliche Nutzung des Motorrads. Auch auf Mittelstrecken dank der Ladekapazität und Waterproof-Materialien unverzichtbar.

Valises latérales étanches. Résistantes et polyvalentes, elles sont idéales pour l'usage quotidien de la moto. La capacité de charge et les matériaux imperméables les rendent irremplaçables même pour les parcours moyens.

Bolsas laterales herméticas. Resistentes y versátiles, son ideales para el uso cotidiano de la moto. La capacidad de carga y los materiales resistentes al agua las vuelven insustituibles incluso para viajes cortos.

Bolsas laterais herméticas. Resistentes e versáteis, são ideais no uso diário da moto. A capacidade de carga e os materiais à prova de água as tornam insubstituíveis, mesmo nas viagens de média trajetória.

防水サイドバッグ。耐久性に優れ多彩に活躍、日常的にバイクに乗る方に最適です。十分な容量と防水素材の採用で、中距離ツーリングでも大活躍します。

防水側包。耐用且多功能，非常适合摩托车的日常使用。装载能力和防水材料使其在中程旅行中不可替代。



Velocità Max con borse/top case montati [km/h] 130.
Max. speed with installed side bags/top case [km/h] 130.
Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern/Topcase [km/h] 130.
Vitesse Max avec valises / top case installés [km/h] 130.
Velocidad Máx con bolsas/top case montadas [km/h] 130.
Velocidade Máx com bolsas/top case montados [km/h] 130.
バッグ/トップケースを取り付けた場合の最高速度 [km/h] 130.
安裝边包/行李箱后的最大速度 [km/h] 130.

Da montare in abbinamento con [codice] 96781301A.
Must be installed with [p/n] 96781301A.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96781301A.
À installer en combinaison avec [référence] 96781301A.
Para montar combinada con [código] 96781301A.
A ser montada com [código] 96781301A.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96781301A.
結合 [代码] 安裝 96781301A.

Non compatibile con [codice] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.
Not compatible with [p/n] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.
Non compatible avec [référence] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.
No compatible con [código] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.
Não compatível com [código] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.
一緒に使用できない[部品コード] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.
不兼容 [代码] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.

96781381A

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Capacità Borsa Destra [litri] 5.0.
Right Bag Capacity [litres] 5.0.
Fassungsvermögen - rechter Koffer [Liter] 5.0.
Contenance valise droite [litres] 5.0.
Capacidade Bolsa Derecha [litros] 5.0.
Capacidade da Bolsa Direita [litros] 5.0.
右バッグ容量 [リットル] 5.0.
右边包容量 [L] 5.0.

Capacità Borsa Sinistra [litri] 11.0.
Left Bag Capacity [litres] 11.0.
Fassungsvermögen - linker Koffer [Liter] 11.0.
Contenance valise gauche [litres] 11.0.
Capacidad Bolsa Izquierda [litros] 11.0.
Capacidade da Bolsa Esquerda [litros] 11.0.
左バッグ容量 [リットル] 11.0.
左边包容量 [L] 11.0.

Carico Massimo Trasportabile borsa destra [kg] 1.5.
Maximum Loading Capacity of right bag [kg] 1.5.
Max. transportierbare Last - rechter Koffer [kg] 1.5.
Capacité de charge max. transportable valise droite [kg] 1.5.
Carga Máxima Transportable bolsa derecha [kg] 1.5.
Carga Máxima Transportável da bolsa direita [kg] 1.5.
右バッグの最大積載量 [kg] 1.5.
右边包最大运输重量 [kg] 1.5.

Carico Massimo Trasportabile borsa sinistra [kg] 3.0.
Maximum Loading Capacity of left bag [kg] 3.0.
Max. transportierbare Last - linker Koffer [kg] 3.0.
Capacité de charge max. transportable valise gauche [kg] 3.0.
Carga Máxima Transportable bolsa izquierda [kg] 3.0.
Carga Máxima Transportável da bolsa esquerda [kg] 3.0.
左バッグの最大積載量 [kg] 3.0.
左边包最大运输重量 [kg] 3.0.



Borse laterali Classic. Tessuti tecnici con richiami vintage e buona capacità di carico sono le caratteristiche peculiari delle borse Classic, concepite per essere uniche.

Classic side panniers. Technical fabrics with a vintage look and good load capacity are the key features of these Classic bags, designed to be unique.

Seitenkoffer Classic. Technische Gewebe mit Vintage-Stickereien und ein gutes Fassungsvermögen zeichnen die unvergleichlichen Taschen Classic aus.

Valises latérales Classic. Tissus techniques avec détails vintage et bonne capacité de charge sont les caractéristiques particulières des valises Classic, conçues pour être uniques.

Bolsas laterales Classic. Tejidos técnicos con inspiración vintage y amplia capacidad de carga son las características peculiares de las bolsas Classic, concebidas para ser únicas.

Bolsas laterais Classic. Tecidos técnicos com toques vintage e boa capacidade de carga são as características peculiares das bolsas Classic, concebidas para serem únicas.

Classic サイドバッグ。十分な容量でビンテージテイストのテクニカルファブリックを採用する Classic バッグは、他にはないアイテムです。

Classic 側包。具有复古韵味和良好装载能力的科技面料是 Classic 箱包的独特特征，具有独特设计。



Velocità Max con borse/top case montati [km/h] 130.
Max. speed with installed side bags/top case [km/h] 130.
Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern/Topcase [km/h] 130.

Vitesse Max avec valises / top case installés [km/h] 130.
Velocidad Máx con bolsas/top case montadas [km/h] 130.
Velocidade Máx com bolsas/top case montados [km/h] 130.

バッグ/トップケースを取り付けた場合の最高速度 [km/h] 130.
安裝边包/行李箱后的最大速度 [km/h] 130.

Da montare in abbinamento con [codice] 96781301A.
Must be installed with [p/n] 96781301A.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96781301A.
À installer en combinaison avec [référence] 96781301A.
Para montar combinada con [código] 96781301A.
A ser montada com [código] 96781301A.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96781301A.
結合 [代码] 安裝 96781301A.

Non compatibile con [codice] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.
Not compatible with [p/n] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.

Non compatible avec [référence] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.
No compatible con [código] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.
Não compatível com [código] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.

一緒に使用できない[部品コード] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.
不兼容 [代码] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.

96780761B

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Capacità Borsa Destra [litri] 5.0.
Right Bag Capacity [litres] 5.0.
Fassungsvermögen - rechter Koffer [Liter] 5.0.
Contenance valise droite [litres] 5.0.
Capacidad Bolsa Derecha [litros] 5.0.
Capacidade da Bolsa Direita [litros] 5.0.
右バッグ容量 [リットル] 5.0.
右边包容量 [L] 5.0.

Capacità Borsa Sinistra [litri] 11.0.
Left Bag Capacity [litres] 11.0.
Fassungsvermögen - linker Koffer [Liter] 11.0.
Contenance valise gauche [litres] 11.0.
Capacidad Bolsa Izquierda [litros] 11.0.
Capacidade da Bolsa Esquerda [litros] 11.0.
左バッグ容量 [リットル] 11.0.
左边包容量 [L] 11.0.

Carico Massimo Trasportabile borsa destra [kg] 1.5.
Maximum Loading Capacity of right bag [kg] 1.5.
Max. transportierbare Last - rechter Koffer [kg] 1.5.
Capacité de charge max. transportable valise droite [kg] 1.5.
Carga Máxima Transportable bolsa derecha [kg] 1.5.
Carga Máxima Transportável da bolsa direita [kg] 1.5.
右バッグの最大積載量 [kg] 1.5.
右边包最大运输重量 [kg] 1.5.

Carico Massimo Trasportabile borsa sinistra [kg] 3.0.
Maximum Loading Capacity of left bag [kg] 3.0.
Max. transportierbare Last - linker Koffer [kg] 3.0.
Capacité de charge max. transportable valise gauche [kg] 3.0.
Carga Máxima Transportable bolsa izquierda [kg] 3.0.
Carga Máxima Transportável da bolsa esquerda [kg] 3.0.
左バッグの最大積載量 [kg] 3.0.
左边包最大运输重量 [kg] 3.0.



Borsa posteriore Realizzata in PVC Tarpaulin saldato ad alta frequenza, senza cuciture. Dotata di sistema di chiusura a rigiro con velcro per un'elevata impermeabilità. Rete elastica regolabile ed inserti riflettenti. Comoda maniglia per trasporto a mano e tracolla. Si fissa alla moto tramite 4 cinghie.

Rear bag Made of seamless, high-frequency welded PVC Tarpaulin fabric. Fitted with roll down closing system with velcro to ensure effective waterproofing. Adjustable elastic net and reflective inserts. Comfortable handle to carry it by hand and shoulder strap. 4 belts to fasten it to the motorcycle.

Hecktasche Aus nahtlos hochfrequenz-verschweißtem PVC-Tarpaulin. Ausgestattet mit Rollklettverschluss für eine hohe Dichtigkeit. Verstellbares Netz und reflektierende Einsätze. Praktischer Tragegriff und Schultergurt für den Handtransport. Lässt sich mit vier Riemen am Motorrad befestigen.

Sac arrière Réalisé en PVC Tarpaulin soudé à haute fréquence, sans coutures. Doté de système de fermeture velcro par enroulement pour garantir une haute étanchéité. Filet élastique réglable et inserts réfléchissants. Facilement transportable, grâce à sa poignée et à sa bandoulière. Il peut se fixer à la moto avec 4 sangles.

Bolsa trasera Realizada en PVC Tarpaulin soldado de alta frecuencia, sin costuras. Cuenta con un sistema de cierre giratorio con velcro para una elevada impermeabilidad. Red elástica ajustable y aplicaciones reflectantes. Cómoda asa para transporte a mano y bandolera. Se fija a la moto a través de 4 correas.

Bolsa traseira Realizada em PVC Tarpaulin soldado por alta frequência, sem costuras. Dotada de sistema de fecho por reversão com velcro para uma elevada impermeabilidade. Rede elástica ajustável e insertos refletivos. Prática alça para o transporte a mão e a tiracolo. Fixa-se à moto através de 4 correias.

リアバッグ 高周波ウェルディングによる縫い目のない PVC ターポリン製。ベルクロテープによるクロージングシステムを採用し、優れた防水性能を実現。アジャスタブル伸縮性メッシュと反射インサート、持ち運びに便利なハンドルとショルダーストラップ。4本のベルトでバイクに固定します。

采用无缝高频焊接 PVC 油布制成。配备带有尼龙搭扣的旋转闭合系统，保证了高度的防水性。可调节弹力网和反光插件。舒适把手可手拎和肩背。通过 4 条带子固定在摩托车上。



Carico Massimo Trasportabile [kg] 3.0.
Maximum Loading Capacity [kg] 3.0.
Max. transportierbare Last [kg] 3.0.
Charge maximale transportable [kg] 3.0.
Carga Máxima Transportable [kg] 3.0.
Carga Máxima Transportável [kg] 3.0.
最大積載量 [kg] 3.0.
最大运输重量 [kg] 3.0.

Per Full Throttle e Café Racer, per montare tale accessorio, è obbligatorio il montaggio della sella biposto, codice: 96880521A/96880521AB.

To fit this accessory on Full Throttle and Café Racer models, it is necessary to mount the twin-seater seat part no.: 96880521A/96880521AB.

Bei der Full Throttle und Café Racer besteht bei der Montage dieses Zubehörs die Pflicht der Montage der Biposto-Sitzbank mit Artikelnummer: 96880521A/96880521AB.

Pour monter cet accessoire sur Full Throttle et Café Racer, il est obligatoire de poser la selle biplace avec référence : 96880521A/96880521AB.

Para Full Throttle y Café Racer, para instalar este accesorio, es obligatorio el montaje del asiento biplaza, código: 96880521A/96880521AB.

Para Full Throttle e Café Racer, para montar este acessório é obrigatória a montagem do selim de dois lugares, código: 96880521A/96880521AB.

Full Throttle および Café Racer では、このアクセサリーの取り付けにはビボシート (部品番号: 96880521A/96880521AB) の装着が必須です。

如要在 Full Throttle 和 Café Racer 上安装此配件，则必须要安装双座椅鞍座，代码：96880521A/96880521AB。



96781391A

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Capacità [litri] 13.0.
Capacity [litres] 13.0.
Fassungsvermögen [Liter] 13.0.
Capacité [litres] 13.0.
Capacidade [litros] 13.0.
Capacidade [litros] 13.0.
容量 [リットル] 13.0.
容量 [L] 13.0.



Top case in alluminio. Realizzato con struttura in alluminio spazzolato ed anodizzato, personalizzazione Scrambler-Ducati sul frontale e logo "X" sul coperchio, che richiama il mondo enduro Scrambler. Offre un'ottima capienza, tale da contenere la maggior parte dei caschi integrali in commercio. Dotato di chiusura a chiave. Da abbinare al portapacchi Scrambler.

Aluminium top case. Made with a brushed and anodised aluminium structure, Scrambler-Ducati personalisation on the front and "X" logo on the cover, recalling the Scrambler enduro world. It offers an excellent capacity, enough to contain most of the full face helmets on the market. Equipped with a key lock. To be used with the Scrambler luggage rack.

Topcase aus Aluminium. Hergestellt aus gebürsteter und eloxierter Aluminiumstruktur, Scrambler-Ducati Personalisierung an der Stirnseite und „X“-Logo auf dem Deckel, das an die Scrambler Enduro Welt erinnert. Bietet ein ausgezeichnetes Fassungsvermögen, so dass die meisten der im Handel befindlichen Integralhelme darin verstaut werden können. Ausgestattet mit Verschluss und Schlüssel. Mit dem Gepäckträger Scrambler zu kombinieren.

Top case en aluminium. Réalisé avec une structure en aluminium brossé et anodisé, personnalisation Scrambler-Ducati sur le devant et logo « X » sur le couvercle, qui évoque le monde Enduro Scrambler. Il offre une capacité optimale de manière à contenir la plupart des casques intégraux qui se trouvent dans le commerce. Doté de fermeture à clé. À utiliser avec le porte-bagages Scrambler.

Top case de aluminio. Realizado con estructura de aluminio cepillado y anodizado, personalización Scrambler-Ducati en la parte delantera y logotipo "X" en la tapa, que evoca el mundo enduro Scrambler. Ofrece una óptima capacidad, para contener la mayor parte de los cascos integrales del mercado. Dotado de cierre de llave. Para combinar con porta-equipaje Scrambler.

Top case de alumínio. Realizado com estrutura de alumínio escovado e anodizado, personalização Scrambler-Ducati na parte frontal e logotipo "X" na tampa, que evoca o universo enduro Scrambler. É muito espaçoso, podendo conter a maioria dos capacetes integrais encontrados no comércio. Possui fechadura com chave. Para ser usado com o bagageiro Scrambler.

アルミニウム製トップケース アルマイト処理とブラシ加工を施したアルミニウム製構造、前面の Scrambler-Ducati カスタマイズ、カバーにあしらわれた「X」のロゴが、Scrambler エンデュアの世界を表現しています。市販されているほとんどのフルフェイスヘルメットを収納することができる大容量を誇ります。鍵ロック付き。Scrambler ラグゼッジラックと組み合わせてご使用ください。

铝制顶部行李箱。采用拉丝阳极氧化铝结构制成，前部带有 Scrambler-Ducati 个性化设计，箱盖上带有“X”标志，令人联想到 Scrambler 拉力赛世界。可提供出色的存放容量，能够放下市面上主流的一体式头盔。配备钥匙锁。可搭配 Scrambler 行李架。



Velocità Max con borse/top case montati [km/h] 150.
Max. speed with installed side bags/top case [km/h] 150.
Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern/Topcase [km/h] 150.
Vitesse Max avec valises / top case installés [km/h] 150.
Velocidad Máx con bolsas/top case montadas [km/h] 150.
Velocidade Máx com bolsas/top case montados [km/h] 150.
バッグ/トップケースを取り付けた場合の最高速度 [km/h] 150.
安裝边包/行李箱后的最大速度 [km/h] 150.

Carico Massimo Trasportabile [kg] 5.
Maximum Loading Capacity [kg] 5.
Max. transportierbare Last [kg] 5.
Charge maximale transportable [kg] 5.
Carga Máxima Transportable [kg] 5.
Carga Máxima Transportável [kg] 5.
最大積載量 [kg] 5.
最大运输重量 [kg] 5.

Da montare in abbinamento con [codice] 96781281A.
Must be installed with [p/n] 96781281A.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96781281A.
À installer en combinaison avec [référence] 96781281A.
Para montar combinada con [código] 96781281A.
A ser montada com [código] 96781281A.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96781281A.
結合 [代码] 安裝 96781281A.


96780551A

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Capacità [litri] 38.0.
Capacity [litres] 38.0.
Fassungsvermögen [Liter] 38.0.
Capacité [litres] 38.0.
Capacidad [litros] 38.0.
Capacidade [litros] 38.0.
容量 [リットル] 38.0.
容量 [L] 38.0.



Portapacchi posteriore in alluminio. Accessorio che permette di aumentare la capacità di carico della moto, utile per tutti quelli che vogliono intraprendere viaggi più lunghi e a cui non basta l'essenziale. Le dimensioni e le finiture fanno sì che si integri perfettamente nella sagoma della moto, senza turbarne l'estetica.

Rear aluminium luggage rack. Accessory that makes it possible to increase the carrying capacity of the motorcycle, useful to all those who want to take longer trips and for whom the essentials aren't enough. The dimensions and finishings ensure that it integrates perfectly with the shape of the bike, without affecting the aesthetics.

Heckgepäckträger aus Aluminium. Ein Zubehör, das die Ladekapazität des Motorrads erhöht. Nützlich für alle, die sich auf eine längere Reise begeben und sich nur auf das Wichtigste beschränken wollen. Seine Abmessungen und Finishs sorgen dafür, dass er sich perfekt in das Motorradprofil integriert, ohne sich auf die Ästhetik auszuwirken.

Porte-bagages arrière en aluminium. Accessoire qui permet d'augmenter la capacité de charge de la moto, utile pour tous ceux qui veulent entreprendre des voyages plus longs et qui ne se contentent pas de l'essentiel. Ses dimensions et ses finitions font en sorte qu'il s'intègre parfaitement dans la ligne de la moto, sans pour autant compromettre l'esthétique.

Porta-equipaje trasero de aluminio. Accesorio que permite aumentar la capacidad de carga de la moto, útil para todos aquellos que quieren comenzar viajes más largos y para el cual no alcanza lo esencial. Las dimensiones y los acabados hacen que se integre perfectamente a la forma de la moto, sin afectar a la estética.

Bagageiro traseiro em alumínio. Acessório que permite aumentar a capacidade de carga da moto, útil para todos os que queiram realizar viagens mais longas e aos quais não basta o essencial. As dimensões e os acabamentos fazem com que o bagageiro se integre perfeitamente na silhueta da moto, sem alterar a sua estética.

アルミニウム製ラゲッジラック このアクセサリでバイクの積載量を増やすことができます。ロングツーリングに出かけたいけれども、標準仕様では足りない。というユーザーのために考えられたアイテムです。そのサイズと仕上げがバイクのスタイルに溶け込み完璧にマッチします。

铝制后货架。 作为可以增加摩托车负载能力的配件，适合所有想要进行长途旅行且不满足于基本需求的人们。尺寸和表面处理完美融入摩托车外形，不会影响车辆外观。



Velocità Max con borse/top case montati [km/h] 130.
Max. speed with installed side bags/top case [km/h] 130.
Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern/Topcase [km/h] 130.
Vitesse Max avec valises / top case installés [km/h] 130.
Velocidad Máx con bolsas/top case montadas [km/h] 130.
Velocidade Máx com bolsas/top case montados [km/h] 130.
バッグ/トップケースを取り付けた場合の最高速度 [km/h] 130.
安装边包/行李箱后的最大速度 [km/h] 130.

Carico Massimo Trasportabile [kg] 5.0.
Maximum Loading Capacity [kg] 5.0.
Max. transportierbare Last [kg] 5.0.
Charge maximale transportable [kg] 5.0.
Carga Máxima Transportable [kg] 5.0.
Carga Máxima Transportável [kg] 5.0.
最大積載量 [kg] 5.0.
最大运输重量 [kg] 5.0.

Non compatibile con [codice] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.
Not compatible with [p/n] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.
Non compatible avec [référence] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.
No compatible con [código] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.
Não compatível com [código] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.
一緒に使用できない[部品コード] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.
不兼容 【代码】 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.

96781281A

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Borsello da manubrio. Si applica con facilità ed è utilissimo per riporre chiavi, cellulare, e tutti quei piccoli oggetti personali che generalmente vengono tenuti in tasca.

Handlebar bag. Easy to install, it conveniently holds your keys, mobile phone and other belongings you usually place in your pockets.

Lenkertasche. Einfache Befestigung, geeignet für das Verstauen von Schlüsseln, Handy, etc., die in der Hosentasche nur stören würden.

Sac de guidon. Se monte facilement et qui est très utile pour contenir les clés, le portable et tous les petits objets personnels que l'on met généralement dans les poches.

Bolsillo de manillar. Se aplica con facilidad y es muy útil para colocar llaves, móvil y todos los pequeños objetos personales que generalmente se ponen en el bolsillo.

Bolsa de guidão. Aplica-se com facilidade e é muito útil para conter chaves, celular, e todos aqueles objetos pessoais que geralmente são mantidos nos bolsos.

ハンドルバーミニバッグ。通常はポケットに入れているような鍵や携帯などの小物を入れるのにとっても便利で取り付けが簡単です。

车握把包。易于使用，可以存放钥匙、手机以及所有通常放在口袋里的物件个人物品。



Non compatibile con [codice] 96280581A.
Not compatible with [p/n] 96280581A.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96280581A.
Non compatible avec [référence] 96280581A.
No compatible con [código] 96280581A.
Não compatível com [código] 96280581A.
一緒に使用できない[部品コード] 96280581A.
不兼容 [代碼] 96280581A.

96780621C

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Urban Motard >= MY22



Sella alta. Migliora la posizione di seduta grazie alla posizione rialzata. L'aumentato spessore dello schiumato assicura anche un maggior comfort di pilota e passeggero, attutendo le asperità del terreno.

Raised seat. It improves the seating position thanks to the raised position. The thicker foam ensures also a better comfort to both rider and passenger by absorbing the road bumps.

Hohe Sitzbank. Optimierte die Sitzhaltung durch die erhöhte Position. Die höhere Schaumstoffstärke gewährleistet dem Fahrer und Beifahrer einen besseren Komfort und hilft bei Bodenebenheiten.

Selle rehaussée. Une meilleure position d'assise grâce à la position rehaussée. L'épaisseur majorée de la mousse assure également un confort amélioré de pilote et passager, en amortissant les aspérités du sol.

Asiento alto. Mejora la posición del asiento gracias a la posición elevada. El mayor espesor de la espuma asegura también un mayor confort para el piloto y el pasajero, atenuando la aspereza del terreno.

Assento alto. Melhora a posição sentada graças à posição mais elevada. A espessura aumentada da espuma também garante um maior conforto para o piloto e para o passageiro, suavizando as irregularidades do terreno.

ハイシート ハイポジションのシート高で、より優れたシッティングポジションが得られます。クッションの厚みを増すことで道路の凸凹による衝撃を和らげ、ライダーおよびパッセンジャーに最高の快適さを約束します。

高鞍座。由于位置的抬升，优化了座椅位置。泡沫厚度的增加也确保了驾驶员和乘客的舒适度，缓冲了路面的颠簸感。



Altezza [mm] +25.
Height [mm] +25.
Höhe [mm] +25.
Hauteur [mm] +25.
Altura [mm] +25.
Altura [mm] +25.
高さ [mm] +25.
高度 [mm] +25.

96880221A

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21



Sella biposto. Il massimo in termini di ergonomia per pilota e passeggero. La nuova sella biposto si contraddistingue grazie al pregiato tessuto ed il nuovo design accattivante. Connubio perfetto tra performance e stile, racchiude in se tutti i valori fondamentali del gioiello Scrambler.

Twin-seater seat. Ensures an ideal ergonomic position for rider and passenger. The new twin-seater seat is characterised by its high-quality fabric and attractive new design. The perfect combination of performance and style, it encapsulates all the core values of that jewel of a bike, the Scrambler.

Sitzbank. Das Beste in Sachen Ergonomie für Fahrer und Beifahrer. Die neue Sitzbank zeichnet sich durch ihren edlen Bezug und das neue, ansprechende Design aus. Die perfekte Kombination aus Performance und Stil. Alle grundlegenden Werte der Scrambler vereint in einer Sitzbank.

Selle biplace. Le top en termes d'ergonomie pour le pilote et le passager. La nouvelle selle biplace se distingue par son précieux tissu et son nouveau design captivant. Combinaison parfaite de performances et de style, elle renferme toutes les valeurs fondamentales du chef-d'œuvre Scrambler.

Asiento biplaza. Lo máximo en términos de ergonomía para piloto y pasajero. El nuevo asiento biplaza se caracteriza por el refinado tejido y el nuevo diseño cautivador. Combinación perfecta entre prestaciones y estilo, resalta los valores fundamentales de la joya Scrambler.

Assento biposto. O máximo em termos de ergonomia para o piloto e o passageiro. O novo assento biposto diferencia-se graças ao precioso tecido e ao novo design fascinante. Combinação perfeita entre desempenho e estilo, reúne em si todos os valores fundamentais da preciosa Scrambler.

シートタンデム。ライダーとパッセンジャーのエルゴノミクスを最大限に考慮しました。新しいシートタンデムは、高級ファブリックと新しいアグレッシブなデザインとでひととき目立ちます。性能とスタイルとがパーフェクトに調和し、貴重な Scrambler の本質的なすべての価値を内に閉じ込めています。

双位鞍座。具有驾驶员和乘客的最大程度人体工程学特性。全新的双位鞍座因珍贵的面料和全新的迷人设计脱颖而出。性能和风格的完美结合体现了 Scrambler 珍宝的所有基本价值。

96880521AB

Café Racer MY19 <=> MY20, Full Throttle MY19 <=> MY20, Urban Motard >= MY22



Sella Premium. Realizzata in perfetto mood Scrambler con morbidi schiumati e pregiati inserti in alcantara che, oltre a donare un tocco di esclusiva sportività, garantiscono un ottimo comfort a pilota e passeggero, impedendone lo scivolamento.

Premium seat. Made in perfect Scrambler mood with soft foam and fine alcantara inserts that, besides adding a touch of exclusive sportiness, ensure excellent comfort to the rider and passenger, preventing slipping when seated.

Sitzbank Premium. Im perfekten Scrambler mood gefertigt, mit weichen Polsterschäumen und hochwertigen Alcantara-Einsätzen, die ihr nicht nur einen exklusiven sportlichen Touch verleihen, sondern dem Fahrer und seinem Beifahrer auch einen optimalen Komfort bieten, da sie ein Verrutschen verhindern.

Selle Prémium. Réalisée en parfait mood Scrambler en mousse moelleuse et précieux inserts en alcantara qui, outre à donner une touche exclusive de sportivité, assurent un confort optimal au pilote et au passager, en empêchant de glisser.

Asiento Premium. Realizada en perfecto mood Scrambler con suaves acolchados y refinadas aplicaciones de alcantara que, además da un toque de exclusiva deportividad, garantizan un óptimo confort al piloto y al acompañante, impidiendo el deslizamiento.

Assento Premium. Realizado em perfeito mood Scrambler com espumas macias e requintados insertos de alcântara que, além de dar um toque de exclusiva esportividade, garantem um ótimo conforto ao piloto e ao passageiro, impedindo que escorreguem.

プレミアムシート。柔らかなフォームとアルカンターラ製の上質なインサートを採用し、Scramblerらしいムードを醸し出します。これらはスポーティなテイストを感じさせるだけでなく、滑りにくくすることでライダーとパッセンジャーの快適性も向上します。

Premium 鞍座。採用柔軟泡沫和 alcantara 材料完美融合 Scrambler 情緒締造而成，不仅营造出了独特的运动感，还确保了驾驶员和乘客的出色舒适感并防止滑倒。

96880771A

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21



Sella a seduta ribassata. Riduce l'altezza da terra rendendo lo Scrambler ancor più user-friendly, senza pregiudicare il comfort di pilota e passeggero.

Lowered seat. Reduces the seat height making the Scrambler even more user-friendly, without compromising the comfort of the rider and passenger.

Niedrige Sitzbank. Damit die Scrambler noch benutzerfreundlicher wird, dank der Sitzbank, die die Bodenhöhe reduziert, ohne dabei den Komfort des Fahrers und des Beifahrers zu beeinträchtigen.

Selle à assise surbaissée. Pour rendre le Scrambler encore plus facile à utiliser, grâce à cette selle qui réduit la garde au sol sans pour autant compromettre le confort du pilote et du passager.

Asiento más bajo. Para facilitar aun más el uso de la Scrambler, gracias a este asiento que reduce la altura de la moto, sin afectar el confort del piloto y pasajero.

Assento rebaixado. Para tornar a Scrambler ainda mais user-friendly, graças a este assento que reduz a altura do chão, sem prejudicar o conforto do piloto e do passageiro.

ローポジションシート ライダーとパッセンジャーのコンフォートはそのままにシート高を下げる事ができるこのシートなら、Scrambler がもっとユーザーフレンドリーなバイクになります。

降低座椅鞍座。 降低了座椅到地面的高度，这使 Scrambler 更加方便使用，同时又不会影响驾驶员和乘客的舒适度。



Altezza [mm] -20.
Height [mm] -20.
Höhe [mm] -20.
Hauteur [mm] -20.
Altura [mm] -20.
Altura [mm] -20.
高さ [mm] -20.
高度 [mm] -20.



96880171A

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21



Accessori vari - Sundry accessories - Verschiedenes Zubehör - Accessoires divers - Accesorios varios - Acessórios vários - 各種アクセサリ - 各种配件

Protezione adesiva per serbatoio. Linea essenziale che protegge rispecchiando l'animo Scrambler.

Adhesive tank protector. An essential line that protects while mirroring the Scrambler spirit.

Aufklebbarer Tankschutz. Essentielle Linie, die auch beim Thema Schutz ihre Scrambler Seele nicht vergisst.

Protection adhésive pour réservoir. Ligne essentielle qui fait office de protection en reflétant l'âme Scrambler.

Protección adhesiva para depósito. Línea esencial que protege reflejando el alma Scrambler.

Proteção adesiva para tanque. Linha essencial que protege, refletindo a alma Scrambler.

フューエルタンク用プロテクター エssenシャルなデザインのプロテクターが Scrambler スピリットを映し出します。

油箱粘貼保护装置。 基本线条，提供保护的同时映射出 Scrambler 的灵魂。

97480221AA

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Adesivi guance. Rendete unica e originale la moto personalizzandola con questi elementi di stile che esaltano le guance serbatoio (non incluse). Un piccolo ma prezioso dettaglio che conferisce ancora più carattere a questa due ruote iconica.

Side panel stickers. Make your bike stand out by customising it with these unique stylistic elements that enhance the tank side panels (not included). A small but precious detail which gives even more personality to this iconic bike.

Aufkleber für Verkleidungsschalen. Gestalten Sie Ihr Motorrad einzigartig und original! Personalisieren Sie es mit diesen Stilelementen, die den Verkleidungsschalen des Tanks (nicht inbegriffen) das „gewisse Etwas“ geben. Ein kleines, doch gleichzeitig edles Detail, das diesem ikonischen Bike noch mehr Charakter verleiht.



Autocollants de joues. Rendez votre moto unique et originale en la personnalisant avec ces éléments de style qui exaltent les joues de réservoir (non comprises). Un détail petit mais précieux qui donne encore plus de caractère à ce motorcycle iconique.



Adhesivos paneles. Da unicidad y originalidad a la moto personalizándola con estos elementos de estilo que resaltan los paneles del depósito (no incluidos). Un detalle pequeño pero precioso que da aún más carácter a esta dos ruedas icónica.

Adesivos para protetores laterais. Torne a moto única e original personalizando-a com esses elementos de estilo que ressaltam os protetores laterais de tanque (não incluídos). Um pequeno detalhe, porém precioso, que confere ainda mais personalidade a essa moto icônica.

サイドステッカー。タンクサイドパネル（別売）を際立たせるスタイリッシュなエレメントでバイクをカスタマイズして、誰とも違う個性的なバイクに仕上げましょう。小さくても輝くようなディテールが、このアイコンックなバイクにさらなる個性を与えてくれます。

侧面粘贴保护装置。用这些可强化油箱侧盖（不含）的风格元素进行个性化，让您的摩托车独特且新颖。小巧而珍贵的细节，为这款标志性的两轮车型赋予更多个性。

  97480251A

  97480231A

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21



L'accessorio non è comprensivo delle guance serbatoio. The accessory does not include the tank side panels. Bei diesem Zubehör sind die Tankverkleidungsschalen nicht inbegriffen.

L'accessoire ne comprend pas les joues de réservoir. El accesorio no incluye los paneles del depósito. O acessório não inclui os protetores laterais de tanque. 本アクセサリーにタンクサイドパネルは付属していません。该配件不包含油箱侧盖。



Set di loghi Scrambler Icon. Un logo come punto di partenza per esprimere se stessi.

Set of Scrambler Icon logos. A logo as the starting point for self-expression.

Set Scrambler Icon Logos. Ein Logo als Ausgangspunkt, um sich selbst auszudrücken.

Jeu de logos Scrambler Icon. Un logo comme point de départ pour s'exprimer soi-même.

Set de logotipos Scrambler Icon. Un logotipo como punto de partida como expresión de sí mismos.

Set de logotipos Scrambler Icon. Um logotipo como ponto de partida para exprimir a si mesmo.

Scrambler Icon ロゴセット。ロゴ、それは自分自身を表現する第一歩です。

Scrambler Icon 徽标套装。标志是您彰显个性的开始。

Base di appoggio universale per cavalletto (Scrambler). Amplia la superficie di appoggio del cavalletto, in modo tale da permettere di stabilizzare la moto anche sui terreni più impervi. È costruita con materiale adatto a resistere a lungo nel tempo, garantendo solidità. Adatta sia per uso interno che esterno.

Universal base plate for stand (Scrambler). It increases the area of support of the stand, so that the motorcycle can be stabilised even on the most uneven terrains. It is manufactured using a material suitable to resist for a long time, ensuring robustness. Suitable for both indoor and outdoor use.

Universale Abstellplatte für Seitenständer (Scrambler). Vergrößert die Auflagefläche des Seitenständers, sodass das Motorrad auch auf besonders unebenen Böden stabil abgestützt werden kann. Aus lang haltbarem Material gefertigt, das Festigkeit gewährleistet. Zum Abstellen in Innenbereichen und im Freien geeignet.

Base d'appui universelle pour béquille (Scrambler). Elle augmente la surface d'appui de la béquille, de sorte à permettre une bonne stabilité de la moto même sur les terrains les plus difficiles. Elle est conçue avec un matériau résistant de nature pour durer dans le temps, tout en garantissant sa solidité. Appropriée à une utilisation aussi bien en intérieur qu'en extérieur.

Base de apoyo universal para caballete (Scrambler). Aumenta la superficie de apoyo del caballete, permitiendo estabilizar la moto incluso en los terrenos más accidentados. Se ha fabricado con material resistente al paso del tiempo, para garantizar mayor solidez. Apta para uso interior y exterior.

Base de apoio universal para descanso (Scrambler). Amplia a superfície de apoio do descanso, de modo a permitir estabilizar a moto mesmo em terrenos mais irregulares. É construída com material adequado para resistir por muito tempo, assegurando solidez. Adequada para o uso interno e externo.

ユニバーサルスタンドエンド (Scrambler)。スタンドエンド面積を大きくすることで、駐車しにくい場所でもバイクを安定して駐車することができます。耐久性を重視した高強度素材でできています。屋内・屋外のどちらでの使用にも適しています。

脚架通用支撑底座 (Scrambler)。拓宽了脚架的支撑表面，以便使摩托车在最崎岖的地形上也能稳定驻停。采用能够承受长时间使用的合适材料制成，确保了坚固性。适合室内外使用。

97480102A

Café Racer MY19 <=> MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21



97080121AA

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Telo coprimoto da interno Scrambler. Ottimo tessuto e preziosa personalizzazione per proteggere da polvere e graffi un gioiello su due ruote.

Scrambler indoor bike canvas. Excellent material and refined personalisation to protect this two-wheeled jewel from dust and scratches.

Motorradabdecktuch für Innenbereiche Scrambler. Ausgezeichnetes Gewebe und wertvolles Accessoire, um das Juwel auf zwei Rädern vor Staub und Kratzern zu schützen.

Housse de protection d'intérieur Scrambler. Tissu de qualité supérieure et précieuse personnalisation pour protéger un chef-d'oeuvre sur deux roues contre la poussière et les éraflures.

Funda para uso interior Scrambler. Excelente tejido y preciada personalización para proteger una joya sobre dos ruedas de polvo y rayas.

Capa para moto para interiores Scrambler. Ótimo tecido e personalização preciosa para proteger contra poeira e arranhões uma joia sobre duas rodas.

Scrambler 屋内用バイクカバーシート。優れたファブリックと専用設計されたデザインが大切なバイクをほこりやキズから守ります。

室内使用的 Scrambler 篷布。出色的面料和珍贵的个性化设计，保护两个车轮免受灰尘和划痕的侵害。

97580031A

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22





Scrambler 800 - 400

Model Year 2015 - 2018

Sistemi di scarico 90
Exhaust systems
Auspuffsysteme
Systèmes d'échappement
Sistemas de escape
Sistemas de escape
エキゾーストシステム
排气系统

Carbonio 95
Carbon
Kohlefaser
Carbone
Carbono
Carbono
カーボン
碳纤维材质

Vetroresina e parti plastiche 95
Fibreglass and plastic parts
Fiberglas und Kunststoffteile
Fibre de verre et parties plastiques
Fibra de vidrio y partes plásticas
Plástico reforçado com fibras de vidro e partes plásticas
ガラス繊維強化樹脂およびプラスチック部品
玻璃纤维和塑料部件

Materiali speciali 97
Special materials
Spezielles Material
Matériaux spéciaux
Materiales especiales
Materiais especiais
特別材
特殊材料

Ciclistica e impianti frenanti 108
Chassis and brake systems
Fahrwerk und Bremsanlagen
Partie-cycle et systèmes de freinage
Bastidor y sistemas de frenos
Ciclística e sistemas de frenagem
車体およびブレーキシステム
骑行与制动系统

Componenti elettrici ed elettronici 111
Electric and electronic components
Elektrische und elektronische Komponenten
Composants électriques et électroniques
Componentes eléctricos y electrónicos
Componentes elétricos e eletrônicos
電子部品と電子機器
电气与电子部件

Touring 114
Touring
Touring
Touring
Touring
ツアーリング
Touring

Accessori vari 123
Sundry accessories
Verschiedenes Zubehör
Accessoires divers
Accesorios varios
Acessórios vários
各種アクセサリ
各种配件

Sistemi di scarico - Exhaust systems - Auspuffsysteme - Systèmes d'échappement - Sistemas de escape - Sistemas de escapamento - エキゾーストシステム - 排气系统

Gruppo di scarico completo in acciaio Race-Line. Prodotto da Termignoni; i collettori 2-1 in posizione rialzata ed il silenziatore racing con Db-killer removibile sono un chiaro richiamo estetico alle gare di regolarità e di flat-track. Le performance fluidodinamiche e la mappatura dedicata, installabile grazie alla chiave up-map in dotazione, ne costituiscono l'essenza.

Race-Line complete steel exhaust system kit. Produced by Termignoni; the raised 2 into 1 exhaust pipes and racing silencer with removable Db-killer are a clear aesthetic reference to endurance and flat-track racing. Essential features include its fluid dynamic performance and dedicated mapping, which can be installed using the Up-Map key provided.

Komplette Auspuffanlage Race-Line aus Stahl. Von Termignoni produziert, geben die oben liegenden 2-1 Auspuffkrümmer und der Racing-Schalldämpfer mit entfernbarem dB-Killer mit ihrem ästhetischen Aspekt einen deutlichen Hinweis auf die Enduro- und Flat Track-Rennen. Die Stromlinienform und das spezifische Mapping, das über den mitgelieferten Up-Map-Stick installiert werden kann, machen hier den Unterschied aus.

Ensemble d'échappement complet en acier Race-Line. Produits par Termignoni; les collecteurs 2-1 en position soulevée et le silencieux racing avec Db-killer amovible sont une référence esthétique évidente aux épreuves de régularité et de flat-track. Les performances fluidodynamiques et la cartographie dédiée, qui peut être installée grâce à la clé up-map en dotation, en constituent l'essence.

Grupo de escape completo de acero Race-Line. Fabricado por Termignoni; los colectores 2-1 en posición elevada y el silenciador racing con Db-killer extraíble se inspiran en las competencias de regularidad y flat-track. El rendimiento fluido-dinámico y el mapeado dedicado, que pueden instalarse gracias a la llave up-map suministrada, forman su esencia.

Grupo de escapamento completo em aço Race-Line. Produzidos pela Termignoni; os coletores 2-1 na posição mais elevada e o silenciador com Db-Killer removível são um claro apelo estético às competições de regularidade e de flat-track. Os desempenhos fluidodinâmicos e o mapeamento dedicado, instalável graças à chave up-map fornecida, são a sua essência.

Race-Line ステンレススチール製コンプリートレーシングエキゾーストユニット。テルミニョーニ製。2-1 ハイポジションマニホールドと取り外し可能な DB キラー付きレーシングサイレンサーは、そのデザインがエンデュロレースとフラットトラック(ダートトラック) レースを思い起こさせます。流体力学的に優れた性能、そして付属の UP-MAP キーからインストール可能な専用マッピングがその資質を証明します。

完整的 Race-Line 钢制排气系统。Termignoni 制造。2-1 处于抬升位置的歧管和带有可拆卸 Db-killer 静音装置的竞赛(racing)消音器清晰地重现了正规比赛和平道竞赛的美感。流体力学性能和可以通过配备的 up-map 钥匙进行安装的专用映射构成了其最核心元素。



Coppia ai medi regimi [Nm] +4 %; Max. Potenza [cv] +6 %.
Torque at medium rpm [Nm] +4 %; Max. Power [hp] +6 %.
Drehmoment in mittleren Drehzahlbereichen [Nm] +4 %;
Max. Leistung [PS] +6 %.
Couple aux régimes moyens [Nm] +4 %; Max. Puissance [cv] +6 %.
Par a regimenes intermedios [Nm] +4 %; Máx. Potencia [cv] +6 %.
Torque nos regimes médios [Nm] +4 %; Máx. Potência [cv] +6 %.
平均トルク [Nm] +4 %; 最大出力 [HP] +6 %.
中等转速下扭矩 [Nm] +4 %; 最大电压 [cv] +6 %.

Non compatibile con [codice] 96780531A, 97380201A.
Not compatible with [p/n] 96780531A, 97380201A.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96780531A, 97380201A.
Non compatible avec [référence] 96780531A, 97380201A.
No compatible con [código] 96780531A, 97380201A.
Não compatível com [código] 96780531A, 97380201A.
一緒に使用できない[部品コード] 96780531A, 97380201A.
不兼容 [代码] 96780531A, 97380201A.

Non compatibile con borsa laterale dx.
Not compatible with RH side pannier.
Nicht mit der rechten Seitentasche kompatibel.
Non compatible avec valise latérale drte.
No compatible con bolsa lateral der.
Não compatível com a bolsa lateral dir.
右側にサイドバッグを取り付けることはできません。
与右侧包不兼容。



Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Flat Track Pro MY16 <=> MY16, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.



Su Desert Sled è necessario il codice 96481371A.
On Desert Sled part no. 96481371A is required.
Bei der Desert Sled ist die Artikelnummer 96481371A erforderlich.
Desert Sled nécessite de la référence 96481371A.
En Desert Sled es necesario el código 96481371A.
Em Desert Sled é necessário o código 96481371A.
Desert Sled に取り付ける際は、アイテム 96481371A が必要になります。
Desert Sled 所需代码为 96481371A。



Silenziatore racing Sport-line. Sound da brivido con il db-killer removibile ed erogazione piena con la mappatura dedicata. Questo silenziatore in acciaio, prodotto da Termignoni, con chiave up-map a corredo, regala emozioni sin dal primo colpo di gas; nonché un tocco di stile dato dalla possibilità di scegliere il foderò che si intona di più alla tua moto.

Sport-line racing silencer. Thrilling sound with removable db-killer and full power delivery thanks to the dedicated mapping. This steel silencer by Termignoni with up-map key makes for an exciting ride right from the word go, not to mention a touch of style thanks to the chance to choose the sleeve that suits your bike best.

Racing-Schalldämpfer Sport-line. Prickelnder Sound mit entfernbarem dB-Killer und einer vollen Abgabe mit spezifischem Mapping. Dieser von Termignoni aus Stahl gefertigte Schalldämpfer mit Up-Map-Stick im Lieferumfang schenkt Ihnen gleich beim ersten Griff ans Gas den Faktor „Emotion pur“ und verleiht Ihrem Motorrad einen extra Touch an Stil, da Sie das Außenrohr wählen können, das farblich am besten zu Ihrem Motorrad passt.

Silencieux racing Sport-line. Son à vous faire venir la chair de poule avec db-killer amovible et pleine distribution avec la cartographie dédiée. Ce silencieux en acier, réalisé par Termignoni, avec clé up-map en dotation, vous excitera dès le premier coup de gaz; de plus, il offre une touche de style grâce à la possibilité de choisir le fourreau le mieux assorti à votre moto.

Silenciador racing Sport-line. Sonido impactante con el db-killer extraíble y erogación plena con el mapeado dedicado. Este silenciador de acero, fabricado por Termignoni, con llave up-map incluida, regala emociones desde la primera aceleración y un toque de estilo gracias a la posibilidad de elegir el tubo externo que se adapta mejor a tu moto.

Silenciador racing Sport-line. Som arrepiante com o db-killer removível e distribuição completa com o mapeamento dedicado. Este silenciador de aço, produzido por Termignoni, com chave up-map fornecida, oferece emoções desde o primeiro toque no acelerador; bem como um toque de estilo determinado pela possibilidade de escolher a bainha que mais combina com a sua moto.

Sport-Line レーシングサイレンサー。取り外し可能な DB キラー付きのスリリングなサウンドと専用マッピングが実現するフルパワー。アクセルを開けた瞬間から鼓動が高鳴る。UP-MAP キー付属の Termignoni 製スチール製サイレンサーです。さらにモーターサイクルに調和するカラーのスリーブを選び好みのテイストを加えて、自分だけのモーターサイクルに仕上げることができます。

Sport-line 竞赛 (racing) 消音器。带有可拆卸的 db-killer 消音装置的令人震撼的声音和带有专用映射的全面输出。这款由 Termignoni 生产的钢制消音器，配备了 up-map 钥匙，首次送气时便可感受澎湃激情；选择最适合您摩托车的护套的可能性为您带来独特风格。



Potenza ai medi regimi [cv] +2%; Coppia ai medi regimi [Nm] +4%; Max. Potenza [cv] +5%; Max. Coppia [Nm] +2%.
Power at medium rpm [hp] +2%; Torque at medium rpm [Nm] +4%; Max. Power [hp] +5%; Max. Torque [Nm] +2%.
Leistung in mittleren Drehzahlbereichen [PS] +2%; Drehmoment in mittleren Drehzahlbereichen [Nm] +4%; Max. Leistung [PS] +5%; Max. Drehmoment [Nm] +2%.
Puissance aux régimes moyens [cv] +2%; Couple aux régimes moyens [Nm] +4%; Max. Puissance [cv] +5%; Max. Couple [Nm] +2%.
Potencia a regimenes intermedios [cv] +2%; Par a regimenes intermedios [Nm] +4%; Máx. Potencia [cv] +5%; Máx. Par [Nm] +2%.
Potência nos regimes médios [cv] +2%; Torque nos regimes médios [Nm] +4%; Máx. Potência [cv] +5%; Máx. Torque [Nm] +2%.
平均出力 [HP] +2%; 平均トルク [Nm] +4%; 最大出力 [HP] +5%; 最大トルク [Nm] +2%.
中等转速下电压 [cv] +2%; 中等转速下扭矩 [Nm] +4%; 最大电压 [cv] +5%; 最大扭矩 [Nm] +2%.



96481401A
96480681A

Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Café Racer MY17 <=> MY18, Flat Track Pro MY16 <=> MY16, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.



Silenziatore racing Sport-line. Sound da brivido con il db-killer removibile ed erogazione piena con la mappatura dedicata. Questo silenziatore in acciaio, prodotto da Termignoni, con chiave up-map a corredo, regala emozioni sin dal primo colpo di gas; nonché un tocco di stile dato dalla possibilità di scegliere il fodero che si intona di più alla tua moto.

Sport-line racing silencer. Thrilling sound with removable db-killer and full power delivery thanks to the dedicated mapping. This steel silencer by Termignoni with up-map key makes for an exciting ride right from the word go, not to mention a touch of style thanks to the chance to choose the sleeve that suits your bike best.

Racing-Schalldämpfer Sport-line. Prickelnder Sound mit entfernbarem dB-Killer und einer vollen Abgabe mit spezifischem Mapping. Dieser von Termignoni aus Stahl gefertigte Schalldämpfer mit Up-Map-Stick im Lieferumfang schenkt Ihnen gleich beim ersten Griff ans Gas den Faktor „Emotion pur“ uns verleiht Ihrem Motorrad einen extra Touch an Stil, da Sie das Außenrohr wählen können, das farblich am besten zu Ihrem Motorrad passt.

Silencieux racing Sport-line. Son à vous faire venir la chair de poule avec db-killer amovible et pleine distribution avec la cartographie dédiée. Ce silencieux en acier, réalisé par Termignoni, avec clé up-map en dotation, vous excitera dès le premier coup de gaz; de plus, il offre une touche de style grâce à la possibilité de choisir le fourreau le mieux assorti à votre moto.

Silenciador racing Sport-line. Sonido impactante con el db-killer extraíble y erogación plena con el mapeado dedicado. Este silenciador de acero, fabricado por Termignoni, con llave up-map incluida, regala emociones desde la primera aceleración y un toque de estilo gracias a la posibilidad de elegir el tubo externo que se adapta mejor a tu moto.

Silenciador racing Sport-line. Som arrepiante com o db-killer removível e distribuição completa com o mapeamento dedicado. Este silenciador de aço, produzido por Termignoni, com chave up-map fornecida, oferece emoções desde o primeiro toque no acelerador; bem como um toque de estilo determinado pela possibilidade de escolher a bainha que mais combina com a sua moto.

Sport-Line レーシングサイレンサー。取り外し可能な DB キー付きのスリリングなサウンドと専用マッピングが実現するフルパワー。アクセルを開けた瞬間から鼓動が高鳴る、UP-MAP キー付属の Termignoni 製スチール製サイレンサーです。さらにモーターサイクルに調和するカラーのスリーブを選び好みのテイストを加えて、自分だけのモーターサイクルに上げることができます。

Sport-line 竞赛 (racing) 消音器。带有可拆卸的 db-killer 消音装置的令人震撼的声音和带有专用映射的全面输出。这款由 Termignoni 生产的钢制消音器，配备了 up-map 钥匙，首次送气时便可感受澎湃激情；选择最适合您摩托车的护套的可能性为您带来独特风格。



96481411A

96480911A

Sixty2



This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.



Silenziatore alto. Realizzato in esclusiva da Termignoni per la nuova Desert Sled, è l'accessorio ideale per dare un look aggressivo e per un off-road più approfondito!

Raised silencer. Made exclusively by Termignoni for the new Desert Sled, this is the ideal accessory for an aggressive look and a deeper off-road experience!

Obenliegender Schalldämpfer. Exklusiv entwickelt von Termignoni. Er ist das ideale Zubehör, um Ihrer Desert Sled einen aggressiven und eingehenden Off-Road-Look zu verleihen!

Silencieux haut. Réalisé en exclusivité par Termignoni pour la nouvelle Desert Sled, il s'agit de l'accessoire idéal pour donner un look agressif et pour un off-road plus approfondi!

Silenciador alto. Realizado en exclusiva por Termignoni para la nueva Desert Sled, es el accesorio ideal para ofrecer un look agresivo y para un off-road más profundo!

Ponteira alta. Realizado exclusivamente pela Termignoni para a nova Desert Sled, é o acessório ideal para dar um visual agressivo e para um off-road mais aprofundado!

ハイボジションサイレンサーキット。テルミニョーニ社が新デザートスレッド専用設計しました。アグレッシブな外観に上げるにも、オフロードを極めるにも理想的なアクセサリです。

高位消音器。由 Termignoni 专门为全新 Desert Sled 制造，是提供激进外观和深入越野的理想配件！



Non compatibile con [codice] 96780531A.
Not compatible with [p/n] 96780531A.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96780531A.
Non compatible avec [référence] 96780531A.
No compatible con [código] 96780531A.
Não compatível com [código] 96780531A.
一緒に使用できない[部品コード] 96780531A.
不兼容 [代码] 96780531A.

Non compatibile con borsa laterale dx.
Not compatible with RH side pannier.
Nicht mit der rechten Seitentasche kompatibel.
Non compatible avec valise latérale drte.
No compatible con bolsa lateral der.
Não compatível com a bolsa lateral dir.
右側にサイドバッグを取り付けることはできません。
与右侧包不兼容。



96481971AA

Desert Sled MY17 <=> MY18



Supporto per gruppo di scarico completo Desert Sled. Insieme di staffe per il montaggio del gruppo di scarico completo sul Desert Sled.

Support for the complete Desert Sled exhaust assembly. Set of brackets for mounting the complete exhaust assembly on the Desert Sled.

Halter für komplette Auspuffeinheit Desert Sled. Einheit mit Bügeln für die Montage der kompletten Auspuffeinheit an der Desert Sled.

Support pour ensemble d'échappement complet Desert Sled. Ensemble de brides pour la pose de l'ensemble d'échappement complet sur le Desert Sled.

Soporte para grupo de escape completo Desert Sled. Grupo de sostenes para el montaje del grupo de escape completo en la Desert Sled.

Suporte para grupo de escapamento completo Desert Sled. Jogo de braçadeiras para a montagem do grupo de escapamento completo na Desert Sled.

Desert Sled コンプリートエキゾーストユニット用マウント。Desert Sled にコンプリートエキゾーストユニットを取り付けるためのブラケットのセットです。

整套 Desert Sled 排气组件支架。在 Desert Sled 上安装完整排气组件所需的支架套装。



Da montare in abbinamento con [codice] 96480691A, 96480691B, 96480692B.
Must be installed with [p/n] 96480691A, 96480691B, 96480692B.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96480691A, 96480691B, 96480692B.
À installer en combinaison avec [référence] 96480691A, 96480691B, 96480692B.
Para montar combinada con [código] 96480691A, 96480691B, 96480692B.
A ser montada com [código] 96480691A, 96480691B, 96480692B.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96480691A, 96480691B, 96480692B.
结合 [代码] 安装 96480691A, 96480691B, 96480692B.



96481371A

Desert Sled MY17 <=> MY18



Silenziatore Evo-line. Racing nello stile, urban nel carattere. Prodotto da Termignoni, questo scarico in acciaio con catalizzatore nasce dall'esigenza di avere una moto "easy", senza rinunciare al brivido della sportività.

Evo-line silencer. Racing style, urban character. Produced by Termignoni, this steel exhaust with catalytic converter meets the need for an "easy" bike, without giving up its sporty attitude.

Schalldämpfer Evo-Line. Racing im Stil, Urban im Charakter. Dieser, von Termignoni produzierte Auspuff aus Stahl mit Katalysator entstand aus dem Wunsch heraus, ein „Easy“-Motorrad zu bauen, ohne auf das prickelnde Gefühl von Sportlichkeit verzichten zu müssen.

Silencieux Evo-line. Racing dans le style, urban dans le caractère. Produit par Termignoni, cet échappement en acier avec catalyseur nait de l'exigence d'avoir une moto « easy », sans renoncer à la grisserie de l'esprit sportif.

Silenciador Evo-line. Racing en su estilo, urban de carácter. Fabricado por Termignoni, este escape de acero con catalizador nace de la exigencia de contar con una moto "easy", sin renunciar a la deportividad.

Ponteira Evo-line. Racing no estilo, urban no caráter. Produzido pela Termignoni, este escapamento em aço com catalisador surge da exigência de possuir uma moto "easy", sem renunciar à emoção da esportividade.

Evo-Line サイレンサー。スタイルはレーシングでも、アーバンモデルの乗りやすさ。テルミニョーニ製で触媒コンバーターを備えるスチール製エキゾーストは、刺激的なスポーツテストを犠牲にすることなく乗りやすいイージーなバイクをというニーズに於て開発されました。

Evo-line 消音器。 竞赛风格，都市灵魂。由 Termignoni 制造，这种带催化剂的钢制排气装置来源于对“简单”的摩托车的诉求，同时不会放弃运动的快感。



Da montare in abbinamento con [codice] 96481281A, 96481291A, 96481291B.
Must be installed with [p/n] 96481281A, 96481291A, 96481291B.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96481281A, 96481291A, 96481291B.
À installer en combinaison avec [référence] 96481281A, 96481291A, 96481291B.
Para montar combinada con [código] 96481281A, 96481291A, 96481291B.
A ser montada com [código] 96481281A, 96481291A, 96481291B.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96481281A, 96481291A, 96481291B.
结合 [代码] 安装 96481281A, 96481291A, 96481291B.

96481272A

Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18



Cover silenziatore. In alluminio, leggeri e performanti, completano l'impianto di scarico Termignoni nel colore che si intona di più alla tua moto.

Silencer cover. In aluminium, light and high-performing, they complete the Termignoni exhaust in the colour that best fits with your bike.

Cover für Schalldämpfer. Aus Aluminium, leicht und leistungsstark, vervollständigen sie die Auspuffanlage von Termignoni in der Farbe, die am besten zu Ihrem Motorrad passt.

Caches silencieux. En aluminium, légers et performants, ils complètent le système d'échappement Termignoni selon la couleur la mieux assortie à votre moto.

Cover silenciador. De aluminio, ligeros y de altas prestaciones, completan el sistema de escape Termignoni del color que más se combina con tu moto.

Coberturas para ponteira. Em alumínio, leves e de alto desempenho, completam o sistema de escapamento Termignoni na cor que combina melhor com a sua moto.

サイレンサーカバー。アルミニウム製、軽量で高性能。テルミニョーニ製エキゾーストシステムと組み合わせ、お客様のモーターサイクルに調和した色で仕上げます。

消音器罩。 采用铝合金制造，轻盈高性能，在最合适您摩托车的颜色中构成了 Termignoni 排气系统。



Da montare in abbinamento con [codice] 96480672B, 96481272A.
Must be installed with [p/n] 96480672B, 96481272A.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96480672B, 96481272A.
À installer en combinaison avec [référence] 96480672B, 96481272A.
Para montar combinada con [código] 96480672B, 96481272A.
A ser montada com [código] 96480672B, 96481272A.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96480672B, 96481272A.
结合 [代码] 安装 96480672B, 96481272A.

96481291B

Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Café Racer MY17 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Flat Track Pro MY16 <=> MY16, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



Carbonio - Carbon - Kohlefaser - Carbone - Carbono - Carbono - カーボン - 碳纤维材质

Guance laterali in carbonio. Trame dark e riflessi profondi per una coppia di fianchetti tecnologicamente fuoriserie.

Carbon side panels. Dark textures and deep reflections for a set of two technologically advanced side panels.

Seitenteile aus Kohlefaser. Dark-Muster und tiefgehende Reflexe für ein Paar technologisch außerordentlicher Seitenabdeckungen.

Joues latérales en carbone. Trames dark et reflets profonds pour une paire de flancs de carénage technologiquement hors série.

Paneles laterales de carbono. Tramas dark y reflejos profundos para un par de carenados laterales tecnológicamente fuera de serie.

Protetores laterais em carbono. Trame dark e reflexos profundos para um par de flancos tecnologicamente personalizados.

カーボン製サイドカバー。最先端技術が生み出した、ダークに光輝くサイドカバーセット。

碳纤维侧面板。专业技术特制的成对侧面板上的暗黑纹理和深邃反射。

M 96980591A

Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Café Racer MY17 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Full Throttle MY15 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



Vetroresina e parti plastiche - Fibreglass and plastic parts - Fiberglass und Kunststoffteile - Fibre de verre et parties plastiques - Fibra de vidrio y partes plásticas - Plástico reforçado com fibras de vidro e partes plásticas - ガラス繊維強化樹脂およびプラスチック部品 - 玻璃纤维和塑料部件

Parafango posteriore in fibre plastiche. Protegge da fango e detriti, migliorando l'estetica della moto.

Rear plastic fibre mudguard. It protects from mud and debris and enhances the aesthetics of the bike.

Hinterer Kotflügel aus Kunststoff. Schützt vor Schlamm sowie Schotter und verbessert gleichzeitig die Ästhetik des Motorrads.

Garde-boue arrière en fibres plastiques. Il protège de la boue et des débris et améliore l'esthétique de la moto.

Guardabarros trasero de fibras plásticas. Protege de barro y detritos, mejorando la estética de la moto.

Para-lama traseiro em fibras plásticas. Protege contra lama e detritos, melhorando a estética da moto.

プラスチックファイバー製リアマッドガード。バイクを泥や破片から保護するだけでなく、見た目の美しさも高めます。

塑料纤维材质后部挡泥板。可以防止泥土和碎屑影响，优化摩托车的美观度。



Su versioni Full Throttle, Classic, Desert Sled e Café Racer è indispensabile per il montaggio del supporto targa in alluminio dedicato.

On Full Throttle, Classic, Desert Sled and Café Racer versions, it is essential for the installation of the dedicated aluminium number plate holder.

Ist bei den Versionen Full Throttle, Classic, Desert Sled und Café Racer für die Montage des spezifischen Halters aus Aluminium für das Kennzeichen unbedingt erforderlich.

Sur les versions Full Throttle, Classic, Desert Sled et Café Racer, il est indispensable pour la pose du support de plaque d'immatriculation en aluminium dédié.

En las versiones Full Throttle, Classic, Desert Sled y Café Racer es indispensable para el montaje del soporte matrícula de aluminio específico.

Nas versões Full Throttle, Classic, Desert Sled e Café Racer é indispensável para a montagem do suporte de placa em alumínio dedicado.

Full Throttle バージョン、Classic バージョン、Desert Sled バージョン、Café Racer バージョンでは、専用のアルミニウム製ナンバープレートマウントを取り付ける場合に必須です。

在 Full Throttle、Classic、Desert Sled 和 Café Racer 版本上安装专用铝制牌照架时必须使用。



24 [min]



M 97180301A



CB 97180621A



WTM 97180611A

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Café Racer MY17 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Flat Track Pro MY16 <=> MY16, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



Parabrezza fumé. Completo di tutto l'occorrente per il montaggio, ripara efficacemente il pilota dall'aria, garantendo una perfetta visibilità.

Smoke-tinted windscreen. Complete with everything needed for mounting, it effectively protects the rider from the wind, ensuring perfect visibility.

Getönte Windschutzscheibe. Komplett mit dem für die Montage erforderlichen Material schützt er den Fahrer zuverlässig vor Fahrtwind und gewährleistet eine perfekte Sicht.

Pare-brise fumé. Complet de tout le nécessaire pour le montage, il protège efficacement le pilote de l'air, en assurant une parfaite visibilité.

Parabrisas ahumado. Con todo lo necesario para el montaje, protege eficazmente al piloto del aire, garantizando una perfecta visibilidad.

Para-brisas fumé. Com todo o necessário para a montagem, protege eficazmente o piloto contra o ar, garantindo uma perfeita visibilidade.

スモークウィンドスクリーン。取り付けに必要な部品が付属。風からライダーを効果的に守りながら視界もしっかりと確保します。

烟灰色风挡。包含总成的全部所需，有效地保护驾驶员不受空气的影响同时保证了完美的可视性。

F 97180341A

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Flat Track Pro MY16 <=> MY16, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



Cupolino Sport. Con il suo particolare design, si integra perfettamente alla linea minimalista dello Scrambler.

Sport Headlight Fairing. With its unique design, it integrates perfectly with the minimalist lines of the Scrambler.

Cockpitverkleidung Sport. Dank des besonderen Designs ist eine perfekte Integration in die minimalistische Linie der Scrambler gewährleistet.

Bulle Sport. Grâce à son design particulier, elle s'intègre parfaitement à la ligne minimaliste du Scrambler.

Cúpula Sport. Con su diseño particular, se integra perfectamente a la línea minimalista de la Scrambler.

Cúpula Sport. Com o seu design especial, integra-se perfeitamente à linha minimalista da Scrambler.

Sport ヘッドライトフェアリング。その独特のデザインで Scrambler のミニマルなラインに完璧に溶け込みます。

Sport 整流罩。凭借其独特的设计，挡风板与 Scrambler 的极简主义线条完美结合。

97180192AB

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



Set di tabelle laterali portanumero. Con il loro design trasformano ogni Scrambler in vere moto da Flat Track. Il set è completo di staffe di montaggio.

Set of lateral number holder plates. Their design transforms each Scrambler into a real Flat Track bike. The set is completed with assembly brackets.

Set seitliche Nummernhalter. Mit ihrem Design verwandeln sie jede Scrambler in ein echtes Flat-Track-Motorrad. Das Set beinhaltet die Montagebügel.

Jeu de porte-numéros latéraux. Avec leur design, ils transforment chaque Scrambler en véritables motos de Flat Track. Le jeu est complet de brides de montage.

Set de placas laterales portanúmero. Con su diseño transforman cada Scrambler en auténticas motos de Flat Track. El set incluye los soportes de montaje.

Set de tabelas laterais porta-número. Com o seu design transformam qualquer Scrambler em verdadeiras motos de Flat Track. O set vem com suportes para a montagem.

サイドナンバープレートセット。Scrambler をフラットトラック(ダートトラック)バイクに変身させます。セットには取り付け用ブラケットが含まれます。

数字侧牌套装。它们的设计使得每辆 Scrambler 都成为了真正意义上的 Flat Track 式摩托车。该套装配有安装架。



97180381B

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16

Materiali speciali - Special materials - Spezielles Material - Matériaux spéciaux - Materiales especiales - Materiais especiais - スペシャルマテリアル - 特殊材料

Cornice fanale anteriore in lamiera stampata. Necessaria per montaggio griglia protezione fano.

Headlight trim in stamped sheet. Needed to mount the headlight protective grill.

Scheinwerferumrandung aus formgestanztem Blech. Für die Montage des Scheinwerferschutzgitters erforderlich.

Encadrement phare avant en tôle moulée. Nécessaire à la pose de la grille de protection phare.

Marco fano delantero de chapa estampada. Necesario para el montaje de la rejilla protectora fano.

Moldura do fano dianteiro de chapa moldada. Necessária para a montagem da grade de proteção do fano.

メタルシート成形ヘッドライトフレーム。ヘッドライトプロテクショングリッドの取り付けに必要です。

金属压板制成的前部大灯框架。安装大灯保护格栅时必需。

A 97380382A

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18



Cornice faro anteriore in alluminio. Come un ornamento, avvolge il proiettore anteriore con l'eleganza della lavorazione meccanica dell'alluminio.

Aluminium front headlight rim. It envelops the headlight like a decoration, with the elegance of machined aluminium.

Scheinwerfereinfassung aus Aluminium. Sie umrandet den Scheinwerfer wie ein Dekor mit der Eleganz des mechanisch bearbeiteten Aluminiums.

Encadrement feu avant en aluminium. Comme un ornement, il entoure le phare avant avec l'élégance de l'usinage mécanique de l'aluminium.

Borde faro delantero de aluminio. Como un adorno, envuelve el faro delantero con la elegancia de la elaboración mecánica del aluminio.

Moldura do farol dianteiro de alumínio. Como um ornamento, envolve o farol dianteiro com a elegância da usinagem mecânica do alumínio.

アルミニウム製ヘッドライトフレーム。マシン加工の洗練されたアルミニウムがオーナメントのようにヘッドライトを美しく包み込みます。

铝制前大灯框架。如同饰品一般，将前照灯与机械加工铝金属的优雅融为一体。



Per montaggio protezione fanale cod. 97380182A o cod. 97380741A è necessario acquistare i morsetti cod. 97380391A.

To install the headlight protection part no. 97380182A or 97380741A it is necessary to purchase terminals with part no. 97380391A.

Für die Montage des Scheinwerferschutzes Art.-Nr. 97380182A oder Art.-Nr. 97380741A müssen die Klemmfauste Art.-Nr. 97380391A erworben werden.

Pour la pose de la protection de phare réf. 97380182A ou réf. 97380741A il faut acheter les colliers réf. 97380391A.

Para el montaje de la protección faro código. 97380182A o código. 97380741A es necesario adquirir los bornes código. 97380391A.

Para a montagem da proteção para farol código. 97380182A ou código. 97380741A, é necessário adquirir os terminais código. 97380391A.

ヘッドライトプロテクション (部品番号: 97380182A,または 97380741A) の取り付けには、クランプ (部品番号: 97380391A) をご購入いただく必要があります。

要安装代码97380182A 或代码97380741A 的大灯保护装置，需要购买代码97380391A 的夹具。

97380231A

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Flat Track Pro MY16 <=> MY16, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18



Griglia protettiva faro anteriore. Le sue maglie in acciaio riducono il rischio di rottura del proiettore.

Headlight protection grille. The steel mesh reduces the risk of damage to the headlight.

Scheinwerferschutzgitter. Die Stahlmaschen verringern die Bruchgefahr des Scheinwerfers.

Grille de protection phare avant. Ses mailles en acier réduisent le risque de rupture du phare.

Rejilla protectora faro delantero. Su malla de acero reduce el riesgo de ruptura del faro.

Grade de proteção para farol dianteiro. As suas barras de aço reduzem o risco de quebra do farol.

ヘッドライトプロテクショングリル。スチールメッシュがヘッドライトの破損の危険を軽減してくれます。

前大灯防护网。其钢制网格可以降低前照灯破损的风险。



Montabile sia su cornice in alluminio CNC cod. 97380231A (con acquisto dei morsetti cod. 97380391A), sia su cornice in lamiera cod. 97380382A.

Can be mounted both on CNC aluminium frame, part no. 97380231A (with the purchase of clamps, part no. 97380391A), and on metal frame, part no. 97380382A.

Sowohl an der Umrandung aus CNC bearbeitetem Aluminium Art.-Nr. 97380231A (mit Erwerb der Klemmen Art.-Nr. 97380391A) als auch an der Umrandung aus Blech Art.-Nr. 97380382A montierbar.

Elle peut être montée sur un encadrement en aluminium CNC réf. 97380231A (moyennant l'achat des colliers réf. 97380391A), aussi bien que sur un encadrement en tôle réf. 97380382A.

Se puede montar tanto en el marco de aluminio CNC código. 97380231A (comprando los terminales código. 97380391A), como en el marco de chapa código. 97380382A.

Pode ser montada na moldura de alumínio CNC código. 97380231A (com a aquisição dos terminais código. 97380391A) e na moldura de chapa código. 97380382A.

CNC アルミニウムフレーム (部品番号:97380231A)(クランプ (部品番号:97380391A)別途購入)とメタルシートフレーム (部品番号:97380382A)のどちらにも取り付けが可能です。

既可以安装在代码 97380231A 的CNC 铝制边框上 (通过购买代码97380391A 的夹具)，也可以安装在代码97380382A 的板材边框上。

97380182A

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18



This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.



Protezione fanale a X. Elemento appartenente al mondo Off-Road; la X rivive il suo naturale significato sulla mascherina protettiva realizzata in acciaio, una reinterpretazione Scrambler ispirata al mondo delle Café Racer.

X-shaped headlight protection. An element belonging to the Off-Road world, the X revives its natural meaning on the protective trim made of steel, a Scrambler reinterpretation inspired by the world of Café Racers.

X-förmiger Scheinwerferschutz. Ein Element aus der Off-Road-Welt. Das X erlebt seine natürliche Bedeutung mit der aus Stahl gefertigten Schutzmaske - eine Neuinterpretation der Scrambler, die an der Welt der Café Racer inspiriert ist.

Protection de phare en X. Élément appartenant au monde Off-Road ; le X revit sa signification naturelle sur la grille protectrice réalisée en acier, une réinterprétation Scrambler inspirée au monde des Café Racer.

Protección faro en X. Elemento que pertenece al mundo Off-Road; la X revive su natural significado en la máscara protectora realizada de acero, una reinterpretación Scrambler inspirada en el mundo de las Café Racer.

Proteção para farol em X. Elemento pertencente ao universo Off-Road, a X revive o seu significado natural na máscara de proteção realizada em aço, uma interpretação Scrambler inspirada no universo das Café Racer.

X型ヘッドライトプロテクション。オフロードの世界から誕生したエレメントです。X はスチール製保護マスク本来の意味を再現する。カフェレーサーの世界にインスピレーションを受けたスクランブラーのもうひとつの姿です。

X 大灯保护装置。属于越野世界的元素；X 重现了钢制防护面具的自然意义，是对受到 Café Racer 世界启发的 Scrambler 的重新诠释。



Montabile sia su cornice in alluminio CNC cod. 97380231A (con acquisto dei morsetti cod. 97380391A), sia su cornice in lamiera cod. 97380382A.

Can be mounted both on CNC aluminium frame, part no. 97380231A (with the purchase of clamps, part no. 97380391A), and on metal frame, part no. 97380382A.

Sowohl an der Umrandung aus CNC bearbeitetem Aluminium Art-Nr. 97380231A (mit Erwerb der Klemmen Art-Nr. 97380391A) als auch an der Umrandung aus Blech Art-Nr. 97380382A montierbar.

Elle peut être montée sur un encadrement en aluminium CNC réf. 97380231A (moyennant l'achat des colliers réf. 97380391A), aussi bien que sur un encadrement en tôle réf. 97380382A.

Se puede montar tanto en el marco de aluminio CNC cód. 97380231A (comprando los terminales cód. 97380391A), como en el marco de chapa cód. 97380382A.

Pode ser montada na moldura de alumínio CNC cód. 97380231A e na moldura de chapa cód. 97380382A.

CNC アルミニウムフレーム (部品番号:97380231A)(クランプ (部品番号:97380391A)別途購入) とメタルシートフレーム (部品番号:97380382A) のどちらにも取り付けが可能です。

既可以安装在代码 97380231A 的CNC 铝制边框上 (通过购买代码97380391A 的夹具), 也可以安装在代码97380382A 的板材边框上。

97380741A

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.



Cornice strumentazione in alluminio dal pieno. Elemento chiave di una personalizzazione "iron"; muscolare, ma raffinata.

Billet aluminium instruments trim. Key element of an "iron" customisation; muscular, but sophisticated.

Cockpiteinfassung aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet. Schlüsselement einer „Iron“ Personalisierung. Muskulös und dennoch raffiniert.

Encadrement instrumentation en aluminium usiné dans la masse. Élément clé pour une personnalisation « iron »; musclée mais raffinée.

Marco instrumentos de aluminio de pieza plena. Elemento clave para una personalización "iron"; muscular mas refinada.

Moldura da instrumentação em alumínio trabalhada em peça única. Elemento chave de uma personalização "iron"; forte, mas refinada.

ビレットアルミニウム製インストルメントパネルフレーム。逞しさと洗練された美をあわせもつ、「アイアン」カスタマイズのキーエレメントです。

实心加工而成的铝制工具边框。“钢铁”个性化风格的关键元素；肌肉发达但却精致。

Rete di protezione per radiatore olio. Realizzata in alluminio, contribuisce a proteggere l'impianto di raffreddamento dai detriti, esaltando al contempo l'estetica della moto.

Protective mesh for oil cooler. Made from aluminium, helps protect the cooling system from rocks and road debris while providing aesthetic appeal.

Schutzgitter für Ölkühler. Aus Aluminium gefertigt, eignet es sich zum Schutz der Kühlanlage vor Steinschlag und unterstreicht gleichzeitig die Ästhetik des Motorrads.

Grille de protection pour radiateur huile. Réalisée en aluminium, elle contribue à protéger le circuit de refroidissement contre les débris tout en exaltant l'esthétique de la moto.

Red de protección para radiador de aceite. Realizada en aluminio, contribuye a proteger el sistema de refrigeración de los detritos, resaltando al mismo tiempo la estética de la moto.

Rede de proteção para radiador de óleo. Realizada em alumínio, contribui a proteger o sistema de arrefecimento contra os detritos, exaltando ao mesmo tempo a estética da moto.

オイルクーラー用プロテクショングリッド アルミニウム製でラジエーターを破片から保護すると同時に、バイクをより美しく飾ります。

油冷却器保护网。采用铝金属制成，有助于保护冷却系统免受碎屑的侵袭，同时强化了摩托车的外观。

A 97380291A

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Café Racer MY17 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Flat Track Pro MY16 <=> MY16, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



A 97380541A

Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Café Racer MY17 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Flat Track Pro MY16 <=> MY16, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



Specchio retrovisore sinistro in alluminio. Con il suo design unico, permette il minimo impatto aerodinamico donando un tocco di stile inconfondibile alla moto. Sviluppato in collaborazione con Rizoma.

LH aluminium rear-view mirror. With its unique design, it has a minimal aerodynamic impact while adding a touch of unmistakable style to the bike. Developed in partnership with Rizoma.

Rückspiegel links aus Aluminium. Dank dem einzigartigen Design ist die aerodynamische Auswirkung minimal und er verleiht dem Motorrad einen unverkennbaren Stil. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Rétroviseur gauche en aluminium. Avec son design unique, il permet un impact aérodynamique minimal, en donnant une touche de style incomparable à la moto. Développé en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor izquierdo de aluminio. Con su diseño único, permite el mínimo impacto aerodinámico dando un toque de estilo inconfundible a la moto. Desarrollado en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor esquerdo em alumínio. Com o seu design único, permite o mínimo impacto aerodinâmico dando um toque de estilo inconfundível à moto. Desenvolvido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製左リアビューミラー。ユニークなデザインでエアロダイナミクスに与える影響を抑えながらも、他にはないテイストのスタイルを実現しています。Rizoma 社との共同開発。

铝制左侧后视镜。采用独特设计，可将空气动力学影响降到最低，为摩托车增添一抹无可挑剔的风格。与 Rizoma 合作开发。



Da montare in abbinamento con [codice] 96880552A. Must be installed with [p/n] 96880552A. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96880552A. À installer en combinaison avec [référence] 96880552A. Para montar combinada con [código] 96880552A. A ser montada com [código] 96880552A. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96880552A. 结合 [代码] 安装 96880552A.

96880711AA
 96880711AB

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Café Racer MY17 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Flat Track Pro MY16 <=> MY16, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



Specchio retrovisore destro in alluminio. Con il suo design unico, permette il minimo impatto aerodinamico donando un tocco di stile inconfondibile alla moto. Sviluppato in collaborazione con Rizoma.

RH aluminium rear-view mirror. With its unique design, it has a minimal aerodynamic impact while adding a touch of unmistakable style to the bike. Developed in partnership with Rizoma.

Rückspiegel rechts aus Aluminium. Dank dem einzigartigen Design ist die aerodynamische Auswirkung minimal und er verleiht dem Motorrad einen unverkennbaren Stil. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Rétroviseur droit en aluminium. Avec son design unique, il permet un impact aérodynamique minimal, en donnant une touche de style incomparable à la moto. Développé en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor derecho de aluminio. Con su diseño único, permite el mínimo impacto aerodinámico dando un toque de estilo inconfundible a la moto. Desarrollado en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor direito em alumínio. Com o seu design único, permite o mínimo impacto aerodinâmico dando um toque de estilo inconfundível à moto. Desenvolvido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製右リアビューミラー。ユニークなデザインでエアロダイナミクスに与える影響を抑えながらも、他にはないテイストのスタイルを実現しています。Rizoma 社との共同開発。

铝制右侧后视镜。采用独特设计，可将空气动力学影响降到最低，为摩托车增添一抹无可挑剔的风格。与 Rizoma 合作开发。



Da montare in abbinamento con [codice] 96880552A. Must be installed with [p/n] 96880552A. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96880552A. À installer en combinaison avec [référence] 96880552A. Para montar combinada con [código] 96880552A. A ser montada com [código] 96880552A. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96880552A. 结合 [代码] 安装 96880552A.

96880701AA
 96880701AB

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Café Racer MY17 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Flat Track Pro MY16 <=> MY16, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



Specchio retrovisore destro in alluminio. Realizzato con lavorazione 3D, garantisce massima stabilità, grazie alla linea aerodinamica. Design accattivante che migliora l'estetica della moto. Prodotto in collaborazione con Rizoma.

RH aluminium rear-view mirror. Made with 3D machining, maximum stability is guaranteed thanks to its aerodynamic profile. Attractive design that improves the look of the bike. Manufactured in partnership with Rizoma.

Rückspiegel rechts aus Aluminium. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt, gewährleistet er, dank der aerodynamischen Linienführung, maximale Stabilität. Ansprechendes Design - ein ästhetischer Pluspunkt für das Motorrad. Hergestellt in Zusammenarbeit mit Rizoma.

Rétroviseur droit en aluminium. Réalisé avec usinage 3D, il garantit la stabilité maximale, grâce à la ligne aérodynamique. Design captivant qui améliore l'esthétique de la moto. Produit en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor derecho de aluminio. Realizado con elaboración 3D, garantiza máxima estabilidad, gracias a la línea aerodinámica. Diseño atractivo que mejora la estética de la moto. Producido en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor direito em alumínio. Realizado com usinagem 3D, assegura máxima estabilidade graças à linha aerodinâmica. Design fascinante que melhora a estética da moto. Produzido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製右リアビューミラー。3D加工によるエアロダイナミックなデザインで最大の安定性を確保しました。魅力的なデザインはバイクの外観を美しくみせてくれます。Rizoma 社との共同開発。

铝制右侧后视镜。采用 3D 处理技术制造，通过空气动力学线条确保最大的稳定性。优化了摩托车美观度的具有吸引力的设计。与 Rizoma 合作生产。



Da montare in abbinamento con [codice] 96880552A.
Must be installed with [p/n] 96880552A.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96880552A.
À installer en combinaison avec [référence] 96880552A.
Para montar combinada con [código] 96880552A.
A ser montada com [código] 96880552A.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96880552A。
结合 [代码] 安装 96880552A。

96880531AA
 96880531AB

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Café Racer MY17 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Flat Track Pro MY16 <=> MY16, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



Da montare in abbinamento con [codice] 96880552A.
Must be installed with [p/n] 96880552A.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96880552A.
À installer en combinaison avec [référence] 96880552A.
Para montar combinada con [código] 96880552A.
A ser montada com [código] 96880552A.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96880552A。
结合 [代码] 安装 96880552A。

96880541AA
 96880541AB

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Café Racer MY17 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Flat Track Pro MY16 <=> MY16, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16

Specchio retrovisore sinistro in alluminio. Realizzato con lavorazione 3D, garantisce massima stabilità, grazie alla linea aerodinamica. Design accattivante che migliora l'estetica della moto. Prodotto in collaborazione con Rizoma.

LH aluminium rear-view mirror. Made with 3D machining, maximum stability is guaranteed thanks to its aerodynamic profile. Attractive design that improves the look of the bike. Manufactured in partnership with Rizoma.

Rückspiegel links aus Aluminium. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt, gewährleistet er, dank der aerodynamischen Linienführung, maximale Stabilität. Ansprechendes Design - ein ästhetischer Pluspunkt für das Motorrad. Hergestellt in Zusammenarbeit mit Rizoma.

Rétroviseur gauche en aluminium. Réalisé avec usinage 3D, il garantit la stabilité maximale, grâce à la ligne aérodynamique. Design captivant qui améliore l'esthétique de la moto. Produit en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor izquierdo de aluminio. Realizado con elaboración 3D, garantiza máxima estabilidad, gracias a la línea aerodinámica. Diseño atractivo que mejora la estética de la moto. Producido en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor esquerdo em alumínio. Realizado com usinagem 3D, assegura máxima estabilidade graças à linha aerodinâmica. Design fascinante que melhora a estética da moto. Produzido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製左リアビューミラー。3D加工によるエアロダイナミックなデザインで最大の安定性を確保しました。魅力的なデザインはバイクの外観を美しくみせてくれます。Rizoma 社との共同開発。

铝制左侧后视镜。采用 3D 处理技术制造，通过空气动力学线条确保最大的稳定性。优化了摩托车美观度的具有吸引力的设计。与 Rizoma 合作生产。



Set di 2 adattatori per specchi retrovisori. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma in un accessorio per il montaggio degli specchi retrovisori. Realizzato in alluminio, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità.

Set of 2 adapters for rear-view mirrors. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience into an accessory for installing the rear-view mirrors. Made from aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising.

Satz 2 Adapter für die Rückspiegel. Bei diesem Zubehör für die Rückspiegelmontage kommen das unverkennbare Ducati Design und die Erfahrung von Rizoma auf einen Nenner. Aus Aluminium mit hochwertiger Eloxierung, behält es sein ursprüngliches Aussehen für lange Zeit bei.

Jeu de 2 adaptateurs pour rétroviseurs. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma dans la création d'un accessoire pour le montage des rétroviseurs. Fabriqué en aluminium, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité.

Set de 2 adaptadores para espejos retrovisores. El inconfundible diseño de Ducati se combina con la experiencia de Rizoma en un accesorio para el montaje de los espejos retrovisores. Realizado de aluminio, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias al anodizado de alta calidad.

Conjunto de 2 adaptadores para espelhos retrovisores. O design inconfundível da Ducati é combinado com a experiência da Rizoma em um acessório para a instalação dos espelhos retrovisores. Feito em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade.

リアビューミラー用アダプター 2 個セット リアビューミラー取り付け用アクセサリにも、Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験が生かされています。アルミニウム素材に高品質アルマイト処理が施され、時間が経ってもその美しさは変わりません。

2 个后视镜适配器套装。无与伦比的杜卡迪设计与 Rizoma 的丰富经验在这款后视镜安装配件上相结合。采用铝金属制成，由于采用高质量的阳极氧化，使其具有持久的原始外观。



6 [min]



96880552A

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Café Racer MY17 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Flat Track Pro MY16 <=> MY16, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16

Da montare in abbinamento con [codice] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB. Must be installed with [p/n] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB. Zur Montage in Verbindung mit [Art-Nr.] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB. À installer en combinaison avec [référence] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB. Para montar combinada con [código] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB. A ser montada com [código] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB. 结合 [代码] 安装 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.

Specchio retrovisore destro a manubrio. Realizzato in alluminio anodizzato, viene applicato all'estremità del manubrio, come da stile "race" anni '60.

Handlebar RH rear-view mirror. Made in anodised aluminium, it is mounted at the ends of the handlebar, in typical 1960s "racing" style.

Rückspiegel rechts am Lenker. Aus eloxiertem Aluminium gefertigt. Wird im „Race“-Stil der 60er-Jahre an den Enden des Lenkers installiert.

Rétroviseur droit au guidon. Fabriqué en aluminium anodisé, il est appliqué à l'extrémité du guidon, inspiré du style « race » des années 60.

Espejo retrovisor derecho en el manillar. Realizados de aluminio anodizado, se aplican a las extremidades del manillar, como el estilo "race" años '60.

Espelho retrovisor direito para guidão. Realizado em alumínio anodizado, é aplicado na extremidade do guidão, conforme o estilo "race" dos anos 60.

ハンドルバー右側リアビューミラー。アルマイト加工アルミニウム製。ハンドルバー先端に取り付け、60年代の「レース」スタイルを彷彿とさせます。

右车把后视镜。采用阳极氧化铝制成，安装于车把末端，如同 60 年代“赛车”风格一般。



Non compatibile con [codice] 97380271B. Not compatible with [p/n] 97380271B. Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 97380271B. Non compatible avec [référence] 97380271B. No compatible con [código] 97380271B. Não compatível com [código] 97380271B. 一緒に使用できない部品コード] 97380271B. 不兼容 [代码] 97380271B.

96880811AA

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Flat Track Pro MY16 <=> MY16, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



Specchio retrovisore sinistro a manubrio. Realizzato in alluminio anodizzato, viene applicato all'estremità del manubrio, come da stile "race" anni '60.

Handlebar LH rear-view mirror. Made in anodised aluminium, it is mounted at the ends of the handlebar, in typical 1960s "racing" style.

Rückspiegel links am Lenker. Aus eloxiertem Aluminium gefertigt. Wird im „Race“-Stil der 60er-Jahre an den Enden des Lenkers installiert.

Rétroviseur gauche au guidon. Fabriqué en aluminium anodisé, il est appliqué à l'extrémité du guidon, inspiré du style « race » des années 60.

Espejo retrovisor izquierdo en el manillar. Realizados de aluminio anodizado, se aplican a las extremidades del manillar, como el estilo "race" años '60.

Espelho retrovisor esquerdo para guidão. Realizado em alumínio anodizado, é aplicado na extremidade do guidão, conforme o estilo "race" dos anos 60.

ハンドルバー左側リアビューミラー。アルマイト加工アルミニウム製。ハンドルバー先端に取り付け、60年代の「レース」スタイルを彷彿とさせます。

左车把后视镜。采用阳极氧化铝制成，安装于车把末端，如同 60 年代“赛车”风格一般。



Non compatibile con [codice] 97380271B.
Not compatible with [p/n] 97380271B.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 97380271B.
Non compatible avec [référence] 97380271B.
No compatible con [código] 97380271B.
一緒に使用できない部品コード] 97380271B.
不兼容 [代码] 97380271B.



OK A **96880821AA**

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Flat Track Pro MY16 <=> MY16, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



Specchio retrovisore destro in alluminio. Forma decisa e ricca di stile. Omologato per la circolazione su strada.

RH aluminium rear-view mirror. Decisive shape and rich in style. Homologated for road use.

Rückspiegel rechts aus Aluminium. Entschiedene und stilgeladene Form. Für den Einsatz im Straßenverkehr zugelassen.

Rétroviseur droit en aluminium. Forme nette et riche de style. Homologué pour la circulation routière.

Espejo retrovisor derecho de aluminio. Forma determinada y con estilo. Homologado para la circulación en carretera.

Espelho retrovisor direito em alumínio. Forma marcante e rica de estilo. Homologado para a circulação na estrada.

アルミニウム製右リアビューミラー。シャープなフォルムでスタイリッシュ。公道走行が可能な保安基準適合品。

铝制右侧后视镜。硬朗的造型和丰富的风格。通过道路交通认证。



OK A **96881011AA**

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



Specchio retrovisore sinistro in alluminio. Forma decisa e ricca di stile. Omologato per la circolazione su strada.

LH aluminium rear-view mirror. Decisive shape and rich in style. Homologated for road use.

Rückspiegel links aus Aluminium. Entschiedene und stilgeladene Form. Für den Einsatz im Straßenverkehr zugelassen.

Rétroviseur gauche en aluminium. Forme nette et riche de style. Homologué pour la circulation routière.

Espejo retrovisor izquierdo de aluminio. Forma determinada y con estilo. Homologado para la circulación en carretera.

Espelho retrovisor esquerdo em alumínio. Forma marcante e rica de estilo. Homologado para a circulação na estrada.

アルミニウム製左リアビューミラー。シャープなフォルムでスタイリッシュ。公道走行が可能な保安基準適合品。

铝制左侧后视镜。硬朗的造型和丰富的风格。通过道路交通认证。

    **96881021AA**

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



Borchie telaio in alluminio dal pieno. Un prezioso arricchimento estetico.

Billet aluminium frame plugs. A precious aesthetic enhancement.

Verschluss-Stopfen für den Rahmen aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet. Eine wertvolle ästhetische Bereicherung.

Clous cadre en aluminium usiné dans la masse. Un enrichissement esthétique précieux.

Tachas bastidor de aluminio de pieza plena. Un precioso complemento estético.



Tachas para chassi em alumínio trabalhadas em peça única. Um precioso detalhe estético.

ピレットアルミニウム製フレームプラグ。美を演出するワンポイントアクセントです。

实心加工而成的铝制车架螺柱。珍贵的美学富足。



Su Desert Sled si montano solamente i due tappi anteriori. On the Desert Sled only the two front caps are mounted. An der Desert Sled werden nur die zwei vorderen Verschlüsse montiert. Sur Desert Sled on installe seulement les deux bouchons avant. En Desert Sled se montan solo los dos tapones delanteros. Na Desert Sled só podem ser montadas as duas tampas dianteiras. Desert Sled には 2 個のフロントキャップだけを取り付けます。Desert Sled 上仅安装两个前盖。

  **97380281B**

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Café Racer MY17 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Flat Track Pro MY16 <=> MY16, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



Supporto targa in alluminio. Completo di luce targa a led, dona leggerezza al retrotreno della Scrambler, esaltandone la semplicità da pura café racer.

Aluminium number plate support. With led number plate light, it lends the Scrambler rear end a streamlined look, enhancing the simple lines of this pure-breed café racer.

Kennzeichenhalter aus Aluminium. Mit LED-Kennzeichenbeleuchtung, verleiht dem Heckbereich der Scrambler einen leichten Aspekt und unterstreicht den Faktor der Einfachheit eines puren Café Racer.

Support plaque d'immatriculation en aluminium. Complet d'éclairage plaque d'immatriculation à LED, il allège le train arrière de la Scrambler, ce qui en exalte la simplicité de vrai café racer.

Soporte matrícula de aluminio. Con luz matrícula de led, brinda ligereza al tren trasero de la Scrambler, exaltando la simplicidad de racer puro.

Suporte da chapa de matrícula em alumínio. Com luz da chapa de led, oferece leveza ao trem traseiro da Scrambler, ressaltando a sua simplicidade de pura café racer.

アルミニウム製ナンバープレートホルダー。LED ナンバープレートランプ付き、シンプルさを際立たせてスクランブラーのテールエンドをすっきりと魅せるカフェレーサーにはたまらないアイテムです。

铝制牌照支架。完整的 LED 牌照灯，为 Scrambler 后端带来轻盈感，同时增强了来自于纯粹 Café Racer 的简约性。



Su versioni Full Throttle e Classic da abbinare a parafango posteriore cod. 97180301A. Su versioni Desert Sled e Café Racer da abbinare a parafango posteriore cod. 97180621A o 97180611A.

On Full Throttle and Classic versions, to combine with the rear mudguard part no. 97180301A. On Desert Sled and Café Racer versions, to combine with the rear mudguard part no. 97180621A or 97180611A.

An den Versionen Full Throttle und Classic für die Kombination mit dem hinteren Kotflügel Art.-Nr. 97180301A.

An den Versionen Desert Sled und Café Racer für die Kombination mit dem hinteren Kotflügel Art.-Nr. 97180621A oder 97180611A.

Sur les versions Full Throttle et Classic à assortir avec le garde-boue arrière réf. 97180301A. Sur les versions Desert Sled et Café Racer à assortir avec le garde-boue arrière réf. 97180621A ou 97180611A.

En las versiones Full Throttle y Classic para combinar al guardabarros trasero cód. 97180301A. En las versiones Desert Sled y Café Racer para combinar al guardabarros trasero cód. 97180621A o 97180611A.

Nas versões Full Throttle e Classic a ser combinado ao para-lama traseiro cód. 97180301A. Nas versões Desert Sled e Café Racer a ser combinado ao para-lama traseiro cód. 97180621A ou 97180611A.

Full ThrottleバージョンおよびClassicバージョンでは、リアマッドガード(部品番号:97180301A)と組み合わせてご使用ください。Desert SledバージョンおよびCafé Racerバージョンでは、リアマッドガード(部品番号:97180621Aまたは97180611A)と組み合わせてご使用ください。

Full Throttle 和 Classic 版本中配备了代码为97180301A的 后部挡泥板。Desert Sled 和 Café Racer 版本中配备了代码为97180621A 或 97180611A 的 后部挡泥板。

OK 97380212A

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Café Racer MY17 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Flat Track Pro MY16 <=> MY16, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



Piastra protettiva sotto-coppa per gruppo di scarico completo. Grazie all'alluminio, protegge il motore da detriti ed urti senza gravare sul peso del veicolo. Compatibile con il gruppo completo racing.

Protective plate under the sump for complete exhaust system. Made in aluminium, it protects the engine from debris and impacts without adding significant weight to the vehicle. Compatible with the complete racing kit.

Schutzplatte unter der Ölwanne für komplette Auspuffeinheit. Diese aus Aluminium gefertigte Platte schützt den Motor vor Steinschlag und Stößen, ohne dabei das Fahrzeuggewicht zu erhöhen. Mit der kompletten Racing-Einheit kompatibel.

Plaque de protection dessous de carter pour un système d'échappement complet. Grâce à l'aluminium, elle protège le moteur des débris et des chocs sans influencer sur le poids du véhicule. Compatible avec l'ensemble complet racing.

Placa protectora bajo el cárter para grupo de escape completo. Gracias al aluminio, protege el motor contra piedras e impactos sin alterar el peso del vehículo. Compatible con el escape completo racing.

Placa de proteção do cárter inferior para grupo de escapamento completo. Graças ao alumínio, protege o motor contra detritos e colisões sem influir no peso do veículo. Compatível com o grupo completo racing.

コンプリートエキゾーストユニット用アンダーパン保護プレート アルミニウム製ですので、車両重量を増やすことなく破片や衝撃からエンジンをしっかり保護します。レーシングコンプリートユニットと一緒にご使用いただけます。

Piastra protettiva sotto-coppa. Grazie all'alluminio, protegge il motore da detriti ed urti senza gravare sul peso del veicolo.

Belly pan protective plate. Made in aluminium, it protects the engine from debris and impacts without adding significant weight to the vehicle.

Motorschutzplatte. Diese aus Aluminium gefertigte Platte schützt den Motor vor Steinschlag und Stößen, ohne dabei das Fahrzeuggewicht zu erhöhen.

Plaque de protection dessous de carter. Grâce à l'aluminium, elle protège le moteur des débris et des chocs sans influencer sur le poids du véhicule.

Placa protectora bajo el cárter. Gracias al aluminio, protege el motor contra piedras y golpes sin alterar el peso del vehículo.

Placa de proteção da parte inferior do cárter. Graças ao alumínio, protege o motor contra detritos e colisões sem influir no peso do veículo.

アンダーパン保護プレート。アルミニウム製ですので、車両重量を増やすことなく破片や衝撃からエンジンをしっかり保護します。

集油槽下保护板。由于采用铝金属材料，保护板可以保护发动机免受碎石和撞击的影响，同时不会影响车辆的重量。

集油槽下の排气组件防护板。由于采用铝金属材料，保护板可以保护发动机免受碎石和撞击的影响，同时不会影响车辆的重量。与竞赛（racing）全套组件兼容。



Da montare in abbinamento con [codice] 96480691A, 96480691B, 96480692B.
Must be installed with [p/n] 96480691A, 96480691B, 96480692B.

Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96480691A, 96480691B, 96480692B.

À installer en combinaison avec [référence] 96480691A, 96480691B, 96480692B.

Para montar combinada con [código] 96480691A, 96480691B, 96480692B.

A ser montada com [código] 96480691A, 96480691B, 96480692B.

組み合わせて使用する部品[部品コード] 96480691A, 96480691B, 96480692B.

结合 [代码] 安装 96480691A, 96480691B, 96480692B.



A 97380841A

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Café Racer MY17 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Flat Track Pro MY16 <=> MY16, Full Throttle MY15 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



Non compatibile con [codice] 96480691A, 96480691B, 96480692B.

Not compatible with [p/n] 96480691A, 96480691B, 96480692B.

Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96480691A, 96480691B, 96480692B.

Non compatible avec [référence] 96480691A, 96480691B, 96480692B.

No compatible con [código] 96480691A, 96480691B, 96480692B.

Não compatível com [código] 96480691A, 96480691B, 96480692B.

一緒に使用できない部品コード 96480691A, 96480691B, 96480692B.

不兼容 [代码] 96480691A, 96480691B, 96480692B.

A 97380201A

Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Café Racer MY17 <=> MY18, Flat Track Pro MY16 <=> MY16, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18



Guance serbatoio in acciaio inox. Riflettono lo stile 70s dello Scrambler.

Stainless steel tank side covers. They reflect the 70s style of the Scrambler.

Seitliche Tankverkleidungsschalen aus rostfreiem Stahl. Sie spiegeln den 70er Jahre-Stil der Scrambler wieder.

Joues de réservoir en acier inoxydable. Elles reflètent le style des années 70 du Scrambler.

Paneles depósito de acero inox. Reflejan el estilo años 70 de la Scrambler.

Protetores laterais de tanque em aço inox. Refletem o estilo anos 70 da Scrambler.

ステンレス製タンクサイドカバー。Scramblerの70年代スタイルを彷彿とさせます。

不锈钢油罐侧板。反映了 Scrambler 70 年代风格。

97380251A

Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Café Racer MY17 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Full Throttle MY15 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



Ciclistica e impianti frenanti - Chassis and brake systems - Fahrwerk und Bremsanlagen - Partie-cycle et systèmes de freinage - Bastidor y sistemas de frenos - Ciclística e sistemas de frenagem - 車体およびブレーキシステム - 骑行与制动系统

Cerchi a raggi. Grazie a linee retrò, aggiungono influssi vintage alle forme contemporanee della Scrambler. Le misure, anteriore e posteriore, sono da considerarsi uguali a quelle di serie, relativamente ad ogni modello.

Spoke rims. With their retro lines, they add a vintage touch to the contemporary design of the Scrambler. The front and rear dimensions are to be considered the same as the standard ones with respect to each model.

Drahtspeichenfelgen. Die Retro-Linien verleihen den zeitgenössischen Formen der Scrambler einen Vintage-Touch. Bei allen Modellen verstehen sich die Maße „vorne“ und „hinten“ entsprechend den serienmäßigen Abmessungen.

Jantes à rayons. Grâce aux lignes rétro, elles ajoutent une touche vintage aux formes contemporaines du Scrambler. Il est à noter que les dimensions, avant et arrière, sont pareilles à celles de série, relativement à chaque modèle.

Llantas de radios. Gracias a sus líneas retro, otorga un toque vintage a las formas contemporáneas de la Scrambler. Las medidas, delanteras y traseras, se deben considerar iguales a las de serie, en relación con cada modelo.

Aros com raios. Graças à linhas retró, acrescentam um ar vintage às formas contemporâneas da Scrambler. As medidas, dianteira e traseira, devem ser consideradas iguais àquelas de série, relativamente a cada modelo.

ワイヤースポークホイール レトロラインはスクランブラーの現代的なフォルムにビンテージの風合いを加えます。フロントとリアのサイズは、モデルごとに標準装備のサイズが考慮されません。

轮辐。复古的线条为 Scrambler 的现代造型增添了复古的韵味。前后尺寸与每个型号的标准版相同。



96380031A

Icon MY15 <=> MY18, Flat Track Pro MY16 <=> MY16, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18



Paramotore in tubi d'acciaio. Fornisce al motore un'ulteriore protezione da possibili urti nell'uso della moto su percorsi accidentati.

Engine cover in steel tubes. Further protects the engine from any shock when using the bike on bumpy surfaces.

Motorschutz aus Stahlrohren. Bietet dem Motor einen weiteren Schlagschutz bei einem Einsatz des Motorrads auf unebenen Strecken.

Pare-moteur réalisé en tubes d'acier. Elle protège davantage le moteur contre les chocs éventuels, notamment lorsque la moto est utilisée sur des terrains accidentés.

Protector motor de tubos de acero. Otorga una mayor protección al motor frente a posibles golpes, cuando se usa la moto en recorridos accidentados.

Protetor de motor em tubos de aço. Fornece uma ulterior proteção para o motor contra possíveis colisões, no uso da moto em percursos accidentados.

スチールパイプ製エンジンガード 悪路を走行する際、エンジンを衝撃から守ります。

由钢管制成的发动机保护装置。在崎岖不平的道路上使用摩托车时，可以为发动机提供额外的保护以防止可能的撞击。

Leve freno e frizione in alluminio dal pieno. Sono l'ideale per personalizzare i comandi al proprio stile di guida. Realizzate in alluminio con il logo Ducati Scrambler.

Set of billet aluminium brake and clutch levers. Ideal for personalising the controls to suit your riding style. Created in aluminium with the Ducati Scrambler logo.

Paar Brems- und Kupplungshebel aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet. Ideal, um die Steuerungen dem persönlichen Fahrstil anzupassen. Hergestellt aus Aluminium mit dem Logo der Ducati Scrambler.

Paire de leviers de frein et d'embrayage en aluminium usiné dans la masse. Ils sont idéals pour personnaliser les commandes selon son style de conduite. Réalisés en aluminium avec le logo Ducati Scrambler.

Par levas freno y embrague de aluminio de pieza plena. Son ideales para personalizar los mandos con el propio estilo de conducción. Realizadas de aluminio con el logotipo Ducati Scrambler.

Par de alavancas de freio e embreagem em alumínio trabalhadas em peça única. Ideais para personalizar os comandos ao próprio estilo de pilotagem. Realizadas em alumínio com o logotipo Ducati Scrambler.

ビレットアルミニウム製ブレーキレバー/クラッチレバーセット。運転スタイルに合わせてコントロール類をカスタマイズするのに最適です。アルミニウム製で Ducati Scrambler ロゴをあしらいます。

实心加工而成的铝制制动控制杆。非常适合根据自身的驾驶风格进行控制指令的个性化定制。采用金属铝制造，带有 Ducati Scrambler 标志。

96781081A

Sixty2 >= MY17, Icon MY17 <=> MY18, Classic MY17 <=> MY18, Café Racer MY17 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Full Throttle MY17 <=> MY18, Mach 2.0 MY17 <=> MY18, Street Classic MY17 <=> MY18



A 96180121A

Sixty2 <= MY16, Icon MY15 <=> MY16, Classic MY15 <=> MY16, Flat Track Pro MY16 <=> MY16, Full Throttle MY15 <=> MY16, Urban Enduro MY15 <=> MY16



Coppia manopole Flat Track. Ispirate al mondo Flat Track, le manopole garantiscono un grip perfetto in ogni situazione di guida aumentando lo stile sportivo dello Scrambler.

Pair of Flat Track handgrips. Inspired by the Flat Track world, the handgrips ensure perfect grip in every riding situation and increase the Scrambler's sporty style.

Griff-Paar Flat Track. Inspiriert an der Flat-Track-Welt. Dies Lenkergriffe gewährleisten einen perfekten Grip unter allen Fahrbedingungen und erhöhen den sportlichen Stil der Scrambler.

Paire de poignées Flat Track. Inspirées au monde Flat Track, les poignées sont en mesure de garantir un grip parfait dans toutes les situations de conduite en augmentant le style sportif de votre Scrambler.

Par puños Flat Track Inspirados en el mundo Flat Track, los puños garantizan un agarre perfecto en todas las situaciones de conducción aumentando el estilo deportivo de la Scrambler.

Par de manoplas Flat Track. Inspiradas no mundo Flat Track, as manoplas garantem uma aderência perfeita em qualquer situação de pilotagem, aumentando o estilo esportivo da Scrambler.

Flat Track グリップセット。フラットトラック(ダートトラック)の世界からインスピレーションを得たグリップは、あらゆるライディング状況下において完璧なグリップを約束し、スクランブラーをさらにスポーティなスタイルに仕上げます。

一对 Flat Track 握把。灵感来自于 Flat Track 世界，握把保证了在各种驾驶状况下的完美附着力，同时增加了 Scrambler 的运动风格。



Questa manopola fornisce una risposta progressiva del comando gas; montandola sui modelli MY<16 Icon, Full Throttle, Classic, Urban Enduro, Sixty2, Italia Ind, la risposta del comando gas diviene più progressiva.

This handgrip provides a gradual response of the throttle. Mounting it on the models MY<16 Icon, Full Throttle, Classic, Urban Enduro, Sixty2, Italia Ind the throttle response becomes more gradual.

Dieser Griff gewährleistet ein progressives Ansprechen der Gassteuerung. An den Modellen MY<16 Icon, Full Throttle, Classic, Urban Enduro, Sixty2 und Italia Ind verbaut, spricht die Gassteuerung progressiver an.

Cette poignée fournit une réponse progressive de la commande des gaz ; son installation sur les modèles MY<16 Icon, Full Throttle, Classic, Urban Enduro, Sixty2, Italia Ind, donne une réponse plus progressive de la commande des gaz.

Este puño ofrece una respuesta progresiva del mando acelerador; montándolo en los modelos MY<16 Icon, Full Throttle, Classic, Urban Enduro, Sixty2 e Italia Ind, la respuesta del mando acelerador será más gradual.

Esta manopla proporciona uma resposta progressiva do comando do acelerador; montando-a nos modelos MY<16 Icon, Full Throttle, Classic, Urban Enduro, Sixty2, Italia Ind, a resposta do comando do acelerador torna-se mais progressiva.

このグリップは、スロットルのプログレッシブなレスポンスを提供します。次のモデルに取り付け可能です：MY<16 Icon, Full Throttle, Classic, Urban Enduro, Sixty2, Italia Ind, スロットルからのレスポンスをさらにプログレッシブに伝えます。

这款握把提供了燃油指令的渐进响应；如果将其安装在 2016 年款前的 Icon, Full Throttle, Classic, Urban Enduro, Sixty2, Italia Ind 上，燃油指令的响应将更为渐进。



15 [min]



96280231A



96280431A

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Café Racer MY17 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



Manubrio a sezione variabile in alluminio. Spessori maggiorati e pieghe rifinite, in un manubrio leggero ed ergonomico.

Aluminium variable section handlebar. Bigger wall thicknesses and carefully crafted bends in a lightweight and ergonomic handlebar.

Lenker mit variablem Querschnitt aus Aluminium. Leichter und ergonomischer Lenker mit höherer Materialstärke und vollendeten Biegungen.

Guidon à section variable en aluminium. Épaisseurs majorées et plis bien finis, pour un guidon léger et ergonomique.

Manillar con sección variable de aluminio. Espesores aumentados y plegados acabados, en un manillar ligero y ergonómico.

Guidão com seção variável de alumínio. Espessuras aumentadas e dobras acabadas, em um guidão leve e ergonômico.

アルミニウム製バリアブルセクションハンドルバー。厚みを増しカーブ部分に仕上げ加工を施した軽量エルゴノミックハンドルバー。

铝制可变截面把手。在轻便且符合人体工程学的车把上实现了加厚的厚度和完美的褶皱。



Non compatibile con [codice] 96280191A, 96780621C.
Not compatible with [p/n] 96280191A, 96780621C.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96280191A, 96780621C.
Non compatible avec [référence] 96280191A, 96780621C.
No compatible con [código] 96280191A, 96780621C.
Não compatível com [código] 96280191A, 96780621C.
一緒に使用できない部品コード 96280191A, 96780621C.
不兼容 [代码] 96280191A, 96780621C.

Incluye cavallotti di montaggio.
U-bolts included.
Umfasst Montageklemmfäuste.
Étriers de jonction inclus.
Incluye pernos de montaje en U.
Inclui semibraçadeiras de montagem.
取り付け用スタンド付属。
套件中包括了 U 型安装螺钉。



A 96280181C

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



Componenti elettrici ed elettronici - Electric and electronic components - Elektrische und elektronische Komponenten - Composants électriques et électroniques - Componentes eléctricos y electrónicos - Componentes eléctricos e eletrônicos - 電子部品と電子機器 - 电气与电子部件

Manopole riscaldabili. Temperatura regolabile per avere mani calde anche quando il clima è rigido.

Heated handgrips. Adjustable temperature for warm hands even in cold weather.

Beheizte Lenkergriffe Plug-&-Play. Regulierbare Temperatur für warme Hände selbst bei strengem Klima.

Poignées chauffantes. Température réglable pour avoir les mains chaudes même quand le climat est rude.

Puños calefactados. Temperatura regulable para tener las manos calientes incluso con clima rígido.

Manoplas aquecidas. Temperatura regulável para ter mãos quentes mesmo quando o clima é rígido.

ヒートドグリップ 温度調節が可能で、寒い日でも手を温かく保ちます。

加热车握把。即使在寒冷的天气里，温度也可以进行调节以保持手部的温暖。



Questa manopola fornisce una risposta progressiva del comando gas; montandola sui modelli MY<16 Icon, Full Throttle, Classic, Urban Enduro, Sixty2, Italia Ind, la risposta del comando gas diviene più progressiva.

This handgrip provides a gradual response of the throttle. Mounting it on the models MY<16 Icon, Full Throttle, Classic, Urban Enduro, Sixty2, Italia Ind the throttle response becomes more gradual.

Dieser Griff gewährleistet ein progressives Ansprechen der Gassteuerung. An den Modellen MY<16 Icon, Full Throttle, Classic, Urban Enduro, Sixty2 und Italia Ind verbaut, spricht die Gassteuerung progressiver an.

Cette poignée fournit une réponse progressive de la commande des gaz ; son installation sur les modèles MY<16 Icon, Full Throttle, Classic, Urban Enduro, Sixty2, Italia Ind, donne une réponse plus progressive de la commande des gaz.

Este puño ofrece una respuesta progresiva del mando acelerador; montándolo en los modelos MY<16 Icon, Full Throttle, Classic, Urban Enduro, Sixty2 e Italia Ind, la respuesta del mando acelerador será más gradual.

Esta manopla proporciona uma resposta progressiva do comando do acelerador; montando-a nos modelos MY<16 Icon, Full Throttle, Classic, Urban Enduro, Sixty2, Italia Ind, a resposta do comando do acelerador torna-se mais progressiva.

このグリップは、スロットルのプログレッシブなレスポンスを提供します。次のモデルに取り付け可能です：MY<16 Icon, Full Throttle, Classic, Urban Enduro, Sixty2, Italia Ind, スロットルからのレスポンスをさらにプログレッシブに伝えます。

这款握把提供了燃油指令的渐进响应；如果将其安装在 2016 年款前的 Icon, Full Throttle, Classic, Urban Enduro, Sixty2, Italia Ind 上，燃油指令的响应将更为渐进。



36 [min]



96680421B

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Café Racer MY17 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Flat Track Pro MY16 <=> MY16, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



Custodia telefono per supporto smartphone. Sottile e funzionale, include una cover protettiva per proteggere il tuo smartphone in ogni momento. Dotata di sistema di fissaggio e sgancio sicuro e veloce al supporto per smartphone da manubrio.

Phone case for smartphone support. Slim and functional, it includes a protective cover to protect your smartphone at all times. Equipped with a fast, secure attach and release system for the handlebar smartphone support.

Telefonhülle für Smartphone Halter. Dünn und praktisch, mit einem Schutzcover, das jederzeit Ihr Smartphone schützt. Ausgestattet mit einem System zum sicherem und schnellem Befestigen und Abnehmen am/vom Smartphone-Halter am Lenker.

Étui pour support smartphone. Mince et fonctionnel, il inclut un étui de sécurité qui protège votre smartphone en toute condition, y compris la pluie. Son système sûr et rapide permet de fixer et de retirer le smartphone du guidon.

Funda teléfono para soporte smartphone. Delgada y funcional, incluye un cover contra la lluvia para proteger tu smartphone en todo momento. Dotada de sistema de fijación y desenganche seguro y rápido al soporte para smartphone para manillar.

Estojo de telefone para suporte de smartphone. Fino e funcional, inclui uma capa para proteger o seu smartphone em todos os momentos. Dotada de um sistema de fixação e engate seguro e veloz de suporte para smartphone no guidão.

スマートフォンサポート用携帯電話ケース 薄くて機能的だけでなく保護カバーもついて、どんな時でもお使いのスマートフォンをしっかりと守ります。ハンドルバーのスマートフォン用サポートに安全かつ素早く取り付け・取り外しができるフック・リリース機構を備えています。

智能手机支架专用手机保护壳。轻薄且实用，内含一个保护盖，可随时保护您的智能手机。配备快速安全的固定和释放系统，可用于车把智能手机支架。



Da montare in abbinamento con [codice] 96680751A.
Must be installed with [p/n] 96680751A.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96680751A.
À installer en combinaison avec [référence] 96680751A.
Para montar combinada con [código] 96680751A.
A ser montada com [código] 96680751A.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96680751A.
结合 [代码] 安装 96680751A.

- 96680771A
- 96680781A
- 96680801A
- 96680911A
- 96680951A
- 96680991A
- 96681001A
- 96681151AA
- 96681161AA
- 96681171AA
- 96681241A
- 96681251A
- 96681261A
- 96681271A

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY18



96680771A: iPhone 6/7/8
96680781A: iPhone 6 Plus /7 Plus /8 Plus
96680801A: Samsung Galaxy S8+ / S9+
96680911A: Samsung S10
96680951A: iPhone 11 Pro
96680991A: iPhone 11
96681001A: iPhone 11 Pro Max
96681151AA: iPhone 12 Pro Max
96681161AA: iPhone 12/12 Pro
96681171AA: iPhone 12 Mini
96681241A: iPhone 13 Mini
96681251A: iPhone 13
96681261A: iPhone 13 Pro
96681271A: iPhone 13 Pro Max



96681241A: iPhone 13 Mini
96681251A: iPhone 13



96681261A: iPhone 13 Pro
96681271A: iPhone 13 Pro Max

96680771A: iPhone 6/7/8
96680781A: iPhone 6 Plus / 7 Plus / 8 Plus
96680801A: Samsung Galaxy S8+ / S9+
96680911A: Samsung S10
96680951A: iPhone 11 Pro
96681001A: iPhone 11 Pro Max
96681151AA: iPhone 12 Pro Max
96681161AA: iPhone 12/12 Pro
96681171AA: iPhone 12 Mini



Supporto per smartphone. Questo supporto per smartphone, realizzato a macchina CNC in lega di alluminio, si adatta su tutti i tipi di manubrio. Può essere montato con il braccetto di posizionamento o come supporto a morsetto diretto; entrambe le possibilità consentono una rotazione a 360° per trovare la posizione ottimale. Per la massima protezione del tuo smartphone, il supporto è progettato con un sistema unico nel suo genere, che permette di tagliare le forze G fino al 40%, riducendo notevolmente le vibrazioni. Dopo aver collegato la cover per smartphone alla moto tramite il supporto, sarai libero di goderti il viaggio senza pensieri.

Smartphone support. This smartphone support made of aluminium alloy by means of a CNC machine fits on all types of handlebars. It can be mounted with the positioning arm or as a direct clamp support. Both solutions allow 360° rotation for optimal positioning. For maximum protection of your smartphone, the support is designed with a unique system that allows you to cut G forces up to 40%, greatly reducing vibrations. After connecting the smartphone cover to the bike using the support, you will be free to enjoy your travels without any worries.

Smartphone-Halter. Dieser mit CNC-Verfahren aus Alulegierung gefertigte Smartphone-Halter ist für alle Lenkertypen geeignet. Er lässt sich mit dem Positionierungsarm oder als Halter mit direkter Klemmfaust montieren; beide Möglichkeiten erlauben eine Drehung um 360°, um die optimale Position zu finden. Für besten Schutz Ihres Smartphones ist der Halter mit einem einzigartigen System konzipiert, das die G Kräfte bis zu 40 % reduziert und somit die Schwingungen erheblich mindert. Nachdem das Smartphone Cover anhand des Halters mit dem Motorrad verbunden wurde, können Sie unbesorgt die Reise genießen.

Support pour smartphone. Ce support pour smartphone, réalisé en alliage d'aluminium CNC, s'adapte parfaitement à tout type de guidon. Il peut être monté avec le bras de positionnement ou comme support avec bride de serrage directe ; les deux options permettent une rotation sur 360° pour trouver la position optimale. Pour garantir un maximum de protection à votre smartphone, le support est doté d'un système unique en son genre qui, en réduisant les forces G jusqu'à 40 %, permet de minimiser les vibrations. Après avoir fixé l'étui de votre smartphone à la moto à l'aide du support, vous serez libre de profiter à 100 % de votre voyage.

Soporte para smartphone. Este soporte para smartphone, mecanizado CNC de aleación de aluminio, se adapta a todo tipo de manillar. Se puede montar con el brazo de posicionamiento o como soporte a mordaza directa; ambas posibilidades permiten una rotación a 360° para conseguir la posición ideal. Para la máxima protección de tu smartphone, el soporte ha sido diseñado con un sistema único en su tipo, que permite reducir las fuerzas G hasta el 40%, disminuyendo notablemente las vibraciones. Después de instalar el soporte para smartphone a la moto, podrás disfrutar el viaje sin preocupaciones.

Suporte para smartphone. Este suporte para smartphone, feito em máquina CNC em liga de alumínio, se adapta a todos os tipos de manobra. Pode ser montado com o braço de posicionamento ou como suporte em pinça direta; ambas as possibilidades permitem uma rotação de 360° para encontrar a posição ideal. Para proteção máxima de seu smartphone, o suporte é projetado com um sistema único em seu gênero, que permite cortar a força G em até 40%, reduzindo notavelmente a vibração. Após conectar a cobertura para o smartphone à moto através do suporte, estás livre para aproveitar a viagem sem preocupações.

スマートフォン用サポート CNC加工で製作されたこのアルミニウム合金製のスマートフォン用サポートなら、あらゆるハンドルバーに取り付けることができます。位置決めアームで取り付けるか、クランプサポートとして直接取り付けすることができます。どちらの方法でも360度回転できますので、最適なポジションに設定することが可能です。他にはないこの特別なサポートはスマートフォンを最大限保護することを考えて開発され、Gフォースを最大40%低減することで大幅に振動を抑えることに成功しました。このサポートでスマートフォン用携帯電話ケースをバイクに取り付けるだけで、安心してツーリングを楽しむことができます。

智能手机支架。该智能手机支架采用 CNC 加工铝合金制成，适配任何类型的车握把。可通过定位臂安装，或直接使用夹具进行支撑；两种安装方式均可实现 360° 旋转，以寻找最佳位置。为了最大程度地保护智能手机，该支架设计有独特的系统，可将重力抵消高达 40%，显著降低震动带来的损害。将智能手机盖通过支架连接到摩托车后，你便可尽情享受旅行而无后顾之忧。



Da montare in abbinamento all'apposita custodia telefono per supporto smartphone, da acquistare separatamente. To be mounted together with the Smartphone holder phone case, to be purchased separately.

Ist gemeinsam mit der entsprechenden Telefonhülle als Halterung des Smartphones, die separat zu erwerben ist, zu montieren.

À poser en combinaison avec la pochette de smartphone spécifique pour support smartphone, à acheter séparément. Monter con el relativo protector del teléfono para soporte smartphone. Se compra aparte.

Para montar em combinação com a específica capa de telefone para suporte de smartphone, a ser adquirida separadamente.

スマートフォンホルダー (別売) の専用スマホケースと組み合わせて取り付けてください。

与用于智能手机支架的专用手机壳一同安装，需单独购买。

96680751A

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY18



Coppia di indicatori di direzione a led. Garantiscono un'ottima visibilità grazie al loro mono-LED ad alta intensità. In alluminio dal pieno.

Pair of LED turn indicators. Ensure optimum visibility thanks to their high intensity mono-LED. In billet aluminium.

Paar LED-Blinker. Durch die hochintensive Mono-LED wird eine optimale Sichtbarkeit gewährleistet. In aus dem Vollen bearbeitetem Aluminium.

Paire de clignotants à LED. Ils garantissent une visibilité excellente grâce à leur monoLED à haute intensité. En aluminium usiné dans la masse.

Par de indicadores de dirección de led. Garantizan una óptima visibilidad gracias a su mono-LED de alta intensidad. De aluminio de pieza maciza.

Par de indicadores de direção com led. Garantem uma ótima visibilidade graças ao seu monoLED de alta intensidade. De alumínio trabalhados em peça única.

LED ターンインジケータースセット。高輝度モノLEDで最善の視認性を確保します。ビレットアルミニウム製。

一对 LED 方向指示灯。其高强度的单 LED 灯确保了最佳的可视性。实心铝加工而成。

OK 96680541A

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Café Racer MY17 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Flat Track Pro MY16 <=> MY16, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



Touring - Touring - Touring - Touring - Touring - Touring - ツーリング - Touring

Borsa da serbatoio magnetica. Realizzata in tessuto tecnico, è in linea con lo stile Scrambler; ha capienza di 15 lt ed è espandibile fino a 21 lt. Grazie al fissaggio magnetico è pratica e funzionale. E' dotata di utile cuffia antipioggia.

Magnetic tank bag. Made of technical fabric, its look is in line with the Scrambler style. It has a capacity of 15 l and can be expanded up to 21 l. Thanks to the magnetic fastener it is practical and functional. It is equipped with a useful waterproof cover.

Magnet-Tanktasche. Hergestellt aus technischem Gewebe und auf einer Wellenlänge mit dem Scrambler-Stil. Verfügt über ein Fassungsvermögen von 15 l, das bis auf 21 l erweitert werden kann. Dank der Magnet-Befestigung erweist sie sich als praktisch und funktionell. Mit einer nützlichen Regenschutzhülle ausgestattet.

Sac de réservoir magnétique. Réalisé en tissu technique, il est conforme au style Scrambler ; il a une capacité de 15 l, extensible jusqu'à 21 l. Grâce au système de fixation magnétique, il est pratique et fonctionnel. Il est doté d'une utile housse de pluie.

Bolsa de depósito magnética. Realizada de tejido técnico, sigue el estilo Scrambler; tiene una capacidad de 15 l y se puede expandir hasta 21 l. Gracias a la fijación magnética es práctica y funcional. Está dotada de útil auricular impermeable.

Bolsa de tanque magnética. Realizada em tecido técnico, está em sintonia com o estilo Scrambler; possui uma capacidade de 15 l e pode ser expandida até 21 l. Graças à fixação magnética, é prática e funcional. É dotada de capa para chuva.

マグネット式タンクバッグ。テクニカルファブリック製でスクランブラースタイルにマッチしています。容量 15 リットルで最大 21 リットルまで拡張することができます。機能的かつ実用的なマグネット固定式です。便利な防水カバーも付属します。

磁性油箱包。采用科技面料制成，与 Scrambler 的风格一致，容量为 15 升，可拓展至 21 升。磁性固定装置使其实用且具有功能性。配备了有用的防雨罩。



Capacità [litri] 15,00+6,00.
Capacity [litres] 15,00+6,00.
Fassungsvermögen [Liter] 15,00+6,00.
Capacität [litres] 15,00+6,00.
Capacidad [litros] 15,00+6,00.
Capacidade [litros] 15,00+6,00.
容量 [リットル] 15,00+6,00.
容量 [L] 15,00+6,00.

OK 96781261A

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Flat Track Pro MY16 <=> MY16, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



Fascia serbatoio Classic. Realizzata completamente in pelle è un utilissimo accessorio che protegge il serbatoio e, tramite il borsello integrato, permette di riporre piccoli oggetti, come documenti o il tuo smartphone durante lunghi viaggi.

Classic tank band. Made entirely of leather, this is a very useful accessory that not only protects the tank but also includes a pouch to store small items like documents or your smartphone during long trips.

Tanktaschenband Classic. Ein nützliches, vollkommen aus Leder gefertigtes Zubehör, um den Tank zu schützen. Die integrierte Tanktasche eignet sich auf langen Fahrten für das Aufbewahren kleiner Gegenstände wie Dokumente oder eines Smartphones.

Bande réservoir Classic. Réalisée complètement en cuir, il s'agit d'un accessoire très utile qui protège le réservoir et, avec la sacoche intégrée, elle permet de ranger les petits objets comme les papiers ou votre smartphone pendant les longs voyages.

Franja depósito Classic. Realizada completamente de piel, es un accesorio útil que protege el depósito y, mediante la bolsa integrada, permite depositar pequeños objetos, como documentos o tu smartphone durante largos viajes.

Capa de tanque Classic. Totalmente realizada em couro, é um acessório muito útil que protege o tanque e, através da bolsa integrada, permite guardar pequenos objetos, como documentos ou o seu smartphone durante longas viagens.

Classic フューエルタンクプロテクター。フルレザー製の極めて便利なアクセサリです。タンクを保護するだけでなく、一体型のバッグに小さなオブジェクトを収納することも可能です。ロングツーリングでも、書類やスマートフォンを入れられるので便利です。

Classic 油箱带。完全采用皮革制成，是保护油箱的非常有用的配件，并且通过补充的小包可以在长途旅行中放置小件物品，例如文件或智能手机。



Adatta a contenere smartphones delle seguenti dimensioni:
- da 4" a 5,5" (Iphone 5, 5s, 6, 6plus, 7, 7plus, ecc...)
- da 5,1" a 5,5" (Samsung Galaxy 5, 6, 7, 7edge, ecc...)
Suitable to hold smartphones having the following size:
- 4" to 5,5" (Iphone 5, 5s, 6, 6plus, 7, 7plus, etc.)
- 5,1" to 5,5" (Samsung Galaxy 5, 6, 7, 7edge, etc.)

Passend für Smartphones in den folgenden Größen:
- von 4" bis 5,5" (Iphone 5, 5s, 6, 6plus, 7, 7plus etc...)
- von 5,1" bis 5,5" (Samsung Galaxy 5, 6, 7, 7edge etc...)
Pouvant contenir des smartphones aux dimensions suivantes:
- de 4" à 5,5" (Iphone 5, 5s, 6, 6plus, 7, 7plus, etc...)
- de 5,1" à 5,5" (Samsung Galaxy 5, 6, 7, 7edge, etc...)

Apta para contener smartphones de las siguientes dimensiones:
- de 4" a 5,5" (Iphone 5, 5s, 6, 6 Plus, 7, 7 Plus, etc...)
- de 5,1" a 5,5" (Samsung Galaxy 5, 6, 7, 7 edge, etc...)
Adequada para conter smartphones dos seguintes tamanhos:
- de 4" a 5,5" (Iphone 5, 5s, 6, 6plus, 7, 7plus, etc...)
- de 5,1" a 5,5" (Samsung Galaxy 5, 6, 7, 7edge, etc...)

次のサイズのスマートフォンに適しています。
- 4" ~ 5,5" (Iphone 5, 5s, 6, 6plus, 7, 7plus など)
- 5,1" ~ 5,5" (Samsung Galaxy 5, 6, 7, 7edge など)
适合放置以下尺寸的智能手机：
- 从 4" 到 5,5" (Iphone 5、5s、6、6plus、7、7plus 等)
- 从 5,1" 到 5,5" (三星盖乐世 5、6、7、7edge 等)

96780541A

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



Borsa posteriore Urban Enduro. Montabile sul cuscino sella passeggero, questa borsa resiste all'acqua ed offre una capacità di carico di 13 litri.

Urban Enduro rear bag. This bag can be installed on the passenger seat, it is water-resistant and offers a loading capacity of 13 litres.

Hecktasche Urban Enduro. Kann am Polster der Beifahrersitzbank montiert werden. Diese Tasche ist wasserbeständig und bietet ein Fassungsvermögen von 13 Litern.

Sac arrière Urban Enduro. Il peut être installé sur le coussin selle passager, ce sac est étanche à l'eau et offre une capacité de charge de 13 litres.

Bolsa trasera Urban Enduro. Puede montarse sobre el cojín del asiento pasajero, esta bolsa resiste al agua y ofrece una capacidad de carga de 13 litros.

Bolsa traseira Urban Enduro. Montável na almofada do assento do passageiro, esta bolsa resiste à água e oferece uma capacidade de carga de 13 litros.

Urban Enduro リアバッグ。パッセンジャーシートに取り付けることができます。バッグは防水対応、最大容量 13 リットルです。

Urban Enduro 后包。这款包可以安装在乘客座椅坐垫上，防水且具有 13 升的承载容量。



Carico Massimo Trasportabile [kg] 3.0.
Maximum Loading Capacity [kg] 3.0.
Max. transportierbare Last [kg] 3.0.
Charge maximale transportable [kg] 3.0.
Carga Máxima Transportable [kg] 3.0.
Carga Máxima Transportável [kg] 3.0.
最大積載量 [kg] 3.0.
最大运输重量 [kg] 3.0.



96781391A

Icon, Classic, Full Throttle, Urban Enduro



Capacità [litri] 13.
Capacity [litres] 13.
Fassungsvermögen [Liter] 13.
Capacité [litres] 13.
Capacidad [litros] 13.
Capacidade [litros] 13.
容量 [リットル] 13.
容量 [L] 13..



Borsello da manubrio. Si applica con facilità ed è utilissimo per riporre chiavi, cellulare, e tutti quei piccoli oggetti personali che generalmente vengono tenuti in tasca.

Handlebar bag. Easy to install, it conveniently holds your keys, mobile phone and other belongings you usually place in your pockets.

Lenkertasche. Einfache Befestigung, geeignet für das Verstauen von Schlüsseln, Handy, etc., die in der Hosentasche nur stören würden.

Sac de guidon. Se monte facilement et qui est très utile pour contenir les clés, le portable et tous les petits objets personnels que l'on met généralement dans les poches.

Bolsillo de manillar. Se aplica con facilidad y es muy útil para colocar llaves, móvil y todos los pequeños objetos personales que generalmente se ponen en el bolsillo.

Bolsa de guidão. Aplica-se com facilidade e é muito útil para conter chaves, celular, e todos aqueles objetos pessoais que geralmente são mantidos nos bolsos.

ハンドルバーミニバッグ。通常はポケットに入れているような鍵や携帯などの小物を入れるのにとっても便利で取り付けが簡単です。

车握把包。易于使用，可以存放钥匙、手机以及所有通常放在口袋里的小件个人物品。



Non compatibile con [codice] 96280181C.
Not compatible with [p/n] 96280181C.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96280181C.
Non compatible avec [référence] 96280181C.
No compatible con [código] 96280181C.
Não compatível com [código] 96280181C.
一緒に使用できない[部品コード] 96280181C.
不兼容 [代码] 96280181C.



96780621C

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Flat Track Pro MY16 <=> MY16, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



Portapacchi posteriore in alluminio. Accessorio che permette di aumentare la capacità di carico della moto, utile per tutti quelli che vogliono intraprendere viaggi più lunghi e a cui non basta l'essenziale. Le dimensioni e le finiture fanno sì che si integri perfettamente nella sagoma della moto, senza turbarne l'estetica.

Rear aluminium luggage rack. Accessory that makes it possible to increase the carrying capacity of the motorcycle, useful to all those who want to take longer trips and for whom the essentials aren't enough. The dimensions and finishings ensure that it integrates perfectly with the shape of the bike, without affecting the aesthetics.

Heckgepäckträger aus Aluminium. Ein Zubehör, das die Ladekapazität des Motorrads erhöht. Nützlich für alle, die sich auf eine längere Reise begeben und sich nur auf das Wichtigste beschränken wollen. Seine Abmessungen und Finishes sorgen dafür, dass er sich perfekt in das Motorradprofil integriert, ohne sich auf die Ästhetik auszuwirken.

Porte-bagages arrière en aluminium. Accessoire qui permet d'augmenter la capacité de charge de la moto, utile pour tous ceux qui veulent entreprendre des voyages plus longs et qui ne se contentent pas de l'essentiel. Ses dimensions et ses finitions font en sorte qu'il s'intègre parfaitement dans la ligne de la moto, sans pour autant compromettre l'esthétique.

Porta-equipaje trasero de aluminio. Accesorio que permite aumentar la capacidad de carga de la moto, útil para todos aquellos que quieren comenzar viajes más largos y para el cual no alcanza lo esencial. Las dimensiones y los acabados hacen que se integre perfectamente a la forma de la moto, sin afectar a la estética.

Bagageiro traseiro em alumínio. Acessório que permite aumentar a capacidade de carga da moto, útil para todos os que queiram realizar viagens mais longas e aos quais não basta o essencial. As dimensões e os acabamentos fazem com que o bagageiro se integre perfeitamente na silhueta da moto, sem alterar a sua estética.

アルミニウム製ラゲッジラック このアクセサリーでバイクの積載量を増やすことができます。ロングツーリングに出かけたいけれども、標準仕様では足りない。というユーザーのために考えられたアイテムです。そのサイズと仕上げがバイクのスタイルに溶け込み完璧にマッチします。

铝制后货架。作为可以增加摩托车负载能力的配件，适合所有想要进行长途旅行且不满足于基本需求的人们。尺寸和表面处理完美融入摩托车外形，不会影响车辆外观。



Velocità Max con borse/top case montati [km/h] 130.
Max. speed with installed side bags/top case [km/h] 130.
Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern/Topcase [km/h] 130.
Vitesse Max avec valises / top case installés [km/h] 130.
Velocidad Máx con bolsas/top case montadas [km/h] 130.
Velocidade Máx com bolsas/top case montados [km/h] 130.
バッグ/トッパケースを取り付けた場合の最高速度 [km/h] 130.
安裝边包/行李箱后的最大速度 [km/h] 130.

Carico Massimo Trasportabile [kg] 5.0.
Maximum Loading Capacity [kg] 5.0.
Max. transportierbare Last [kg] 5.0.
Charge maximale transportable [kg] 5.0.
Carga Máxima Transportable [kg] 5.0.
Carga Máxima Transportável [kg] 5.0.
最大積載量 [kg] 5.0.
最大运输重量 [kg] 5.0.

Non compatibile con [codice] 96480691A, 96480691B, 96480692B, 96481231B, 96481231C, 96481971AA.
Not compatible with [p/n] 96480691A, 96480691B, 96480692B, 96481231B, 96481231C, 96481971AA.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96480691A, 96480691B, 96480692B, 96481231B, 96481231C, 96481971AA.
Non compatible avec [référence] 96480691A, 96480691B, 96480692B, 96481231B, 96481231C, 96481971AA.
No compatible con [código] 96480691A, 96480691B, 96480692B, 96481231B, 96481231C, 96481971AA.
Não compatível com [código] 96480691A, 96480691B, 96480692B, 96481231B, 96481231C, 96481971AA.
一緒に使用できない(部品コード) 96480691A, 96480691B, 96480692B, 96481231B, 96481231C, 96481971AA.
不兼容 [代碼] 96480691A, 96480691B, 96480692B, 96481231B, 96481231C, 96481971AA.



96780531A

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Café Racer MY17 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Flat Track Pro MY16 <=> MY16, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



Borse laterali stagne Urban Enduro. Resistenti e versatili, sono ideali nell'uso quotidiano della moto. La capacità di carico ed i materiali waterproof le rendono insostituibili anche nei tour a medio raggio.

Urban Enduro waterproof side panniers. Resistant and versatile, they are ideal for daily use. Their capacity and waterproof materials also make them the ideal companion for medium-distance trips.

Wasserdichte Seitenkoffer Urban Enduro. Widerstandsfähig und vielseitig – ideal für die tägliche Nutzung des Motorrads. Auch auf Mittelstrecken dank der Ladekapazität und Waterproof-Materialien unverzichtbar.

Valises latérales étanches Urban Enduro. Résistantes et polyvalentes, elles sont idéales pour l'usage quotidien de la moto. La capacité de charge et les matériaux imperméables les rendent irremplaçables même pour les parcours moyens.

Bolsas laterales herméticas Urban Enduro. Resistentes y versátiles, son ideales para el uso cotidiano de la moto. La capacidad de carga y los materiales resistentes al agua las vuelven insustituibles incluso para viajes cortos.

Bolsas laterais herméticas Urban Enduro. Resistentes e versáteis, são ideais no uso diário da moto. A capacidade de carga e os materiais à prova de água as tornam insubstituíveis, mesmo nas viagens de média trajetória.

Urban Enduro 防水サイドバッグ。耐久性に優れ多彩に活躍、日常的にバイクに乗る方に最適です。十分な容量と防水素材の採用で、中距離ツーリングでも大活躍します。

Urban Enduro 防水側包。耐用且多功能，非常适合摩托车的日常使用。装载能力和防水材料使其在中程旅行中不可替代。



Velocità Max con borse/top case montati [km/h] 130.
Max. speed with installed side bags/top case [km/h] 130.
Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern/Topcase [km/h] 130.
Vitesse Max avec valises / top case installés [km/h] 130.
Velocidad Máx con bolsas/top case montadas [km/h] 130.
Velocidade Máx com bolsas/top case montados [km/h] 130.
バッグ/トップケースを取り付けた場合の最高速度 [km/h] 130.
安裝边包/行李箱后的最大速度 [km/h] 130.

Da montare in abbinamento con [codice] 96780741A.
Must be installed with [p/n] 96780741A.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96780741A.
À installer en combinaison avec [référence] 96780741A.
Para montar combinada con [código] 96780741A.
A ser montada com [código] 96780741A.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96780741A.
结合 [代码] 安装 96780741A.

Non compatibile con [codice] 96480691A, 96480691B, 96480692B, 96481231B, 96481231C, 96481971AA.
Not compatible with [p/n] 96480691A, 96480691B, 96480692B, 96481231B, 96481231C, 96481971AA.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96480691A, 96480691B, 96480692B, 96481231B, 96481231C, 96481971AA.
Non compatible avec [référence] 96480691A, 96480691B, 96480692B, 96481231B, 96481231C, 96481971AA.
No compatible con [código] 96480691A, 96480691B, 96480692B, 96481231B, 96481231C, 96481971AA.
Não compatível com [código] 96480691A, 96480691B, 96480692B, 96481231B, 96481231C, 96481971AA.
一緒に使用できない[部品コード] 96480691A, 96480691B, 96480692B, 96481231B, 96481231C, 96481971AA.
不兼容 [代码] 96480691A, 96480691B, 96480692B, 96481231B, 96481231C, 96481971AA.



96781381A

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Café Racer MY17 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Flat Track Pro MY16 <=> MY18, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



Capacità Borsa Destra [litri] 5.0.
Right Bag Capacity [litres] 5.0.
Fassungsvermögen - rechter Koffer [Liter] 5.0.
Contenance valise droite [litres] 5.0.
Capacidad Bolsa Derecha [litros] 5.0.
Capacidade da Bolsa Direita [litros] 5.0.
右バッグ容量 [リットル] 5.0.
右边包容量 [L] 5.0.

Capacità Borsa Sinistra [litri] 11.0.
Left Bag Capacity [litres] 11.0.
Fassungsvermögen - linker Koffer [Liter] 11.0.
Contenance valise gauche [litres] 11.0.
Capacidad Bolsa Izquierda [litros] 11.0.
Capacidade da Bolsa Esquerda [litros] 11.0.
左バッグ容量 [リットル] 11.0.
左边包容量 [L] 11.0.

Carico Massimo Trasportabile borsa destra [kg] 1.5.
Maximum Loading Capacity of right bag [kg] 1.5.
Max. transportierbare Last - rechter Koffer [kg] 1.5.
Capacité de charge max. transportable valise droite [kg] 1.5.
Carga Máxima Transportable bolsa derecha [kg] 1.5.
Carga Máxima Transportável da bolsa direita [kg] 1.5.
右バッグの最大積載量 [kg] 1.5.
右边包最大运输重量 [kg] 1.5.

Carico Massimo Trasportabile borsa sinistra [kg] 3.0.
Maximum Loading Capacity of left bag [kg] 3.0.
Max. transportierbare Last - linker Koffer [kg] 3.0.
Capacité de charge max. transportable valise gauche [kg] 3.0.
Carga Máxima Transportable bolsa izquierda [kg] 3.0.
Carga Máxima Transportável da bolsa esquerda [kg] 3.0.
左バッグの最大積載量 [kg] 3.0.
左边包最大运输重量 [kg] 3.0.



Borse laterali Classic. Tessuti tecnici con richiami vintage e buona capacità di carico sono le caratteristiche peculiari delle borse Classic, concepite per essere uniche.

Classic side panniers. Technical fabrics with a vintage look and good load capacity are the key features of these Classic bags, designed to be unique.

Seitenkoffer Classic. Technische Gewebe mit Vintage-Stickereien und ein gutes Fassungsvermögen zeichnen die unvergleichlichen Taschen Classic aus.

Valises latérales Classic. Tissus techniques avec détails vintage et bonne capacité de charge sont les caractéristiques particulières des valises Classic, conçues pour être uniques.

Bolsas laterales Classic. Tejidos técnicos con inspiración vintage y amplia capacidad de carga son las características peculiares de las bolsas Classic, concebidas para ser únicas.

Bolsas laterais Classic. Tecidos técnicos com toques vintage e boa capacidade de carga são as características peculiares das bolsas Classic, concebidas para serem únicas.

Classic サイドバッグ。十分な容量でビンテージテイストのテクニカルファブリックを採用する Classic バッグは、他にはないアイテムです。

Classic 側包。具有复古韵味和良好装载能力的科技面料是 Classic 箱包的独特特征，具有独特设计。



Velocità Max con borse/top case montati [km/h] 130.
Max. speed with installed side bags/top case [km/h] 130.
Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern/Topcase [km/h] 130.
Vitesse Max avec valises / top case installés [km/h] 130.
Velocidad Máx con bolsas/top case montadas [km/h] 130.
Velocidade Máx com bolsas/top case montados [km/h] 130.
バッグ/トップケースを取り付けた場合の最高速度 [km/h] 130.
安裝边包/行李箱后的最大速度 [km/h] 130.

Da montare in abbinamento con [codice] 96780741A.
Must be installed with [p/n] 96780741A.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96780741A.
À installer en combinaison avec [référence] 96780741A.
Para montar combinada con [código] 96780741A.
A ser montada com [código] 96780741A.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96780741A.
結合 [代碼] 安裝 96780741A.

Non compatibile con [codice] 96480691A, 96480691B, 96480692B, 96481231B, 96481231C, 96481971AA.
Not compatible with [p/n] 96480691A, 96480691B, 96480692B, 96481231B, 96481231C, 96481971AA.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96480691A, 96480691B, 96480692B, 96481231B, 96481231C, 96481971AA.
Non compatible avec [référence] 96480691A, 96480691B, 96480692B, 96481231B, 96481231C, 96481971AA.
No compatible con [código] 96480691A, 96480691B, 96480692B, 96481231B, 96481231C, 96481971AA.
Não compatível com [código] 96480691A, 96480691B, 96480692B, 96481231B, 96481231C, 96481971AA.
一緒に使用できない部品[部品コード] 96480691A, 96480691B, 96480692B, 96481231B, 96481231C, 96481971AA.
不兼容 [代碼] 96480691A, 96480691B, 96480692B, 96481231B, 96481231C, 96481971AA.

96780761B

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Café Racer MY17 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Flat Track Pro MY16 <=> MY16, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



Capacità Borsa Destra [litri] 5.0.
Right Bag Capacity [litres] 5.0.
Fassungsvermögen - rechter Koffer [Liter] 5.0.
Contenance valise droite [litres] 5.0.
Capacidad Bolsa Derecha [litros] 5.0.
Capacidade da Bolsa Direita [litros] 5.0.
右バッグ容量 [リットル] 5.0.
右边包容量 [L] 5.0.

Capacità Borsa Sinistra [litri] 11.0.
Left Bag Capacity [litres] 11.0.
Fassungsvermögen - linker Koffer [Liter] 11.0.
Contenance valise gauche [litres] 11.0.
Capacidad Bolsa Izquierda [litros] 11.0.
Capacidade da Bolsa Esquerda [litros] 11.0.
左バッグ容量 [リットル] 11.0.
左边包容量 [L] 11.0.

Carico Massimo Trasportabile borsa destra [kg] 1.5.
Maximum Loading Capacity of right bag [kg] 1.5.
Max. transportierbare Last - rechter Koffer [kg] 1.5.
Capacité de charge max. transportable valise droite [kg] 1.5.
Carga Máxima Transportable bolsa derecha [kg] 1.5.
Carga Máxima Transportável da bolsa direita [kg] 1.5.
右バッグの最大積載量 [kg] 1.5.
右边包最大运输重量 [kg] 1.5.

Carico Massimo Trasportabile borsa sinistra [kg] 3.0.
Maximum Loading Capacity of left bag [kg] 3.0.
Max. transportierbare Last - linker Koffer [kg] 3.0.
Capacité de charge max. transportable valise gauche [kg] 3.0.
Carga Máxima Transportable bolsa izquierda [kg] 3.0.
Carga Máxima Transportável da bolsa esquerda [kg] 3.0.
左バッグの最大積載量 [kg] 3.0.
左边包最大运输重量 [kg] 3.0.



Staffe per borse laterali morbide. Realizzate in acciaio, sono indispensabili per il montaggio delle borse laterali morbide.

Brackets for soft side bags. Made of steel, they are essential in order to assemble the soft side bags.

Bügel für weiche Seitentaschen. Aus Stahl gefertigt, sind für die Montage der weichen Seitentaschen erforderlich.

Brides pour valises latérales souples. Réalisées en acier, elles sont indispensables pour l'installation des valises latérales souples.

Sostenes para bolsas laterales suaves. Realizadas de acero, son indispensables para el montaje de las bolsas laterales suaves.

Suportes para bolsas laterais macias. Realizados em aço, são indispensáveis para a montagem das bolsas laterais macias.

ソフトサイドバッグ用ブラケット。ステンレス製、ソフトサイドバッグの取り付けに必要です。

側边软包支架。采用钢材质制成，对于侧边软包的安装不可或缺。



Da montare in abbinamento con [codice] 96780751A, 96780761A, 96781381A.
Must be installed with [p/n] 96780751A, 96780761A, 96781381A.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96780751A, 96780761A, 96781381A.
À installer en combinaison avec [référence] 96780751A, 96780761A, 96781381A.
Para montar combinada con [código] 96780751A, 96780761A, 96781381A.
A ser montada com [código] 96780751A, 96780761A, 96781381A.
組み合わせて使用する部品(部品コード) 96780751A, 96780761A, 96781381A.
结合【代码】安装 96780751A, 96780761A, 96781381A.

Non compatibile con [codice] 96480691A, 96480691B, 96480692B, 96481231B, 96481231C, 96481971AA.
Not compatible with [p/n] 96480691A, 96480691B, 96480692B, 96481231B, 96481231C, 96481971AA.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96480691A, 96480691B, 96480692B, 96481231B, 96481231C, 96481971AA.
Non compatible avec [référence] 96480691A, 96480691B, 96480692B, 96481231B, 96481231C, 96481971AA.
No compatible con [código] 96480691A, 96480691B, 96480692B, 96481231B, 96481231C, 96481971AA.
Não compatível com [código] 96480691A, 96480691B, 96480692B, 96481231B, 96481231C, 96481971AA.
一緒に使用できない(部品コード) 96480691A, 96480691B, 96480692B, 96481231B, 96481231C, 96481971AA.
不兼容【代码】 96480691A, 96480691B, 96480692B, 96481231B, 96481231C, 96481971AA.

96780741A

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Café Racer MY17 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Flat Track Pro MY16 <=> MY16, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



Sella biposto Café Racer. Il massimo in termini di ergonomia per pilota e passeggero. La nuova sella biposto si contraddistingue grazie al pregiato tessuto ed il nuovo design accattivante. Connubio perfetto tra performance e stile, racchiude in se tutti i valori fondamentali del gioiello Scrambler Café Racer.

Café Racer twin-seater seat. Ensures an ideal ergonomic position for rider and passenger. The new twin-seater seat is characterised by its high-quality fabric and attractive new design. The perfect combination of performance and style, it encapsulates all the core values of that jewel of a bike, the Scrambler Café Racer.

Sitzbank Café Racer. Das Beste in Sachen Ergonomie für Fahrer und Beifahrer. Die neue Sitzbank zeichnet sich durch ihren edlen Bezug und das neue, ansprechende Design aus. Die perfekte Kombination aus Performance und Stil. Alle grundlegenden Werte der Scrambler Café Racer vereint in einer Sitzbank.

Selle biplace Café Racer. Le top en termes d'ergonomie pour le pilote et le passager. La nouvelle selle biplace se distingue par son précieux tissu et son nouveau design captivant. Combinaison parfaite de performances et de style, elle renferme toutes les valeurs fondamentales du chef-d'œuvre Scrambler Café Racer.

Asiento biplaza Café Racer. Lo máximo en términos de ergonomía para piloto y pasajero. El nuevo asiento biplaza se caracteriza por el refinado tejido y el nuevo diseño cautivador. Combinación perfecta entre prestaciones y estilo, resalta los valores fundamentales de la joya Scrambler Café Racer.

Assento biposto Café Racer. O máximo em termos de ergonomia para o piloto e o passageiro. O novo assento biposto diferencia-se graças ao precioso tecido e ao novo design fascinante. Combinação perfeita entre desempenho e estilo, reúne em si todos os valores fundamentais da preciosa Scrambler Café Racer.

Café Racer シート タンデム。ライダーとパッセンジャーのエルゴノミクスを最大限に考慮しました。新しいシート タンデムは、高級ファブリックと新しいアグレッシブなデザインとでひととき目立ちます。性能とスタイルとがパーフェクトに調和し、貴重な Scrambler Café Racer の本質的なすべての価値を内に閉じ込めています。

Café Racer 双位鞍座。具有驾驶员和乘客的最大程度人体工程学特性。全新的双位鞍座因珍贵的面料和全新的迷人设计脱颖而出。性能和风格的完美结合体现了 Scrambler Café Racer 珍宝的所有基本价值。

96880521AB

Café Racer MY17 <=> MY18



Sella a seduta ribassata Desert Sled. Con seduta ribassata di circa 20mm per facilitare l'appoggio a terra ed assicurare un ottimo comfort.

Lowered Desert Sled seat. With seat lowered by about 20 mm to facilitate touching the ground and ensuring great comfort.

Niedrige Sitzbank Desert Sled. Der um 20 mm niedrigere Sitz erleichtert das Abstützen am Boden und gewährleistet optimalen Komfort.

Selle surbaissée DesertSled. Avec assise surbaissée d'environ 20mm pour faciliter l'appui au sol et assurer un confort optimal.

Asiento más bajo Desert Sled. Con asiento más bajo de aprox. 20 mm para facilitar el apoyo en el suelo y asegurar un óptimo confort.

Assento rebaixado Desert Sled. Com assento rebaixado de cerca 20mm para facilitar o apoio ao chão e garantir um ótimo conforto.

Desert Sled ローポジションシート。シート座面を約 20mm 低くすることで足つき性を向上、快適なライディングを約束します。

Desert Sled 降低座椅鞍座。通过降低 20 mm 高度的座椅，方便了在地面上支撑并确保了出色的舒适性。



Altezza [mm] -20.
Height [mm] -20.
Höhe [mm] -20.
Hauteur [mm] -20.
Altura [mm] -20.
Altura [mm] -20.
高さ [mm] -20.
高度 [mm] -20.

96880411A

Desert Sled MY17 <=> MY18



Sella alta. Migliora la posizione di seduta grazie alla posizione rialzata. L'aumentato spessore dello schiumato assicura anche un maggior comfort di pilota e passeggero, attutendo le asperità del terreno.

Raised seat. It improves the seating position thanks to the raised position. The thicker foam ensures also a better comfort to both rider and passenger by absorbing the road bumps.

Hohe Sitzbank. Optimierte die Sitzhaltung durch die erhöhte Position. Die höhere Schaumstoffstärke gewährleistet dem Fahrer und Beifahrer einen besseren Komfort und hilft bei Bodenebenheiten.

Selle rehaussée. Une meilleure position d'assise grâce à la position rehaussée. L'épaisseur majorée de la mousse assure également un confort amélioré de pilote et passager, en amortissant les aspérités du sol.

Asiento alto. Mejora la posición del asiento gracias a la posición elevada. El mayor espesor de la espuma asegura también un mayor confort para el piloto y el pasajero, atenuando la aspereza del terreno.

Assento alto. Melhora a posição sentada graças à posição mais elevada. A espessura aumentada da espuma também garante um maior conforto para o piloto e para o passageiro, suavizando as irregularidades do terreno.

ハイシート ハイポジションのシート高で、より優れたシッティングポジションが得られます。クッションの厚みを増すことで道路の凸凹による衝撃を和らげ、ライダーおよびパッセンジャーに最高の快適さを約束します。

高鞍座。由于位置的抬升，优化了座椅位置。泡沫厚度的增加也确保了驾驶员和乘客的舒适度，缓冲了路面的颠簸感。



Altezza [mm] +25.
Height [mm] +25.
Höhe [mm] +25.
Hauteur [mm] +25.
Altura [mm] +25.
Altura [mm] +25.
高さ [mm] +25.
高度 [mm] +25.

96880221A

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Flat Track Pro MY16 <=> MY16, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY18 <=> MY18



Sella a seduta ribassata. Riduce l'altezza da terra rendendo lo Scrambler ancor più user-friendly, senza pregiudicare il comfort di pilota e passeggero.

Lowered seat. Reduces the seat height making the Scrambler even more user-friendly, without compromising the comfort of the rider and passenger.

Niedrige Sitzbank. Damit die Scrambler noch benutzerfreundlicher wird, dank der Sitzbank, die die Bodenhöhe reduziert, ohne dabei den Komfort des Fahrers und des Beifahrers zu beeinträchtigen.

Selle à assise surbaissée. Pour rendre le Scrambler encore plus facile à utiliser, grâce à cette selle qui réduit la garde au sol sans pour autant compromettre le confort du pilote et du passager.

Asiento más bajo. Para facilitar aun más el uso de la Scrambler, gracias a este asiento que reduce la altura de la moto, sin afectar el confort del piloto y pasajero.

Assento rebaixado. Para tornar a Scrambler ainda mais user-friendly, graças à este assento que reduz a altura do chão, sem prejudicar o conforto do piloto e do passageiro.

ローポジションシート ライダーとパッセンジャーのコンフォートはそのままにシート高を下げることでこのシートなら、Scrambler がもっとユーザーフレンドリーなバイクになります。

降低座椅鞍座。降低了座椅到地面的高度，这使 Scrambler 更加方便使用，同时又不会影响驾驶员和乘客的舒适度。



Altezza [mm] -20.
Height [mm] -20.
Höhe [mm] -20.
Hauteur [mm] -20.
Altura [mm] -20.
Altura [mm] -20.
高さ [mm] -20.
高度 [mm] -20.

96880171A

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Flat Track Pro MY16 <=> MY16, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



Accessori vari - Sundry accessories - Verschiedenes Zubehör - Accessoires divers - Accesorios varios - Acessórios vários - 各種アクセサリ - 各种配件

Set di loghi Scrambler Icon. Un logo come punto di partenza per esprimere se stessi.

Set of Scrambler Icon logos. A logo as the starting point for self-expression.

Set Scrambler Icon Logos. Ein Logo als Ausgangspunkt, um sich selbst auszudrücken.

Jeu de logos Scrambler Icon. Un logo comme point de départ pour s'exprimer soi-même.

Set de logotipos Scrambler Icon. Un logotipo como punto de partida como expresión de sí mismos.

Set de logotipos Scrambler Icon. Um logotipo como ponto de partida para exprimir a si mesmo.

Scrambler Icon ログセット。ロゴ、それは自分自身を表現する第一歩です。

Scrambler Icon 徽标套装。标志是您彰显个性的开始。

97480102A

Classic MY15 <=> MY18, Café Racer MY17 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Full Throttle MY15 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro



Adesivi guance. Rendete unica e originale la moto personalizzandola con questi elementi di stile che esaltano le guance serbatoio (non incluse). Un piccolo ma prezioso dettaglio che conferisce ancora più carattere a questa due ruote iconica.

Side panel stickers. Make your bike stand out by customising it with these unique stylistic elements that enhance the tank side panels (not included). A small but precious detail which gives even more personality to this iconic bike.

Aufkleber für Verkleidungsschalen. Gestalten Sie Ihr Motorrad einzigartig und original! Personalisieren Sie es mit diesen Stilelementen, die den Verkleidungsschalen des Tanks (nicht inbegriffen) das „gewisse Etwas“ geben. Ein kleines, doch gleichzeitig edles Detail, das diesem ikonischen Bike noch mehr Charakter verleiht.

Autocollants de joues. Rendez votre moto unique et originale en la personnalisant avec ces éléments de style qui exaltent les joues de réservoir (non comprises). Un détail petit mais précieux qui donne encore plus de caractère à ce motorcycle iconique.

Adhesivos paneles. Da unicidad y originalidad a la moto personalizándola con estos elementos de estilo que resaltan los paneles del depósito (no incluidos). Un detalle pequeño pero precioso que da aún más carácter a esta dos ruedas icónica.

Adesivos para protetores laterais. Torne a moto única e original personalizando-a com esses elementos de estilo que ressaltam os protetores laterais de tanque (não incluídos). Um pequeno detalhe, porém precioso, que confere ainda mais personalidade a essa moto icônica.

サイドステッカー。タンクサイドパネル（別売）を際立たせるスタイリッシュなエレメントでバイクをカスタマイズして、誰とも違う個性的なバイクに仕上げましょう。小さくても輝くようなディテールが、このアイコン的なバイクにさらなる個性を与えてくれます。

侧面粘贴保护装置。用这些可强化油箱侧盖（不含）的风格元素进行个性化，让您的摩托车独特且新颖。小巧而珍贵的细节，为这款标志性的两轮车型赋予更多个性。



L'accessorio non è comprensivo delle guance serbatoio. The accessory does not include the tank side panels. Bei diesem Zubehör sind die Tankverkleidungsschalen nicht inbegriffen. L'accessoire ne comprend pas les joues de réservoir. El accesorio no incluye los paneles del depósito. O acessório não inclui os protetores laterais de tanque. 本アクセサリにタンクサイドパネルは付属していません。该配件不包含油箱侧盖。

97480251A
 97480231A

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Café Racer MY17 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Flat Track Pro MY17 <=> MY17, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY18



Protezione adesiva per serbatoio. Linea essenziale che protegge rispecchiando l'animo Scrambler.

Adhesive tank protector. An essential line that protects while mirroring the Scrambler spirit.

Aufklebbarer Tankschutz. Essentielle Linie, die auch beim Thema Schutz ihre Scrambler Seele nicht vergisst.

Protection adhésive pour réservoir. Ligne essentielle qui fait office de protection en reflétant l'âme Scrambler.

Protección adhesiva para depósito. Línea esencial que protege reflejando el alma Scrambler.

Proteção adesiva para tanque. Linha essencial que protege, refletindo a alma Scrambler.

フューエルタンク用プロテクター エssenシャルなデザインのプロテクターが Scrambler スピリットを映し出します。

油箱粘貼保护装置。基本线条, 提供保护的同时映射出 Scrambler 的灵魂。

Base di appoggio universale per cavalletto (Scrambler). Amplia la superficie di appoggio del cavalletto, in modo tale da permettere di stabilizzare la moto anche sui terreni più impervi. È costruita con materiale adatto a resistere a lungo nel tempo, garantendo solidità. Adatta sia per uso interno che esterno.

Universal base plate for stand (Scrambler). It increases the area of support of the stand, so that the motorcycle can be stabilised even on the most uneven terrains. It is manufactured using a material suitable to resist for a long time, ensuring robustness. Suitable for both indoor and outdoor use.

Universale Abstellplatte für Seitenständer (Scrambler). Vergrößert die Auflagefläche des Seitenständers, sodass das Motorrad auch auf besonders unebenen Böden stabil abgestützt werden kann. Aus lang haltbarem Material gefertigt, das Festigkeit gewährleistet. Zum Abstellen in Innenbereichen und im Freien geeignet.

Base d'appui universelle pour béquille (Scrambler). Elle augmente la surface d'appui de la béquille, de sorte à permettre une bonne stabilité de la moto même sur les terrains les plus difficiles. Elle est conçue avec un matériau résistant de nature pour durer dans le temps, tout en garantissant sa solidité. Appropriée à une utilisation aussi bien en intérieur qu'en extérieur.

Base de apoyo universal para caballete (Scrambler). Aumenta la superficie de apoyo del caballete, permitiendo estabilizar la moto incluso en los terrenos más accidentados. Se ha fabricado con material resistente al paso del tiempo, para garantizar mayor solidez. Apta para uso interior y exterior.

Base de apoio universal para descanso (Scrambler). Amplia a superfície de apoio do descanso, de modo a permitir estabilizar a moto mesmo em terrenos mais irregulares. É construída com material adequado para resistir por muito tempo, assegurando solidez. Adequada para o uso interno e externo.

ユニバーサルスタンドエンド (Scrambler)。スタンドエンド面積を大きくすることで、駐車しにくい場所でもバイクを安定して駐車することができます。耐久性を重視した高強度素材でできています。屋内・屋外のどちらでの使用にも適しています。

脚架通用支撑底座 (Scrambler)。拓宽了脚架的支撑表面, 以便使摩托车在最崎岖的地形上也能稳定驻停。采用能够承受长时间使用的合适材料制成, 确保了坚固性。适合室内外使用。

97480221AA

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Café Racer MY17 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Flat Track Pro MY17 <=> MY17, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



97080121AA

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Café Racer MY17 <=> MY18, Desert Sled MY17 <=> MY18, Flat Track Pro MY16 <=> MY16, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



Telo coprimoto da interno Scrambler. Ottimo tessuto e preziosa personalizzazione per proteggere da polvere e graffi un gioiello su due ruote.

Scrambler indoor bike canvas. Excellent material and refined personalisation to protect this two-wheeled jewel from dust and scratches.

Motorradabdecktuch für Innenbereiche Scrambler. Ausgezeichnetes Gewebe und wertvolles Accessoire, um das Juwel auf zwei Rädern vor Staub und Kratzern zu schützen.

Housse de protection d'intérieur Scrambler. Tissu de qualité supérieure et précieuse personnalisation pour protéger un chef-d'oeuvre sur deux roues contre la poussière et les éraflures.

Funda para uso interior Scrambler. Excelente tejido y preciada personalización para proteger una joya sobre dos ruedas de polvo y rayas.

Capa para moto para interiores Scrambler. Ótimo tecido e personalização preciosa para proteger contra poeira e arranhões uma joia sobre duas rodas.

Scrambler 屋内用バイクカバーシート。優れたファブリックと専用設計されたデザインが大切なバイクをほこりやキズから守ります。

室内使用的 Scrambler 篷布。出色的面料和珍贵的个性化设计，保护两个车轮免受灰尘和划痕的侵害。

97580031A

Sixty2, Icon MY15 <=> MY18, Classic MY15 <=> MY18, Flat Track Pro MY16 <=> MY16, Full Throttle MY15 <=> MY18, Mach 2.0 MY18 <=> MY18, Street Classic MY18 <=> MY18, Urban Enduro MY15 <=> MY16



Legenda simboli - Key to symbols - Symbolverzeichnis - Légende symboles -
Leyenda símbolos - Legenda dos símbolos - 重要マーク - 符号图例

 Giallo / Yellow / Gelb / Jaune / Amarillo / Amarelo / イエロー / 黄色

 Rosso / Red / Rot / Rouge / Rojo / Vermelho / レッド / 红色

 Nero / Black / Schwarz / Noir / Negro / Preto / ブラック / 黑色

 Argento / Silver / Silber / Argent / Plata / Prata / シルバー / 银色

F Fumè / Tinted / Getönt / Fumé / Fumé / Fumé / スモーク / 烟色

T Trasparente / Clear / Transparent / Transparent / Transparente / Transparente / クリア / 透明

 Rosso-Nero / Red-Black / レッド/ブラック / 红黑色

 Giallo-Nero / Yellow-Black / イエロー/ブラック / 黄黑色

 Sand-Brown / Sand-Brown / Sandbraun / Marron-Sable / Arena-Marrón / Areia-Marrom / サンド-ブラウン / 沙棕色

 Black Red / ブラック/レッド / 黒/紅

 Nero-Arancione / Black-Orange / Schwarz-Orange / Noir-Orange / Negro-Naranja / Preto-Laranja / ブラック/オレンジ / 黒/橙色

 V4S CORSE Livery

 Ducati Corse Livery

SW Star White / スターホワイト / 星白色

SWS Star White Silk / スターホワイトシルク / 星霧白

AWS Artic White Silk / 北極白色

IW Iceberg White / アイスバーグホワイト / 冰山白色

PG Phantom Grey / ファントムグレー / 魅影灰色

VG Vulcan Gray / パルカングレー / 火山灰色

LCG Liquid Concret Grey / リキッドコンクリートグレー / 混凝土灰色

DS Dark Stealth / ダークステルス / 隐身黑色

WTM White Mirage / ホワイトミラージュ / 幻影白色

CB Coffee Black / 咖啡黑色

 Titanium Grey / 钛金灰色

GI Glitter Ice

TB Thrilling Black

GG Glossy Gray

SAND Sand

GT Grand Tour

BOB Black On Black

TAN TAN

DG Dark Grey

GPW GP White

SP SP

 Black Sand

AG Aviator Grey

SG Street Grey

 Rosso-Carbonio / Red-Carbon / Rot-Carbon / Rouge-Carbone / Rojo-Carbono / Vermelho-Carbono / レッド-カーボン / 红色-碳纤维

P Lucido / Polished / Poliert / Poli / Pulido / Brilhante / ルシッド / 光泽

A Anodizzato / Anodized / Eloxiert / Anodisé / Anodizado / Anodizado / アルマイト仕上げ / 阳极氧化

M Opaco / Matte / Matt / Mat / Opaco / Opaco / マット / 亚光

C Cromo / Chrome / Chrom / Chrome / Cromo / Chrome / クロム / 镀铬

USA USA / 美国

WW World Wide / 世界各地

STD Standard / Standard / Standard / Standard / Estándar / Padrão / 標準 / 标准

EU Europa / Europe / Europa / Europe / Europa / Europe / ヨーロッパ / 欧洲

JPN Giappone / Japan / Japon / Japan / Japón / Japão / 日本 / 日本

AUS Australia / Australia / Australien / Australie / Australia / Austrália / オーストラリア / 澳大利亚

APAC Apac / Apac / APAC / Apac / Apac / APAC / アジア太平洋 / 亚太地区

UK Regno Unito / United Kingdom / Vereinigtes Königreich / Royaume-Uni / Reino Unido / Reino Unido / 英国 / 英国

CHN Cina / China / China / Chine / China / China / 中国 / 中国

NZ Nuova Zelanda / New Zeland / Neuseeland / Nouvelle-Zélande / Nueva Zelanda / Nova Zelândia / ニュージーランド / 新西兰

THAI Thailandia / Thailand / Thailand / Thaïlande / Tailandia / Tailândia / タイ / 泰国

TWN Taiwan / Taiwan / Taiwan / Taiwan / Taiwán / Taiwan / 台湾 / 台湾地区

RUS Russia / Russia / Russland / Russie / Rusia / Rússia / ロシア / 俄罗斯

KP/KR Korea / Korea / Korea / Corée / Corea / Coreia / 韓国 / 韩国

UK Accessorio non utilizzabile/vendibile in UK / This accessory cannot be used/sold in United Kingdom / Nicht in Vereinigtes Königreich verwendbares/veräußliches Zubehör / Cet accessoire ne peut pas être utilisé/vendu au Royaume-Uni / Este accesorio no se puede utilizar/vender en Reino Unido / Acessório não utilizável/vendívelno Reino Unido / 英国国内使用/販売不可 / 配件不可用/不在英國銷售

USA Accessorio non utilizzabile/vendibile in USA / This accessory cannot be used/sold in USA / Zubehör in den USA nicht verwendbar/veräußlich / Accessoire ne pouvant pas être utilisé/vendu aux États Unis / Este accesorio no se puede utilizar/vender en EE.UU. / Acessório não utilizado/vendido nos EUA / このアクセサリは米国では販売/使用不可 / 配件在美国不可用/不銷售

JPN Accessorio non utilizzabile/vendibile in Giappone / This accessory cannot be used/sold in Japan / Nicht in Japan verwendbares/veräußliches Zubehör / Cet accessoire ne peut pas être utilisé/vendu au Japon / Este accesorio no se puede utilizar/vender en Japón / Acessório não utilizável/vendívelno Japão / 日本国内使用/販売不可 / 配件在日本不可用/不銷售

RUS Accessorio non utilizzabile/vendibile in Russia / This accessory cannot be used/sold in Russia / Zubehör in Russland nicht verwendbar/verkäuflich / Accessoire ne pouvant pas être utilisé/vendu en Russie / Este accesorio no se puede utilizar/vender en Rusia / Acessório não utilizado/vendido na Rússia / このアクセサリはロシアでは販売/使用不可 / 配件在俄罗斯不可用/不销售

TWN Accessorio non utilizzabile/vendibile a Taiwan / This accessory cannot be used/sold in Taiwan / Zubehör in Taiwan nicht verwendbar/verkäuflich / Accessoire ne pouvant pas être utilisé/vendu à Taiwan / Este accesorio no se puede utilizar/vender en Taiwán / Acessório não utilizado/vendido em Taiwan / このアクセサリは台湾では販売/使用不可 / 配件在台湾地区不可用/不销售

AUS Accessorio non utilizzabile/vendibile in Australia / This accessory cannot be used/sold in Australia / Zubehör in Australien nicht verwendbar/verkäuflich / Accessoire ne pouvant pas être utilisé/vendu en Australie / Este accesorio no se puede utilizar/vender en Australia / Acessório não utilizado/vendido na Austrália / このアクセサリはオーストラリアでは販売/使用不可 / 配件在澳大利亚不可用/不销售

THAI Accessorio non utilizzabile/vendibile in Thailandia / This accessory cannot be used/sold in Thailand / Nicht Thailand verwendbares/verkäufliches Zubehör / Accessoire ne pouvant pas être utilisé / vendu en Thaïlande / Este accesorio no se puede utilizar/vender en Tailandia / Acessório não utilizado/vendido na Tailândia / タイ国内使用販売不可 / 配件在泰国不可用/不销售

CHN Accessorio non utilizzabile/vendibile in Cina / This accessory cannot be used/sold in China / Nicht China verwendbares/verkäufliches Zubehör / Accessoire ne pouvant pas être utilisé / vendu en Chine / Este accesorio no se puede utilizar/vender en China / Acessório não utilizado/vendido na China / 中国国内使用販売不可 / 配件在中国不可用/不销售

KOR Accessorio non utilizzabile/vendibile in Korea / This accessory cannot be used/sold in Korea / Nicht in Korea verwendbares/verkäufliches Zubehör / Accessoire ne pouvant pas être utilisé / vendu en Corée / Este accesorio no se puede utilizar/vender en Corea / Acessório não utilizado/vendido na Coreia / 韓国国内使用販売不可。 / 配件在韩国不可用/不销售。

▶ Destro / Right / Rechts / Droite / Derecha / Direito / 右侧 / 右

◀ Sinistro / Left / Links / Gauche / Izquierda / Esquerda / 左侧 / 左

TXX Numero denti / No. of teeth / Zähneanzahl / Nombre de dents / Número dientes / Número de dentes / 歯の数 / 齿数

T14 Numero denti / No. of teeth / Zähneanzahl / Nombre de dents / Número dientes / Número de dentes / 歯の数 / 齿数

T15 Numero denti / No. of teeth / Zähneanzahl / Nombre de dents / Número dientes / Número de dentes / 歯の数 / 齿数

PXX Passo / Pitch / Teilung / Pas / Paso / Passo / ピッチ / 节距

P525 Passo / Pitch / Teilung / Pas / Paso / Passo / ピッチ / 节距

50 KG 50 Kg

70 KG 70 Kg



Solo uso pista - Il prodotto contraddistinto da questo simbolo può essere utilizzato esclusivamente su veicoli da competizione. La legge vieta l'utilizzo della moto con questo prodotto installato al di fuori dei circuiti. Verificare con il singolo circuito l'esistenza di eventuali ulteriori limitazioni. Le moto con questo accessorio montato non possono essere utilizzate su strada.

For racing use only - The product marked with this symbol can only be used on competition vehicles. Use outside a competition track of motorcycles equipped with this product is prohibited by law. Verify any further restrictions with the relevant race course. Motorcycles equipped with this accessory are prohibited from operating on public roads.

Nur für Rennstreckeneinsatz - Das durch dieses Symbol gekennzeichnete Produkt darf ausschließlich nur an Wettkampffahrzeugen verwendet werden. Das Gesetz untersagt den Einsatz eines mit diesem Produkt ausgestatteten Motorrads außerhalb der Rennstrecken. An den jeweiligen Rennstrecken bestehen eventuell weitere Einschränkungen. Motorräder, an denen dieses Zubehör verbaut wurde, dürfen nicht im öffentlichen Straßenverkehr eingesetzt werden.

Uniquement pour usage sur piste - Le produit marqué par ce symbole ne peut être utilisé que sur des véhicules de course. L'utilisation d'une moto équipée de ce produit hors d'une piste est interdite par la loi. Vérifier la présence de possibles restrictions ultérieures imposées par chaque circuit. Les motos équipées de cet accessoire ne peuvent pas être utilisées sur route.

Sólo para uso en pista - El producto marcado por este símbolo puede ser utilizado exclusivamente en vehículos de carreras. La ley prohíbe el uso de la moto con este producto instalado fuera de las pistas. Comprobar en cada circuito la existencia de otras limitaciones. Las motos con este accesorio montado no pueden ser utilizadas en carreteras.

Somente para o uso na pista - O produto marcado por este símbolo pode ser utilizado exclusivamente em veículos de competição. A lei proíbe a utilização da moto com este produto instalado fora dos circuitos. Verifique com o circuito individual a existência de eventuais outras limitações. As motos com este acessório montado não podem ser utilizadas na estrada.

レース専用。- このシンボルが付いている製品は、競技車両専用用品です。本製品を取り付けた車両がサーキット以外を走行することは法律で禁じられています。その他制限の有無については、各サーキットにご確認ください。本アクセサリを取り付けた車両は、公道を走行することはできません。

仅限赛道使用 - 标有该符号的产品仅限用于竞赛车辆上。相关法律法规禁止安装了本产品的摩托车用于非赛道外的任何用途。如有任何其他限制，请与具体赛道进行核实。装有该配件的摩托车不得用于道路用途。



Accessorio non omologato per la circolazione su strada. This accessory is not approved for road circulation. Das Zubehörteil ist nicht für den Straßenverkehr zugelassen.

L'accessoire n'est pas homologué pour la circulation sur route.

El accesorio no está homologado para la circulación en carreteras.

Acessório não homologado para a circulação em estrada.

このアクセサリは、一般公道走行用として認可を受けていません。配件未通过道路交通认证。



Questo prodotto è concepito per veicoli da competizione usati esclusivamente in circuito chiuso. L'utilizzo su strade pubbliche è vietato per legge.
This product is intended for vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.
Dieses Produkt ist ausgelegt für Fahrzeuge im Renneinsatz und nur auf abgesperrten Rennstrecken. Nicht für den Einsatz im Strassenverkehr zugelassen.
Ce produit est conçu pour des véhicules destinés à une utilisation sur piste uniquement, dans le cadre de compétitions fermées. Une utilisation sur route ouverte est strictement interdite par la loi.
Este producto está desarrollado para ser usado en circuito cerrado por vehículos racing. No está homologado para uso en carretera.
Este produto destina-se exclusivamente a veículos de competição em circuito fechado. A sua utilização em vias públicas é proibida por lei.
サーキットを走行する競技車専用のパーツ、アクセサリです。公道での使用は法律で禁じられています。
该产品专为仅在封闭赛道上驾驶的竞赛摩托车设计。在公共道路上驾驶属于违法行为。



Accessorio omologato per la circolazione su strada in Europa.
This accessory is approved for road circulation in Europe.
Das Zubehörteil ist für den Straßenverkehr in Europa zugelassen.
Accessoire homologué pour la circulation sur la route en Europe.
Accesorio homologado para la circulación en carretera en Europa.
Acessório homologado para a circulação em estrada na Europa.
このアクセサリは、欧州の一般公道走行用として認可されています。配件已通过欧洲道路交通认证。



Silenziatore omologato secondo la Direttiva Europea 2005/30/CE.
Silencer approved under European Directive 2005/30/EC.
Gemäß der Europäischen Richtlinie 2005/30/EG zugelassener Schalldämpfer.
Silencieux homologué conformément à la Directive Européenne 2005/30/CE.
Silenciador homologado según la Directiva Europea 2005/30/CE.
Ponteira homologada segundo a Diretriz Europeia 2005/30/CE.
EU指令2005/30/ECに準拠する基準適合サイレンサーです。
消音器已通过欧盟指令 2005/30/CE 的认证。



Silenziatore omologato secondo il Regolamento (UE) n. 168/2013 del 15/01/2013.
Type-approved silencer according to Regulation (EU) No. 168/2013 of 15/01/2013.
Gemäß Verordnung (EU) Nr. 168/2013 vom 15.01.2013 zugelassener Schalldämpfer.
Silencieux homologué selon le Règlement (UE) n°. 168/2013 du 15/01/2013.
Silenciador homologado según el Reglamento (UE) n.º. 168/2013 del 15/01/2013.
Silenciador homologado conforme o Regulamento (UE) n. 168/2013 de 15/01/2013.
EU規則No 168/2013 ((2013年1月15日)の基準に適合するサイレンサー。
消音器已通过 2013 年 1 月 15 日颁布的第 168/2013 号法规的认证。



Silenziatore omologato secondo il Regolamento (UE) n. 168/2013 del 15/01/2013.
Type-approved silencer according to Regulation (EU) No. 168/2013 of 15/01/2013.
Gemäß Verordnung (EU) Nr. 168/2013 vom 15.01.2013 zugelassener Schalldämpfer.
Silencieux homologué selon le Règlement (UE) n°. 168/2013 du 15/01/2013.
Silenciador homologado según el Reglamento (UE) n.º. 168/2013 del 15/01/2013.
Silenciador homologado conforme o Regulamento (UE) n. 168/2013 de 15/01/2013.
EU規則No 168/2013 ((2013年1月15日)の基準に適合するサイレンサー。
消音器已通过 2013 年 1 月 15 日颁布的第 168/2013 号法规的认证。




Questo kit Ducati Performance per l'Aftermarket è certificato secondo la normativa di Environmental Protection Agency e del California Air Resources Board per la circolazione su strade pubbliche.
This Aftermarket Ducati Performance kit is certified according to the Environmental Protection Agency and the California Air Resources Board for circulation on public highways.
Dieses Aftermarket Ducati Performance Kit ist der Richtlinie der Environmental Protection Agency und der Luftreinhaltungskommission Kaliforniens (California Air Resources Board) gemäß für den Einsatz im öffentlichen Straßenverkehr zugelassen.
Ce kit Ducati Performance après-vente a reçu la certification selon la réglementation du Ministère de l'Environnement des États Unis Environmental Protection Agency et de l'Agence qualité de l'air de Californie (Air Resources Board) pour l'usage sur les routes publiques.
Este kit Aftermarket Ducati Performance está certificado en conformidad con la normativa de la Agencia de Protección Ambiental y de la Junta de Recursos del Aire de California para el uso en las carreteras públicas.
Este Conjunto de Desempenho Ducati Pós-Venda está certificado conforme a normativa da Autoridade de Recursos Atmosféricos e do California Air Resources Board para a circulação em estradas públicas.
このアフターマーケット・ドゥカティ・パフォーマンスキットは、米国環境保護庁およびカリフォルニア州大気資源局の一般道での使用基準に準拠しています。
该零部件市场的 Ducati Performance 套件已通过根据环保局和加利福尼亚空气资源委员会的规定进行的认证，可用于公共道路。





Accessorio omologato per la circolazione su strada in Australia.
Accessory type-approved for road use in Australia.
Für den Strassenverkehr in Australien zugelassenes Zubehör.
Accessoire homologué pour la circulation routière en Australie.
Accesorio homologado para la circulación en carretera en Australia.
Acessório homologado para a circulação em estrada em: Austrália.
オーストラリアでの公道走行基準適合アクセサリ。
配件已通过澳大利亚道路交通认证。





Accessorio omologato per la circolazione su strada in Giappone.
Accessory type-approved for road use in Japan.
Für den Strassenverkehr in Japan zugelassenes Zubehör.
Accessoire homologué pour la circulation routière au Japon.
Accesorio homologado para la circulación en carretera en Japón.
Acessório homologado para a circulação em estrada em: Japão.
日本での公道走行基準適合アクセサリ。
配件已通过日本道路交通认证。


 Accessorio omologato per la circolazione su strada in UK.
Accessory type-approved for road use in UK.
Accessoire homologué pour la circulation routière au Royaume-Uni.
Für den Strassenverkehr in UK zugelassenes Zubehör.
Accesorio homologado para la circulación en carretera en Reino Unido.
Acessório homologado para a circulação em estrada em: Reino Unido.
イギリスでの公道走行基準適合アクセサリ。
配件已通过英国道路交通认证。

 Omologazione impianto di scarico conforme a TIS 2350-2551 e T41.
Exhaust system type-approval according to TIS 2350-2551 and T41.
Zulassung der Auspuffanlage gemäß TIS 2350-2551 und T41.
Homologation système d'échappement conforme à TIS 2350-2551 et T41.
Homologación sistema de escape conforme a TIS 2350-2551 y T41.
Homologação do sistema de escapamento em conformidade com TIS 2350-2551 e T41.
TIS 2350-2551およびT41に準拠するエキゾーストシステムの基準適合認定。
通过了 TIS 2350-2551 和 T41 的排气系统认证。

 **Attenzione:** leggere le note richiamate da questo simbolo.
Warning: read the notes marked with this symbol.
Achtung: Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Hinweise lesen.
Attention : lire les remarques identifiées par ce symbole.
Atención: leer las notas marcadas con este símbolo.
Atenção: ler as notas invocadas por este símbolo.
警告: このシンボルに記載されている注意事項を読んでください。
注意: 请仔细阅读该符号所调出的注释。

 **Attenzione:** leggere le note richiamate da questo simbolo.
Warning: read the notes marked with this symbol.
Achtung: Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Hinweise lesen.
Attention : lire les remarques identifiées par ce symbole.
Atención: leer las notas marcadas con este símbolo.
Atenção: ler as notas invocadas por este símbolo.
警告: このシンボルに記載されている注意事項を読んでください。
注意: 请仔细阅读该符号所调出的注释。

 Accessorio realizzato con la collaborazione di Ducati Corse.
Accessory realized in cooperation with Ducati Corse.
In Zusammenarbeit mit Ducati Corse realisiertes Zubehör.
Accessoire réalisé en collaboration avec Ducati Corse.
Accesorio realizado en colaboración con Ducati Corse.
Acessório realizado com a colaboração de Ducati Corse.
Ducati Corseとの協力により実現したアクセサリ。
配件为与 Ducati Corse 合作完成。

 Tempo di montaggio [min].
Installation time [min].
Montagezeit [min].
Temps de montage [min].
Tiempo de montaje [min].
Tempo de montagem [min].
取り付け所要時間 [分]。
安装用时 [分钟]。

Gli incrementi di potenza dichiarati nel presente documento sono stati misurati mediante un banco a rulli dinamometrico.
The power increases indicated in this document have been measured using a dynamometric roller bench.
Die in diesem Dokument erklärten Leistungssteigerungen wurden auf einem dynamometrischen Rollenprüfstand gemessen.
Les augmentations de puissance déclarées dans ce document ont été mesurées au moyen d'un banc d'essai à rouleaux dynamométrique.
Los incrementos de potencia declarados en este documento han sido medidos mediante un banco dinamométrico de rodillos.
Os incrementos de potência declarados neste documento foram medidos por meio de um banco de rolos.
本書に記載する増大出力は、シャンダイナモメータ上で測定されたものです。
本文件中声称的功率增量是通过辊式底盘测功机测量所得。

Avvertenze speciali - Special warnings - Besonderer Hinweis - Précautions spéciales - Advertencias especiales - Advertências especiais - 特別な警告 - 特別警告

Le foto ed immagini presenti nel catalogo possono riferirsi a prototipi che possono subire delle modifiche, anche rilevanti, in fase di industrializzazione e hanno scopo puramente informativo e di riferimento pertanto non sono in alcun modo vincolanti per Ducati Motor Holding S.p.A.- Società a Socio Unico, soggetta all'attività di Direzione e Coordinamento di Audi AG - ("Ducati"). Le informazioni relative ai prodotti sono aggiornate al momento della stampa. Ducati si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti a qualsiasi prodotto, senza obbligo di preavviso né di effettuare tali modifiche su quelli già venduti. Il presente catalogo, inclusi a mero titolo esemplificativo e non esaustivo i marchi, i loghi, i testi, le immagini, le grafiche e l'indice contenuti all'interno dello stesso, sono di proprietà di Ducati o comunque essa ne ha diritto di riproduzione; è vietata ogni riproduzione, modifica o altro uso del catalogo o del suo contenuto senza il previo consenso di Ducati. I prodotti ed i relativi tempi di consegna sono soggetti alla disponibilità al momento dell'ordine ed alla capacità produttiva. Informazioni complete sui prodotti e sulle relative caratteristiche sono presenti sulle rispettive confezioni o all'interno delle stesse.

Il presente catalogo ha diffusione transnazionale ed alcuni prodotti possono non essere disponibili in quanto non tutte le versioni sono distribuite in ogni Paese e/o le loro caratteristiche variare nel rispetto delle varie legislazioni locali. Ducati non risponderà di eventuali errori di stampa e/o traduzione. I diritti di riproduzione delle fotografie ed immagini contenute nel presente catalogo appartengono a Ducati. Ogni riproduzione delle stesse, senza il previo consenso di quest'ultima, è vietata. Ducati non presta alcuna garanzia né assume alcuna responsabilità od obbligo in caso di uso improprio di tali prodotti o in caso di installazioni, interventi e/o modifiche degli stessi effettuate dal cliente o da terzi non autorizzati da Ducati.

The pictures and images in this catalogue may refer to prototypes that could be subject to changes, also of significant nature, in the process of industrialization and are for information and reference purposes only; they are therefore in no way binding for Ducati Motor Holding S.p.A. - Sole Shareholder Company, subject

to the Management and Coordination activities of Audi AG - (hereinafter "Ducati"). The product information is updated at the time of printing. Ducati reserves the right to change and improve products without any prior notice and with no obligation to apply such changes to products already sold. This catalogue, including, but not limited to, trademarks, logos, texts, images, graphics and index contained herein, are the property of Ducati or, in any case, Ducati has reproduction rights thereon; any reproduction, modification or other use of this catalogue or its contents is prohibited without the prior consent of Ducati. Products and relevant delivery times are subject to availability at the time of order and to production capacity. Complete information on products and their characteristics is available on or in their packaging.

This catalogue is distributed internationally and some products may not be available, as models are not distributed in every country and/or their features may vary in compliance with different local laws. Ducati cannot be held responsible for any print and/or translation errors. Reproduction rights of the pictures and images contained in this catalogue belong to Ducati. Any reproduction thereof is prohibited without the prior consent of Ducati. No guarantee is given and no liability or obligation arises or is incurred by Ducati in case of misuse of the products or in case of installations, interventions and/or changes thereof made by the customer or by any third party not authorized by Ducati.

Die im Katalog abgebildeten Fotografien und Bilder können sich auf Prototypen beziehen, die in der Phase der Industrialisierung möglicherweise Änderungen, auch erhebliche, erfahren können, und dienen nur zu Informationszwecken und als Richtangaben; sie entfalten also keinerlei Bindungswirkung für die Ducati Motor Holding S.p.A. - Alleinaktionärsunternehmen - dem Management und der Koordination der AUDI AG unterliegende Gesellschaft („Ducati“). Die Produktinformationen sind am Tag der Drucklegung auf dem aktuellen Stand. Ducati behält sich das Recht vor, Änderungen und Verbesserungen an den Produkten vorzunehmen, wobei das Unternehmen weder zu deren Ankündigung noch zur Vornahme dieser Änderungen an den bereits verkauften Produkten

verpflichtet ist. Der vorliegende Katalog inklusive, rein beispielhaft und nicht erschöpfend, Marken, Logos, Texte, Bilder, Grafiken und der Index, die in diesem Katalog enthalten sind, ist Eigentum von Ducati und Ducati hat das Vervielfältigungsrecht; jede Vervielfältigung Änderung oder andere Verwendung des Katalogs oder seines Inhalts ist ohne vorherige Zustimmung von Ducati untersagt. Für die Produkte und die entsprechenden Lieferzeiten gilt der Vorbehalt der Verfügbarkeit bei Auftragserteilung und der Produktionskapazität. Auf oder in den Verpackungen werden vollständige Informationen über die enthaltenen Produkte und deren Eigenschaften gegeben.

Der vorliegende Katalog wird länderübergreifend verbreitet; es besteht die Möglichkeit der Nichtverfügbarkeit einiger Produkte, da nicht in allen Ländern alle Ausführungen vertrieben werden bzw. da sich die Produkteigenschaften nach der örtlichen Gesetzgebung richten. Ducati haftet nicht für etwaige Druck- und/oder Übersetzungsfehler. Ducati ist Inhaber der Rechte betreffend die Wiedergabe der in vorliegendem Katalog enthaltenen Fotografien und Bilder. Die Wiedergabe der Fotografien ist verboten, es sei denn, Ducati hat die vorherige Zustimmung erteilt. Ducati übernimmt keinerlei Garantie oder Haftung beziehungsweise Verpflichtung bei unsachgemäßem Gebrauch der Produkte oder im Fall der Installation, von Eingriffen und/oder Änderungen an den Produkten durch Kunden oder Dritte, die nicht von Ducati autorisiert worden sind.

Les photos et les images figurant dans le catalogue peuvent se rattacher à des prototypes assujettis à des modifications, même d'importance, au cours du processus d'industrialisation ; n'étant qu'à titre d'information et référence, elles ne sont, donc, aucunement contraignantes vis-à-vis de Ducati Motor Holding S.p.A.- Société Unipersonnelle, soumise à l'activité de Direction et Coordination de Audi AG - (« Ducati »). Les informations concernant les produits sont mises à jour lors de l'impression. Ducati se réserve le droit d'apporter toutes modifications et améliorations sur quelque produit que ce soit, sans en donner préavis ni être tenue de réaliser ces modifications sur les produits déjà vendus. Ce catalogue, y compris à titre d'exemple et sans aucune

exhaustivité, les marques, les logos, les textes, les images, les dessins et l'index sont la propriété de Ducati ou quoiqu'il en soit elle en a le droit de reproduction ; toute reproduction, modification ou autre usage du catalogue ou de son contenu sans accord préalable de Ducati est interdit. Les produits et leurs délais de livraison sont liés à la disponibilité lors de la commande ainsi qu'à la capacité de production. Des informations complètes sur les produits et leurs caractéristiques sont mentionnées sur leur emballage respectif ou sur la notice.

Bien que le présent catalogue ait une diffusion transnationale, certains produits peuvent ne pas être disponibles du fait que les versions ne sont pas toutes distribuées dans chaque Pays et/ou leurs caractéristiques doivent varier pour se conformer aux différentes législations locales. Ducati ne répond pas pour les éventuelles erreurs d'impression et/ou de traduction. Les droits de reproduction des photographies et des images contenues dans ce catalogue appartiennent à Ducati. Toute reproduction ou représentation, faite sans l'autorisation préalable de l'auteur est illicite et constitue une contrefaçon. Ducati ne prend en charge aucune demande sous garantie, ni reconnaît aucune responsabilité ou obligation que ce soit, en cas d'une utilisation impropre de ces produits ou en cas d'installations, interventions et/ou modifications réalisées par le client ou par des tiers sans le consentement de Ducati.

Las fotos e imágenes del catálogo pueden referirse a prototipos que están sujetos a posibles cambios, a veces relevantes, en el proceso de industrialización y cuya finalidad es meramente informativa y de referencia, por tanto, no son en modo alguno vinculantes para Ducati Motor Holding S.p.A. - Sociedad Unipersonal, sujeta a la actividad de dirección y coordinación de Audi AG - ("Ducati"). La información sobre los productos se actualiza en el momento de la impresión. Ducati se reserva el derecho de hacer cambios y mejoras en cualquier producto sin obligación de previo aviso o de realizar tales cambios en los productos ya vendidos. El presente catálogo, incluidos, a título de ejemplo no exhaustivo, las marcas, los logotipos, los textos, las imágenes, los gráficos y el índice que contiene, son propiedad de Ducati y la misma tiene el derecho de reproducción; está prohibida cualquier reproducción, modificación u otro uso del catálogo o de su contenido sin la autorización previa de Ducati. Los productos y los plazos de entrega están sujetos a la

disponibilidad en el momento del pedido y a la capacidad de producción. La información completa sobre los productos y sus características está presente en los respectivos embalajes o dentro de los mismos.

Este catálogo es de difusión internacional y algunos productos pueden no estar disponibles, puesto que no todas las versiones se distribuyen en todos los países y/o sus características pueden variar de acuerdo con las diferentes leyes locales. Ducati se exime de toda responsabilidad derivada de errores de impresión y/o traducción. Los derechos de reproducción de las fotografías e imágenes contenidas en este catálogo pertenecen a Ducati. Está prohibida su reproducción sin la autorización previa de esta última. Ducati no garantiza ni asume ninguna responsabilidad ni obligación en caso de uso incorrecto de estos productos o en caso de instalaciones, intervenciones y/o modificaciones de los mismos por parte del cliente o de terceros no autorizados por Ducati.

As fotos e imagens presentes no catálogo podem referir-se a protótipos que podem sofrer alterações, mesmo relevantes, na fase de industrialização e possuem a finalidade meramente informativa e de referência; portanto, não são de algum modo vinculantes para a Ducati Motor Holding S.p.A., - Sociedade Unipessoal, sujeita à atividade de Direção e Coordenação da Audi AG - ("Ducati"). As informações relativas aos produtos são atualizadas no ato da impressão. A Ducati se reserva o direito de efetuar alterações e melhorias em qualquer produto, sem a obrigação de aviso prévio nem de efetuar tais alterações nos produtos já vendidos. Este catálogo, incluindo, mas não limitado a marcas, logotipos, textos, imagens, gráficos e o índice contidos nele, são de propriedade da Ducati ou, de qualquer modo, tem direito de reprodução; qualquer reprodução, alteração ou outra utilização do catálogo ou do seu conteúdo é proibida sem o consentimento prévio da Ducati. Os produtos e os relativos tempos de entrega estão sujeitos à disponibilidade no ato da ordem e à capacidade de produção. Informações completas sobre os produtos e suas características estão disponíveis nas embalagens correspondentes ou dentro delas. O presente catálogo tem difusão transnacional e alguns produtos podem não estar disponíveis, pois nem todas as versões são distribuídas em cada País e/ ou as suas características podem variar em relação às várias legislações locais. A Ducati não responde por

eventuais erros de impressão e/ou de tradução. Os direitos de reprodução das fotografias e imagens contidas no presente catálogo pertencem à Ducati. Qualquer reprodução das mesmas, sem a prévia autorização desta última, é proibida. A Ducati não presta alguma garantia nem assume alguma responsabilidade ou obrigação no caso de uso impróprio de tais produtos, ou em caso de instalações, intervenções e/ou alterações dos mesmos, efetuadas pelo cliente ou por terceiros não autorizados pela Ducati.

カタログに掲載されている写真やイメージは試作モデルのものであり、生産の過程において変更の可能性(時には大幅な)があります。写真は純粋に情報提供および参照の目的で掲載されています。従ってドゥッカティモーターホールディング社・単独株主企業 Audi AG の管理運営会社(以下、「ドゥッカティ社」という)がそれらに拘束されるものではありません。製品に関する情報はカタログの印刷時点のものです。ドゥッカティ社は事前に通知することなく、全ての製品に対して変更および改良を行う権利、あるいは販売済みの製品に関する変更を実施する権利を有しています。一例として、商標、ロゴ、文章、画像、イメージ、およびインデックスを含む、本カタログの所有権または複製する権利はドゥッカティに帰属します。ドゥッカティの事前の同意なしに、本カタログまたはその内容を複製、改変、使用することは禁じられています。製品とそれに関する納入期間は、注文時点の在庫状況、および生産能力に基づきます。製品およびその仕様に関する全情報は、それぞれの包装あるいはパッケージ上、もしくはその内側に記載されています。本カタログは海外にも配布されていますが、全てのバージョンが各国に配布されているわけではなく、またその特性はその国の法律により変更される場合があります。これらの理由から、いくつかの製品は入手できない複製があります。ドゥッカティは、印刷や翻訳の誤りに責任を負いません。本カタログに掲載されている写真やイメージを複製する権利は、ドゥッカティ社に帰属します。ドゥッカティ社の許可無くこれらを複製することは、一切禁止されています。製品が正しい方法で使用されなかった場合、あるいはそれらの製品の取り付けや製品に対する作業、変更などが顧客またはドゥッカティ社の認可を受けていない第三者により実施された場合、ドゥッカティ社は一切の保証または責任、義務等を負わないものとします。

目录中的照片和图片所展示的原型产品可能会在生产过程中进行调整(包括重大调整),所以仅供参考。因此,上述照片或图片对作为单一股东公司的杜卡迪摩托控股股份有限公司(杜卡迪,隶属于奥迪公司)不存在任何约束力。在印刷时,产品信息已更新。杜卡迪保留在不提前通知的情况下对任何产品进行修改和优化的权力,并且有权不对已售产品进行所述修改。本目录的内容,包括但不限于商标、标志、文本、图片、图形和索引,均为杜卡迪所有,或杜卡迪对其具有复制权;未经杜卡迪事先同意,不得复制、修改或使用本目录或其中内容。产品及其交货时间根据下订单时的库存和生产能力而定。产品及其特性的完整信息在其包装上或包装内。此目录将进行多国传播,其中一些产品可能无法提供,因为并非所有版本都会每个国家销售,且/或产品特性会根据各个国家的地方法规进行调整。杜卡迪对于任何印刷和/或翻译错误不承担相关责任。此目录中所包含照片和图片的复制权归杜卡迪所有。未经事先同意,不得复制这些照片和图片。对于客户或未经杜卡迪授权的第三方对上述产品的不当使用、安装、维修和/或更改,杜卡迪不提供任何保修服务或承担任何责任或义务。

Indice per codice articolo accessori - Part number index - Zubehörnummer-
Index - Index par référence d'accessoires - Índice para código accesorios -
Índice por código dos acessórios - パーツナンバー索引 - I配件产品代码索引

96180121A	109	96680731A	31
96180631BA	24	96680751A	28
96180631BA	67	96680751A	72
96180691AA	22	96680751A	113
96180691AA	59	96680771A	29
96180741BA	25	96680771A	71
96180741BA	68	96680771A	112
96280181C	111	96680781A	29
96280231A	110	96680781A	71
96280431A	110	96680781A	112
96280511A	24	96680801A	29
96280511A	65	96680801A	71
96280561AA	23	96680801A	112
96280561AA	66	96680821B	69
96280581A	67	96680841B	70
96380031A	64	96680911A	29
96380031A	108	96680911A	71
96380111A	22	96680911A	112
96480681A	42	96680951A	29
96480681A	91	96680951A	71
96480692B	44	96680951A	112
96480692B	90	96680991A	29
96480911A	92	96680991A	71
96481272A	46	96680991A	112
96481272A	94	96681001A	29
96481291B	47	96681001A	71
96481291B	94	96681001A	112
96481371A	45	96681151AA	29
96481371A	93	96681151AA	71
96481401A	42	96681151AA	112
96481401A	91	96681161AA	29
96481411A	92	96681161AA	71
96481442A	5	96681161AA	112
96481451A	9	96681171AA	29
96481541BA	8	96681171AA	71
96481541BB	8	96681171AA	112
96481551A	45	96681181AA	26
96481701AA	8	96681201AA	69
96481762AA	6	96681241A	29
96481801AA	46	96681241A	71
96481941AA	42	96681241A	112
96481961AA	42	96681251A	29
96481971AA	47	96681251A	71
96481971AA	93	96681251A	112
96680421B	111	96681261A	29
96680531B	27	96681261A	71
96680541A	30	96681261A	112
96680541A	73	96681271A	29
96680541A	114	96681271A	71
96680573A	26	96681271A	112
96680712B	27	96780531A	117
96680712B	70	96780541A	74

96780541A	115	96880711AA	101
96780551A	32	96880711AB	14
96780551A	79	96880711AB	56
96780621C	33	96880711AB	101
96780621C	81	96880771A	83
96780621C	116	96880811AA	54
96780741A	120	96880811AA	103
96780761B	77	96880811AA	18
96780761B	119	96880821AA	55
96781081A	65	96880821AA	104
96781081A	109	96880821AA	19
96781251A	31	96880891AA	16
96781261A	36	96880891AA	59
96781261A	75	96881011AA	17
96781261A	114	96881011AA	55
96781281A	80	96881011AA	104
96781301A	75	96881021AA	17
96781361A	33	96881021AA	56
96781381A	76	96881021AA	105
96781381A	118	96980591A	95
96781391A	78	97080121AA	39
96781391A	116	97080121AA	86
96781461AA	36	97080121AA	124
96781491AA	34	97180192AB	48
96880171A	84	97180192AB	96
96880171A	122	97180301A	95
96880221A	81	97180301A	49
96880221A	122	97180341A	48
96880411A	121	97180341A	96
96880521AB	82	97180381B	97
96880521AB	121	97180611A	49
96880531AA	15	97180611A	95
96880531AA	58	97180621A	95
96880531AA	102	97180721A	10
96880531AB	15	97180751A	49
96880531AB	58	97180761A	49
96880531AB	102	97180911A	10
96880541AA	15	97180991AA	49
96880541AA	57	97380182A	13
96880541AA	102	97380182A	52
96880541AB	15	97380182A	98
96880541AB	57	97380201A	60
96880541AB	102	97380201A	107
96880552A	16	97380212A	61
96880552A	58	97380212A	106
96880552A	103	97380231A	51
96880611AB	38	97380231A	98
96880621A	37	97380231A	11
96880681A	37	97380251A	108
96880701AA	14	97380281B	62
96880701AA	57	97380281B	105
96880701AA	101	97380281B	19
96880701AB	14	97380291A	53
96880701AB	57	97380291A	100
96880701AB	101	97380382A	11
96880711AA	14	97380382A	52
96880711AA	56	97380382A	97

97380541A	50
97380541A	100
97380741A	12
97380741A	54
97380741A	99
97380841A	60
97380841A	107
97380931B	20
97381001A	10
97381071AA	62
97381871A	10
97480102A	86
97480102A	123
97480221AA	38
97480221AA	84
97480221AA	124
97480231A	85
97480231A	123
97480251A	85
97480251A	123
97580031A	87
97580031A	125
97580101A	39
97780071AA	21
97780071AA	63
97980741A	4

ATTENZIONE: l'indicazione della omologazione di uno scarico in un determinato paese è circoscritta esclusivamente a tale paese. Per il resto del mondo, lo stesso scarico è da considerarsi "racing" e quindi concepito per veicoli da competizione usati esclusivamente in circuito chiuso. È vietato per legge l'utilizzo della moto con questo scarico installato al di fuori dei circuiti chiusi e non è pertanto consentito il montaggio dello scarico su moto destinate ad uso stradale.

CAUTION: indication of exhaust type-approval in a specific country only applies to the specified country. For the rest of the world, the same exhaust must be considered "racing", i.e. designed for competition vehicles, only used in a closed racetrack. It is forbidden by law to use the bike outside of closed racetracks with this exhaust installed and therefore it is not allowed to install the exhaust on bikes intended for road use.

ACHTUNG: Die Angabe bezüglich der Zulassung eines Auspuffs in einem bestimmten Land ist ausschließlich auf dieses Land beschränkt. Für den Rest der Welt ist derselbe Auspuff als „Racing“-Auspuff zu verstehen. Er ist also für Rennfahrzeuge konzipiert, die ausschließlich auf geschlossenen Rennstrecken eingesetzt werden. Es ist gesetzlich verboten, das mit diesem Auspuff ausgestattete Motorrad außerhalb geschlossener Rennstrecken zu fahren, und es ist daher nicht zulässig, den Auspuff an Motorrädern zu montieren, die für den Einsatz im Straßenverkehr bestimmt sind.

ATTENTION: toute indication d'homologation d'un échappement dans un pays spécifique est valable uniquement dans ce pays-là. Dans les autres pays, ce même échappement doit être considéré comme « racing » et par conséquent conçu pour les motocycles de compétition utilisés exclusivement sur circuits sportifs. Toute utilisation du motorcycle équipé de cet échappement hors des circuits sportifs est interdite par la loi, par conséquent la pose de l'échappement sur des motos conçues pour la route n'est pas autorisée.

ATENCIÓN: la indicación de la homologación de un escape en un determinado país está restringida exclusivamente a dicho país. Para el resto del mundo, el mismo escape debe considerarse como "racing" y, por tanto, concebido para vehículos de competición usados exclusivamente en circuitos cerrados. Está prohibido por ley el uso de la moto -con este escape instalado- fuera de los circuitos cerrados y, por tanto, no está permitido el montaje del escape en motos destinadas al uso en carretera.

ATENÇÃO: a indicação da homologação de um escape em um determinado país limita-se exclusivamente ao mesmo. Para o resto do mundo, o mesmo escape é considerado "racing", portanto é concebido para veículos de competição usados exclusivamente em circuito fechado. É proibido por lei utilizar a moto com esse escapamento instalado fora de circuitos fechados. Portanto, não é permitida a montagem do escapamento em motos destinadas a uso rodoviário.

注意: 特定の国におけるエキゾーストの基準適合表示は、その国にのみ限定されるものです。それ以外の国においては、同エキゾーストは「レース仕様」、すなわちクロードサーキットでの競技車両用に設計されたものとみなされます。本エキゾーストが搭載された車両をクロードサーキット以外で使用することは、法律で禁じられています。そのため、一般道路で使用する車両に本エキゾーストを装着することは許可されていません。

注意: 针对特定国家的排气装置批准标识仅适用于该国家。对于其它地区来说，同一排气装置则被认定为“竞赛”用途，因此仅可用于封闭赛道上的竞赛车辆。相关法律禁止装有该排气装置的摩托车在封闭赛道外行驶。因此，本排气装置不允许安装在用于公路驾驶的摩托车上。

ATTENZIONE: l'indicazione della omologazione di un accessorio in un determinato paese è circoscritta esclusivamente a tale paese. Per il resto del mondo, lo stesso accessorio è da considerarsi "racing" e quindi concepito per veicoli da competizione usati esclusivamente in circuito chiuso. È vietato per legge l'utilizzo della moto con questo accessorio installato al di fuori dei circuiti chiusi e non è pertanto consentito il montaggio dell'accessorio su moto destinate ad uso stradale.

CAUTION: indication of accessory type-approval in a specific country only applies to the specified country. For the rest of the world, the same accessory must be considered to be of the "racing" type, i.e. designed for competition vehicles used only on closed racetracks. It is forbidden by law to use the bike outside of closed racetracks with this accessory installed and therefore it is not allowed to install the accessory on bikes intended for road use.

ACHTUNG: Die Angabe hinsichtlich der Zulassung eines Zubehörteils in einem bestimmten Land ist ausschließlich auf dieses Land beschränkt. Für den Rest der Welt ist dasselbe Zubehörteil als „Racing“-Zubehör zu verstehen. Es ist also für Rennfahrzeuge konzipiert, die ausschließlich auf geschlossenen Rennstrecken eingesetzt werden. Ist dieses Zubehör installiert, ist der Einsatz des Motorrads außerhalb der geschlossenen Rennstrecken gesetzlich verboten.

ATTENTION: toute indication d'homologation d'un accessoire dans un pays spécifique est valable uniquement dans ce pays-là. Dans les autres pays, ce même accessoire doit être classé comme « racing » et par conséquent conçu pour les motocycles de compétition utilisés exclusivement sur circuits sportifs. Toute utilisation du motorcycle équipé avec cet accessoire hors des circuits sportifs est interdite par la loi.

ATENCIÓN: la indicación de la homologación de un accesorio en un determinado país está limitada exclusivamente a dicho país. Para el resto del mundo, el mismo accesorio debe considerarse como "racing" y, por lo tanto, concebido para vehículos de competición usados exclusivamente en circuitos cerrados. Está prohibido por ley el uso de la moto con este accesorio instalado fuera de los circuitos cerrados.

ATENÇÃO: a indicação da homologação de um acessório em um determinado país limita-se exclusivamente ao mesmo. Para o resto do mundo, o mesmo acessório é considerado "racing", portanto é concebido para veículos de competição usados exclusivamente em circuito fechado. É proibido por lei utilizar a moto com esse acessório instalado fora de circuitos fechados.

注意: 特定の国におけるアクセサリーの基準適合表示は、その国にのみ限定されるものです。それ以外の国においては、同アクセサリーは「レース仕様」、すなわちクロードサーキットでの競技車両用に設計されたものとみなされます。本アクセサリーが搭載された車両をクロードサーキット以外の場所で使用することは、法律で禁じられています。

注意: 针对特定国家的配件批准标识仅适用于该国家。对于其它地区来说，同一排气装置则被认定为“竞赛”用途，因此仅可用于封闭赛道上的竞赛车辆。相关法律法规禁止安装了本排气装置的摩托车用于封闭赛道外的任何用途。

Condizioni generali di garanzia convenzionale - Standard general warranty conditions - Allgemeine Bedingungen der gesetzlichen Gewährleistung - Conditions générales de garantie conventionnelle - Condiciones generales de garantía convencional - Condições gerais de garantia convencional - 一般通常保証条件 - 常规质保的一般条件

1) Diritti di garanzia del consumatore

1.1 Ducati Motor Holding S.p.A. - Società a Socio Unico, soggetta all'attività di Direzione e Coordinamento di Audi AG - (di seguito "Ducati") - con sede in via Cavalieri Ducati n.3, 40132, Bologna, Italia - garantisce in tutti i paesi in cui è presente la propria rete di vendita e assistenza ufficiale Ducati ("Rete Ufficiale") i prodotti nuovi di cui al presente catalogo, per un periodo di ventiquattro (24) mesi dalla data della loro consegna dal venditore all'acquirente finale consumatore da difetti di fabbricazione accertati e riconosciuti da Ducati.

1.2 L'acquisto dell'accessorio comporta accettazione espressa della presente garanzia convenzionale Ducati offerta agli acquirenti a favore dei quali operano anche le garanzie legali. La presente garanzia convenzionale conferisce al consumatore il diritto di ottenere la riparazione o la sostituzione gratuita del prodotto difettoso a discrezionalità di Ducati.

1.3 I prodotti difettosi sostituiti in garanzia diventano di proprietà di Ducati.

1.4 La presente garanzia lascia impregiudicati i diritti inderogabili riconosciuti al consumatore dalle rispettive legislazioni locali, tra cui a titolo esemplificativo e non esaustivo, la direttiva comunitaria 99/44/CE come recepita dai rispettivi paesi.

2) Esclusioni

2.1 La garanzia offerta da Ducati non è applicabile:

a) ai prodotti utilizzati su motocicli impegnati in competizioni sportive di qualsiasi tipo; b) ai prodotti utilizzati su motocicli impegnati in servizio di noleggio; c) ai prodotti che manifestino difetti derivanti da sinistri, incuria o sovraccarico; d) ai difetti derivanti dalla normale usura, ossidazione o azione di agenti atmosferici; e) ai difetti che il consumatore conosceva o non poteva ignorare mediante l'ordinaria diligenza al momento della consegna del prodotto; f) ai prodotti smontati, modificati, installati, e/o riparati da soggetti non appartenenti alla Rete Ufficiale o da officine non specializzate di pari qualità; g) ai prodotti installati e/o montati non in conformità alle istruzioni di montaggio aggiornate contenute nella confezione o pubblicate on line da Ducati; h) ai prodotti difettosi a causa dell'uso improprio o abuso del prodotto o del motociclo.

2.2 La presente garanzia convenzionale offerta da Ducati sul prodotto non si estende al motociclo ove il prodotto è stato installato.

3) Oneri del consumatore

3.1 Al fine di attivare e mantenere valida la presente garanzia, il consumatore ha l'onere di: a) esibire il documento fiscale comprovante l'acquisto del prodotto garantito e la relativa data; b) comunicare eventuali difetti a Ducati, tramite la Rete Ufficiale, entro 2 mesi dal momento in cui detti difetti sono scoperti; c) attenersi scrupolosamente alle istruzioni ed avvertenze fornite da Ducati ed allegate al prodotto stesso.




3.2 In caso di mancato rispetto di quanto previsto nel punto 3.1 la presente garanzia convenzionale offerta da Ducati viene meno.




4) Responsabilità




4.1 Ducati garantisce che i prodotti di cui al presente catalogo sono idonei all'uso al quale servono abitualmente beni dello stesso tipo e che possiedono le qualità dichiarate da Ducati. Ducati non garantisce in alcun modo che tali prodotti siano idonei a scopi diversi da quelli per cui sono prodotti. I difetti derivanti da uso improprio, da interventi o modifiche effettuate da terzi non autorizzati o dal cliente ovvero da danni accidentali o intenzionali avvenuti dopo la consegna, non potranno dare luogo a qualsivoglia responsabilità o obbligo da parte di Ducati.

4.2 Eventuali difettosità o ritardi nelle riparazioni o sostituzioni affidate alla Rete Ufficiale non danno diritto al consumatore ad alcuna pretesa risarcitoria nei confronti di Ducati né ad alcuna proroga della garanzia di cui alla presente garanzia.

4.3 Ducati si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti ai prodotti dalla stessa commercializzati, senza l'obbligo di effettuare tali modifiche su quelli già venduti.

5) Prodotti contrassegnati nel catalogo con i simboli   

5.1 L'installazione dei prodotti contrassegnati nel catalogo con i simboli    su un motociclo può incidere sulla omologazione dello stesso e sulla sua corrispondenza ai requisiti di legge, e può portare il proprietario o l'utilizzatore del motociclo a violare la legge in vigore.

5.2 In relazione ai prodotti contraddistinti nel catalogo con i simboli    il consumatore è pertanto espressamente avvertito che: - sarà suo onere verificare che il loro utilizzo non sia contrario alle leggi in materia di omologazione e circolazione stradale in vigore nei paesi in cui avviene tale utilizzo; - Ducati non risponde di eventuali conseguenze derivanti al consumatore nel caso in cui l'utilizzo di questi prodotti comporti la violazione di tali leggi.

1) Consumer standard warranty rights

1.1.1 Ducati Motor Holding S.p.A. - a sole shareholder Company, subject to the Management and Coordination activities of AUDI AG - (hereinafter "Ducati") - via Cavalieri Ducati, 3 - 40132 Bologna, Italy - warrants all new products included in the present catalogue for a period of twenty-four (24) months from delivery date by the dealer to the final purchaser. This warranty covers the manufacturing faults acknowledged and ascertained by Ducati in all the countries being part of Ducati sales and service network ("Official Network").

1.2 Purchase of the accessory entails the explicit acceptance of this standard Ducati warranty offered to purchasers, without prejudice to any other legal guarantees they are entitled to. The consumer is entitled to obtain the free repair or replacement of the defective product according to Ducati's own discretion.

1.3 The defective products replaced under warranty become property of Ducati.

1.4 This warranty does not prejudice the mandatory rights acknowledged to consumers by any applicable local laws,

including, but not limited to, Directive 99/44/EC as transposed by their respective countries.

2) Exclusions

2.1 The warranty offered by Ducati does not cover:

a) the products used on motorcycles in any kind of sports competitions; b) the parts on hired motorcycles; c) the products showing defects originated by accidents, negligence or overload; d) the defects originated by normal wear, oxidation or bad weather conditions; e) the defects the consumer was aware of or could not be unaware of according to ordinary diligence upon product delivery and receipt; f) the parts which were disassembled, modified, installed and/ or repaired by people other than Official Network personnel or non-specialized workshops of equal quality; g) the products installed and/or assembled not in compliance with the updated assembly instructions included in the package or published on-line by Ducati; h) the faulty products due to misuse or abuse of the concerned product or motorcycle.

2.2 This standard warranty offered by Ducati on the product does not extend to the motorcycle to which the product is installed.

3) Consumer's obligations

3.1 The following indications shall be accomplished in order to maintain general warranty conditions validity: a) keep the tax document certifying the purchase of the product involved showing the relevant purchase date; b) notify any possible defects to Ducati, via the Official Network, within 2 months from the day faults were detected; c) strictly comply with the instructions and warnings given by Ducati and coming with the product.

3.2 Failure to meet obligations under Section 3.1 will make this standard warranty issued by Ducati become null and void.




4) Liability

4.1 Ducati guarantees that the products contained in the present catalogue are suitable to the intended use of goods of the same type that have the properties declared by Ducati. Ducati does not guarantee in any way that these products are suitable to other purposes than those they are manufactured for. Ducati disclaims all responsibility or liability for any defects due to misuse, actions or changes made by unauthorized third parties or by the customer, i.e. accidental or intentional damages occurred after product delivery.

4.2 Any defects or delays in repairs or replacements by the Official Network do not entitle the consumer to any compensation or warranty extension from Ducati.

4.3 Ducati reserves the right to make any changes and improvements to the products it markets, with no obligation to make such changes to the products sold prior to change introduction.

5) Products marked by the symbols    on the catalogue

5.1 Fitting on a motorbike the products that, on the catalogue, are marked with these symbols    could affect the motorcycle type approval and compliance with the legal

requirements and thus lead the owner or user to infringe the prevailing rules.

5.2 With reference to the products marked with these symbols on the catalogue, the consumers are expressly warned that:

- They will have to check that the use of such products does not infringe the prevailing national rules as for type approval and road circulation;
- Ducati disclaims any liability for any consequences which may arise for the consumer in case these products are used in violation of the prevailing rules.

1) Garantieanspruch des Verbrauchers

1.1 Ducati Motor Holding S.p.A. – Alleinaktionärsunternehmen – dem Management und der Koordination der Audi AG unterliegende Gesellschaft („Ducati“) – mit Sitz in Via Cavalieri Ducati Nr. 3, 40132 Bologna (Italien) – gewährt in allen Ländern, in denen ein offizielles Verkaufs- und Kundendienstnetz Ducati („Offizielles Verkaufsnetz“) besteht, auf die neuen, in diesem Katalog aufgeführten Produkte eine Garantie auf von Ducati festgestellte und als solche anerkannte Herstellungsfehler, und zwar für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum ihrer Auslieferung durch den Verkäufer an den Endverbraucher.

1.2 Der Erwerb eines Zubehörs bringt die ausdrückliche Annahme der den Käufern, zu deren Gunsten auch gesetzliche Gewährleistung wirken, von Ducati gewährten vertraglichen Garantie mit sich. Die gegenständliche vertragliche Garantie erteilt dem Verbraucher nach Ermessen von Ducati entweder das Recht auf eine Reparatur oder auf den kostenlosen Austausch des defekten Produkts.

1.3 Die defekten und im Rahmen der Garantie ausgetauschten Produkte gehen in das Eigentum von Ducati über.

1.4 Die gegenständliche Garantie lässt die unabdingbaren Rechte unberührt, die dem Verbraucher von den jeweiligen lokalen Gesetzesvorschriften, darunter beispielhaft und nicht erschöpfend, der von der in den jeweiligen Ländern umgesetzten EG-Richtlinie 99/44/EG, zuerkannt werden.

2) Ausschlüsse

2.1 Die von Ducati gewährte Garantie ist nicht anwendbar:

- a) bei Produkten, die an Motorrädern verwendet werden, die an Sportwettkämpfen welcher Art auch immer teilnehmen;
- b) bei Produkten, die an Motorrädern verwendet werden, die im Mietservice eingesetzt werden;
- c) bei Produkten, die Defekte aufweisen, die durch Unfälle, Nachlässigkeit oder Überbelastung entstanden sind;
- d) bei auf normalen Verschleiß, auf Oxydation oder auf Witterungseinflüsse zurückzuführenden Defekten;
- e) bei Defekten, die der Verbraucher kannte oder bei Anwendung der üblichen Sorgfalt bei der Übergabe des Produkts hätte erkennen müssen;
- f) bei Produkten, die von Personen ausgebaut, abgeändert, eingebaut bzw. repariert wurden, die nicht dem Offiziellen Verkaufsnetz oder spezialisierten Werkstätten gleicher Qualität gehören;
- g) bei Produkten, die nicht in Übereinstimmung mit der aktualisierten Montageanleitung, die in der Verpackung enthalten ist oder von Ducati online veröffentlicht wurde, installiert und/oder montiert wurden;
- h) bei fehlerhaften Produkten aufgrund von Missbrauch oder unsachgemäßer Verwendung des Produkts oder Motorrads.

2.2 Die von Ducati für das Produkt gewährte

gegenständliche vertragliche Garantie erstreckt sich nicht auf das Motorrad, an dem das Produkt montiert wurde.

3) Verbraucherplichten

3.1 Für das Inkraftsetzen und zur Wahrung der Gültigkeit der gegenständlichen Garantie obliegt es dem Verbraucher: a) die Verkaufsquittung vorzulegen, die den Kauf des unter Garantie stehenden Produkts und das jeweilige Kaufdatum bestätigt; b) Ducati über das offizielle Verkaufsnetz innerhalb von 2 Monaten ab dem Tag, an dem sie erkannt wurden, über eventuelle Defekte zu informieren; c) sich strikt an die von Ducati gelieferten und dem Produkt beigelegten Anleitungen und Warnhinweise zu halten.

3.2 Im Falle der Nichteinhaltung der unter Punkt 3.1 angegebenen Pflichten kommt es zum Verfall der vorliegenden von Ducati gewährten vertraglichen Garantie.

4) Verantwortlichkeiten

4.1 Ducati garantiert, dass die in diesem Katalog aufgeführten Produkte für den Einsatz geeignet sind, der für Güter des gleichen Typs üblich ist und dass sie die von Ducati erklärte Qualität aufweisen. Ducati garantiert in keiner Weise für eine Eignung dieser Produkte für nicht bestimmungsgemäße Zwecke. Defekte, die sich auf einen unangemessenen Einsatz, auf seitens unbefugter Dritter oder vom Kunden vorgenommene Eingriffe oder Änderungen beziehungsweise auf nach der Auslieferung ungewollt entstandene oder absichtlich herbeigeführte Schäden zurückführen lassen, begründen keinerlei Haftung oder Verpflichtung auf Seiten von Ducati.

4.2 Eventuelle Defekte oder Verzögerungen, die bei Reparaturen oder Austauscharbeiten auftreten, die dem Offiziellen Verkaufsnetz anvertraut wurden, geben dem Verbraucher keinen Anspruch auf Schadensersatz seitens Ducati oder auf eine Verlängerung der vorliegenden Garantie.

4.3 Ducati behält sich das Recht vor, an den von ihr vertriebenen Produkten Änderungen und Verbesserungen anbringen zu können, ohne dass ihr daraus die Pflicht entsteht, diese Änderungen auch an den bereits verkauften Produkten anbringen zu müssen.

5) Im Katalog mit den Symbolen gekennzeichnete Produkte

5.1 Die Montage der im Katalog mit den Symbolen gekennzeichneten Produkte am Motorrad kann zur Änderung der Zulassungsbedingungen desselben und dazu führen, dass es nicht mehr den gesetzlichen Anforderungen entspricht, was zu Folge haben kann, dass der Eigentümer oder der Fahrer des Motorrads das geltende Gesetz verletzt.

5.2. Im Hinblick auf die im Katalog mit den Symbolen gekennzeichneten Produkte wird der Verbraucher hiermit ausdrücklich darauf hingewiesen, dass:

- ihm die Pflicht obliegt, zu überprüfen, dass ihr Einsatz nicht gegen die gesetzlichen Vorschriften in Bezug auf die Zulassung und den Straßenverkehr derjenigen Länder verstößt, in denen dieser Einsatz erfolgt;
- Ducati keinerlei Haftung für etwaige Folgen für den Verbraucher übernimmt, falls der Einsatz dieser Produkte zur Verletzung dieser Gesetze führt.

1) Droits de garantie du consommateur

1.1 Ducati Motor Holding S.p.A. – Société Unipersonnelle – Société soumise à l'activité de Direction et de Coordination de Audi AG – (ci-après dénommée « Ducati ») sise 40132 Bologna, Italie, via Cavalieri Ducati n. 3, - garantit les produits neufs énumérés dans ce

catalogue, dans tous les pays où son réseau de vente et assistance agréé par Ducati est représenté (« Réseau Agréé »), pendant une période de vingt-quatre (24) mois à dater de leur livraison à l'acheteur final-consommateur par le revendeur, au regard des vices de fabrication vérifiés et reconnus comme tels par Ducati.

1.2 L'achat de l'accessoire implique l'acceptation expresse de la présente garantie conventionnelle Ducati offerte aux acheteurs qui bénéficient également des garanties légales. La présente garantie conventionnelle confère au consommateur le droit d'obtenir la réparation ou le remplacement gratuit du produit défectueux à la discrétion de Ducati.

1.3 Les produits défectueux, remplacés sous garantie deviennent la propriété de Ducati.

1.4 La présente garantie ne porte pas atteinte aux droits imprescriptibles reconnus au consommateur par les législations locales respectives, comme, sans restriction, la directive communautaire 99/44/CE telle qu'elle est transposée dans les pays respectifs.

2) Exclusions

2.1 La garantie offerte par Ducati n'est pas applicable :

- a) aux produits utilisés sur les motocycles engagés dans toutes les compétitions sportives ;
- b) aux produits utilisés sur des motocycles dans les services de location ;
- c) aux produits qui ont des défauts résultant d'accidents, négligence ou surcharge ;
- d) aux défauts résultant de l'usure normale, oxydation ou action d'agents atmosphériques ;
- e) aux défauts que le consommateur connaissait ou qui ne pouvaient pas échapper à sa diligence lors de la livraison du produit ;
- f) aux produits démontés, modifiés, installés et/ou réparés par des personnes n'appartenant pas au Réseau Officiel ou par des ateliers non spécialisés de qualité équivalente ;
- g) aux produits installés et/ou posés de manière non conforme aux instructions de pose actualisées contenues dans l'emballage ou publiées en ligne par Ducati ;
- h) aux défauts des produits occasionnés par une utilisation impropre ou exaspérée du produit et/ou du motocycle.

2.2 La présente garantie conventionnelle offerte par Ducati sur le produit ne s'étend pas au motocycle sur lequel le produit a été installé.

3) Obligations du consommateur

3.1 Pour que cette garantie puisse prendre effet et demeurer valable, le consommateur se doit de : a) disposer du document fiscal attestant l'achat du produit sous garantie et faisant ressortir sa date ; b) notifier, par le Réseau Agréé, les défauts éventuels à Ducati dans les 2 mois suivant la constatation de ladite défectuosité ; c) observer strictement les modes d'emploi et les consignes fournis par Ducati et joints au produit lui-même.

3.2 L'irrespect des consignes figurant au point 3.1, entraîne l'annulation de cette garantie conventionnelle offerte par Ducati.

4) Responsabilité




4.1 Ducati garantit que les produits figurant dans ce catalogue sont adaptés à l'usage auquel sont normalement destinés les produits du même type et qu'ils possèdent les qualités déclarées par Ducati. Ducati ne garantit aucunement que ces produits conviennent à des fins autres que celles pour lesquelles ils sont fabriqués. Les défauts découlant d'une utilisation impropre, d'interventions ou modifications réalisées par du personnel non agréé ou par le client lui-même, ou bien les dommages




accidentels ou intentionnels survenus après la livraison, ne sauront en aucun cas engager ni la responsabilité de Ducati ni d'obligations de toute sorte.

4.2 Toute défectuosité ou tout retard dans les réparations ou remplacements effectués par le Réseau Agréé, n'entraînera aucun droit d'indemnisation du consommateur par Ducati ni ne prolongera la période de garantie figurant aux Conditions de Garantie.

4.3 Ducati se réserve le droit d'apporter toute modification et amélioration aux produits qu'elle commercialise, sans être obligée d'intervenir de la sorte sur les produits déjà vendus.

5) Produits du catalogue marqués par les symboles   

5.1 L'installation sur un motocycle des produits du catalogue marqués par les symboles    peut avoir des retombées sur son homologation ainsi que sur le respect des prescriptions législatives, ce qui est susceptible d'entraîner une violation de la loi en vigueur de la part du propriétaire ou de l'utilisateur du motocycle.

5.2 Au regard des produits du catalogue marqués par les symboles    on met le consommateur à connaissance que :
- il se doit de vérifier que leur utilisation ne soit pas en désaccord avec la réglementation en matière d'homologation et circulation routière en vigueur dans les pays où ils sont employés ;

- aucune responsabilité ne saura engager Ducati pour les conséquences éventuellement occasionnées au consommateur, au cas où l'utilisation de ces produits entraînerait une violation de ces lois.

1) Derechos de garantía del comprador

1.1 Ducati Motor Holding S.p.A., - Sociedad Unipersonal, sujeta a la actividad de Dirección y Coordinación de Audi AG - (en adelante "Ducati") - con domicilio legal en via Cavaliere Ducati n. 3, 40132, Bologna, Italia - garantiza en todos los países en los que está presente su red de venta y asistencia oficial Ducati (en adelante, "Red Oficial") los productos nuevos indicados en el presente catálogo, por un período de veinticuatro (24) meses desde la fecha de entrega del vendedor al comprador final, contra defectos de fabricación comprobados y reconocidos por Ducati.

1.2 La adquisición del accesorio conlleva la aceptación explícita de la presente garantía convencional Ducati ofrecida a los compradores a favor de quienes también se aplican las garantías legales. Esta garantía convencional confiere al comprador el derecho a obtener la reparación o la sustitución gratuita del producto defectuoso a discreción de Ducati.

1.3 Los productos defectuosos sustituidos en garantía pertenecen a Ducati.

1.4 La presente garantía se entiende sin perjuicio de los derechos inderogables reconocidos al comprador por las respectivas leyes locales como, a título de ejemplo no exhaustivo, la directiva comunitaria 99/44/CE, conforme a su transposición en los diferentes países.

2) Exclusiones

2.1 Las garantía ofrecida por Ducati no es aplicable:

a) a los productos utilizados en motocicletas destinadas a competiciones deportivas de cualquier tipo; b) a los productos utilizados en las motocicletas destinadas al servicio de alquiler; c) a los productos con defectos derivados de siniestros, descuido o sobrecarga; d) a defectos

derivados del desgaste debido al normal funcionamiento, oxidación o acción de agentes atmosféricos; e) a los defectos que el comprador conocía o no podía ignorar con la normal diligencia, en el momento de la entrega del producto; f) a los productos desmontados, modificados, instalados y/o reparados en talleres que no pertenecen a la Red Oficial o por talleres no especializados de igual calidad; g) a los productos instalados y/o montados no en conformidad con las instrucciones de montaje actualizadas contenidas en el embalaje o publicadas online por Ducati; h) a los productos dañados por el uso inapropiado, o abuso del producto o de la motocicleta.

2.2 La presente garantía convencional ofrecida por Ducati sobre el producto no se extiende a la motocicleta en la cual el producto ha sido instalado.

3) Obligaciones del comprador

3.1 Con el fin de activar y mantener válida la presente garantía, el comprador tiene la obligación de: a) exhibir el documento fiscal comprobante de la adquisición del producto garantizado y la fecha correspondiente; b) comunicar eventuales defectos a Ducati, mediante la Red Oficial, dentro de los 2 meses de manifestarse los mismos; c) atenerse escrupulosamente a las instrucciones y advertencias indicadas por Ducati y adjuntadas al producto.

3.2 En caso de no cumplir con lo previsto en el punto 3.1 se anula la validez de la presente garantía convencional ofrecida por Ducati.




4) Responsabilidad




4.1 Ducati garantiza que los productos incluidos en el presente catálogo son idóneos para el uso, como lo son habitualmente los bienes del mismo tipo, y que poseen las cualidades declaradas por Ducati. Ducati no garantiza de manera alguna que dichos productos sean idóneos para fines diferentes de aquellos para los cuales han sido realizados. Los defectos derivados de uso inapropiado, de intervenciones o modificaciones efectuadas por terceros no autorizados o por el Cliente, o de daños accidentales o intencionales luego de la entrega, no darán lugar a ninguna responsabilidad u obligación por parte de Ducati.

4.2 Eventuales defectos o retrasos en las reparaciones o sustituciones realizadas por la Red Oficial, no conceden al comprador el derecho de indemnización alguna ni prórroga de la presente garantía.

4.3 Ducati se reserva el derecho a modificar y mejorar los productos que comercializa, sin la obligación de aplicar tales modificaciones a aquellos vendidos anteriormente.

5) Productos señalados en el catálogo con los símbolos   

5.1 La instalación de los productos señalados en el catálogo con los símbolos    en una motocicleta puede incidir en la homologación de la misma y en su conformidad con los requisitos de ley, y puede causar que el propietario o quien utiliza la motocicleta a viole la ley en vigor.

5.2 En relación con los productos señalados en el catálogo con los símbolos    el comprador queda expresamente advertido que:
- será su obligación controlar que su utilización no sea contraria a las leyes en materia de homologación y circulación por carretera en vigor, en los países en los cuales se hace uso de los mismos;

- Ducati no responde de las consecuencias

derivadas al comprados en el caso en que el uso de estos productos implique la violación de tales leyes.

1) Direitos de garantia do consumidor

1.1 A Ducati Motor Holding S.p.A., - Sociedade Unipessoal, sujeita à atividade de Direção e Coordenação da Audi AG - (a seguir denominada "Ducati") - com sede na Via Cavaliere Ducati n. 3, 40132, Bologna, Itália - garante em todos os países nos quais está presente a própria rede de venda e assistência oficial Ducati ("Rede Oficial") os produtos novos indicados neste catálogo, por um período de vinte e quatro (24) meses a partir da data da sua entrega do vendedor ao consumidor final, contra defeitos de fabricação constatados e reconhecidos pela Ducati.

1.2 A compra do acessório comporta a aceitação expressa da presente garantia convencional Ducati oferecida aos compradores para os quais também se aplicam as garantias legais. Esta garantia convencional confere ao consumidor o direito a obter o conserto ou a substituição gratuita do produto com defeito a critério da Ducati.

1.3 Os produtos com defeito, substituídos dentro da garantia, tornam-se propriedade da Ducati.

1.4 A presente garantia não compromete de forma alguma os direitos inalienáveis conferidos ao consumidor pelas respectivas legislações locais, incluindo a título de exemplo e de maneira não exaustiva, a diretiva comunitária 99/44/CE conforme acolhida pelos respectivos países.

2) Exclussões

2.1 A garantia oferecida pela Ducati não cobre:

a) os produtos utilizados em motos que façam parte de competições esportivas de qualquer tipo; b) os produtos utilizados em motos que façam parte de serviço de aluguel; c) os produtos que manifestem defeitos decorrentes de sinistros, negligência ou sobrecarga; d) os defeitos decorrentes de normal desgaste, oxidação ou ação de agentes atmosféricos; e) os defeitos que o consumidor conhecia ou não podia ignorar através do ordinário zelo no ato da entrega do produto; f) os produtos desmontados, alterados, instalados, e/ou consertados por indivíduos não pertencentes à Rede Oficial ou de oficinas não especializadas de igual qualidade; g) aos produtos instalados e/ou montados em desacordo com as instruções de montagem atualizadas contidas na embalagem ou publicadas online pela Ducati; h) os produtos com defeito devido ao uso impróprio ou ao abuso do produto ou da moto.

2.2 Esta garantia convencional oferecida pela Ducati sobre o produto não se estende à moto na qual o produto foi instalado.

3) Responsabilidades do consumidor

3.1 A fim de ativar e manter válida a presente garantia, o consumidor tem a responsabilidade de: a) apresentar o documento fiscal que comprova a compra do produto garantido e a relativa data; b) comunicar eventuais defeitos à Ducati, através da Rede Oficial, dentro de 2 meses a partir do momento em que descobrir os denominados defeitos; c) respeitar à risca as instruções e advertências fornecidas pela Ducati e anexadas ao próprio produto.

3.2 No caso de não cumprimento do quanto previsto no ponto 3.1, a presente garantia convencional oferecida pela Ducati é anulada.

4) Responsabilidades

4.1 A Ducati garante que os produtos mencionados neste catálogo são adequados para o uso ao qual servem normalmente bens do mesmo tipo e que possuem as qualidades declaradas pela Ducati. A Ducati não garante em algum modo que estes produtos sejam adequados para fins diversos daqueles para os quais foram produzidos. Os defeitos decorrentes de uso impróprio, de intervenções ou alterações efetuadas por terceiros não autorizados ou pelo cliente, ou por danos acidentais ou intencionais ocorridos após a entrega, não poderão dar origem a qualquer responsabilidade ou obrigação por parte da Ducati.

4.2 Eventuais defeitos ou atrasos nos consertos ou substituições confiados à Rede Oficial não dão direito ao consumidor a pretender qualquer pedido de indenização contra a Ducati, nem a qualquer extensão da garantia referida nesta garantia.

4.3 A Ducati se reserva o direito de efetuar alterações e melhorias nos produtos comercializados pela mesma, sem a obrigação de efetuar tais alterações nos produtos já vendidos.

5) Produtos marcados no catálogo com os símbolos

5.1 A instalação dos produtos marcados no catálogo com os símbolos em uma moto pode incidir na homologação da mesma e na sua correspondência com os requisitos de lei, e pode levar o proprietário ou o usuário da moto a violar a lei em vigor.

5.2 Em relação aos produtos marcados no catálogo com os símbolos o consumidor está expressamente advertido que:

- será sua responsabilidade verificar se a sua utilização não seja contrária às leis em matéria de homologação e circulação rodoviária em vigor nos países nos quais ocorre tal utilização;
- a Ducati não responde por eventuais consequências decorrentes para o consumidor caso a utilização destes produtos envolva a violação de tais leis.

1) ユーザーの保証の権利

1.1 Ducati Motor Holding S.p.A. - 単独株主企業 Audi AG の管理運営会社 (以下「Ducati」という)住所: Cavallieri Ducati, 3 - 40132 Bologna, Italy は、ディーラーが最終購入者に納品した日より24ヶ月間、本カタログに掲載された全ての製品 (新品) を保証します。この保証書は、Ducati販売およびサービスネットワーク (以下「正規ネットワーク」という) の一員である各国のDucatiが認めて確認した製造上の欠陥を対象とします。

1.2 アクセサリーを購入された場合、Ducatiが購入者に提供する本通常保証に同意したものとみなされるとともに、購入

者に対する法的保証が適用されます。本通常保証は、ユーザーに、Ducatiの裁量による不良品の修理または交換を無料で受ける権利を付与します。

1.3 保証期間中に交換した不良品は、Ducatiの所有となります。

1.4 この保証書は、一例として各国が承認するEU指令99/44/ECなど、各地域条例によってユーザーに認められている侵害できない権利をかえることはありません。

2) 除外事項

2.1 Ducatiが提供する保証は、以下には適用されません。

a) あらゆる種類のスポーツ競技の車両に使用された製品。b) レンタル車両に使用された製品。c) 欠陥が事故、過失、過負荷によって引き起こされたものであることを示す製品。d) 通常の磨耗、酸化、あるいは環境中の成分との反応で引き起こされた欠陥。e) 製品の納品または受領前にユーザーが承諾した欠陥、または欠陥の状態が一般的な判断ではなく、個人的な判断でしか認められない欠陥。f) 正規ネットワークのメカニック以外の者、または同等の品質を有すると認められていない整備工場によって分解、改造、取り付け、修理された部品。g) パッケージに含まれている、またはDucatiがオンラインで公開している最新の組み立て説明書に準拠せずに設置や組み立てが行われた製品。h) 当該製品または車両の誤用または不正使用によって故障した製品。

2.2 Ducatiが製品に対して提供する本通常保証は、その製品を取り付けた車両まで保証するものではありません。

3) ユーザーの義務

3.1 一般保証条件の有効性を維持するため、以下の指示に従ってください。a) 購入日時が明記された製品購入証明書を保管すること。b) 欠陥が発見された日から2ヶ月以内に正規ネットワークを通じてDucatiに通知すること。c) Ducatiが供給する、製品付属の説明書および警告にきちんと従うこと。

3.2 3.1項を遵守されない場合、本通常保証書は無効になります。

4) 責任

4.1 Ducatiは、本カタログに掲載されている製品が、その使用目的に適合し、Ducatiが言明する特性を有していることを保証します。Ducatiは、いかなる場合も、これらの製品がその製造目的とは異なる目的に適合していると保証することはありません。Ducatiは、無認可の第三者またはユーザーが行った誤用、行為、または変更によって生じた欠陥、すなわち納品後に生じた突発的あるいは意図的な損傷に対する責任または義務を負わないものとします。

4.2 正規ネットワークによる修理または交換の不良または遅れであっても、ユーザーがDucatiから補償または保証期間延長を受けることはできません。

4.3 Ducatiはその販売する製品にあらゆる変更および改良を行う権利を保有し、変更導入前に販売された製品に対してかかる変更を行う義務はありません。

5) カタログで「 」マークの付いた製品

5.1 カタログ掲載の「 」マークの付いた製品を車両に取り付ける場合、車両の基準適合性および法的必要条件の遵守に影響を及ぼし、オーナーまたはユーザーが現行規定に違反する可能性があります。

5.2 カタログの「 」マークの付いた製品に関しては、ユーザーは以下のことに注意してください。- 上記製品を一般公道で使用する場合、基準適合性および道路交通に関する現行国内規定に違反しないことを確認する必要があります。- 上記製品を現行規定に違反して使用する場合、Ducatiはユーザーが被るいかなる結果についても責任を負いません。

1) 消費者保証

1.1 為単一股东公司的杜卡迪摩托控股股份有限公司 (以下简称“杜卡迪”) 隶属于奥迪公司, 其注册办事处位于意大利博洛尼亚市via Cavallieri Ducati大街3号, 邮编40132。在每个存在杜卡迪官方销售和服务网点 (官方网点) 的国家中, 如果本目录中的新产品在销售商向最终消费者交货之日起的二十四 (24) 个月内出现生产瑕疵, 杜卡迪会在核实后提供保修服务。

1.2 购买配件意味着明确接受由杜卡迪向购买人提供的常规保修和法定保修。此常规保修允许消费者享有缺陷产品免费维修或更换的服务, 该服务是否执行由杜卡迪核实后决定。

1.3 在保修期内进行更换的缺陷产品归杜卡迪所有。

1.4 本保修不影响相关法律赋予消费者的不可违抗的权益, 包括但不限于在各个国家实施的99/44/CE号欧盟指令。

2) 例外

2.1 杜卡迪所提供的保修不适用于以下情况:

a) 各种体育竞赛类摩托车所用产品; b) 租赁类摩托车所用产品; c) 由事故、疏忽或超载所造成的缺陷; d) 由正常磨损、氧化或天气因素所造成的缺陷; e) 在产品交付时, 消费者已知的或由于疏忽而未发现的缺陷; f) 由非官方网点人员或不具备同类资格的维修车间所进行过拆卸、修改、安装和/或维修的产品; g) 不按照杜卡迪网上或包装上的安装说明进行安装的产品; h) 不当使用或滥用产品或摩托车而造成的缺陷产品。

2.2 杜卡迪所提供的此常规保修不包括装有产品的摩托车。

3) 消费者义务

3.1 为了激活并维持该保修的有效性, 消费者有义务: a) 出示证明购买了该保修产品并带有购买日期的发票; b) 在发现缺陷之日起2个月内, 通过官方网点向杜卡迪说明情况; c) 严格遵守由杜卡迪与用户一起提供的警告和说明。

3.2 如不遵守 3.1条所述规定, 杜卡迪所提供的此常规保修将失效。

4) 责任

4.1 杜卡迪保证目录中的产品可用于同类产品所拥有的一般用途, 并具备杜卡迪所声明的质量。杜卡迪对于产品生产用途之外的任何其他用途不提供任何保障。由未经授权的第三方或客户本身进行的不当使用、干预或更改, 抑或在交付后偶然或蓄意损坏造成的缺陷, 杜卡迪将不承担任何责任或义务。

4.2 如果消费者将产品交由官方网点进行维修或更换的过程出现延误或问题, 消费者无权向杜卡迪索要赔偿或要求延长本保修期限。

4.3 杜卡迪保留在不提前通知的情况下对所售产品进行修改和优化的权力, 并且有权不对已售产品进行所述修改。

5) 目录中带符号的产品

5.1 如果在摩托车上安装目录中带符号的产品, 这可能需要获得相关批准且注意是否符合法律规定, 且它的安装可能会导致摩托车所有者或使用者违反现行法律。

5.2 关于目录中带符号的产品, 在此明确提醒消费者: - 您有义务确认此类产品的使用不会违反您所在国家的道路交通法和不需要相关批准;

- 如果消费者在使用这些产品时违反了上述法律, 杜卡迪不对其所导致的后果负责。

Le note e/o descrizioni del presente masterbook possono contenere riferimenti a codici accessorio che non hanno più una loro scheda dedicata; trattasi di accessori ancora in piccole quantità ordinabili ma non inseriti nella documentazione relativa al nuovo Model Year.

The notes and/or descriptions of this masterbook may contain references to accessory part no. that no longer have their own dedicated sheet. These are accessories that are still in small quantities that can be ordered but not included in the documentation for the new Model Year.

Die Hinweise und/oder Beschreibungen dieses Masterbooks können Hinweise auf Zubehör-Artikelnummern enthalten, für die es keine eigene Karte mehr gibt. Hierbei handelt es sich um in noch in kleinen Mengen verfügbares Zubehör, das zwar noch bestellt werden kann, aber nicht in der Dokumentation für das neue Model Year enthalten ist.

Les notes et/ou les descriptions contenues dans ce Masterbook peuvent présenter des références à des codes d'accessoires qui ne possèdent plus de fiche leur étant attribuée; il s'agit d'accessoires encore disponibles en petites quantités qu'il est possible de commander, mais qui ne figurent pas dans la documentation relative au nouveau Model Year.

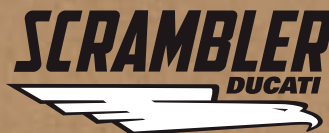
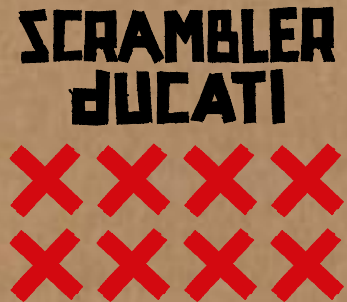
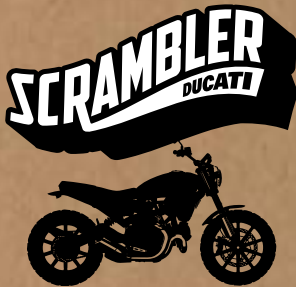
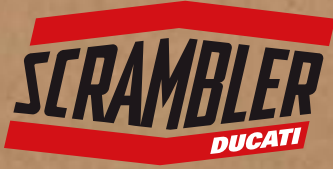
Las notas y/o descripciones del presente masterbook pueden contener referencias a códigos de accesorios que ya no tienen una ficha específica propia; se trata de accesorios que se pueden ordenar aún en pequeñas cantidades pero que no están incluidos en la documentación relativa al nuevo Model Year.

As notas e/ou descrições deste masterbook podem conter referências com códigos de acessório que já não têm sua própria ficha dedicada; estes são acessórios ainda em pequenas quantidades que podem ser encomendados, mas não incluídos na documentação relativa ao novo Ano-Modelo.

本マスターブックの注記や説明には、専用の仕様書が既に存在しないアクセサリの参照コードが含まれている場合があります。これらは少数の在庫があり注文が可能なアクセサリですが、新しいモデルリイヤー関連資料には掲載されていません。

本目录中的注释和/或说明可能包含对于已不再有专用卡片的配件代码的引用; 这些配件仍然可以少量订购, 但已不列入新的年度型号文件中。

SCRAMBLER DUCATI



CELEBRATING FREEDOM
SINCE 1962



(f) (i) (t) (v) (t) (y) (i)
scramblerducati.com
#scramblerducati

